

# La panne frappe l'Outaouais

par Michel Beuparlant

HULL — Le Québec a été plongé dans une panne générale de courant tôt ce matin.

Le relationniste de l'Hydro-Québec, M. Jean-Charles Bégin, a déclaré que dix minutes avant que le courant ne coupe à 5 h 35, des perturbations sur l'alimentation depuis

les chutes Churchill et d'ailleurs ont été senties au poste de commande de St-Jérôme.

La cause de la panne n'était pas encore connue au moment de mettre sous presse. Régionalement, les abonnés ont été privés de courant, et partant de chauffage, pour des périodes allant d'une demi-heure à une heure ou davantage, selon l'endroit.

Ce sont les secteurs Mont-Bleu, Sacré-Coeur, parc Industriel Richelieu et ville de Gatineau qui furent privés le moins longtemps, soit pendant une demi-heure. Ce fut ensuite Aylmer, et l'ouest de la région où le courant a été rétabli à 6 h 28, et finalement, le reste de Hull et de la région.

En raison du froid intense et de l'impossibilité de déterminer la durée de la réparation des circuits provinciaux, l'Hydro-Québec a choisi de mettre en service prioritaire sur l'Outaouais québécois les centrales de la rivière Gatineau qui produisent une énergie vendue à l'Ontario lors de périodes creuses.

Au moment de la panne, la rue Principale à Hull fut plongée dans une noirceur qui a subitement fait ralentir considérablement les quelques automobilistes en course. Certains ont même complètement freiné, jetant des regards inquiets autour d'eux.

Le cœur du vieux Hull est tellement éclairé par tous les nouveaux gratte-ciel qu'une panne y prend un ton plus dramatique qu'ailleurs.

La génératrice de la principale tour des Terrasses de la Chaudière, angle des rues Principale et Eddy, a mis quelques instants à enclencher, pour ne donner qu'un faible éclairage une fois en service.

La Phase I de Place du Portage ainsi que les Phases 3 et 4 étaient complètement dans le noir.

L'usine E.B. Eddy, angle Laurier et Hôtel-de-Ville, semblait démunie d'un système autonome d'éclairage,

ainsi que la centrale de la police d'Aylmer et de la Sûreté du Québec, à l'angle de la rue Taschereau et du boul. St-Joseph. Pourtant, à quelques pas de ce dernier endroit, le poste de la sûreté municipale de

Hull était tout radieux de lumière, comme si de rien n'était.

Il en était de même au Foyer du bonheur, résidence pour personnes âgées.



(Photo LE DROIT)

**Marcil Gagne**  
— Page 2

Incendie, rue Waverley

## Un père sauve son enfant

par Michel Beuparlant

OTTAWA — La police d'Ottawa dément un suspect en rapport avec un incendie qui a jeté 27 personnes sur le pavé, au 318, rue Waverley, ce matin, vers 3h 15.

Venu tout près de se transformer en une tragédie dès ses premiers instants, cet incendie n'a fait qu'un blessé, un homme que les ambulanciers ont transporté à l'hôpital pour faire panser sa main profondément coupée.

Selon le chef divisionnaire Paul Parent, du service des incendies de la capitale, on a retrouvé dans une remise sous l'escalier menant au rez-de-chaussée au premier étage un réservoir d'essence d'une capacité de deux gallons et demi.

C'est précisément à cet endroit que l'on situe le premier foyer d'incendie qui s'est vite propagé par les murs aux deux étages supérieurs. On estime les dommages à \$20.000 environ.

Tous les locataires, hommes et femmes de tous âges, ont été rassemblés dans le hall d'une maison de rapport sise en face jusqu'à l'arrivée de deux détectives dont un leur a donné l'ordre de ne faire aucun commentaire à la presse. Puis, par petits groupes escortés de policiers, ils ont été conduits à la centrale de la rue Waller.

En plus de 27 occupants se trouvait un garçonnet de cinq ans, Jody Robillard, qu'un locataire a secouru au risque de sa vie.

Mlle Meta Ellis, 21 ans, habitant une chambre à l'étage, a déclaré au DROIT qu'alertée par des cris elle a voulu évacuer en passant par le rez-de-chaussée. Vêtue d'une robe de nuit et d'un manteau dans sa fuite, elle a vu le petit Jody et l'emmena avec elle. Mais la fumée était dense et noire et, dans l'escalier, elle a aperçu des lueurs de flamme. Elle a dû rebrousser chemin.

Ce faisant, elle a cru avoir perdu l'enfant dans la fumée mais le père, M. Brian Robillard, 29 ans, s'est amené en rampant à l'étage, il a pris l'enfant et l'a jeté dans les bras de personnes se trouvant dans la neige à l'extérieur. Ensuite, il a sauté du balcon ainsi que Mlle Ellis qui avait les mains et figure souillées par la suie, sans compter une coupure superficielle à une jambe.

Seul enfant dans l'édifice, Jody était en visite chez son père.

M. Robillard ne traverse certainement pas ses années les plus chanceuses.

De son métier il est opérateur de machine et travaillait pour le compte du Ottawa Journal jusqu'au début du conflit ouvrier qui perdure.

Au 318 Waverley, il était concierge dans l'attente de reprendre son travail au quotidien de la rue Laurier. A ce titre, il venait de refaire la peinture des 15 chambres de l'immeuble vieillot.

### L'alerte

Ce sont trois locataires d'une chambre du rez-de-chaussée qui ont donné l'alerte.

Robert MacDonald, 16 ans, Ted Lightart, 18 ans et Ray West, 19 ans, qui ne dormaient pas encore, ont raconté qu'ils ont senti une odeur de feu qui les a amenés dans le corridor. En ouvrant la porte de cette remise sous l'escalier, ils ont vu la flamme et ont d'abord cherché à l'éteindre, mais en vain. Ils ont alerté la maisonnée.

Selon eux, des locataires se servaient de cette remise pour disposer de leurs ordures bien qu'une affiche le défendait.

Pour la plupart, les locataires ont perdu tous leurs biens. Peu d'entre eux avaient eu le temps de se vêtir convenablement pour affronter le froid rigoureux même qu'un jeune homme n'avait pour tout vêtement qu'une culotte de pyjama et une couverture en laine autour du torse.

Les locataires devaient être temporairement logés au YM-YWCA ou dans un hôtel de la place du marché. M. Robillard devait rentrer avec ses parents venus le rencontrer.

Quelque 25 pompiers ont combattu les flammes depuis l'alerte donnée vers 3h 10 jusque vers 4 heures avant de s'attaquer à la récupération des boyaux et autres pièces d'équipement pris dans la glace.

Depuis huit mois, l'immeuble était la propriété de Mme Della Walker, du chemin Line Bank, à Ottawa. Elle est venue sur les lieux rencontrer les locataires.

# LE DROIT

65<sup>e</sup> ANNEE — No 240

MARDI

10 JANVIER 1978

40 PAGES — LE NUMERO: 15<sup>e</sup>



(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

### L'hiver est de retour

Il n'était pas nécessaire d'être un devin pour prédire que les quelques heures de printemps que nous avons connues ne persisteraient pas longtemps. Comme de fait, l'hiver a rapidement repris le dessus hier, ramenant avec lui froid, neige et vent. Les automobilistes empruntant le pont

Cartier-MacDonald ont d'ailleurs pu se rendre compte du fait accompli en renouant connaissance avec les charrues. Ces dernières ont d'ailleurs eu fort à faire pour effacer les dernières traces de ce caprice de dame Nature.

La tempête sème la pagaille

## C'était bloqué partout!

OTTAWA — Les automobilistes de la région, bloqués dans de nombreux embouteillages sur les ponts, jusqu'à 11 h, ce matin, ont subi les effets de la dernière tempête.

En effet, selon les porte-parole des corps policiers de la région, toutes les routes sont presque impraticables et à déconseiller. Les policiers, non seulement recommandent une extrême prudence mais déconseillent l'utilisation de l'automobile par tous les "promeneurs du dimanche".

A Gatineau, les artères principales étaient très glissantes. La circulation était très ralentie. Les automobilistes ne pouvaient utiliser les routes qui donnaient accès à des côtes.

A Hull, le pont des Chaudières était inondé. La circulation était totalement interdite depuis 6 h, ce matin. La voie rapide qui conduit à Ottawa était dans un état lamentable.

Il était impossible ce matin de rejoindre l'Hydro-Québec, les lignes étant constamment occupées à cause de la panne d'électricité générale, mais les employés des travaux publics des villes de Hull et Ottawa installaient des barricades et tentaient de trouver ce qu'ils pouvaient faire pour remédier à la situation.

A la Sûreté municipale d'Ottawa, on attribuait cette inondation aux pluies abondantes qui se sont déversées sur la région depuis dimanche après-midi tandis qu'on ajoutait à la Sûreté municipale de Hull que la descente des glaces y était sûrement pour quelque chose.

Les policiers déconseillaient l'accès aux rues et boulevards comme Mont-Bleu, Jumonville, Riel et Lucien-Brault. Une extrême prudence était nécessaire sur toutes les routes. La glace, la rafale et la poudrière ont rendu toutes les routes dangereuses.

La Sûreté du Québec déclarait que les routes dans l'Outaouais étaient ouvertes à la circulation. A plusieurs endroits, cependant, elles étaient très dangereuses et déconseillées pour les automobilistes.

Selon la Sûreté municipale d'Ottawa, la même situation se retrouvait non seulement à Ottawa mais également sur toutes les routes qui conduisent à la capitale. Une prudence excessive était conseillée. On a notamment dû fermer le chemin Baseline pendant plus de deux heures, les automobilistes étant incapables de gravir la moindre petite côte en raison de la glace. Les artères principales étaient pratiquement impraticables.

## La police fédérale a émis un faux communiqué du FLQ en 1971

OTTAWA (PC) — Au mois de décembre 1971, des membres du service de sécurité de la GRC à Montréal, ont rédigé et émis un faux communiqué faisant appel à la violence "pour libérer la race québécoise de l'oppression" en l'attribuant à la cellule "La Minerve" du Front de Libération du Québec.

Le solliciteur général Francis Fox a avoué hier à Ottawa, lors d'une conférence de presse, que ce faux communiqué, rédigé sur un ton "maoïste", avait été pris au sérieux par les dirigeants de la GRC au quartier général d'Ottawa, ainsi que par les policiers de la Sûreté du Québec et par le solliciteur général de l'époque Jean-Pierre Goyer.

M. Fox a précisé que le communiqué avait été autorisé par le chef des services de sécurité au Québec, Donald Cobb, qui récemment a été muté au quartier général d'Ottawa où il s'occupe désormais du programme des langues officielles.

M. Cobb a aussi reconnu avoir fait une perquisition illégale aux locaux de l'Agence de presse libre du Québec, en octobre 1972.

En accordant une libération sans condition à M. Cobb, le juge Roger Vincent a indiqué que celui-ci avait agi dans l'intérêt de la nation. Toutefois, le policier pourrait être à nouveau accusé, cette fois-ci, de méfait public parce qu'il a autorisé la rédaction du communiqué contrefait. Une personne trouvée coupable de méfait public est passible de cinq ans d'emprisonnement.

Le solliciteur général a expliqué que "les rédacteurs du communiqué" y voyaient là un moyen de discréditer cette cellule aux yeux du public, tout en semant la discorde au sein du FLQ, suite au changement de stratégie annoncé par Pierre Vallières en décembre 1971.

Ce faux communiqué dénonce en effet Pierre Vallières et traite le Parti québécois de parti "petit bourgeois, bien à l'aise dans l'establishment, ramassis de tous les ratés..."

Par ailleurs, M. Fox a avoué que la Gendarmerie royale du Canada a détenu d'autres "allégations" de mauvaise conduite. Ces allégations touchent la méthode utilisée lors d'entrevues avec "des sources de renseignements", c'est-à-dire des felquistes, et ce entre 1971 et 1972.

Il y a eu quatre cas, a-t-il dit, où il se peut que les agents de la GRC auraient utilisé de la force "morale ou physique", lors de ses interrogatoires.

En annonçant qu'il transmettait ces nouveaux renseignements au sujet d'allégations sur le comportement de la GRC, à la Commission d'enquête québécoise, de Jean Keable, le solliciteur général, Francis Fox, a dit qu'il croyait avoir tout révélé au sujet des activités de la police fédérale.

"J'espère que c'est la fin", a déclaré M. Fox. Le solliciteur général, on se souvient, avait dit, en juin 1977 que l'affaire de l'APLQ était un "incident isolé".

Depuis, la commission Keable a appris que la GRC, a obtenu illégalement la liste des membres du Parti québécois, (l'opération Ham), a volé de la dynamite sur un chantier de construction et a incendié une grange pour apparemment empêcher la tenue d'une réunion entre les felquistes et les "Black Panthers".

Ces nouvelles "confessions" de M. Fox, au nom de la GRC se veulent la réponse officielle d'Ottawa à la commission d'enquête Keable qui réclame depuis plusieurs semaines, le dépôt d'un nombre important de documents qui sont la propriété de la GRC.

Le solliciteur général refuse toujours de déposer les dossiers et documents concernant les tactiques de perturbation, appelées "disruptive tactics" par la police fédérale, en dépit d'un subpoena en ce sens du commissaire Keable.

Par ailleurs, M. Fox refuse de fournir d'autres documents sur la régie interne de la GRC en affirmant, comme par le passé, que la commission d'enquête québécoise dépasse son mandat, et qu'elle n'a pas le droit d'enquêter sur une institution fédérale comme la GRC, en faisant une "partie de pêche."

Une liste partielle des certificats de renouvellement pour l'écoute électronique aux locaux de l'APLQ entre le mois de mai 1971 et novembre 1972, sera remise à Jean Keable, a révélé M. Fox. M. Keable réclamait la liste complète de ces approbations.

### Le faux communiqué

Le faux communiqué préparé par des agents de la GRC à Montréal fut d'abord émis dans la ville de Québec, puis à Montréal, a dit M. Fox, qui a tenu à préciser qu'il n'approuvait pas cette tactique bien qu'il puisse comprendre les raisons ayant motivé ce geste.

Entre 1971 et 1972 il y a eu 69 communiqués du FLQ, a-t-il fait savoir, et il semble que le faux communiqué ait été traité de la même façon que les autres.

Il aurait même fait l'objet d'une analyse de la part de la Sûreté du Québec. Selon le solliciteur général, ce faux communiqué ne visait pas les hommes politiques d'Ottawa, mais bien les cellules felquistes.

Il n'a pu dire pourquoi les responsables de la GRC à Montréal n'ont pas averti leurs supérieurs à Ottawa, pour leur dire que le communiqué était contrefait.

Il appartiendra à la Commission McDonald et à Jean Keable d'obtenir ces réponses, a-t-il dit. M. Fox a obtenu la confirmation que la GRC avait fabriqué ce faux document vers la fin du mois de décembre 1977.

Ce sont des agents de la GRC qui, en révisant leurs dossiers, ont obtenu la certitude de l'existence d'un faux.

"Une récente enquête approfondie a établi que ce fut là la seule occasion où des membres de la GRC émettent un communiqué contrefait", a tenu à préciser le solliciteur général.

Quant aux allégations sur les méthodes d'interrogatoires de la GRC entre 1971 et 1972, M. Fox en avait déjà informé la Commission McDonald l'été dernier mais le commissaire Keable n'en a été saisi, que lundi.

Il semble, a indiqué M. Fox que quatre personnes ou sources, comme la GRC aime les appeler, ont fait l'objet d'interrogatoires variant de trois à 12 heures.

"Les méthodes et les procédés utilisés à l'occasion de quatre de ces interviews sont suffisamment préoccupants pour justifier une enquête plus poussée", a avoué M. Fox.

Celui-ci a dit qu'il y avait certaines allégations de violence morale ou physique et a fait allusion à un cas où un agent aurait pris le bras de la personne interrogée.

Ces interrogatoires se sont déroulés dans des motels de la rive sud et du nord de Montréal, a-t-il dit.

La plupart des policiers impliqués sont encore des agents de la GRC et aucune mesure disciplinaire n'a été prise contre eux. Le dernier de ces incidents a eu lieu au mois de juin 1972, a dit M. Fox.

Lors de ces interrogatoires, la police tentait de convaincre des personnes impliquées dans des activités terroristes de devenir une source de renseignements pour la GRC, ou encore on espérait que ces entretiens neutraliseraient leurs activités.

### aujourd'hui

### sommaire

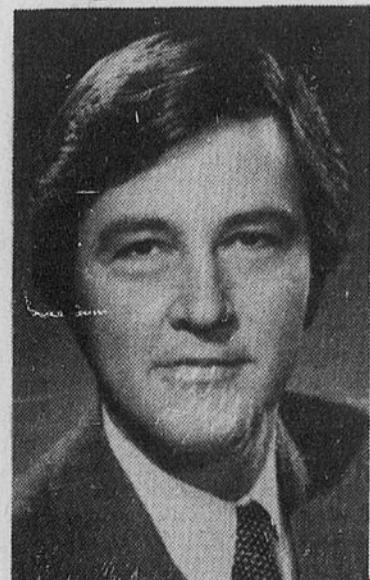
- Annonces classées .. 23 à 29
- Cinéma-spectacles ..... 31
- Editorial ..... 6
- Economie ..... 38-39
- Horoscope ..... 36
- Hull et Québec ..... 13 à 17
- Nécrologie ..... 22
- Pages sociales ..... 18-19
- Sport ..... 33 à 35

### météo nuageux

Minimum (cette nuit) ..... -22  
Maximum (demain) ..... -15

Office Overload: vous offre plus que vous ne pensez

office overload  
APPELEZ 237-3370 770-7624



Raymond Garneau a annoncé sa candidature au leadership du Parti libéral. Page 14

Les Flyers ont volé un match nul aux Canadiens, hier soir, au Forum, grâce à... Ken Dryden, qui a accordé un but à une seule seconde de la fin de la rencontre. Page 33

Par résolution unanime à Gatineau

# Marcil peut reprendre son poste

par Claude Tremblay

GATINEAU — D'une façon expéditive, le conseil municipal de Gatineau a, sans en donner les raisons comme le veut maintenant la coutume, réembauché le gérant Jean Marcil congédié en novembre dernier.

La proposition adoptée à l'unanimité hier soir, lors d'une réunion reportée, stipule seulement que "la résolution C-77-800, adoptée en deuxième lecture le 21 novembre 1977 et ayant pour objet de remercier M. Jean Marcil de ses services à titre de gérant, soit et est rescindée".

Cela a été proposé par MM. Ri-

chard Trottier et Yves Audette, deux des huit conseillers à avoir voté en faveur du renvoi du gérant municipal les 7 et 21 novembre dernier.

A ce moment-là, comme ce fut le cas hier soir, les proposeurs (MM. Jérôme Falardeau et Yvon Morin) ne donnèrent aucune explication, laissant sous-entendre que le gérant Jean Marcil devait être mis à la porte à cause d'une erreur de calcul commise dans le désormais célèbre dossier du dépotoir "la baie", dans le secteur Pointe-Gatineau.

Ceux favorables au congédiement et qui prirent la parole ce soir-là,

affirmeront qu'ils donneraient leurs motifs lors des audiences de la Commission des affaires municipales du Québec.

Il semble donc qu'ils ne seront jamais connus puisque M. Marcil réintégrait ses fonctions ce matin et tous les conseillers demeurent bouche cousue.

Selon une entente intervenue entre Mes Jeanne d'Arc Vaillant et Pierre Taché, respectivement représentants de M. Marcil et de la ville, le gérant municipal retourne au travail dès aujourd'hui et sera compensé pour les pertes de salaire encourues depuis le 21 novembre, soit un montant de plus de \$5,000.

Le comité intérimaire formé en remplacement du gérant a aussi été aboli. Celui-ci se composait, rappelés-le, de MM. Jean Gervais, Maurice Beauclair et Laurier Béchamp, respectivement directeur du service du personnel, directeur des services techniques et greffier.

Si tout se déroule dans l'ordre et que M. Marcil est réinstallé dans ses fonctions avec tous ses droits et privilèges, Me Vaillant a assuré les journalistes que le gérant municipal se désisterait de son appel en Commission des affaires municipales.

Suite à une question du représentant du DROIT, elle a aussi affirmé

que son client n'intenterait pas de poursuite pour atteinte à sa réputation (en cour civile) même s'il a subi des préjudices".

A son avis, le conseil municipal a, par ses gestes, semé le doute dans l'esprit des gens et d'expliquer celle-ci, "un procès aurait permis de laver son dossier" (celui du gérant).

Mais de continuer Me Vaillant, "un proverbe dit qu'une entente est préférable à un procès", d'autant plus que cela aurait eu des "retombées sur le Conseil et l'administration". Invitée à préciser lesquelles, elle a répondu par un sourire.

Interrogée par la suite sur l'attitude des conseillers dans ce dossier, elle s'est contentée de répliquer: "Les faits parlent par eux-mêmes. Je laisse à la population le soin de conclure".

Parlant au nom de M. Marcil qui s'est refusé encore une fois à tout commentaire, Mme Vaillant a ajouté que le gérant "est prêt à continuer à travailler pour la ville".

Questionné à savoir si son geste reconnaissait une erreur de la part des conseillers, M. Richard Trottier a rétorqué par un "non", répétant tout simplement que les conseillers ne divulgeraient rien.

## Autobus scolaires

### Les chauffeurs rejettent les offres de la CTCRO

HULL — C'est dans une proportion de 93 pour cent que les chauffeurs d'autobus scolaires ont rejeté les dernières offres de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Selon le syndicat, après 4 jours de médiation en présence du médiateur fédéral, M. Roch St-Hilaire, la CTCRO maintient des offres jugées "totalement inacceptables".

On sait que la CTCRO offrirait à ses 150 chauffeurs un tarif horaire de \$5,60 l'heure, rétroactif au premier janvier dernier. Cette rémunération passerait par la suite à \$6,05

l'heure le 1er septembre 1978 et \$6,53 le 1er septembre 1979.

Quant à la garantie des heures de travail, la Commission de transport est demeurée sur ses positions, soit 20 heures à tous les chauffeurs, 25 heures à ceux qui travaillent entre 21 heures et 25 heures et 30 heures aux autres.

Par ailleurs, au cours de cette même assemblée syndicale, les chauffeurs d'autobus ont mandaté leur exécutif de déclencher la grève au moment qu'il jugera opportun.

Toutefois, cette grève ne sera pas déclenchée immédiatement puisqu'on espère encore que la CTCRO

se rendra aux demandes des syndiqués, qui exigent un minimum de 30 heures de travail garanti et un salaire hebdomadaire de \$210.

Selon le syndicat, la CTCRO manque à ses responsabilités en refusant de garantir un minimum de 30 heures de travail à ses chauffeurs, alors que plusieurs entrepreneurs de transport au Québec, offrent cette même garantie.

De plus, le syndicat dit mal s'expliquer les objections de la CTCRO, qui refuse de donner \$7 l'heure aux chauffeurs d'autobus scolaires, alors que ceux du transport urbain reçoivent \$7,11 l'heure.

## Série de rencontres

### Chrétien tente de dissuader la Sun Life

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral des Finances, M. Jean Chrétien, a révélé hier qu'il a rencontré des représentants de la Sun Life, dont le président M. Thomas Galt, afin de dissuader cette compagnie de quitter Montréal pour Toronto.

M. Chrétien a affirmé au cours d'une conférence de presse improvisée qu'il craignait que la décision de cette compagnie d'assurances de déménager son siège social ait des effets d'entraînement sur d'autres organisations. Il a affirmé sur les ondes d'un autre de radio que le départ de la Sun Life signifie "presque la fin de Montréal comme centre financier international".

Le ministre doit rencontrer à nouveau les dirigeants de la compagnie au cours de la semaine et il fera connaître par la suite le résultat de sa démarche.

Selon lui, la décision de la Sun Life semble définitive, même si elle doit être approuvée par l'assemblée des actionnaires qui doit se tenir d'ici deux semaines. M. Chrétien a noté que le déménagement de cette compagnie compromet l'équilibre économique et comporte de graves conséquences pour le Québec et le Canada.

M. Chrétien a refusé de dire s'il était confiant dans la possibilité d'infléchir la décision de la compagnie se

contentant d'indiquer qu'il doit rencontrer à nouveau cette semaine les dirigeants de la Sun Life.

Il n'a pas voulu non plus commenter les motifs invoqués par la compagnie pour quitter la métropole soulignant qu'il savait que "la loi 101 n'est pas étrangère à cette décision". Il a noté cependant "qu'il est prématuré pour les compagnies de quitter le Québec".

Le ministre n'a pas voulu se prononcer sur les commentaires de son homologue du Québec, M. Jacques Parizeau, suite à l'annonce du déménagement de la Sun Life, mais il a déclaré néanmoins qu'il est "incroyable que M. Parizeau se sache du fait que 2,000 emplois partent de Montréal". Il devait ajouter un peu plus tard que M. Parizeau qui se félicite de l'état de santé de l'économie québécoise "s'est réveillé sur un mauvais pied vendredi".

M. Chrétien a également affirmé qu'il était très déçu par cette décision et très préoccupé "parce que c'est bien là la dernière close dont Montréal avait besoin".

Il a indiqué par ailleurs que toute cette affaire avait fait l'objet de discussions avec le premier ministre Trudeau et certains de ses collègues du Cabinet. La prochaine réunion du Cabinet fédéral est prévue pour jeudi de cette semaine.

## "Une victime de la grippe du Texas à Hull"

### La manchette du Today était sans fondement

par Jean-Guy Boudreau

HULL — La manchette du quotidien Ottawa Today d'hier, qui imputait à la grippe du Texas un décès survenu à Hull dimanche était sans fondement. C'est ce que le président du conseil des médecins-dentistes de Sacré-Coeur, le Dr Gilbert Jolicoeur, a indiqué hier, au DROIT.

"Je ne sais pas comment c'est sorti", dit le Dr Jolicoeur en parlant de la manchette utilisée par l'Ottawa Today. Selon le médecin, Louise Mailhot, âgée de 26 ans, est en effet décédée suite à "une affection virale greffée sur une maladie cardiaque congénitale", mais "il n'y a pas moyen de prouver sur-le-champ qu'il s'agit d'un cas de grippe du Texas".

Au sujet de cette nouvelle souche du virus influenza qu'on appelle la grippe du Texas, le Dr Jolicoeur a d'autre part laissé entendre qu'il s'agit là d'une "infection virale pas plus marquée que les autres gripes que l'on connaît d'habitude" et qui n'est du reste "pas plus virulente que les autres gripes". Il a par ailleurs ajouté que cette grippe se manifeste par les mêmes symptômes que les

autres affections du genre et qu'elle se soigne aussi de la même manière.

Le Dr Pierre-Paul Allard a pour sa part précisé que Louise Mailhot était une patiente qu'il avait connue il y a 15 ou 16 ans et qu'elle souffrait déjà à ce moment-là, d'une cardiopathie avancée. Selon le médecin, Louise Mailhot était donc une personne "bien fragile et bien frêle", et le Dr Allard ajoute qu'elle avait été admise à l'hôpital jeudi dernier avec des symptômes de bronchite. Par la suite, la grippe ou l'infection respiratoire qui l'affligeait s'est transformée en insuffisance cardiaque irréversible et elle est finalement décédée dans l'après-midi de dimanche. Par après, aucune démarche n'a été entreprise pour démontrer qu'il s'agissait de la grippe du Texas.

Comme on le sait, le centre hospitalier Sacré-Coeur a été interdit au public depuis jeudi dernier, et le directeur des services professionnels de cet établissement, le Dr Rodolphe F. LeBlanc a par ailleurs indiqué, hier, en fin d'après-midi, que l'on continuait de diagnostiquer de 40 à 50 cas de grippe par jour à l'urgence et que

la situation demeurerait, de ce fait, à peu près comparable à ce qu'elle était la semaine dernière. "Ca n'a pas l'air de diminuer", a ajouté le Dr LeBlanc avant de laisser entendre lui aussi qu'on devrait se limiter, du moins en ce qui concerne la région de l'Outaouais québécois, à parler de "grippe saisonnière" sans affirmer qu'il s'agit de la grippe du Texas ou d'une autre en particulier.

Auparavant, le médecin responsable des maladies infectieuses au Département de santé communautaire, le Dr François Gosselin, avait indiqué qu'une enquête hebdomadaire devait être entreprise cette semaine pour suivre, dans la région comme à la grandeur du pays, l'évolution de la maladie. Chaque mardi, les absences seront ainsi vérifiées dans une école de 1,000 élèves et dans diverses industries de la région totalisant à peu près le même nombre de personnes. Les données nécessaires à cette enquête seront complétées par celles qui fourniront le Bureau de santé de l'hôpital, lequel constitue en lui-même un échantillonage d'environ 1,000 personnes également.

## Deuxième édition du festival culturel

HULL — Le Conseil régional des loisirs de l'Outaouais (CRLQ) coordonnera à nouveau le festival culturel du printemps prochain, "L'Outaouais en fête".

Organisé pour la deuxième fois, le festival a pour but de promouvoir l'activité culturelle et socio-culturelle sous toutes ses formes dans la région et de la rendre accessible à la population par la très grande diversité des manifestations présentées.

Cette année, "L'Outaouais en fête" se déroulera du 6 au 14 mai. Un comité responsable

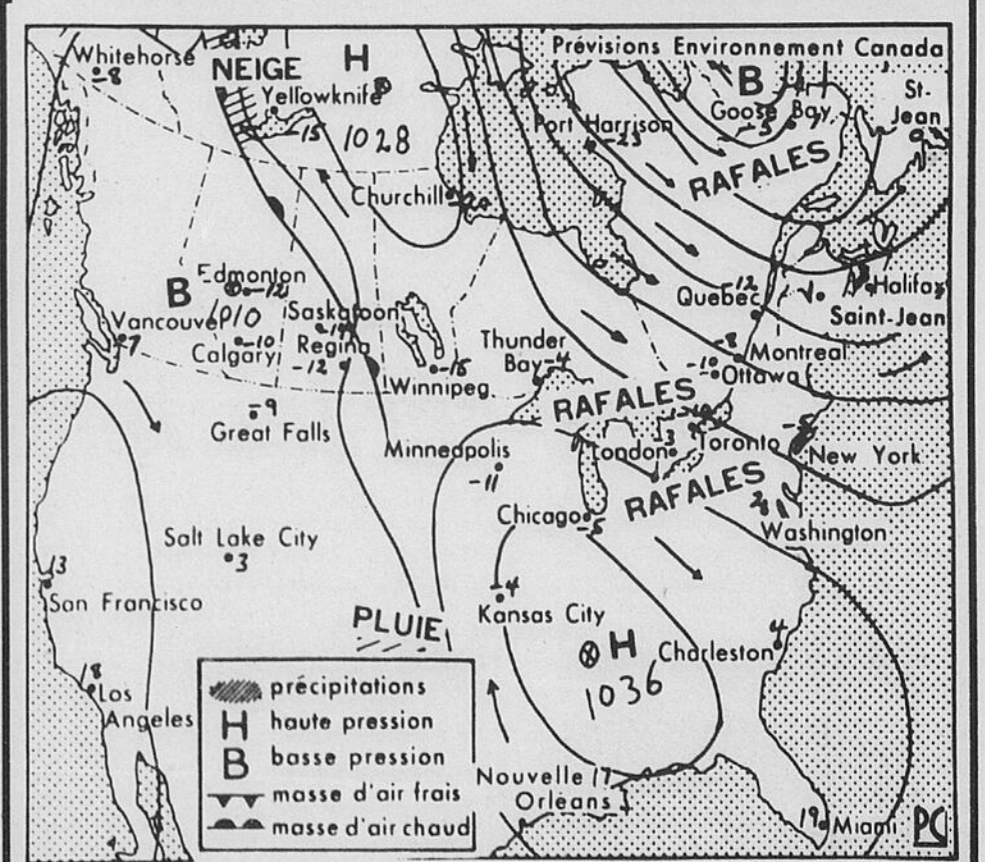
de la coordination régionale sera mis sur pied dès février prochain.

L'an dernier, le programme était constitué de 159 événements dans 43 municipalités de la région. On y retrouvait des spectacles, des ateliers d'animation et d'expression, des expositions, des soirées

d'amateurs et de nombreuses autres activités sociales.

Dans tout l'Outaouais, quelque 49,000 personnes avaient participé au festival.

## la météo



	Max.	Min.
Vancouver	7	2
Victoria	7	2
Regina	-18	-24
Winnipeg	-22	-25
Toronto	-14	-18
Montréal	-16	-20
Québec	-16	-23
Fredericton	-12	-18
Halifax	-7	-12
Charlottetown	-9	-15
St-Jean T.-N.	5	-5
Ailleurs		
	Max.	Min.
New York	-8	-13
Washington	-8	-15
Raleigh	-4	-14
Jacksonville	12	-1
Miami	21	8
Los Angeles	15	10

**DE L'ONTARIO**

**ARGENT A PRETER SUR PREMIERE HYPOTHEQUE**

**10 1/4%**

Assurance vie prêt de \$10,000.00 inclus plus ristourne

(Maximum par hypothèque \$100,000)  
2e hypothèque \$25,000.

**CAISSE POPULAIRE STE-ANNE D'OTTAWA LTEE**  
550, rue ST. PATRICK  
OTTAWA Tél.: 237-4564  
POUR MIEUX VOUS SERVIR  
UNE SUCCURSALE A 1579 RUE BANK 731-0750

**AUBAINE A MIAMI BEACH!**

**DEMEUREZ 7 NUITS — PAYEZ SEULEMENT POUR 6**

**LE LUXE AU BORD DE LA MER**  
• Plage privée • Piscine • Salon cocktail  
• TV gratis dans toutes les chambres • Auto-stationnement gratuit

**PLAN FAMILIAL**  
Aucuns frais pour les enfants de 12 ans et moins demeurant dans la même chambre que leurs parents

**PLAN AMERICAIN MODIFIE**  
\$7.50 par jour par personne

**AT Atlantic Towers**  
SUR L'OCEAN A LA 42e RUE  
Ecrivez, consultez votre agent de voyages ou téléphonez  
Bureau de N.Y.: 759-1659  
Long Island: 489-5556  
ou composez sans frais 1-800-327-8479

**Paradise Inn**  
TOUTES LES CHAMBRES DU MOTEL  
\$10.50 PAR CHAMBRE  
par jour par pers. occ. deub. jusqu'au 2 AVRIL  
NULLE AUB  
Aubier \$0 par pers. App. à carte postale Aubier \$1 par pers. ne

**TAXES MUNICIPALES CESSEZ DE VOUS ECOUTER PARLER... VENEZ PARLER AVEC NOUS!**

Le Maire et le Conseil municipal vous invitent à venir discuter des taxes avec eux lors d'une assemblée municipale qui aura lieu le 25 janvier 1978 en l'église unie de Britannia.

985, CHEMIN PINECREST, A 7H 30 P.M.

Evelyn H. Cooper, Greffier municipal

Welland

# Deux factions s'affrontent

par Alain Dexter

WELLAND — La lutte est maintenant officiellement engagée entre deux factions de parents francophones de la péninsule du Niagara sur la question de l'enseignement en français à l'école secondaire régionale Confédération de Welland.

Le problème vient du fait que même si un récent symposium a permis de démontrer que les jeunes fréquentant l'école Confédération éprouvent beaucoup de difficulté à parler et à écrire correctement le français, un groupe de parents francophones s'oppose à ce que l'on accentue le caractère français de l'institution.

Lors d'une assemblée spéciale du comité consultatif de langue française du Conseil scolaire du Sud du Niagara, hier soir, à Welland, plus de 700 personnes (la région compte environ 10,000 francophones) se sont déplacées pour entendre les auteurs de mémoires préparés spécialement à cette fin.

Des 25 intervenants qui ont pris la parole au cours de la soirée, 24 ont dit souhaiter que l'école Confédération devienne une institution où toutes les matières (sauf l'anglais, bien sûr) seraient enseignées en français, tandis que l'autre a demandé que l'on maintienne le statu quo.

A prime abord, cette confrontation semblait un "non-convent", étant donné le nombre des intervenants qui favorisent une accentuation du caractère français de l'école Confédération. Toutefois, comme le seul opposant à ce

projet, M. Vincent Vocal, de Welland, affirme avoir en mains une pétition comportant 2,133 signatures de contribuables francophones de la région, la situation devient donc délicate.

Pour bien comprendre toute la dimension du problème, il est important de savoir que l'école secondaire Confédération, qui dessert la péninsule du Niagara, compte actuellement 780 étudiants francophones, mais moins de la moitié d'entre eux prennent une majorité de leurs cours en français.

En somme, comme l'a fait remarquer un intervenant lors de l'assemblée d'hier, le caractère français de cette institution s'effrite tellement rapidement que bientôt plus rien ne permettra de la distinguer des écoles secondaires anglophones du même conseil scolaire.

Lors d'un symposium tenu le 26 novembre dernier, il fut décidé que la situation devait changer et que la solution résidait peut-être dans l'élimination de l'anglais de tous les programmes académiques et socio-culturels offerts par l'institution. Il va de soi qu'une telle école continuerait à offrir des cours d'anglais, mais les cours de sciences pures, de mathématiques, de géographie etc. seraient offerts en français, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Les membres du CCLF ont donc pu, hier, saisir le pouls de la population, puisqu'elle avait été invitée à présenter son point de vue sous forme de mémoires.



(Téléphoto PC)

## Débrayage des enseignants à Windsor

Environ 350 enseignants du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex se sont réunis, hier matin, afin de discuter de stratégie alors que commençait leur première journée de grève. Il y a eu au total 517 enseignants à l'emploi de ce conseil scolaire et ils sont sans contrat de travail depuis le 31 août. La grève affecte plus de 10,000 étudiants répartis dans

28 écoles. Les négociateurs des parties patronale et syndicale se sont rencontrés au cours de la fin de semaine afin de tenter d'éviter le débrayage mais leurs efforts ont été vains. La photo montre un groupe d'enfants qui se sont rendus à l'école, hier matin, pour apprendre qu'il n'y aurait pas de cours.

## Dilemme chez les francophones

par Alain Dexter

WELLAND — L'accentuation de l'enseignement du français au secteur secondaire semble constituer actuellement un dilemme chez les francophones de la péninsule du Niagara.

Les témoignages des partisans d'une francisation de l'école Confédération de Welland semblent traduire un état d'âme où l'espoir se mêle très souvent à l'angoisse, car l'on sent chez ces gens un vif désir de faire quelque chose pour assurer la survie du fait français dans leur région, mais beaucoup d'entre eux ont peine à dissimuler la gêne que leur causent les commentaires d'individus qui refusent encore d'admettre que la qualité du français s'est détériorée de façon fort inquiétante chez les étudiants du secteur secondaire du Niagara.

Le Dr Jacques Dubois, un pionnier des luttes scolaires dans le Sud de l'Ontario, a d'ailleurs tenu à se sujet, hier, des propos qui ne laissent planer aucun doute quant à la gravité du problème.

Lors d'une assemblée spéciale du CCLF du Conseil scolaire du Sud du Niagara, hier soir à Welland, le Dr Dubois a déclaré que le taux d'assimilation augmente tellement rapidement que bientôt le Conseil consultatif de langue française et l'école Confédération "n'auront plus leur raison d'être".

Même si un résident de Welland, M. Vincent Vocal, a été le seul des 25 intervenants entendus hier soir à favoriser le maintien du statu quo, les applaudissements nourris qu'il a reçus ont permis de réaliser qu'une partie assez importante de l'assemblée partageait son point de vue.

Toutefois, beaucoup de gens mettent en doute le sérieux de la pétition de 2133 signatures qu'il promet d'aller re-

mettre au ministre de l'Éducation, "pour lui faire connaître l'autre côté de la médaille", devait déclarer M. Vocal, à l'endroit des membres du CCLF qu'il a traités de "radicaux" pour s'être faits les partisans d'une francisation de l'école Confédération.

Si l'on doute du sérieux de la pétition de M. Vocal, c'est à cause de la façon dont il a recueilli ses signatures, "devait déclarer au DROIT, le gérant de la Caisse populaire Sacré-Coeur de Welland, M. Roger Frenette. Ce dernier déclare que le groupe d'opposants au mouvement d'accentuation du caractère français de l'établissement, s'est rendu "dans les foyers de l'âge d'or, dans des parties du jour de l'An et dans des centres d'achats pour faire signer des gens qui ne savaient même pas de quoi il s'agissait".

Un autre partisan de la thèse de l'école française, un avocat bien connu de Welland, qui a cependant voulu garder l'anonymat, a affirmé au DROIT hier soir, que quantités de gens de l'extérieur de la péninsule du Niagara ont signé la pétition de M. Vocal alors qu'ils étaient de passage chez des parents ou des amis pour la période des Fêtes.

Bref, l'objectif visé par tous ceux qui voudraient que l'école Confédération devienne une institution essentiellement française (où l'on enseignerait quand même l'anglais) devra consister au cours des prochaines semaines à détruire la crédibilité du groupe que représente M. Vincent Vocal, "car on a actuellement une pétition de 2,133 signatures au-dessus de notre tête", de déclarer au DROIT le président du CCLF local, M. Florent Lalonde, une peu comme s'il s'agissait pour lui de l'épée de Damocles.

## Ecole secondaire André-Laurendeau

# Un comité recommande la rénovation complète de l'école

par France Pilon

OTTAWA — Sujettes à l'approbation du Conseil scolaire d'Ottawa, les rénovations complètes de l'école secondaire André-Laurendeau pourraient débuter cette année pour se terminer à la fin de décembre 1979.

Un premier pas a en effet été franchi, hier soir, dans ce sens au Comité de la propriété du CSO alors que ce dernier a approuvé les recommandations de l'administration et celle du Comité consultatif de langue française (CCLF) visant à entreprendre les démarches pour que l'école de Vanier soit rénovée pour le bien-être de ses 885 élèves.

Les discussions qui ont précédé les votes serrés de cinq voix contre quatre et une abstention ont tourné autour de la nécessité de rénover l'école, son avenir étant encore incertain.

Pour certains l'école, si on en croit le rapport Duhamel, sera éventuellement entre les mains du Conseil d'éducation de Carleton (CEC) et de ce fait il est inutile de commencer les travaux. C'est l'avis qu'a exprimé le président du CSO, M. Nick Van Duyvendick.

Cependant, la majorité des membres du Comité de la propriété ont préféré mettre de côté le rapport Duhamel qui d'ailleurs a été rejeté par les deux conseils scolaires im-

plicqués. Il ne fait pas de doute pour plusieurs conseillers scolaires que l'école ne rencontre pas les normes de sécurité et que des rénovations s'imposent.

Le conseiller Edouard Gagnon a déclaré que M. Van Duyvendick n'avait "aucune considération pour les gens de Vanier", lorsqu'il affirme que l'école devrait être rénovée que si elle est achetée par le CEC.

L'Association des parents, étudiants et professeurs de l'école (PEP) soutient d'autre part que les rénovations à André-Laurendeau sont "urgentes" et qu'il ne faut pas attendre le "nombre magique de 1,000 étudiants" pour qu'elles soient entreprises.

Dans un communiqué dont lecture a été faite par Mme Denise Matte, du CCLF, le PEP d'André-Laurendeau défait un à un des arguments soulevés jusqu'à présent contre la rénovation de l'école: le rapport Duhamel et le conseil homogène de langue française.

Même si André-Laurendeau passait sous la juridiction du CEC, le coût des rénovations pourrait être

remboursé par ce dernier, en précisant que l'acquisition et le Conseil ayant rejeté le rapport Duhamel.

D'autre part, la mise sur pied d'un conseil homogène de langue française n'est pas encore chose faite et entre temps l'école de Vanier est toujours sous la juridiction du CSO, auquel les contribuables francophones continuent de payer leurs taxes, de soutenir le PEP André-Laurendeau.

Le nouveau vice-président du CSO, M. Jacques Faucher a déclaré que la communauté de Vanier avait besoin de son école et que le fait d'en accepter les rénovations "démontrerait que le Conseil scolaire peut encore servir la population francophone".

Ainsi, selon les vœux du Comité de la propriété, et de l'administration les systèmes de chauffage et de ventilation devraient être changés, dans un premier temps. Les fenêtres pourries devraient disparaître pour faire place à des fenêtres neuves cette année.

Poussant de l'avant, le Comité de la propriété a éternisé ce qui cons-

titue la suite logique des premières rénovations, la recommandation du CCLF demandant que "les travaux de rénovation à l'école secondaire André-Laurendeau débutent tôt en 1978 et se poursuivent en 1979, si le ministère de l'Éducation s'engage à en défrayer une partie des coûts, intention qu'il a manifesté dans le rapport Duhamel.

Il en coûterait entre \$2.5 millions et \$3.3 millions pour rénover entièrement l'école du chemin McArthur. Or, la CSO peut s'assurer d'un financement allant de 50 à 80 pour cent de la part du ministère de l'Éducation, a indiqué le conseiller Lucien Bradet qui a ajouté qu'en cas de refus du ministère, le dossier serait de nouveau ouvert au conseil scolaire.

La première manche a été gagnée hier soir et comme le soulignait le conseiller Bradet à l'issue de la réunion "il y a eu progrès". Cependant les recommandations du Comité de la propriété seront scrutées à la loupe à la prochaine réunion du CSO et le débat devrait être chaud.

## Un député n'est pas d'accord

# Nova Scotia ou Nouvelle-Ecosse?

HALIFAX (PC) — M. Pat Nowlan, député conservateur d'Annapolis Valley, n'est pas d'accord pour que sa province soit appelée en français Nouvelle-Ecosse. Il estime que Nova Scotia est tout aussi valable en anglais qu'en français.

Dans une interview qu'il accordait lundi dans sa résidence de Wolfville, il a annoncé son intention de déposer aux Communes un projet de loi privé qui interdirait que l'on désigne sa province sous le nom de Nouvelle-Ecosse en français.

Depuis la semaine dernière, il a reçu à son domicile et à son bureau d'Ottawa des lettres d'encouragement. Dimanche, à la sortie de l'église, une vingtaine de personnes lui ont apporté leur soutien.

Fils de George C. Nowlan, qui fut ministre sous Diefenbaker, M. Nowlan déclare que cela fait un bon moment qu'il pense à cette affaire.

Encore jeune parlementaire, il avait vu Joseph-Alfred Mongrain, ex-député libéral de Trois-Rivières, protester chaque fois que des députés anglophones désignaient sa circonscription sous le nom de Three Rivers.

Plus tard, le député créditiste Gilles Grégoire de Sept-Îles protestait lui aussi quand on traduisait le nom de sa circonscription.

M. Nowlan explique que sa décision a été prise quand, avant Noël, les députés du Parti québécois à la conférence des pays francophones qui se tenait en Côte d'Ivoire, ont provoqué un débat sur la représentation du Nouveau-Brunswick. Un compromis fut ensuite trouvé pour l'appeler Acadie.

"J'ai commencé à penser que l'Acadie, en fait, était l'ancien nom de la Nouvelle-Ecosse. Si l'on va com-

mencer à jouer avec les noms, autant ressusciter celui-là."

Il ne se fait pas d'illusion sur les chances d'un projet privé de passer aux Communes. Néanmoins, à l'ins-

tar de ses prédécesseurs, notamment de Gilles Grégoire, il va protester aux Communes chaque fois qu'on dira en français Nouvelle-Ecosse.

## Le chômage amène des pressions sur les femmes

OTTAWA (PC) — Mme Grace Hartman a affirmé, lundi, que l'accroissement du taux de chômage provoquait des pressions sur les femmes pour qu'elles cèdent leurs emplois aux hommes.

Mais les femmes, a ajouté la présidente du Syndicat canadien de la fonction publique, doivent résister

à ces pressions sociales et lutter pour améliorer leur sort dans les conventions collectives de travail.

S'adressant aux membres du conseil consultatif du gouvernement fédéral sur le statut de la femme, dont elle fait partie, Mme Hartman a blâmé le gouvernement pour concentrer ses efforts sur le problème de l'unité canadienne, au détriment des questions féminines.

"Il y a longtemps, a-t-elle dit, que je n'ai pas vu le ministre responsable du statut de la femme prononcer un discours sur les femmes, bien que je ne minimise pas l'importance de l'unité nationale."

Le ministre responsable du statut de la femme, M. Marc Lalonde, a été nommé, le 16 septembre dernier, ministre responsable des relations fédérales-provinciales.

### Inflation

Mme Hartman a souligné que les mesures de lutte à l'inflation, imposées en octobre 1975, avaient constitué une pierre d'achoppement pour les femmes, dans leurs efforts pour mettre fin à la discrimination salariale à leur égard.

En octobre dernier, la main-d'œuvre canadienne de 10.7 millions comprenait plus de quatre millions de femmes.

Le SCFP, qui compte 230,000 membres, est composé de 43 pour cent de femmes.

Mme Hartman a rappelé que les difficultés économiques du pays frappaient surtout les femmes, parce qu'elles ne s'étaient jointes à la force de travail que récemment et qu'elles étaient licenciées les premières à cause de leur manque d'ancienneté.

Le SCFP, a-t-elle expliqué, joue un grand rôle dans l'évaluation des emplois, cherchant à obtenir un salaire égal pour un travail égal.

Mais la résistance provient des compagnies, qui ont augmenté leurs profits en payant de bas salaires aux femmes et qui refusent de hausser le salaire féminin.



(Photo LE DROIT)

Mme Grace Hartman

Procès Hamill pour meurtre

# L'accusé a signé des aveux en mars 1977

par Daniel Morin

Ottawa — Un homme de 21 ans a admis avoir tué une femme de 58 ans, dont la police d'Ottawa venait de retrouver le corps criblé de 36 coups de poignard, deux jours auparavant, soit le 1er mars 1977.

Cette confession de Bruce Hamill a été faite le 3 mars 1977, lors de l'interrogatoire qui a suivi son arrestation, la même journée.

Hamill, dont le procès entraina dans sa première journée, hier, en Cour suprême de l'Ontario, est accusé du meurtre au premier degré de Betty Wentzlaff. Il a plaidé non coupable, pour cause de folie, à cette accusation.

Le premier et unique témoin de la Couronne, le sergent Robert James Smith, qui a joué le rôle d'enquêteur dans cette affaire, a lu dans son entier la déposition signée par l'accusé, dans laquelle celui-ci reconnaît n'avoir obtenu aucune promesse ou n'avoir subi aucune menace, lors de son interrogatoire.

Hamill y affirme: "je l'ai tuée. Elle (Betty Wentzlaff) a crié et s'est disputée avec des gens assez longtemps". Il reconnaît également avoir utilisé un couteau pour accomplir son crime.

D'ailleurs, peu de temps après la macabre décou-

verte, la police d'Ottawa a retrouvé le manche d'un couteau dans les vidages devant la maison des Hamill, au 247 de la rue MacKay. Une fouille de la chambre à coucher de Bruce Hamill, à la même adresse, a également mené à la découverte d'une lame de couteau, enrobée dans du ruban à masquer et placée dans un sac de nécessaire à rasage.

Dans sa déposition l'accusé décrit Mme Wentzlaff comme ayant été une personne "très grossière", qu'il détestait parce "qu'elle a fait beaucoup de mal à mes parents".

La victime, domiciliée au 249, rue MacKay, était la voisine des Hamill et elle était une employée du service d'entretien à l'école publique de la rue Crichton, non loin de son lieu de résidence. C'est d'ailleurs devant cette institution qu'elle a été retrouvée morte le 1er mars dernier, aux petites heures du matin.

Selon les faits révélés au procès hier, Mme Wentzlaff et la mère de l'accusé auraient eu une dispute, la veille de l'incident, au sujet de la vente de la maison de la victime.

La fille de Mme Hamill avait visité cette maison avec son mari le 26 février précédent, mais Mme

Wentzlaff aurait déclaré qu'elle ne la céderait jamais à un membre de la famille Hamill.

L'accusé, Bruce Hamill, aurait été témoin de la dispute entre sa mère et la victime, qui s'est déroulée au téléphone. Il semble que les relations entre les deux voisins avaient eu tendance à ce détériorer depuis plusieurs années.

Par ailleurs, un psychiatre, de l'hôpital Royal d'Ottawa, le Dr Selwyn Smith, est venu témoigner en faveur de l'accusé. Le Dr Smith, qui a effectué plusieurs tests sur la personne du jeune Hamill, a révélé que ce dernier a eu des problèmes de manque de contrôle de son agressivité depuis sa plus jeune enfance.

Bruce Hamill, a-t-il ajouté, était frustré par ses faillites au niveau scolaire et, plus tard, dans le monde du travail. "Il a éprouvé des difficultés dans plusieurs sujets et il a coulé en 9ième année". Peu de temps avant l'incident, il venait d'être congédié et se trouvait sans emploi.

À l'Ottawa Technical High School, Hamill se battait souvent avec ses camarades de classe et la situation s'est aggravée au Rideau High School, où il a été impliqué dans diverses

altercations avec ses professeurs. À la suite d'un incident avec un professeur de musique, en mai 1975, il a été mis sous les soins d'un psychiatre, sans que

les problèmes, toutefois, cessent pour autant.

Un mois avant le meurtre de Mme Wentzlaff, il aurait frappé un passant au visage avec une pelle.

Selon le Dr Smith, la mère de Bruce Hamill a connu plusieurs difficultés lors de l'accouchement et ce dernier a subi un fracture du crâne qui a laissé une

large cicatrice sur le côté de la tête, profonde de cinq centimètres. Cette fracture, d'ajouter le psychiatre a pu causer des dommages au cerveau et des tests récents

tendent à confirmer cette hypothèse.

Le Dr Smith doit poursuivre son témoignage aujourd'hui, devant le jury de 11 hommes et une femme.

## Second festival de la culture franco-ontarienne

par France Pilon

OTTAWA — Les étudiants francophones des écoles secondaires de l'Ontario sont invités à participer, pour une deuxième année consécutive au Festival de la culture franco-ontarienne que vient de lancer l'Association des enseignants Franco-Ontariens (AEFO).

"Dans le but de promouvoir la fierté franco-ontarienne et de valoriser l'expression artistique", l'AEFO a organisé de nouveau son concours de prose et de poésie qui s'adresse à quelque 30,000 étudiants francophones de toutes les régions de l'Ontario.

Le président de l'AEFO, M. Pierre Lalonde a indiqué que cette année, l'organisme qu'il dirige bénéficiait d'une subvention du ministère de l'Éducation pour l'organisation de ce deuxième Festival de la culture franco-ontarienne.

Dès la mi-janvier, les élèves seront in-

vités à s'exprimer par la prose ou la poésie. Les gagnants de chaque école feront ensuite face à l'élimination au niveau régional. Enfin, en mars, un jury provincial choisira les gagnants au niveau de la province.

Pour chaque discipline, soit la prose et la poésie, l'AEFO a réparti les élèves en deux groupes: les 9ième et 10ième année constituant le niveau intermédiaire et les élèves de la 11, 12 et 13ième année formant d'autre part le niveau sénior.

Les heureux gagnants, dans chaque discipline et à chaque niveau se partageront les montants de \$150, \$100 et \$50, selon qu'ils se soient classés premier, deuxième ou troisième.

Enfin, chaque école, unité régionale et l'AEFO sont responsables d'établir les critères d'évaluation à leur niveau respectif.

## La Sun Life pourrait perdre 10,000 polices

TORONTO (PC) — M. Charles Darrow, président du Syndicat de la fonction publique d'Ontario (Ontario Public Service Employees Union), a déclaré hier que la Sun Life Assurance Co. of Canada pourrait perdre les polices des 10,000 fonctionnaires de l'Ontario si elle déménage son siège social de Montréal à Toronto.

M. Darrow dit que son syndicat n'est pas d'accord avec le déménagement de la compagnie hors du Québec.

Les polices des fonctionnaires, qui valent environ \$1.6 millions en primes, seront sujettes à des soumissions à leur expiration cette année.

Environ 85 pour cent des primes sont payées par l'employeur des 10,000 fonctionnaires, le gouvernement de l'Ontario. D'autres fonctionnaires sont protégés par la Confédération Life, qui a obtenu le contrat par soumission il y a quelques années.

M. Stephen Lewis, chef

du NPD de l'Ontario, a déclaré hier qu'il était d'accord avec l'idée du syndicat. Il a dit que le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, devrait faire savoir à la compagnie que son projet de déménagement n'est pas dans l'intérêt de l'unité nationale et, de plus, pourrait lui valoir la perte des polices des fonctionnaires.

M. Lewis dit que M. Davis devrait dire à la compagnie de rester au Québec et d'essayer de négocier avec le Parti québécois un compromis pour que l'on satisfasse aux exigences de la loi sur la langue en un plus grand nombre d'étapes. La Sun Life n'a pas essayé de négocier avec le gouvernement, dit-il.

Le chef libéral, M. Stuart Smith, a dit que la compagnie avait bien mal choisi son moment pour annoncer son déménagement. Lui aussi pense qu'elle devrait rester à Montréal et négocier avec le gouvernement.

## Réactions à l'achat de la Nordair

CALGARY (PC) — M. Rhys Eyton, président de Pacific Western Airlines (PWA) a déclaré dans une entrevue que l'achat par Air Canada de Nordair pouvait contrecarrer les projets de sa compagnie.

PWA, propriété du gouvernement de l'Alberta, voulait donner de l'expansion à ses services de l'Arctique, mais Air Canada peut la précéder.

COMPOSEZ 236-4511

ANGLE RIDEAU et NICHOLAS, 9h à 5h 30  
BILLINGS BRIDGE, 9h 30 à 6h  
LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h

# Grande vente de "blanc" EN JANVIER

## DRAPS et TAIES D'OREILLERS

**Royal Family** by Cannon.

### "ROYAL FAMILY" par CANNON

EN PERCALE SANS REPASSAGE de tons pastel

Des draps et taies d'oreillers en percale de ton pastel avec ourlets doubles à garnitures contrastantes. Offrez aux nouveaux mariés des draps et taies d'oreillers de ton jaune mimosa, parchemin ou bleu. Modèle pour grand lit dans des tons de bleu et jaune seulement.

Lit jumeau plat ou housse Rég. 10.98 ch. <b>Prix de vente de blanc</b>	768	Lit double plat ou housse Rég. 13.98 ch. <b>Prix de vente de blanc</b>	968
Pour grand lit plat ou housse Rég. 19.98 ch. <b>Prix de vente de blanc</b>	1368	Taies d'oreillers Rég. 9.98 la pre <b>Prix de vente de blanc</b>	768

## LIQUIDATION! Nappes Regina sans repassage

Un recouvrement élégant pour votre table... avec garnitures de lisières à motif jacquard et tissés... d'entretien facile... laver à la machine... sans repassage... fini Scotchgard. Parfaites à offrir en cadeau.

52" x 70" Beige, brun, blanc Rég. 15.98 <b>Prix de vente de blanc</b>	798	60" x 90" Beige, brun, vert, jaune, blanc Rég. 27.98 <b>Prix de vente de blanc</b>	1398
60 x 90" ovale Or et blanc Rég. 27.98 <b>Prix de vente de blanc</b>	1398	67" ronde Beige, brun, vert et jaune Rég. 27.98 <b>Prix de vente de blanc</b>	1398

## Baissez le thermostat à 60° et réglez la commande de votre COUVERTURE CHAUFFANTE AUTOMATIQUE "Capri" de Solaray

Le modèle Capri... une bonne façon d'épargner sur votre facture de chauffage... baissez le thermostat tous les soirs... et enveloppez-vous de cette couverture confortable et légère. 50% acrylique, 45% polyester avec bordure en 100% nylon. Traitée pour résister à l'effilochement, lavable, anti-mites, non allergène et approuvée par l'ACNOR. Coins arrondis. Toutes les couvertures chauffantes Solaray sont maintenant traitées pour fraîcheur permanente et elles résistent aux bactéries et à la moisissure. Choix de bleu ciel, or, jaune clair, vert clair ou melon. Couleurs limitées dans les grandeurs diverses.

LIT JUMEAU Commande simple. Rég. 46.95 <b>Prix de vente de blanc</b>	36 <sup>95</sup>	LIT DOUBLE Commande simple. Rég. 52.95 <b>Prix de vente de blanc</b>	41 <sup>95</sup>
LIT DOUBLE Commande double. Rég. 56.95 <b>Prix de vente de blanc</b>	44 <sup>95</sup>	GRAND LIT Commande double. Rég. 64.95 <b>Prix de vente de blanc</b>	51 <sup>95</sup>

Garantie de 2 ans

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

## AIDES ORTHOTIQUES

Nous pouvons vous aider à faire l'ajustement nécessaire des aides orthotiques y compris:

• Fournitures post-mammectomie	• Supports de maternité	• Supports sacro-iliaques
• Echarpes et écussons	• Supports abdominaux	• Supports dorsolombaires
• Supports pour la cadence	• Trousse de traction de la tête	• Diverses édiasses

Quelques-uns des plus de 75,000 articles médicaux de qualité. Nous effectuons la livraison rapidement.

**ONTARIO MEDICAL SUPPLY LTD.**  
118, rue Clarence (angle Dalhousie)  
(613) 237-2970

40 années de service auprès de la profession médicale et du public en Ontario et au Québec.

Réactions au départ de la Sun Life

## "Geste déplorable" selon le ministre Goyer

OTTAWA (PC) — La décision de la compagnie d'assurances Sun Life, qui a l'intention de déménager son siège social de Montréal à Toronto, a été dénoncée hier par des porte-parole de différents partis politiques fédéraux.

Le ministre des Approvisionnements et Services, M. Jean-Pierre Goyer, a affirmé qu'il s'agissait là d'un "geste déplorable du point de vue politique" et que le

moment était mal choisi pour poser un tel geste. Il a également émis l'opinion que la législation sur la langue du Québec, la loi 101, n'était pas le seul motif qui a amené la compagnie à vouloir déménager son siège social.

Bien qu'il soit difficile, de dire le ministre, d'analyser les motifs de la compagnie, "il est également difficile de croire que c'est seu-

lement en raison de la loi 101". M. Goyer estime en effet que cette entreprise redoute également que le gouvernement québécois ne légifère pour contrôler davantage les compagnies d'assurances.

Selon lui, les contraintes imposées par la législation linguistique ne représentent qu'un motif isolé et la Sun Life craint une loi qui limiterait ses pouvoirs.

Interrogé sur l'attitude du gouvernement québécois dans cette affaire, le ministre fédéral a dit que "la compagnie sentait peut-être une pression indue et a voulu s'échapper. Le gouvernement du Québec a été présomptueux en pensant qu'on peut traiter comme on veut un citoyen corporatif".

### Chantage

Pour sa part, le lieutenant du parti conservateur a Québec, M. Roch La Salle, a déclaré que le geste de la Sun Life constitue une forme de "chantage qui frise l'indépendance".

Il a soutenu également que cette compagnie a utilisé le prétexte de la loi 101 et du climat politique pour s'implanter à Toronto. M. La Salle croit en fait que la Sun Life mène depuis quelques années une étude qui lui a démontré que son chiffre d'affaires serait plus intéressant dans la Ville-Quebec.

Le député de Joliette a fustigé par ailleurs l'attitude de la compagnie qui n'a pas fait d'efforts pour se franciser.

Il s'est dit d'accord avec la ligne de conduite adoptée par le gouvernement québécois qui désire récupérer une partie du capital amassé par la Sun Life au Québec. "Cette compagnie ne mérite que ça" a-t-il déclaré.

Enfin, M. La Salle a noté que si les anglophones du Canada adoptent ce genre d'attitude ils mettront en péril l'unité nationale et créeront un véritable climat de confrontation.

Le NPD demande de reconsidérer la décision. Le chef du Nouveau Parti Démocratique, M. Ed Broadbent, a de son côté fait parvenir un télégramme aux directeurs de la compagnie d'assurances pour leur demander de reconsidérer cette décision.

"Je vous exhorte vous ainsi que vos confrères de la direction à reconsidérer votre décision de déménager le siège social de votre société de Montréal. Cette décision n'est pas dans l'intérêt des Canadiens du Québec et des autres provinces" peut-on lire dans ce télégramme du leader néo-démocrate.

Au cours d'une conversation téléphonique, M. Broadbent a fait remarquer que la loi 101 contient des "procédures de discussions" et que la Sun Life aurait dû explorer toutes les avenues possibles pour se conformer à la loi.



### Manifestation contre la chasse au phoque

Des opposants à l'abattage annuel des phoques ont organisé une ligne de piquetage, hier, à New York afin de protester contre la chasse sur les banquises, à Terre-Neuve. Pendant ce temps, à l'intérieur de l'immeuble abritant un hôtel, le premier ministre de Terre-Neuve

donnait sa conférence de presse qui avait pour but notamment de contrer les effets de la mauvaise publicité fait autour de l'abattage par plusieurs groupes d'opposants à la chasse au phoque.

(Téléphoto PC)

## Prête à discuter avec Jacques Parizeau

TORONTO (PC) — L'Association des compagnies d'assurance-vie du Canada est prête à discuter avec M. Jacques Parizeau, ministre des Finances du Québec toute nouvelle formule concernant les investissements des compagnies d'assurance-vie dans la province, a déclaré hier M. E.S. Jackson, président de l'association.

A son avis, il ne faudrait pas voir dans la décision de la Sun Life of Canada de transférer son siège social de Montréal à Toronto l'indice d'un retrait des investissements au Québec de cette compagnie, pas plus que des autres compagnies d'assurance-vie.

La Sun Life n'est qu'une des 128 sociétés membres de l'association, dont 25 ont leur siège social au Québec.

Au cours des dix dernières années, dit-il, les investissements des compagnies d'assurance-vie au Québec ont augmenté de plus de \$3 milliards.

## Guerre biologique

PARIS (AFP) — Un entomologiste australien s'est fait l'allié des vermineux pour faire la guerre à des insectes nuisibles aux plantations. En collaboration avec d'autres chercheurs, il s'est servi de nématodes pour stériliser les siresx du bois.

Pour sauver les végétaux des prédateurs, il utilise actuellement un autre nématode, d'un demi-millimètre de long, porteur d'une bactérie qui empoisonne les insectes auxquels il s'attaque. Deux de ces vers infimes suffisent à en faire nître 100,000 en l'espace d'une semaine, qui vont infester toute une colonie d'insectes.

La seule difficulté rencontrée est de conserver les nématodes en activité. Pour cela, il suffit d'une humidité constante; celle-ci est assurée par une légère pulvérisation d'une solution huileuse sur les plantes à protéger.

### SEJOUR DU PERE CONGAR, O.P. AU COLLEGE DOMINICAIN D'OTTAWA

DU 14 JANVIER AU 4 FEVRIER

#### 1. COURS SPECIAL DU SAMEDI

TITRE DU COURS: SAINT-ESPRIT ET VIE ECCLESIALE (1 crédit)

L'Esprit-Saint est-il toujours "le divin Méconnu"? L'accusation qui nous a été souvent faite de "christomonisme" et de manque de pneumatologie est-elle fondée? N'assisterait-on pas, au contraire, aujourd'hui, avec le mouvement dit "charismatique" et la remise en valeur des charismes en ecclésiologie, à un "retour de l'Esprit" qui risquerait de méconnaître le lien rigoureux entre Verbe et Souffle, christologie et pneumatologie? Et si certaine théologie a enchaîné de façon trop étroite l'Esprit à l'institution comme sa garantie automatique, l'histoire de l'Eglise et l'actualité ne nous montrent-elles pas un perpétuel ressuscitement d'une libre inspiration qui peut frôler l'anarchie? Cette série de cours voudrait répondre à ces interrogations par une étude ordonnée, nourrie d'écriture, d'histoire, de théologie et d'expérience chrétienne. On verra ainsi que si le Saint-Esprit est "co-instituant" de l'Eglise et principe de sa vie, il opère dans l'histoire l'oeuvre de Christ et qu'il est en même temps principe de liberté et de communion, de vie personnelle et d'unité ecclésiale, de transmission fidèle et de créativité.

Le SAMEDI pendant 4 semaines (du 14 janvier au 4 février): 3 cours (10h:30, 14h:00 et 15h:00), suivis d'échanges (16h:00). Possibilité de participer à la messe communautaire et de prendre le repas au couvent des Dominicains.

ENDROIT: à la salle Albert-le-Grand, 96, av. Empress, Ottawa

FRAIS: étudiants(es) inscrits(es) pour crédits: \$25.00. Auditeurs et auditrices, livres: \$20.00. S.V.P. VOUS INSCRIRE LE PLUS TOT POSSIBLE.

#### 2. COURS DU SOIR: LES MARDIS ET MERCREDIS SOIRS

TITRE DU COURS: LA PRIERE (1 crédit)

Dans un monde sécularisé, livré à l'homme, la prière connaît actuellement un renouveau: groupes du "Renouveau dans l'Esprit", Taizé, hôtellerie toujours pleine de monastères, etc. La prière reste pourtant une activité difficile, même quand on en a le goût. De plus certaines de ses formes sont l'objet d'interrogation critique, par exemple, "Peut-on prier pour la pluie?", ou diverses pratiques populaires. Certains achoppent sur les Psalmes, alors que d'autres y trouvent leur force et leur joie. Aussi se propose-t-on d'aider les chrétiens qui prient ou veulent prier, en éclairant cette activité religieuse spécifique à la fois par l'exemple des grands priants, par la réflexion théologique et par des données d'expérience. Cette activité de prière est multiple: prière diffuse ou concentrée, secrète ou publique et liturgique. Elle est tantôt adoration, tantôt presque une interpellation de Dieu, tantôt intercession et tantôt action de grâces. Bien sûr, Jésus en est le modèle absolu. Ces cours voudraient, dans la communion d'une conviction vivante, aider leurs participants à mieux prier.

Les MARDIS ET MERCREDIS SOIRS, de 19h:30 à 21h:30, pendant trois semaines: les 17 et 18 janvier, les 24 et 25 janvier, les 31 janvier et 1er février 1978.

ENDROIT: à la salle Albert-le-Grand, 96, av. Empress, Ottawa

FRAIS: étudiants(es) inscrits(es) pour crédits: \$25.00. Auditeurs et auditrices, livres: \$20.00. S.V.P. VOUS INSCRIRE LE PLUS TOT POSSIBLE.

#### 3. CONFERENCES PUBLIQUES

PENDANT LA SEMAINE DE L'UNITE DES CHRETIENS:

TITRE: "50 ANS DE RECHERCHE DE L'UNITE"

Le dimanche 22 février, à 20h:00, à l'Eglise Saint-Jean Baptiste (rue Empress)

Contribution aux frais: \$1.00

A L'OCCASION DE LA FETE DE SAINT-THOMAS D'AQUIN

TITRE: "VISION DE L'EGLISE CHEZ THOMAS D'AQUIN"

Le dimanche 29 janvier, à 20h:00, au Collège dominicain, salle Albert-le-Grand, Contribution aux frais: \$1.00

RENSEIGNEMENTS: s'adresser au secrétariat du Collège

COLLEGE DOMINICAIN

DE PHILOSOPHIE ET DE THEOLOGIE

96, av. Empress, Ottawa, Ont.

Tel.: 233-5696 OU 233-5697

# Moore tente de redorer le blason des chasseurs de phoques

NEW YORK (PC) — Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Frank Moores, lançait hier à New York une campagne internationale destinée à convaincre les intéressés que la chasse aux phoques le long de la côte atlantique du Canada n'est pas plus cruelle que l'abattage des animaux de boucherie.

M. Moores considère ridicule que la chasse aux phoques dans sa province fasse l'objet d'une campagne mondiale d'opposition, alors que les Américains se livrent impunément à la même chasse en Alaska.

Le premier ministre terrienvenien entamait donc à New York, en compagnie d'un groupe d'experts canadiens, une série de conférences qui seront données dans des villes des Etats-Unis, d'Europe occidentale et du Canada.

Le gouvernement de Terre-Neuve affirme que la chasse aux phoques, qui débute cette année le 10 mars, est l'une des mieux surveillées dans le monde.

L'an dernier, le Congrès américain avait adopté une résolution condamnant la chasse aux phoques.

Le premier ministre a qualifié cette attitude officielle du Congrès d'ingérence dans les affaires intérieures de Terre-Neuve.

La publicité négative suscitée par l'intervention de nombreuses personnalités y compris l'actrice française Brigitte Bardot a contribué à faire baisser sensiblement le marché des peaux de phoque et plus particulièrement en Europe.

### Faussetés

M. Moores a expliqué d'autre part qu'il faut abso-

lument faire la chasse aux phoques puisque ceux-ci mangent plus de poisson que Terre-Neuve est parvenue à en pêcher au cours de l'année dernière.

Il soutient qu'il est absolument faux de prétendre que le phoque est une es-

pèce en voie d'extinction, comme l'a prétendu le Congrès américain dans sa résolution qui qualifiait également l'abattage des bébés-phoques de "pratique barbare".

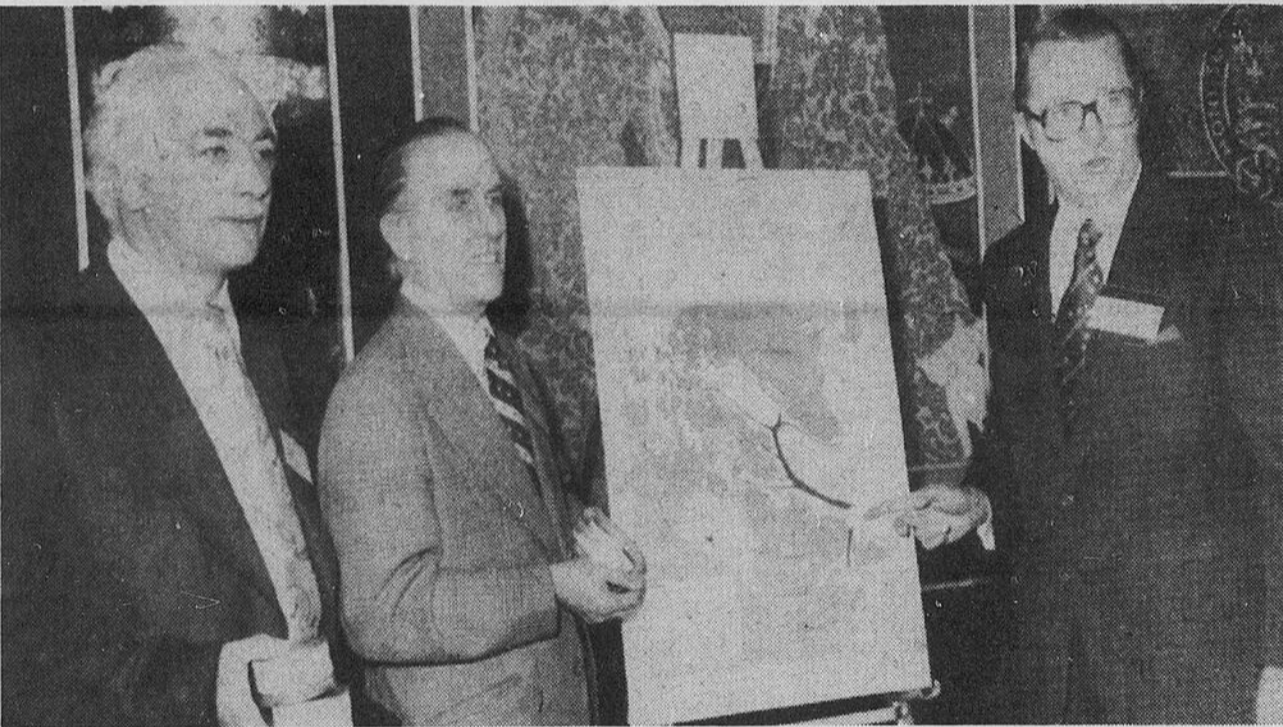
Il est impossible d'assommer un animal "en dou-

ceur" que ce soit un phoque sur la banquise ou un animal dans un abattoir.

M. Moores croit que le Congrès américain s'est quelque peu couvert de ridicule en adoptant une telle résolution alors que les Etats-Unis ont eu aussi leur

chasse annuelle en Alaska, où entre 30,000 et 40,000 phoques sont tués à chaque saison.

Le premier ministre terrienvenien a dit bien comprendre l'aspect émotif de la question.



### En pleine démonstration

Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Frank Moores, à droite, s'est servi d'une carte des lieux de reproduction des phoques afin d'illustrer ses propos, à New York, hier. Le premier ministre était accompagné d'un capitaine de navire de pêche, M. Marcy Johnson, à gauche, et

d'un des dirigeants du Canadian Council on Animal Care, M. Harry C. Rowsell, d'Ottawa. Ces derniers tiennent en main des conserves contenant de la viande de phoque.

(Téléphoto PC)

## Un TV couleur Granada est idéal dans la chambre à coucher. Pas de frais de réparations pour vous empêcher de dormir.



À partir de \$15 par mois.\*

(Sur une base de 12 mois.)

## Il faut être un peu maboul pour regarder son propre TV couleur!

\*Modèle représenté, \$22.75 par mois.

### GRANADA LOCATION DE TV

Vancouver - Windsor - London - Guelph  
Kitchener - St. Catharines - Hamilton  
Burlington - Brantford - Toronto - Oshawa  
Kingston - Ottawa - Montréal - Québec

#### LOCATION C. ACHAT

Comparaison de 3 ans

	GRANADA	ACHAT
1 an	\$292.08	\$ 307.54
2 ans	243.96	367.47
3 ans	218.28	414.52
TOTAL	754.32	1 089.53
DIFFÉRENCE \$335.21		

Dans les deux cas, prix de téléviseurs couleur de 20". Les prix d'achat sont basés sur le coût annuel moyen \$566.03 (\$529.00 + \$37.03 pour taxe de vente provinciale) payé en 36 mois à 21% par année. Les prix d'achat des années 2 et 3 comprennent les frais de service après-vente (\$59.95 et \$107.00 respectivement).

Tous les centres Granada sont ouverts tous les jours de 9h à 21h, le samedi jusqu'à 18h.

Téléphonez-nous bientôt. Nous sommes dans les pages jaunes.

### GRANADA LOCATION DE TV

237 rue Bank, Ottawa

237-7311

## Cherchez la faible!

# Médailon



## Aucune n'est plus faible.

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette: "goudron" 1 mg, nicotine 0.1 mg.

# Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

## Le référendum de Pinochet

Le général Augusto Pinochet se trouve donc justifié de gouverner par décrets pour les dix prochaines années au Chili. Les résultats du référendum de mercredi dernier donnant 75 pour cent de "oui" à la question "biaisée" en faveur du gouvernement de la junte militaire ne laissent plus aucun doute sur la légitimité du régime militaire, établi, comme l'on sait, depuis la "disparition subite" du président Salvador Allende, élu démocratiquement.

Les choses ne sont pas aussi simples que cela cependant. Car, il faut l'admettre, le référendum n'a rien réglé. Ou plutôt si. Il a entraîné une situation des plus "encourageantes" pour le vénéré Pinochet. Les 75 pour cent en faveur du maintien du gouvernement militaire ont sonné les glas des partis politiques, des hommes politiques et des élections de tout genre. Et cela c'est Pinochet lui-même qui le promet.

Les circonstances qui avaient provoqué cet élan de ferveur démocratique de la part des dirigeants militaires découlaient de ce désir d'une commission des Nations unies sur les violations présumées des droits de l'homme de venir enquêter sur place. Mais voilà! L'accord n'était pas unanime au sein même de la junte. Le chef de l'aviation, le général Augusto Leigh, avait accusé le général Pinochet d'usurper du pouvoir de la junte dans son entier. Il avait ajouté que les résultats du référendum seraient mal accueillis à l'étranger. Il n'aurait pu mieux dire...

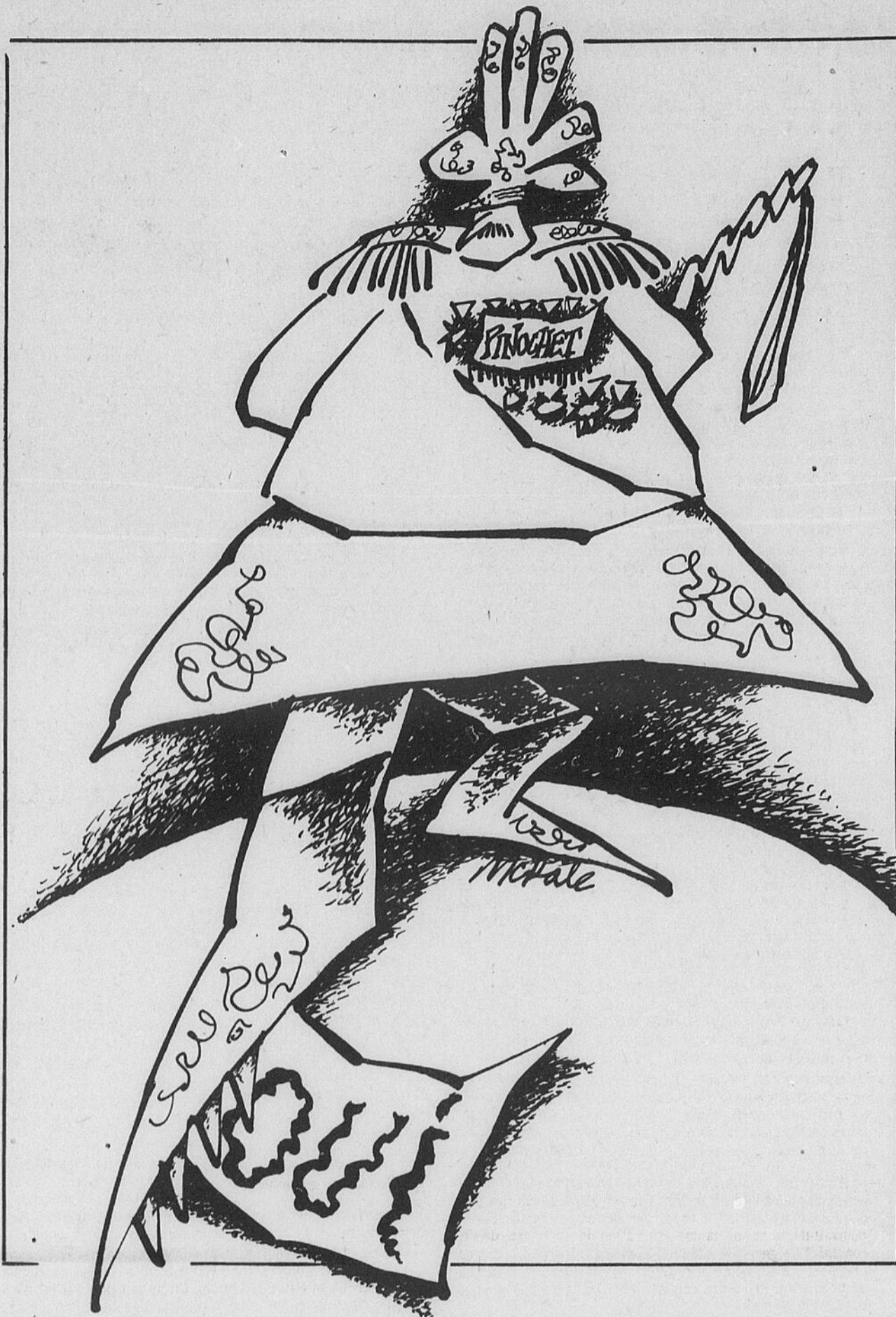
En fait, les résultats sont si incroyables qu'ils suscitent des questions qui ne retrouvent aucune réponse. D'abord, il n'y a pas que les étrangers qui dénoncent l'étonnante victoire de Pinochet. Les partis d'opposition — ils n'avaient que le titre puisqu'ils ne pouvaient s'organiser et défendre d'autres points de vue lors du référendum qui s'est déroulé si vite — avec en tête les chrétiens-démocrates, avec Eduardo Frei, ex-président du Chili avant Allende, prétendent qu'il n'est pas possible de vérifier ni les boîtes de scrutin, ni les diverses méthodes de compilation des votes.

Il n'y aurait eu que les militaires à "travailler" le jour du référendum. En outre, on doit aussi se poser des questions sur les véritables motifs de cette victoire si l'on considère que les Chiliens n'ont cessé de plaindre — ceux qui défient les militaires et qui parlent sans crainte de mourir ou d'être emprisonnés — depuis quatre ans, en avançant que le régime militaire en était un d'incompétents. Ou bien, on les a obligés à voter de la sorte, ou bien ils sont incohérents. Enfin, l'opinion publique mondiale se retrouvera "le nez contre un mur" si elle continue de demander d'avoir le droit de connaître ce qui se passe au Chili.

Le référendum ne changera rien en Amérique latine. On continuera à être gouverné par des régimes militaires qui légitiment leur action par les "nécessités d'urgence." Il y a maintenant quinze gouvernements militaires sur vingt-trois au sud de la frontière américaine. Le problème avec les juntes militaires, c'est que ce sont elles, et elles seules, qui définissent l'urgence. Cela ne changera même pas l'attitude des Etats-Unis qui continueront à diviser l'Amérique du sud en deux types de gouvernement: les bons, ceux qui continuent à commercer et à "fraterniser amicalement" avec l'impérialisme américain, et les autres... Le Chili n'est toujours pas dans la deuxième catégorie, malgré les appels répétés du président Carter au respect des droits de l'homme. On ne peut exporter la démocratie, semble-t-il.

Le Canada, quant à lui, continuera à commercer avec les régimes militaires... et même avec celui du gouvernement chilien qui se déclare ouvertement contre les élections libres et l'existence des libertés d'association politique. Mais, c'est bien connu: notre pays n'a pas à s'ingérer dans les affaires internes des autres pays. C'est à se demander qui sont les plus mêlés: les Chiliens qui n'ont pas eu le choix, ou les autorités canadiennes qui clament toujours leur amour pour les idéaux de la démocratie de participation... sur papier.

Clinton ARCHIBALD



## Vos papiers, s'il vous plaît!

Les périodes de crise ou d'insécurité politique semblent particulièrement propices à remettre à l'honneur l'idée des cartes d'identité obligatoires pour tout citoyen. Après les événements d'octobre, par exemple, le ministre de la Justice de l'époque, Me Jérôme Choquette, avait relancé la proposition, alléguant avec d'autres qu'une pareille carte eût facilité le travail des enquêteurs au cours de ces événements et évité les abus qu'on fut à même de déplorer.

Pour les partisans de la carte d'identité, les raisons qui la justifient sont toujours nombreuses et les dangers qu'elle présente paraissent minimes. Ainsi, en prévision du référendum, on songe à nouveau à instaurer la carte d'identité obligatoire pour exercer le droit de vote. Cette carte ne devrait servir, prétendent-ils, qu'au moment des élections et des consultations populaires.

Son avantage certain serait de contrôler le vote, de s'assurer que ceux qui l'exercent en ont expressément le droit et d'éviter, de cette manière, que les résultats du référendum sur l'indépendance ne soient faussés par des tactiques bien connues en période d'élection. Le plus gros de ces inconvénients serait, par contre, de donner le pli à la population comme à ses organismes de surveillance et de sécurité.

En effet, à long terme, il deviendrait facile de trouver à la "carte d'électeur" plusieurs autres usages beaucoup plus restrictifs pour

l'individu. Dans cette perspective, il ne s'agirait, à vrai dire, de rien de moins que d'un mode de contrôle additionnel dans une société réputée pour ne pas en avoir et ne pas en vouloir!

Il ne faudrait pas se laisser prendre à la beauté des arguments qui légitiment la carte d'électeur permanente sans s'arrêter au précédent qu'elle crée. D'autant plus que cette même carte viendrait s'ajouter à plusieurs autres (dont la carte d'assurance maladie, la carte d'assurance sociale, le permis de conduire ainsi que les cartes de crédit, de compétence ou de profession) dont chacun des numéros constituent une coordonnée de notre identité et correspondent à autant de fiches dans les dossiers des gouvernements ou des entreprises privées.

Selon l'expression populaire, tout citoyen adulte est fiché quelque part de nos jours. Les révélations des récentes enquêtes sur les activités policières au pays ne viennent certes pas contredire cette croyance.

Aussi, dans la mesure où ce débat est réouvert, un choix s'impose! Peut-on, à la faveur d'un référendum, permettre un précédent dont la portée dépasserait de beaucoup son objectif premier? D'autre part ne faut-il pas s'inquiéter d'une société supposément libre mais qui recherche la moindre occasion de contrôle?

Johannes MARTIN GODBOUT

## Les lecteurs nous écrivent

### Le jugement et le climat

NDLR. Notre correspondant nous informe qu'il prend propos d'une convention reçue (et payée) la nuit du 23 décembre dernier. Il nous est évidemment impossible de la reproduire.

Monsieur Gilles Rocheleau  
Cité de Hull.

Voici une suggestion:

"Que les autorités du service des 'bourdons verts' soient encouragées à démontrer un peu plus de logique et de compréhension dans l'application des règlements de stationnement lors de situations incontrôlables".

Par "situations incontrôlables", j'entends des cas comme le suivant, par exemple: Après la tempête de neige du 22 décembre (32 centimètres parait-il) les stationnements privés accessibles uniquement par la ruelle entre les rues Viger et Boucherville ont été bloqués pendant deux jours puisque la dite ruelle n'a pas été déblayée par la ville avant ce temps. Chose bien compréhensible d'ailleurs puisqu'on devait d'abord s'occuper des artères plus im-

portantes. Cependant, ce qui est moins compréhensible, c'est la décision de l'agent André Bisson de gratifier au moins trois autos (dont la mienne) d'un "billet rose" parce que les propriétaires avaient été forcés de stationner sur la rue Boucherville. Nous avions même pris la peine de stationner nos autos du côté déjà déblayé par la charrie. Pour finir le plat, l'agent du service de police, qui a répondu à mon appel téléphonique à ce sujet, aujourd'hui me dit que j'aurais dû me "lever au cours de la nuit pour changer (mon) auto de place aux trois heures!"

M. le maire, ne trouvez-vous pas que c'est rire du monde un peu!

Vous remerciant de l'attention

Guy LEBEL

### L'avortement contre la personne

Le gouvernement fédéral dit oui aux avortements thérapeutiques après avoir étudié le cas. La fédération des médecins pour le respect de la vie du Canada dit qu'il n'y a aucune nécessité au Canada d'avoir des avortements. A la conférence de Washington où les plus grands spécialistes du monde admet-

tent y avoir vie humaine dès la conception. Ledit amendement du gouvernement fédéral accepte un avortement s'il y a danger pour la vie ou la santé de la mère.

Le gouvernement québécois se retourne et donne droit à des cliniques d'avortement dit thérapeutique dans plusieurs régions: Hull, Montréal, Chicoutimi, Gaspé, Québec et plusieurs autres, tout en leur donnant des subventions de \$50,000 et de \$100,000 par clinique.

Je suis frustré de voir que des couples pourront choisir l'avortement comme bon leur semble. Si le planning familial a manqué d'instruire les gens sur les différentes méthodes de contraception, ce n'est pas le temps après fécondation.

Ce genre de planning familial est inhumain ou même dégoûtant. Ce gouvernement se dit juste, se dit capable de former des conseils sur les droits de la personne. Mais que fait-il de cette personne humaine qui, un jour, serait devant vous avec un grand sourire qui exprime "J'aime vivre".

Conrad LEGAULT

## Le rapport Savard sur la culture franco-ontarienne (3)

### La crise scolaire n'est pas finie

Le premier ministre William Davis aimerait bien que l'ACFO et tous les Franco-Ontariens en arrivent à reconnaître les efforts qu'a faits son gouvernement pour améliorer le sort du français en Ontario. A chaque occasion, dans la province même comme à l'étranger, il répète la liste (assez brève, il faut le reconnaître) de ses réalisations. Mais il semble ne convaincre personne.

Le rapport Savard, dont LE DROIT parle beaucoup depuis quelques jours fait état d'une francophonie en fort mauvaise santé, si les différents tableaux d'assimilation peuvent constituer une indication valable. M. Davis ne semble pas vouloir comprendre l'urgence de la situation et continue à traiter un cancer avec des aspirines.

Nombreux sont les Franco-Ontariens qui se laissent prendre eux-mêmes par les trompeuses apparences parce qu'ils estiment que, Windsor mis à part, toute la question scolaire est réglée en Ontario. Or le rapport Savard rapporte, avec une forte documentation à l'appui, que "la question scolaire se pose à nouveau. Mais les termes ne sont plus tout à fait les mêmes: il ne s'agit plus de lutter pour l'obtention d'écoles, mais de protéger le caractère francophone des écoles françaises". L'atmosphère des écoles, aussi bien primaires que secondaires, est devenue à toutes fins pratiques anglaise. Reprenant l'expression de la Fédération des Francophones hors Québec, on peut même dire que les écoles sont devenues des nids d'assimilation.

Or, dit encore le rapport Savard, "l'école constitue un endroit privilégié pour la prise de conscience de l'identité du Franco-Ontarien comme Canadien-français vivant en terre ontarienne... Elle doit constituer un véritable milieu de vie en français, tant sur le plan culturel que sur celui de la langue d'enseignement".

Il arrive malheureusement que d'une façon générale, ce n'est pas le cas, et cela pour plusieurs raisons, dont les unes sont d'ordre financier, alors que d'autres ont trait au programme d'enseignement, au personnel académique, au matériel pédagogique, etc. Mais il y a aussi les conseils scolaires dont plusieurs "ne sont pas sensibilisés à l'importance des arts comme matière d'enseignement" et, il faut bien l'ajouter, au rôle particulier que doit jouer l'école comme lieu d'épanouissement pour les jeunes Franco-Ontariens. Quand des conseillers scolaires blâment un directeur d'école française qui veut faire du français la langue courante dans l'institution qu'il dirige (l'exemple n'est malheureusement pas hypothétique), il y a lieu de se poser de sérieuses questions.

C'est donc tout le problème des conseils scolaires homogènes de langue française que pose de nouveau le rapport du Groupe d'études sur les arts dans la vie franco-ontarienne, et le ministre de l'Éducation serait bien inspiré d'en prendre connaissance avant de rendre la réponse prochaine qu'a annoncée le premier ministre ontarien.

Quand on parle de la culture et des arts chez les Franco-Ontariens, on ne doit pas se limiter aux institutions scolaires; le rapport Savard traite d'ailleurs largement de toutes les autres institutions qui ont des missions culturelles. Mais il note néanmoins que "l'école reste encore aujourd'hui le principal foyer de la résistance culturelle franco-ontarienne, et il affirme avec raison qu'"il est illusoire de croire à la survie et à l'épanouissement de la culture française en Ontario si l'école n'est pas un centre de vie française authentique".

Le rappel est toujours opportun et nous ne pouvions nous passer de le souligner au passage.

Guy LACOMBE

## LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général  
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:  
Pierre Tremblay  
Directeur de l'information:  
Jean-Guy Brunet

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de réimpression de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$44 par année; 6 mois: \$22; trois mois: \$11; un mois: \$3.75; une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$60 par année; six mois: \$30.00; trois mois: \$15.00; un mois: \$5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

# les coulisses de l'actualité

Au Québec

## Les économistes ont remplacé les curés

**NDLR** — Le texte ci-dessous est contenu dans le livre "Economie et Indépendance" qui a été publié récemment par les Editions Quinze. L'auteur est maintenant conseiller économique auprès du ministre Bernard Landry et il a été le président-fondateur de l'Association des économistes québécois qui regroupe près de 600 personnes. L'ASDEQ existe depuis avril 1976 et elle s'est donnée comme objectif non seulement de réunir les économistes québécois et de les amener à échanger des idées, mais encore de contribuer par son action à élever le niveau des débats publics portant sur des questions économiques d'actualité. Lors du congrès annuel de l'Association qui a eu lieu en avril dernier à Montréal, ce texte constituait le "discours-testament" du président René Fortin.

Il y a un an déjà, lors de notre congrès de fondation, nous nous étions fixé les objectifs suivants: l'établissement d'une plus grande solidarité entre les économistes, la formation d'un forum permanent et la définition d'un nouveau type de professionnalisme. Il s'impose, je crois, de faire un premier bilan de ce qui a été accompli à l'égard de ces objectifs. La somme est loin d'être négligeable. Nous nous sommes trouvés dans la nécessité d'innover constamment et de créer un nouveau style d'action. A l'occasion, nos actions ont pu paraître improvisées. Mais ce sont des caractéristiques inhérentes à la jeunesse de notre association.

Notre effort s'est orienté dans trois directions principales: la mise en place de structures, l'insertion des économistes dans les débats publics et, enfin, la définition de professionnalisme chez les économistes. Au plan des structures, nous avons pu compter sur des sections régionales dynamiques qui ont fait rayonner l'association à travers une diversité étonnante d'activités.

Pour faciliter la présence des économistes dans les débats publics, une revue a été lancée. Un comité d'analyse de politique a été mis sur pied. Leur travail a servi de base au premier mémoire de l'association, dont le ministre des Finances aurait eu sans doute intérêt à s'inspirer plus largement. J'aimerais me faire votre interprète pour remercier chaleureusement tous ceux qui de près ou de loin ont contribué généralement à assurer le dynamisme de notre association. Mes remerciements les plus reconnaissants vont à mes collègues du Conseil d'administration.

L'une des tâches essentielles de cette première année consistait à définir concrètement ce que pouvait être une association professionnelle d'économistes. Je crois que nous avons été fidèles à notre objectif initial: la mise sur pied d'une association professionnelle qui ne cherchait ni à devenir une corporation professionnelle fermée, ni à s'assurer un monopole quelconque, ce qui eût été paradoxal pour des économistes. On ne cherchait pas davantage à devenir un club social, mais plutôt un organisme ouvert, préoccupé par des questions de formation, par la poursuite de l'excellence et surtout par la recherche d'une plus grande implication dans la société québécoise. C'est définitivement dans cette direction, je crois, que nous devons continuer de nous orienter.

Trois priorités devraient retenir notre attention au cours de la prochaine année. La première est une plus grande implication de l'ensemble des membres. Les structures nécessaires sont maintenant en place. La deuxième, c'est d'apporter une attention spéciale à la pratique professionnelle. Une enquête de Statistique-Canada révèle que seulement 12,5 pour cent des économistes occupent un emploi directement en rapport avec leur formation. Près de 53 pour cent des postes d'économistes sont occupés par des non-économistes. Se pourrait-il que ce soit là une explication de piètre état de l'économie? Ce genre de situation mériterait d'être examiné de plus près. La troisième priorité sera d'effectuer une réflexion en profondeur sur notre responsabilité en tant qu'économistes dans la société.

### La responsabilité de l'économiste

Cette réflexion, j'aimerais l'amorcer avec vous aujourd'hui. Notre responsabilité en tant qu'économistes professionnels est d'autant plus grande que nous jouissons d'une épée de statut particulier parmi les disciplines scientifiques. Nous influençons quotidiennement les choix de la société, du moins nous avons la prétention de le croire. Mais la société commence à s'impatienter à force d'attendre les réponses qui tardent à venir. Pour nous, le moment est bien choisi, me semble-t-il, de définir les limites des services que nous pouvons rendre à la collectivité.

L'économiste offre à la société la possibilité d'établir les choix collectifs et individuels sur une base scientifique et de montrer clairement les conséquences de ces choix. Cet énoncé sous-entend trois dimensions: 1) une dimension scientifique pour ce qui a trait à l'approche et à la méthodologie; 2) une dimension de pertinence; encore faut-il connaître une société pour l'aider; 3) une dimension didactique pour tout ce qui concerne la communication de nos analyses.

Que doit-on attendre de la dimension scientifique de l'économie? Evidemment, que l'économie soit aussi à date que possible et aussi bien adaptée que possible aux problèmes abordés. Mais nous devons aller plus loin et expliciter les avantages et les faiblesses de la méthodologie utilisée.

La méthodologie a beau être impeccable, encore faut-il poser les bonnes questions. Etre pertinent, c'est là la deuxième dimension.

Si l'on jette un coup d'oeil sur l'état de la recherche économique au Québec et son développement, on ne peut pas affirmer que cette préoccupation ait obnubilé les économistes. Pour comprendre cette situation, il importe de bien comprendre le contexte dans lequel les économistes évoluent et les principaux travers qui en ont résulté.

L'un des travers les plus importants qui affectent notre discipline est qu'elle évolue dans un climat de clandestinité qui en a retardé et en retardera encore l'éclosion. Un nombre important d'économistes évoluent dans le secteur public et parapublic et ils y travaillent en catimini. Une notion exagérée du caractère de confidentialité a fait en sorte que la majeure partie de la recherche n'est pas diffusée. Elle n'est accessible qu'à quelques initiés.

La contribution des économistes du secteur public est encore diminuée du fait qu'ils sont soumis à une forme de servage intellectuel. Ils ne peuvent pas divulguer le fruit de leurs recherches comme s'il mettait en danger la sécurité de l'Etat. Ils sont forcés, de plus, de parler de sujets qu'ils ne connaissent pas ou de se taire. Si la théorie de la bureaucra-

tie nous permet de comprendre un tel comportement, il n'y a pas moins là un scandale permanent, un gaspillage de ressources très coûteux pour la collectivité. Une plus grande ouverture constituerait en plus une incitation à produire des travaux de meilleure qualité. La critique constitue toujours un excellent stimulant. On n'y perd jamais à opérer en pleine lumière.

Quant au milieu universitaire, son dynamisme n'a pas toujours été à la hauteur des attentes. Via des contrats de recherche, il jouit de liens incestueux avec les officines gouvernementales. Ces liens, joints à une forte propension à l'introspection, l'ont incité également à évoluer dans la pénombre. Une ouverture s'impose. D'autant plus qu'il n'y aura pas beaucoup de sang nouveau dans le corps professoral dans les années à venir. Le vieillissement des chercheurs en place actuellement devrait constituer une incitation supplémentaire à échanger davantage avec les économistes des autres milieux.

Le secteur privé n'a fourni jusqu'à présent que peu de débouchés, du moins chez les francophones, ce qui a restreint d'autant les possibilités de mobilité. L'appareil gouvernemental contrôle donc directement ou indirectement la plus grande partie de la recherche économique. Pour l'économiste individuel, faire preuve d'indépendance d'esprit est pour le moins téméraire sinon suicidaire. Le développement de l'économie au Québec doit passer par une plus grande indépendance des économistes vis-à-vis de l'appareil gouvernemental. Ce ne sera pas une tâche facile. Mais il y va de notre responsabilité de professionnels envers la collectivité à laquelle, en dernier ressort, nous sommes redevables.

En plus d'être clandestine, la recherche économique au Québec est désincarnée et manque de pertinence. Les économistes ne s'intéressent pas aux problèmes de Monsieur Tout-le-Monde. Nous avons là un sérieux examen de conscience à faire. En boudant certains aspects de l'économie dans son ensemble, c'est notre capacité d'explication de plusieurs dimensions de l'économie qui s'en trouve réduite.

Ce biais, je pense, origine en partie de la formation même des économistes où les aspects spécifiques de la société ne sont pas mis suffisamment en valeur. Les périodes de cours portant sur l'histoire économique québécoise et canadienne, quand elles existent, sont considérées comme des parents pauvres. Si bien que l'environnement économique demeure relativement inconnu. L'intérêt s'en trouve diminué d'autant. Il est d'ailleurs assez symptomatique qu'il ait fallu attendre à il y a quelques mois pour posséder un manuel d'introduction à l'économie québécoise.

Le manque de pertinence se traduit par le quasi-abandon de champs de recherche comme celui des ressources naturelles, pourtant très important dans notre économie. Par contre, la littérature prolifère sur certains thèmes. Le cas du chômage pourrait en être un exemple. On ne sait plus s'il est d'origine structurelle ou relié à une conjoncture permanente, mais en tout cas, celui-ci progresse plus rapidement que les solutions avancées par les économistes. A défaut de trouver les moyens de le combattre efficacement, on en est venu à le considérer comme un remède à l'inflation.

Le très grand degré d'unanimité qui règne parmi les économistes, en apparence du moins, ne les a guère servis non plus. Les économistes québécois, dans leurs écrits, semblent former un bloc monolithique en possession tranquille de la vérité. L'explication en est, en bonne partie, que seul un nombre restreint peut s'exprimer librement. Le nombre de spécialistes dans chaque secteur diminue d'autant, ce qui réduit la probabilité de divergences. On hésite toujours à critiquer un collègue. Si le dynamisme de la science économique au Québec se mesurait à l'intensité des controverses et des polémiques, on pourrait affirmer avec certitude qu'elle est à l'agonie. S'il y a des économistes qui s'inscrivent dans les grands courants actuels de la pensée économique, il est important que ceux-ci se manifestent et contribuent à enrichir le débat.

Il ne suffit pas que nos travaux soient scientifiquement impeccables et cherchent à répondre aux besoins de la collectivité. Encore faut-il qu'ils soient accessibles.

Même lorsque les recherches sont bien faites, trop souvent les résultats ne sont pas présentés avec un souci de clarté. Il ne s'agit pas d'une nette volonté de dissimulation mais d'une sorte de pudeur involontaire presque instinctive. Donner les résultats essentiels avec précision et clarté, c'est une espèce de prostitution qui risque de provoquer des controverses, de soulever des oppositions et de s'attirer des reproches. La vulgarisation expose l'économiste à la suprême injure: celle du manque de rigueur et, finalement, d'être tout juste bon pour une carrière politique. Dans un demi-brouillard, on est tous à l'abri. Notre crédibilité ne peut que s'améliorer si nous délimitons clairement là où notre analyse est solidement ancrée et là où nous en sommes réduits au pifomètre.

Parmi les éléments de solution aux problèmes des économistes québécois, deux avenues doivent être privilégiées.

Une première avenue consisterait en une plus grande liberté pour les économistes du secteur public. Un nouvel esprit commence à poindre. On chuchote maintenant que les Québécois ont le droit d'être informés. Il est à espérer que cette ouverture inclura des analyses de la situation économique au Québec. Les économistes devraient être incités ou plutôt poussés à présenter les résultats de leurs travaux en cours dans des congrès et dans des colloques. A ce stade préliminaire, ils pourraient profiter des critiques. L'ensemble de la profession y gagnerait. Une deuxième avenue pourrait être la création d'équipes d'économistes dégagées du secteur privé



ou public et de l'enseignement pendant une période déterminée afin d'étudier certains grands problèmes. Ceci permettrait d'ouvrir de nouveaux horizons aux économistes évoluant dans un milieu trop homogène. De cette diversité d'idées pourrait naître des solutions créatrices et originales. Il ne faut pas oublier qu'il existe un certain darwinisme au niveau des idées. Seules les idées les mieux adaptées survivent. En rendant dynamique la recherche, ce processus serait accéléré. Ces équipes pourraient être un amalgame de certaines expériences américaines et canadiennes dans ce domaine. Qu'on pense au Joint Economic Committee, au Conseil économique du Canada.

### Les économistes et la société québécoise

L'urgence de guérir la recherche économique de ses travers actuels est d'autant plus pressante que l'attente est grande de notre égard de la part de la collectivité. Cette situation peut s'expliquer de deux façons. Premièrement, la découverte de des économistes au Québec est encore toute récente. A venir jusqu'à une décennie, le nombre d'économistes était restreint. Deuxièmement, si Leontief pouvait affirmer récem-

ment qu'"aux Etats-Unis les économistes ont pris la place occupée par les physiciens et les experts de l'espace", on peut dire qu'au Québec, nous avons pris la place des curés. Il faut dire que nous avons bien couru après, à force de jouer les prophètes, de prédire l'avenir, sinon la fin du monde à chaque trimestre. Ce serait donc à nous de tracer la voie pour accéder à la Terre promise.

L'économie est donc devenue la nouvelle religion avec ses gourous et ses fétiches (P.N.B., taux de change, investissements, etc.). Les économistes n'ont pas fait grand-chose pour dissiper le malentendu. Ils en disent peu mais laissent souvent entendre qu'ils en savent beaucoup et dans un jargon suffisamment incompréhensible pour entretenir l'illusion. Les économistes au Québec vivent sur une rente. Leur cote a augmenté sans qu'ils aient fait quoi que ce soit pour cela. Si bien qu'il n'y a pas si longtemps encore, il suffisait de se dire économiste pour être consacré vedette politique.

Cet état de choses a atteint son paroxysme avec de débat sur l'avenir politique du Québec. Il s'agit là d'un cas flagrant où, comme groupe, nous avons cautionné une véritable mystification de l'économie et de l'économie. Jusqu'à ce jour, la situation était au point où l'avenir de la collectivité devrait dépendre de la qualité de la comptabilité nationale. Les économistes sont ramenés à de simples comptables. Il était plus que temps qu'ensemble, nous posions des balises pour ce débat. Que nous disions en quoi l'économie, en tant que science, est concernée et que nous tracions la frontière entre les jugements de valeur et l'analyse scientifique.

Si l'on accepte la définition de l'économiste comme le technicien des choix collectifs, notre rôle dans ce débat devrait être constitué des éléments suivants:

— D'abord, dire en quoi l'état actuel de l'économie québécoise résulte des politiques nationales mises en place. Cette évaluation a été amorcée avec les ateliers sur la politique commerciale, énergétique, fiscale et monétaire, etc.

— Une fois que l'on disposera de cette série de signifiants sur la situation actuelle, on pourra exposer les contraintes et les avantages des alternatives réalisables telles que marché commun, union monétaire, fédéralisme renouvelé, statu quo, etc.

— Un troisième élément du mandat qui nous incombe m'apparaît négligé. Il s'agit pour nous d'éviter les analyses monolithiques. Dans l'évaluation des politiques passées et futures, il nous faudra mettre en relief que leurs incidences divergent selon les régions, les industries et les classes sociales. Toutes ces considérations resteront stériles si nous ne réussissons pas à les communiquer au grand public. Par la suite, la population pourra intégrer le fruit de nos réflexions économiques aux considérations culturelles, sociales ou autres.

Il ne s'agit pas pour notre association de préconiser une solution parmi d'autres, mais plutôt de démythifier, d'éduquer.

Le programme est certes ambitieux, mais va être une excellente occasion de pallier à quelques-unes de nos déficiences passées et présentes. Les écueils vont être nombreux et mettre à rude épreuve notre propension à éviter les sujets désagréables, difficiles.

Nos débats d'aujourd'hui nous prouvent que, si l'entreprise n'est pas facile, elle n'est pas hors de notre portée. Après tout, si les questions économiques sont importantes au point de ne pas les laisser qu'aux seuls économistes, ce n'est pas une raison suffisante pour les laisser aux charlatans.



## Vente à mi-prix

RECOMMENCE DEMAIN A 9 h a.m.

Jupes • Pantalons • Chandails et blouses

Manteaux • Pantailleurs  
Imperméables • Robes  
Ensembles • Assortissables



*Poulsen Imports*

**K.V. POULSEN**

219, rue Bank • 236-6951 • Chargé • Mastercharge  
Stationnement sur la rue Nepean

Pas de commandes  
téléphoniques  
Aucun échange  
Toutes les ventes  
sont définitives

Ouvert tous les jours de 9h à 5h30  
jusqu'à 9h les jeudis et vendredis

Le plus beau cadeau que vous puissiez vous faire aujourd'hui et pour toujours.

## Faites Enlever vos Poils Superflus d'une Façon Permanente.

Quand vous vous souciez de votre apparence vous y portez attention. A votre visage. A votre coiffure. A vos vêtements. Cela prend du temps. Et enlever les poils superflus des paupières, de la lèvre supérieure, des aisselles et des jambes est une corvée sans fin.

Sans danger, doux et médicalement approuvé.

Le système de Thermolyse Grégoire est une façon, médicalement approuvée, d'enlever les poils superflus. C'est plus rapide et plus économique que l'ancien système d'électrolyse.

EDIFICE VARETTE: 130 rue Albert, Suite 1200, Tél. 236-9977  
de Lundi à Vendredi 10-7

### Des résultats garantis.

Et la thermolyse Grégoire est permanente. Nous en offrons une garantie. Si jamais les poils repoussent sur une surface dite "débarassée" par votre Directeur Grégoire, nous les enlèverons gratuitement.

Appelez dès maintenant et sans obligation pour une consultation complémentaire. On vous donnera aussi une estimation\* du coût et du temps requis ainsi qu'un traitement "échantillon".

**système grégoire**

LE PLUS GRAND SYSTEME MONDIAL D'ÉPILATION PERMANENTE



En forme... pour mieux vivre!

## FINIS LES PROBLÈMES QUOTIDIENS DE DENTIER

Le Coussinet Snug les retient fermement pendant des semaines, en tout confort.

Adieu crèmes et poudres salissantes! Adieu opérations délicates chaque matin et après les repas! Avec le coussinet Snug, le dentier adhère parfaitement de jour en jour et reste confortable pendant des semaines. En effet, le coussinet Snug, doux et efficace, crée un lien tout confort entre les gencives et le dentier. Il adhère au dentier, non pas aux gencives. On peut rincer, frotter, savonner le coussinet Snug... il se nettoie facilement, mais ne risque pas de se décoller ou de s'écailler. Mettez vite un terme à vos problèmes. Utilisez le coussinet Snug. Il retient fermement le dentier pendant des semaines, en tout confort.

**SNUG**  
COUSSINETS À DENTIER



**Les voitures d'eau...**

Il n'y a pas que la région qui ait connu des difficultés suite à la hausse soudaine des températures. A St-Jean au Nouveau-Brunswick, des vents du sud-ouest de plus de 60 kilomètres heure avec des rafales allant jusqu'à 80 kilomètres, ont causé passablement d'ennuis aux

automobilistes qui avaient stationné leurs voitures un peu trop près de l'eau. A un certain moment, des vagues ont réussi à inonder le parapet du quai où se trouvaient stationnés plusieurs automobiles.

Selon l'écrivain MacLennan  
**Le Canada anglais  
est en train de payer**

TORONTO (PC) — Le Canada anglais est en train de payer pour avoir ignoré les réalités psychologiques du Canada français, a dit l'écrivain MacLennan, lundi.

Selon M. MacLennan, auteur de "Deux solitudes" et professeur d'anglais à l'Université McGill à Montréal, le premier ministre Pierre Trudeau et ses collègues canadiens-français sont en train de jouer l'avenir du Canada contre M. René Lévesque et son gouvernement. Il estime que les opinions des hommes politiques anglophones n'ont rien à voir avec le sujet.

A une réunion du Canadian Club M. MacLennan a expliqué que le Québec ne veut pas se séparer. Tout ce qu'il demande c'est que l'on respecte la réalité francophone.

Aux prises avec des difficultés de plus en plus nombreuses au Québec, a-t-il dit, M. Lévesque voit les choses sans se laisser emporter par l'émotion.

"M. Lévesque parle moins d'indépendance aujourd'hui mais davantage de ce qu'il appelle la souveraineté-association. Ses adversaires font remarquer que si c'est cela qu'il veut, tout ce qu'il a fait n'a abouti à peu près à rien: car le Québec, sans un seul anglophone dans le parti au pouvoir, dispose maintenant de la souveraineté-association."

De l'avis de M. MacLennan, l'ex-premier ministre Mackenzie King est responsable des habitudes politiques du Canada anglais qui ont entraîné le Québec au bord de la séparation. M. King, rappelle-t-il, ne pouvait s'exprimer en français et n'aimait pas les Canadiens français.

Il estime que la victoire de M. Lévesque en 1976 a été salutaire; elle a réveillé le Canada et amélioré les relations entre anglophones et francophones au Québec.



La maison du tissu

**Bouclair**

**4 JOURS SEULEMENT**

La vente commence le merc., 11 janvier et se termine à 5h p.m. le sam., 14 janv.

**CENTRE DES TISSUS DE QUALITE — PLUS GRANDE SELECTION A BAS PRIX DE RABAIS MAINTENANT 2 EMPLACEMENTS AFIN DE VOUS MIEUX SERVIR**

Dans l'est: 995, CH. RIVER

Dans l'ouest: 2946, CH. BASELINE

**MELANGES DE LAINE**

La plus importante collection au Canada. Peignés — quadrillés — rayés — pied-de-poule — unis, tweeds — unis et plusieurs autres. Notre série complète de \$2.98 la v. — 3.98 la v. — 4.98 la v. — 5.98 la v. —

maintenant à

**50%** de rabais

**JERSEYS INTERLOCK IMPRIMES DE 60"**

Un tricot fin en 100% polyester que vous pouvez laver à la machine. Choisissez parmi notre fantastique assortiment d'imprimés dernier cri.

Régulièrement \$4.98 la verge

Maintenant **1/2 PRIX**

**LE PRINTEMPS S'EN VIENT!**

Plusieurs de nos séries printanières sont déjà arrivées! Nous vous conseillons de magasiner tôt pour un meilleur choix. Notre nouvelle marchandise du printemps comprend broderie anglaise — pongée imprimé — guigan rayé et quadrillé — voile de coton et coton imprimé — floral — rayé — pois — calicot — imprimés abstraits-quadrillés-unis, à votre choix.

**POLYESTER INTERLOCK IMPRIME DE 60"**

Un assortiment fantastique de motifs et de couleurs dans ce tissu à allure de soie. Idéal pour robes, blouses, jupes, etc. 100% polyester lavable à la machine.

Régulièrement \$2.98 la verge

Maintenant **1/2 PRIX**

**VELOURS A FINES COTES 36"**

Votre choix de 15 belles couleurs. Un tissu pratique de 100% coton à laver à la machine.

Régulièrement \$2.69 la verge

Maintenant **\$1.98** la vge

**CUIRETTE 54" - 60"**

Une belle collection de tissus façon cuir et vinyle. Parfaits pour dessus de table, recouvrement de chaises de cuisine, etc.

Régulièrement \$5.98

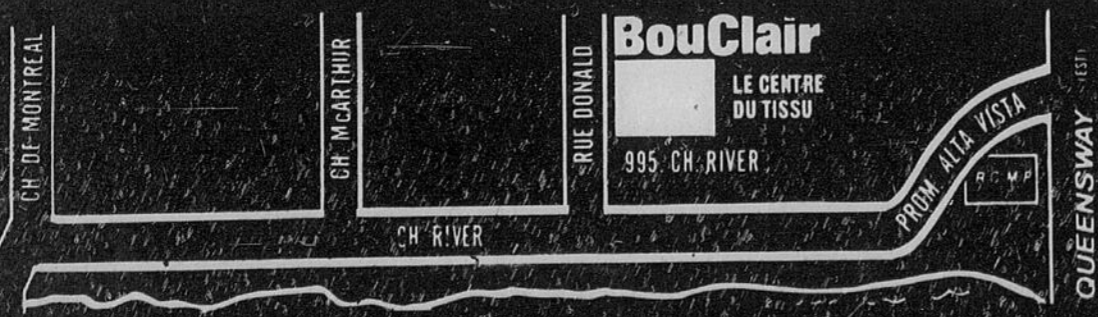
Maintenant **1/2 PRIX**

**VELOURS MARTIN 39"**

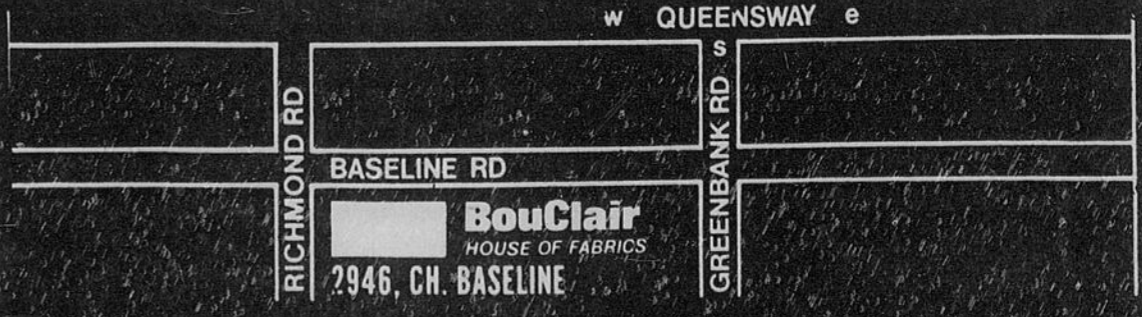
Melody — Matinée — Vesta — Cisé — Petites rayures. Nous offrons une belle collection de velours de haute qualité. 30 couleurs à votre choix. Fabrication canadienne.

Maintenant offert à

**25%** de rabais



**MAINTENANT! 2 EMPLACEMENTS POUR VOUS MIEUX SERVIR**

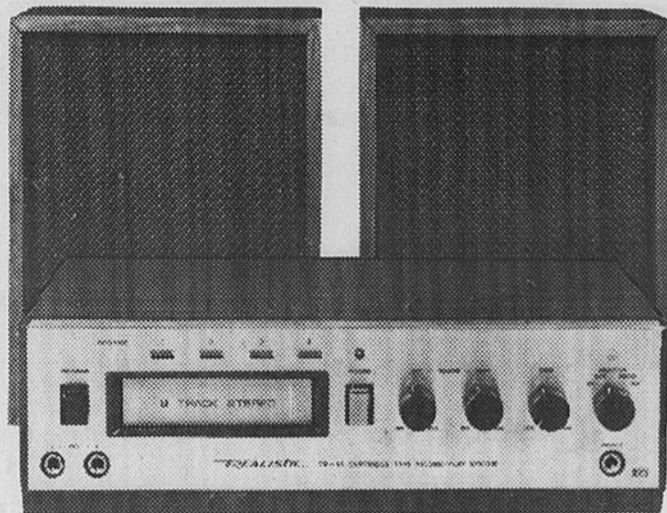


HEURES: Lun., mar., merc., 9h à 5h 30. Jeur., ven., 9h à 9h. Sam., 9h à 5h

HEURES: Lun., mar., merc., 9h 30 à 6h. Jeur., ven., 9h 30 à 9h. Sam., 9h à 5h.

# Radio Shack® EXTRA

## Jours d'aubaines de janvier



Le TR-80 de Realistic, c'est de la stéréo en qualité à prix modique. Lecture autom. et continue ou saut de piste à l'aide d'une touche. Paire d'enceintes assorties produisant un son riche. L'appareil est présentée dans un attrayant coffrage en vinyle façon noyer. Câbles de H.P. fournis. 14-942

**RABAIS de \$40**

REALISTIC

**Ensemble magneto 8 pistes complet**

Courant 139.95

**99<sup>95</sup>**



De la qualité que l'on peut voir et entendre. Le massif panneau argenté encadre les interrupteurs à bascule et les commandes de basses, aiguës, équilibre et volume. Le Quatravox exclusif vous permet d'entendre un son enveloppant — il suffit d'ajouter une 2e paire de HPI 31-2073

**RABAIS de \$120**

Courant 289.95

REALISTIC Récepteur stéréo AM/FM STA-64

**169<sup>95</sup>**



**ECONOMIE de 47%**

EC-243 Calculatrice électronique

La calculatrice électronique EC-243 exécute quatre fonctions de base ainsi que le calcul des pourcentages et de la racine carrée. Avec mémoire à 4 touches. 65-618

Cour 16.95

**8<sup>95</sup>**



Support de calculatrice

Pour usage sur bureau, angle d'inclinaison réglable. Pieds d'adhérence. 65-705

**1<sup>99</sup>**

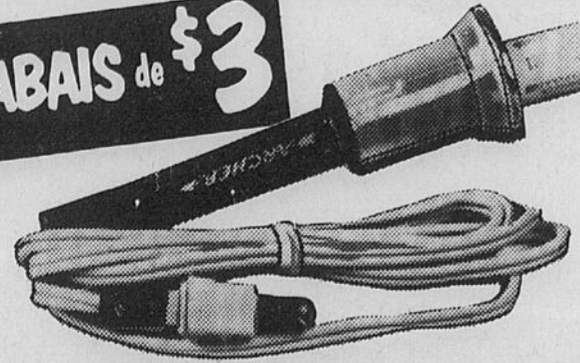
Calculatrice imprimante pleine mémoire

**134<sup>95</sup>**

Le modèle EC-3001 de Radio Shack peut répondre à tous vos problèmes de comptabilité. Ce puissant portatif peut loger dans une serviette de 3". L'impression sur ruban vous fournit une pièce de référence permanente. Une imprimante thermoélectronique sans encre ni ruban et aucun entretien particulier requis. Papier thermo-imprimant, batteries rechargeables, adaptateur secteur, étui de transport et manuel fournis. 65-644



**RABAIS de \$3**



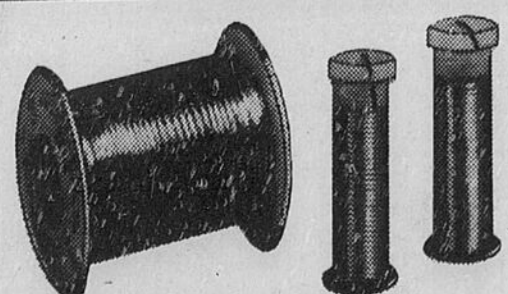
REALISTIC

Fer à souder

Courant 10.95

Élément et panne remplaçables (1 de chaque fournie — recharges disponibles). Chauffe requérant de 60 à 90 secondes. 42 watts. 120V cal/cc. 64-8080

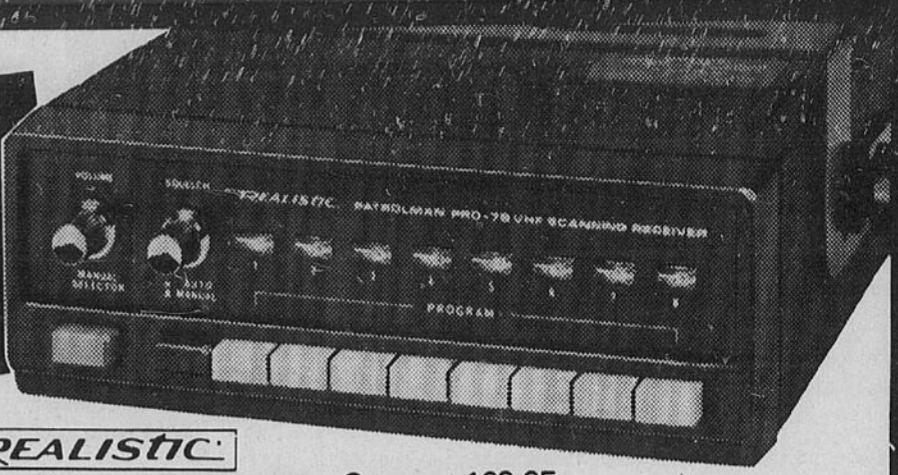
**7<sup>95</sup>**



Soudure électronique à base de résine

Faible viscosité facilitant la manipulation; fonte rapide accélérant le travail. Choix de longueur et de grosseur qui convient à vos besoins. 60% étain & 40% plomb.  
64-8001 — 5 pd .050" dia ..... 1.29  
64-8004 — 1/2 lb .062" dia ..... 4.95  
64-8003 — 15 pd .030" dia ..... 1.39

**RABAIS de \$40**



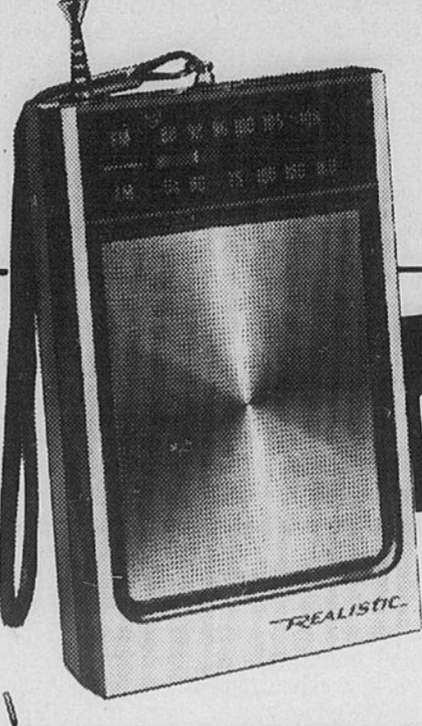
REALISTIC L'explorateur PRO-7B

Courant 169.95

**129<sup>95</sup>**

- VHF-haut 148-174 MHz
- Circuit de dérivation et circuit d'attente 2 sec.
- Filtrés céramique 10.7 MHz & 455 kHz.

Le PRO-7B de Realistic capte les événements sur le vif sur la bande VHF-haute. Il balaye 10 canaux/sec. et se bloque automatiquement sur tout canal actif. Avec câbles d'alimentation pour secteur et pour continu 12V & support. Requiert un maximum de 8 cristaux (exclus). 20-173.



**RABAIS de \$6**

Courant 22.95

Une bonne petite radio AM/FM

**16<sup>95</sup>**

Avec commutateur de tonalité haut/bas, CAF pour une écoute sans dérive, ampli FM-RF et filtre céramique pour une meilleure FM. Capte aussi l'AM! Complète avec pile 9V et écouteur. 12-662

**RABAIS de \$5**

**RABAIS de \$60**



REALISTIC Station mobile 40 canaux

Courant 219.95

**159<sup>95</sup>**

Le TRC-424 de Realistic est doté d'un circuit PLL assurant une précision de fréquence supérieure. Aucun cristal à acheter. Possibilité de diffusion publique en ajoutant un HP. Pour nég. ou pos. à la masse. Support et câbles d'alimentation fournis. 21-1522

**24<sup>95</sup>**

Antenne en fibre de verre à fixation sur le toit

Se pose facilement sur le toit, le capot, l'aile ou le coffre arrière. Avec ressort en acier inox, fixation par enclenchement 3/8", connexions sans soudure, coaxial de 16" et connecteurs. 21-925

Courant 29.95



SRG (CB)/AM/FM stéréo modèle TRC-471

Le TRC-471 est un émetteur-récepteur haute performance combiné à une radio AM/FM stéréo. Beaucoup de puissance pour deux ou quatre H.P., avec commandes de tonalité et d'équilibre gauche-droite et avant-arrière. Comprenant micro dynamique et pièces de fixation pour pose sous tableau ou encastrement. 21-1592

**329<sup>95</sup>**

MICRONTA®

Multimètre pour l'atelier

**RABAIS \$4**

**15<sup>95</sup>**

Courant 19.95

- 20,000 ohms/volt — 18 gammes
- cadran de 3", échelles à code de couleurs
- 4 jacks dont la sortie et le réglage zéro
- Avec pointes de touche, pile et notice 22-201



Radio Shack®

UNE DIVISION DE TANDY ELECTRONICS LIMITED  
POLITIQUE DE RADIO SHACK AU SUJET DES ARTICLES ANNONCÉS

Bien que nous ayons pris toutes les mesures qui s'imposent pour pouvoir répondre à la demande suscitée par cette publicité, nous ne pouvons garantir que l'un ou l'autre des articles annoncés sera disponible jusqu'à la fin de cette promotion. Radio Shack se réserve le droit de limiter les quantités. Nous ne sommes pas responsables des erreurs typographiques.



Les prix indiqués sont en vigueur du 9 au 14 janvier 1978.

1844 BANK OTTAWA	PLACE CARTIER HULL	GLENWOOD SHOPPING CENTRE AYLMER P.Q.	286 BANK OTTAWA
K-MART PLAZA (1029 boul. St-LAURENT) OTTAWA	LANCASTER SHOPPING CENTRE	BELL MEWS SHOPPING CENTRE (BELLS CORNER)	BEACON HILL SHOPPING CENTRE OTTAWA

## le carrefour

- Se poursuit l'inscription aux cours d'éducation populaire, à l'école Barrette-St-Charles, 50, rue Vaughan, de 13h à 15h et de 19h à 21h. Pour renseignements: 749-0062.
- Ce soir: il y aura séance de patinage de 20h 30 à 22h, à l'aréna Brewer.
- Ce soir: début des ateliers portant sur la communication parents-enfants organisés par le Service familial catholique d'Ottawa. Ces ateliers s'échelonnent sur une période de 10 semaines et comporteront des exposés théoriques, des exercices et discussions de groupe. Pour renseignements: François Pilon à 233-8478.
- Ce soir: l'Institut canadien du film projettera les films "Toni", à 19h 30 et "Radio-Canada, 25 ans ensemble" à 21h 30, en l'auditorium de l'édifice de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques, 395, rue Wellington, à Ottawa.
- Ce soir: il y aura période de natation au Sportsplex de Nepean de 18h 30 à 20h et de 21h 30 à 22h 30.
- Demain: il y aura réunion du Club de l'âge d'or de Templeton, à compter de 13h 30.
- Demain: le Comité féminin social de Hull tiendra son prochain souper au Ali's Steak House, place Fleur de Lys, à Hull, à compter de 19h 30. Le conférencier invité est le Dr Joseph De Koninck; le psychologue traitera du "rêve et la vie quotidienne". Pour renseignements: Lucienne à 771-0071.
- Demain: y aura clinique de sang à l'hôtel de ville de Thurso, de 15h à 17h et de 18h 30 à 20h 30. Ceux qui n'ont pas de moyen de transport pourront composer le 985-2883. Ce service est offert par les Chevaliers de Colomb de Thurso.
- Demain: il y aura séance d'information sur l'histoire, la géographie, les structures de l'administration locale, à l'intention des immigrants de l'Outaouais. C'est au Centre diocésain de Hull, 115, rue Carillon, à compter de 19h.
- Demain: le bibliobus de la Bibliothèque municipale de Nepean sera situé à l'école publique de Barrhaven, de 18h à 20h 30.
- Demain: il y aura danse de l'âge d'or, de 19h à 22h, au Centre communautaire Jack Purcell. Pour renseignements: 563-3222.
- Demain: l'Institut canadien du film projettera les films "The Enigma of Kaspar Hauser" à 19h 30 et "Intimate Lighting" à 20h 30, en l'auditorium de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques, 395, rue Wellington, à Ottawa.
- A noter: le CLSC Le Moulin de Gatineau tiendra une clinique de puériculture (vaccination pour bébé), au local du CLSC, 175, rue Maple, à Gatineau, jeudi, 12 janvier, de 14h à 15h 30 et à Perkins, de 14h à 18h.
- A noter: le CLSC Grande-Rivière d'Aylmer offre des cliniques de vaccination aux gens de son territoire. Jeudi, 12 janvier, celle-ci se tiendra de 13h 30 à 15h, à l'hôtel de ville d'Aylmer, rue principale. Pour renseignements: 684-2251 à Aylmer et 458-2848 à Guyon.
- A noter: le Service des loisirs et des parcs de Gloucester accepte présentement les inscriptions pour un programme bilingue de loisirs préparé à l'intention des enfants qui ont des difficultés d'apprentissage. Le programme se donnera à l'école secondaire Gloucester, situé au 2060, chemin Ogilvie, à partir du 14 janvier et se poursuivra jusqu'au 11 mars. Pour renseignements: 741-1350.
- A noter: le Service des loisirs d'Ottawa accepte présentement les demandes d'emploi pour tous les jeunes intéressés à travailler à temps partiel dans les barbotteuses, les plages et les piscines de la municipalité. Pour renseignements: 563-3222.

## Dollar en argent pour les Jeux du Commonwealth

OTTAWA (PC) — Le dollar en argent de cette année commémorera les jeux du Commonwealth de l'été prochain à Edmonton. La Gazette du Canada annonce que le dollar sera d'un côté à l'effigie de la reine et que de l'autre il reproduira l'emblème des jeux avec simplement ce dernier mot dans les deux langues avec le chiffre XI, le mot: Commonwealth et Edmonton 1978. L'emblème compte 10 symboles. Si l'on se fie à l'expérience, le dollar en argent va tout au moins doubler de valeur en un an et ajouter environ \$1 à sa valeur chaque année pour quelque temps. Chaque année, la Monnaie émet environ \$800.000 en argent depuis 1935. Il y a eu au moins une émission par année jusqu'à l'année du Centenaire en 1967 à l'exception des années de guerre de 1940 à 1944.

En 1968, elle a commencé à émettre des dollars en nickel pour revenir à l'argent en 1973 et commémorer des événements nationaux ou régionaux. En 1973, ces dollars commémoraient le centenaire de la GRC; en 1974, le centenaire de Winnipeg; en 1975, le stampede de Calgary; en 1976, le centenaire de la Bibliothèque du Parlement et, l'an dernier, le jubilé de la reine. Le dollar de 1973 à l'état de neuf vaut maintenant \$7. D'autres, y compris celui de l'an dernier, valent \$5 ou \$6. Un collectionneur qui achèterait un des dollars de 1935, commémorant le jubilé d'argent du roi George V, le paierait environ \$1.000 s'il à l'état de neuf, sinon, environ \$10. Le plus précieux est celui d'une de deux variétés émises en 1966. Il y en eut 485. Si vous en avez un à l'état de neuf, il vaut environ \$1.600.

# Le Nouveau parti démocratique se joindra au Conseil de l'unité

Par Claude PAPINEAU

OTTAWA (PC) — Le Nouveau Parti démocratique participera à part entière au front commun des fédéralistes au Québec en se joignant au Conseil de l'unité canadienne, que parraine M. Paul Desmarais, président de Power Corporation.

C'est ce qu'a annoncé hier le chef du NPD, M. Ed Broadbent, au cours d'une interview à la Presse Canadienne.

"Dans le cadre de la législation que propose le gouvernement du Québec sur le référendum, nous n'avons pas vraiment d'autre choix que de nous joindre à ce regroupement pour faire valoir notre conception du fédéralisme", a dit M. Broadbent.

Toutefois, a-t-il ajouté, nous demeurons toujours très inquiets de l'absence des syndicats et des producteurs agricoles au sein de ce front commun.

Jusqu'ici le NPD n'a participé qu'à titre d'observateur aux travaux du Conseil de l'unité canadienne.

C'est le député de Yorkton-Melville (Saskatchewan) aux Communes, M. Lorne Nystrom, ainsi que le président du NPD-Québec, M. Henri-François Gauthier, qui représenteront le NPD au Conseil, dont la prochaine réunion a lieu à Montréal ce week-end.

M. Broadbent a par ailleurs expliqué que le NPD entend, au sein du Conseil, se faire la voix de la "social-démocratie" au Canada.

"Nous démontrons que l'application du fédéralisme au Québec pourrait être différente que dans le reste du pays et que le fédéralisme n'est pas synonyme du libéralisme du Parti libéral", a-t-il ajouté.

Par ailleurs, le Parti Crédit social du Canada, qui lui aussi s'est réservé quant à sa participation au front commun fédéraliste, continuera à assister aux réunions du Conseil pour l'unité canadienne à titre d'observateur.

Le leader intérimaire du parti, M. Gilles Caouette, a

expliqué que le Crédit social continuera à suivre les travaux du conseil, du moins jusqu'à ce qu'il précise ses vues sur la question de l'unité canadienne.

M. Caouette a affirmé qu'il n'est pas question pour son parti de se joindre au front commun s'il en arrive à des conclusions qui sont incompatibles avec la position constitutionnelle du Crédit social.

Tout en disant être prêt à un certain compromis, M. Caouette a déclaré que le Crédit social se joindra au

## Baisse des mises en chantier

OTTAWA (PC) — Le nombre de mises en chantier de logements neufs sur le marché, les ventes n'ayant pas progressé au rythme d'accroissement des lancements en 1976.

D'après la SCHL, les mises en chantier en décembre atteignaient 296,400 selon le calcul annuel désaisonnalisé, alors que le chiffre de novembre était de 247,100.

Les mises en chantier réelles dans les régions urbaines en décembre étaient de 20,034, soit une augmentation de 13 pour cent sur décembre 1976.

Le ralentissement des mises en chantier est attri-

bué à un grand surplus de logements neufs sur le marché, les ventes n'ayant pas progressé au rythme d'accroissement des lancements en 1976.

D'après la SCHL, les mises en chantier en décembre atteignaient 296,400 selon le calcul annuel désaisonnalisé, alors que le chiffre de novembre était de 247,100.

Les mises en chantier réelles dans les régions urbaines en décembre étaient de 20,034, soit une augmentation de 13 pour cent sur décembre 1976.

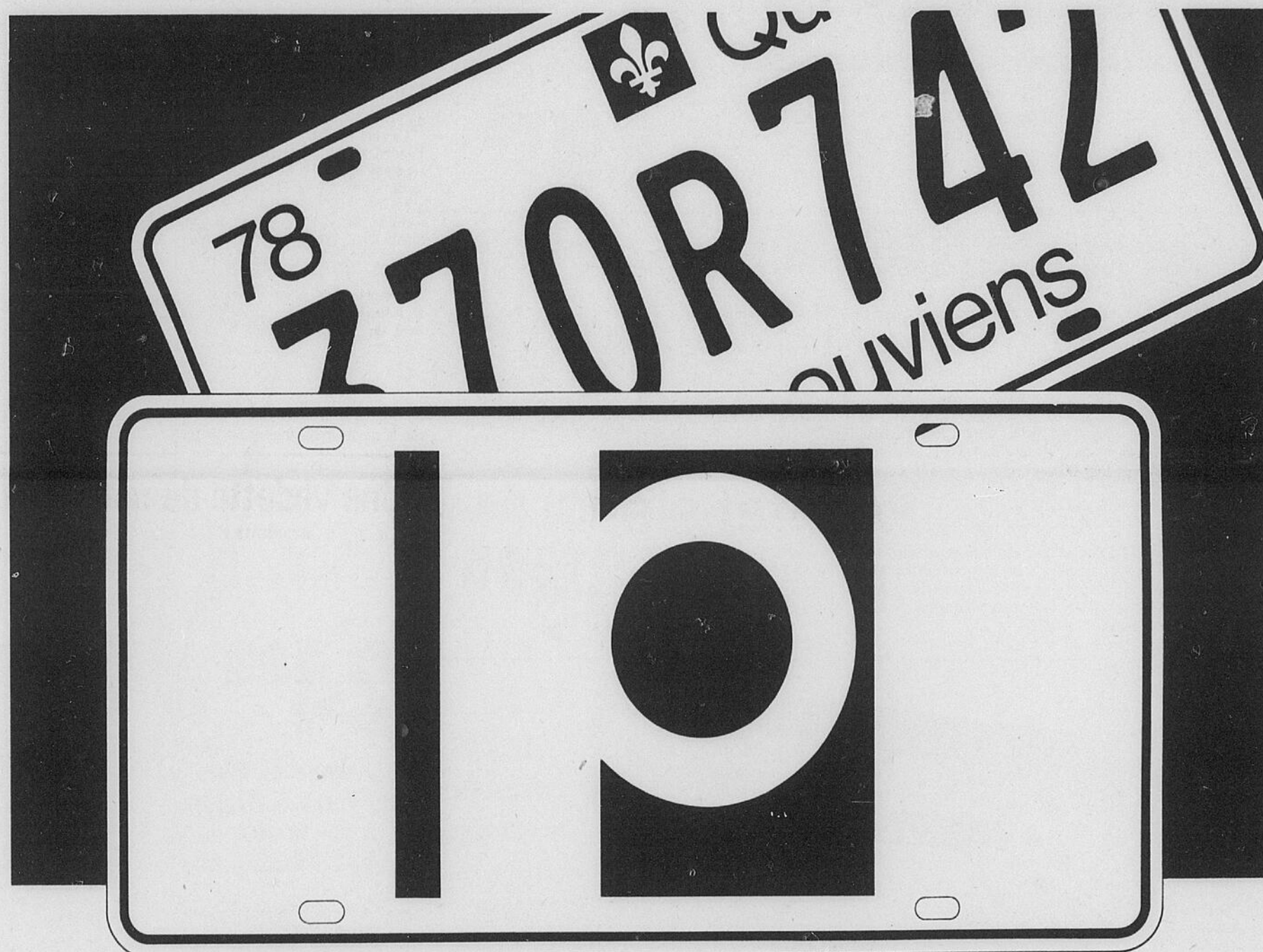
Le ralentissement des mises en chantier est attri-

bué à un grand surplus de logements neufs sur le marché, les ventes n'ayant pas progressé au rythme d'accroissement des lancements en 1976.

D'après la SCHL, les mises en chantier en décembre atteignaient 296,400 selon le calcul annuel désaisonnalisé, alors que le chiffre de novembre était de 247,100.

Les mises en chantier réelles dans les régions urbaines en décembre étaient de 20,034, soit une augmentation de 13 pour cent sur décembre 1976.

Le ralentissement des mises en chantier est attri-



# Roulez bien assurés!

L'assurance Automobile est devenue obligatoire et entraîne bien des complications.

La prise en charge de l'indemnisation des dommages corporels par une régie publique n'est qu'un élément de la question. Vous devez aussi détenir une assurance de responsabilité civile pour certains dommages dont vous pourriez être responsables.

Mais vous aurez la certitude de rouler bien assurés si vous vous renseignez pour obtenir une protection appropriée, garantie par une compagnie réputée.

Les Prévoyants du Canada—Assurance Générale vous recommandent de vous adresser à votre courtier d'assurances, qui saura vous protéger dans la mesure de vos besoins.



**Les Prévoyants du Canada**  
assurance générale—assurance-vie

Siège social: 801 est, rue Sherbrooke, Montréal, Québec H2L 1K8

# nouvelles internationales



Le chah d'Iran, Mohamed Reza Pahlavi, s'est rendu hier à Assouan, où il a été reçu par le président égyptien Anouar el Sadate. La visite aura été brève: le chah a quitté l'Égypte ce matin. Il était venu exprimer son amitié et son "admiration" au chef de l'Etat égyptien

dont il approuve les initiatives de paix. Le souverain iranien se trouve aujourd'hui à Ryad, où il doit avoir des entretiens portant sur la crise au Proche-Orient avec le roi Kaled d'Arabie séoudite.

(Téléphoto PA)

Pour le chah d'Iran

## La parole est à Israël

ASSOUAN (AFP) — Le chah d'Iran a déclaré ce matin après ses entretiens à Assouan avec le président Anouar el Sadate que "la balle se trouve maintenant dans l'autre camp (le camp israélien)".

Le souverain iranien, qui s'adressait aux journalistes à l'aéroport avant de prendre l'avion pour se rendre en Arabie séoudite, a estimé que "l'Égypte a tendu la main d'une manière très digne".

Interrogé sur Jérusalem, le chah a déclaré: "Jérusalem est passé par plusieurs phases depuis 1947-48 et jusqu'à présent, en tant que musulman j'estime que les Lieux saints musulmans doivent être dirigés par les musulmans".

Le chah d'Iran a affirmé d'autre part son appui et son amitié à l'Égypte.

Le président Sadate, qui participait à la conférence, a affirmé de son côté, en réponse à une question sur les points de peuplement israéliens dans le Sinai, qu'il n'était pas "prêt à se joindre à la bataille de déclarations car la paix ne peut se réaliser par l'installation de points de peuplement sur la terre d'autrui". Il a d'autre part démenti, toujours en réponse à une question, que M. Begin ait menacé de retirer son plan de paix si l'Égypte ne permettait pas le maintien des points d'implantation dans le Sinai.

Le président Sadate a d'autre part confirmé que l'Égypte comptait réclamer quelque deux milliards de dollars à titre de compensation pour le pétrole du Sinai exploité par Israël de 1967 au deuxième accord de désengagement de 1975.

Le chef de l'Etat a indiqué encore que la tenue de la réunion de la commission militaire égypto-israélienne demain et non le 16 janvier comme initialement prévu n'avait "rien de significatif".

## Arafat s'en prend au chah

BEYROUTH (AFP) — M. Yasser Arafat, chef de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), a vivement attaqué hier le chah d'Iran, l'accusant d'oeuvrer de concert avec le roi Hussein et le président Sadate et de faire obstruction à la création d'un Etat palestinien.

C'est la première fois, relèvent les observateurs à Beyrouth, que M. Arafat prend publiquement à partie le souverain iranien.

S'adressant aux "participants aux rencontres d'Assouan", le dirigeant palestinien a déclaré, dans un discours prononcé lors d'une cérémonie de promotion d'une nouvelle unité combattante, que "l'Etat palestinien ne s'octroie pas mais se forge par la force des armes".

Attaquant violemment le président Carter et son conseiller M. Brzezinski, Arafat a estimé que l'acharnement manifesté contre l'OLP par les dirigeants américains "qui, a-t-il dit, ont consacré 13 déclara-

tions ou communiqués hostiles à l'OLP en l'espace de deux semaines", témoigne de "l'importance de la révolution palestinienne dans l'équation du Proche-Orient".

Le chef de la résistance palestinienne a d'autre part adressé des critiques volées au président Sadate: "Tout au long de l'histoire arabe, Jérusalem a accueilli des conquérants", a-t-il dit en faisant apparemment allusion au voyage du chef de l'Etat égyptien à Jérusalem.

Arafat a réaffirmé enfin la détermination de la révolution palestinienne "d'accroître sa cohésion avec les forces progressistes libanaises et de poursuivre la lutte armée jusqu'à la réalisation de ses objectifs".

"Nous combattons les armes à la main depuis 14 ans. Pour nous les choses sont claires. Nous combattons encore trois, cinq ou sept ans afin que les décisions (qui devront être prises) soient conformes aux intérêts de la révolution palestinienne", a-t-il déclaré.

Implantations dans le Sinai

## La polémique fait rage

(AFP) — A quelques heures de la reprise des négociations entre Israël et l'Égypte, une vive controverse oppose les deux pays sur la question de l'implantation de colonies de peuplement juif dans le Sinai.

Répondant à une mise en garde du président égyptien Anouar el Sadate, le premier ministre israélien M. Menahem Begin, a à ce propos, réaffirmé que les villages israéliens du Sinai "constitueront, dans le cadre de la paix, la ceinture de sécurité d'Israël à la frontière internationale". M. Begin a par ailleurs laissé clairement entendre que, si l'Égypte s'opposait au maintien de ces villages, Israël pourrait ne plus reconnaître la souveraineté égyptienne sur la totalité de la péninsule.

Aux Etats-Unis, le conseiller du président Carter, M. Zbigniew Brzezinski, estime que cette polémique "risque de compliquer" les négociations en cours pour la paix au Proche-Orient.

De son côté, dimanche soir, le premier ministre égyptien a dénoncé la décision israélienne, la qualifiant de "violation du droit international et des décisions des Nations unies".

En tête de l'ordre du jour

L'affaire est à ce point grave qu'elle sera évoquée en tête de l'ordre du jour du comité militaire israélo-égyptien qui se réunira au Caire demain 11 janvier, et non lundi 16 comme originellement prévu.

Elle aura, d'autre part, très certainement été au centre des entretiens qui ont eu lieu hier à Assouan entre le président Sadate et le chah d'Iran. A son arrivée à Assouan, le souverain iranien a exprimé l'espoir de voir les initiatives du président égyptien aboutir à l'établissement de la paix au Proche-Orient.

Le chah s'est refusé à dire s'il était porteur d'un plan de paix. Néanmoins, selon des sources sérieuses au Caire, il aurait proposé aux Égyptiens de soutenir le projet de création d'une région autonome palestinienne à l'intérieur des frontières jordaniennes, c'est-à-dire le retour sous une forme ou sous une autre de la Cisjordanie dans la mouvance de l'Etat jordanien.

De l'eau au moulin

Les divergences sérieuses, qui assombrissent le climat d'optimisme qui régnait depuis le début des pourparlers israélo-égyptiens, apportent de l'eau au moulin des "Etats du refus", dont un certain nombre ont reçu ces jours-ci la visite du président algérien, M. Houari Boumedienne.

Le chef de l'Etat algérien, qui a déjà successivement visité Bagdad, Ryad, Abou Dhabi, Sanaa, Aden, Doha et Koweït, sera aujourd'hui à Amman. Cette visite impromptue, faite à sa demande, se bornera à un simple échange d'informations avec le roi Hussein de Jordanie. Elle n'est, indique-t-on à Amman, en rien susceptible de modifier les positions jordaniennes à l'égard des négociations égypto-israéliennes actuelles.

Neutralité

Présentée comme un "arbitre" de la situation, la Jordanie se refuse toujours à choisir son camp. Elle professe sur le fond du problème les mêmes principes de base que ceux énoncés par le "front de la fermeté". Mais elle observe en même temps une stricte neutralité à l'égard du président Sadate dans la mesure où il gardera les yeux fixés sur Genève. La Jordanie continue à penser qu'une délégation arabe unique incluant des représentants du peuple palestinien constitue la meilleure formule pour Genève.

Le ministre israélien des Affaires étrangères, Moshe Dayan, est à Rome pour une visite officielle de quatre jours. Il a choisi la capitale italienne pour exposer, à un pays membre de la Communauté européenne, l'évolution de la situation au Proche-Orient depuis les entretiens d'Ismaïlia. Le ministre israélien sera également reçu par le pape Paul VI. Il a indiqué qu'il ne présentera pas, à ce dernier, de plans concrets concernant les lieux saints chrétiens de Jérusalem.



Cinq ans de prison

Un tribunal israélien a condamné hier une Américaine de 22 ans à cinq ans de prison pour espionnage. Terry Fleener a été reconnue coupable de conspiration en vue de fournir des informations à des "ennemis" non identifiés et d'activités favorables à une organisation hostile à Israël (en coulisses, il est dit qu'il s'agit de l'OLP). Le tribunal a siégé à huis clos et interdit la publication des détails des accusations. Fleener, une hôtesse de l'air, avait été arrêtée le 25 octobre dernier à son arrivée à l'aéroport de Tel Aviv et était gardée depuis en "détention préventive".

## CPG PER

Guaranty Trust vous offre la possibilité d'investir dans votre PER pour une période fixe pouvant aller jusqu'à 5 ans, à un taux d'intérêt garanti, sans aucuns frais. Téléphonnez-nous pour de plus amples renseignements.

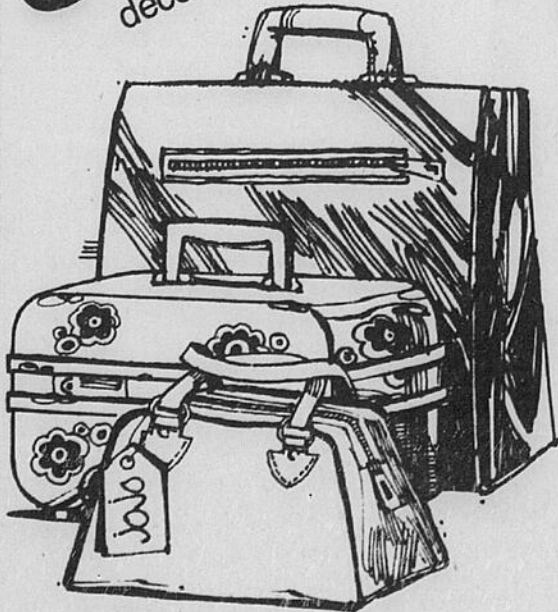
**Guaranty Trust**

Succursales à travers tout le Canada

St. Laurent Shopping Centre 114 rue Principale  
745-1588 771-6655  
109 Bank Street Billings Bridge Plaza  
232-2691 731-4220

21-78-84

Le **SOLDE** décembre-janvier c'est...



Réservez sans frais à: 1-800-261-3232

Triplement **\$26.00** par nuit

Jusqu'à 3 personnes par chambre!

Imaginez! Une chambre luxueuse, confortable et spacieuse au Ramada Inn (voir liste plus bas), joliment décorée et avec téléviseur, plus l'excellent service Ramada...toute une valeur!

Profitez-en pour visiter parents et amis, faire vos emplettes, effectuer vos rencontres d'affaires en joignant l'utile à l'agréable. Et faites-en profiter deux autres!

Ce tarif exceptionnel est valable en décembre 1977 et janvier 1978 à nos hôtels suivants:

**Montréal** • Parc olympique • Centre-ville • Montréal (ouest)  
**Québec**  
**Toronto** • Centre-ville • Don Valley  
**London**

**RAMADA INN**

De plus en plus connus et reconnus.

Une vedette de notre vente d'entrepôt\*

\*Mettant en vedette des aubaines spéciales, des épargnes spéciales et les bas prix quotidiens de Sears!

Sears **Épargnez \$40 à \$170**

De la puissance portative avec les alternateurs Sears

**Épargnez \$170**

Alternateur de luxe de 3500 watts, 8 H.P. à bivoltage

**699<sup>98</sup>**

Rég. \$869.98

Épargnez \$40. Alternateur économique léger de 3 1/2 H.P.

**334<sup>98</sup>**

Rég. \$374.98

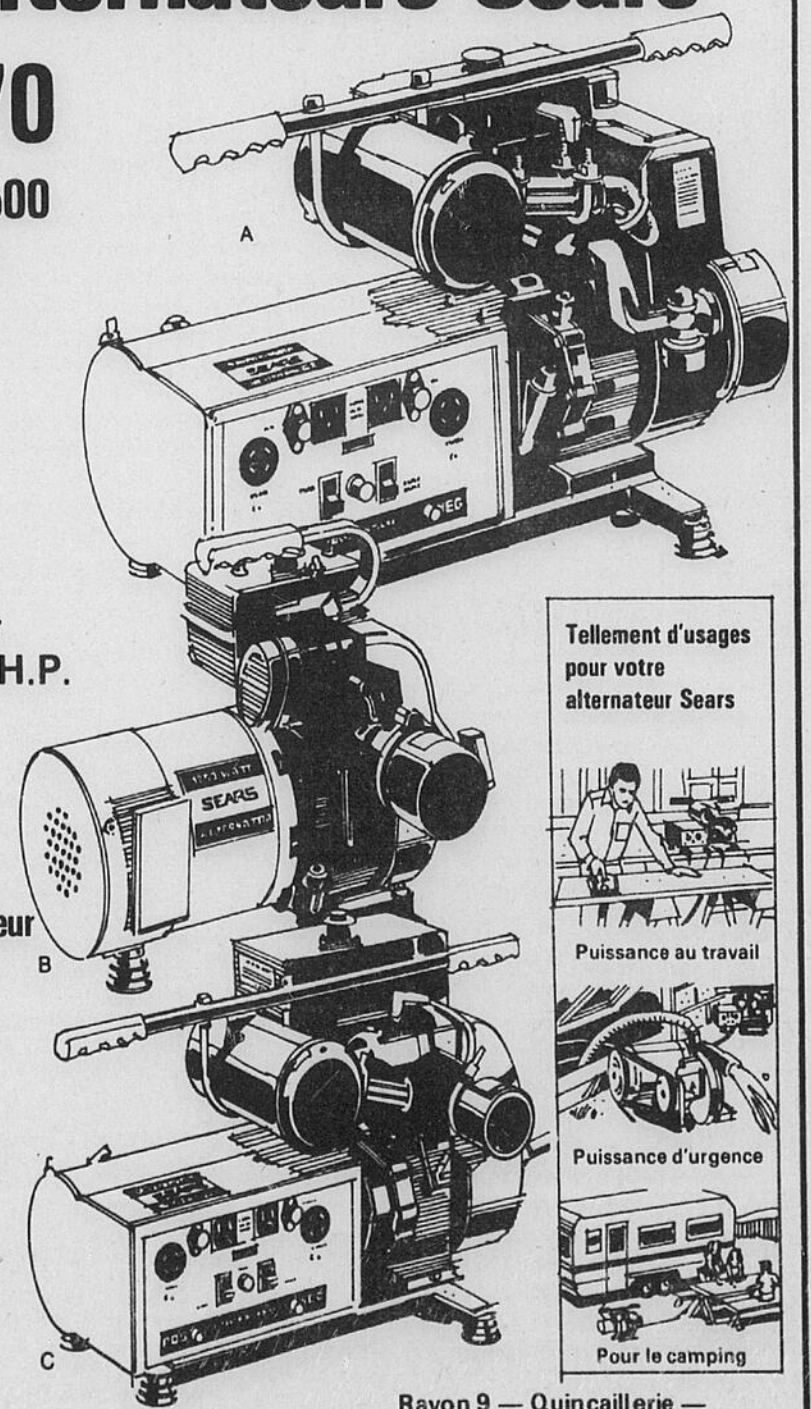
Épargnez \$50. Populaire alternateur de 2750 watts et 7 H.P.

**639<sup>98</sup>**

Rég. \$689.98

Les alternateurs fonctionnent 2 heures avec un plein réservoir d'essence, selon le chargement.

Pour actionner	1350-w.	2750-w.	3500-w.
Ventilateur de fournais 1/2 H.P.	x	x	x
Eclairage de maison	x	x	x
Refrigerateur		x	x
Pompe d'assèchement H.P.		x	x
Compresseur		x	x
Téléviseur		x	x
Perceuse 1/2"		x	x



Tellement d'usages pour votre alternateur Sears



Puissance au travail



Puissance d'urgence



Pour le camping

Rayon 9 — Quincaillerie —  
Téléboutique 24 heures 523-1211

Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 14 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix des Simpsons-Sears.



## La vie internationale

une analyse de Germain Dion

### Référendum à la Pinochet

Le général Augusto Pinochet, président du Chili, est entré à son tour dans la ronde des référendums.

En effet, par un vote d'environ quatre contre un, il s'est fait confirmer — d'autres soupçons inclinent à croire que la foule n'est pas naïve mais qu'on lui aurait plutôt commandé quoi dire — que son régime ne viole pas les libertés fondamentales au Chili.

De toute manière, ce scrutin au lieu mercredi dernier et était le premier au pays depuis que la junte de Pinochet a renversé le régime du marxiste Salvador Allende, le 11 septembre 1973.

Par les agences de presse, il semble qu'une authentique, campagne électorale ait eu lieu sur les murs placards de Santiago, même s'il est impossible de déterminer du degré de manoeuvre dont a pu jouir l'opposition au gouvernement.

De toute manière, le général Pinochet, apprenant les résultats du référendum, n'a pu s'empêcher de se réjouir au point qu'il a conclu mercredi soir, certes un peu trop promptement au goût de ses adversaires, qu'il n'y aurait pas d'autres élections ni scrutin au Chili en tout état de cause avant 1986.

Le général-président a donc coupé le souffle assez vite aux espoirs, à peine nés, des politiciens et des partis politiques.

La question, à laquelle les électeurs devaient répondre oui ou non, était sommairement la suivante: "J'appuie le gouvernement du président Pinochet dans sa démarche pour incarner la dignité du Chili et pour faire respecter les libertés démocratiques."

Il est non moins intéressant de constater que ce scrutin ait été commandé par le général, commandant l'armée (l'aviation et la marine étaient moins d'accord), à peine quelques heures après qu'un rapport des Nations unies eut filtré où l'on tenait le régime du général Pinochet coupable d'une violation persistante des droits civils, en dépit d'une légère amélioration dernièrement.

Même si le verdict accordé au général Pinochet a pris l'ONU de court, il sera intéressant de voir quel appui réel il apportera à l'autoritaire président au cours des prochaines années.

Le Chili est un petit pays latino-américain d'un peu moins de 10 millions d'habitants.

Il n'y a jamais à oublier non plus que ses mines de cuivre, qui comptent pour 12 pour cent des réserves mondiales et qui en font le troisième plus grand producteur, expliquent aussi pour beaucoup l'attention à ce jour soutenue que l'on a apportée à suivre son évolution politique.

### Les îles Mariannes

## Nouveau territoire américain

WASHINGTON (AFP) — Seize îles de Micronésie, situées à plus de 10,000 km de la Californie, sont officiellement devenues dimanche partie intégrante des Etats-Unis sous le nom de "Commonwealth des îles Mariannes septentrionales".

Première acquisition territoriale des Etats-Unis depuis 1917, le nouveau Commonwealth compte 15,000 habitants, appartenant à la race des Chamorros et couvre 476 kilomètres carrés. Les îles Mariannes furent en 1944 le théâtre de combats sanglants qui préludèrent à la grande offensive américaine contre les Philippines. Trente mille Japonais et plus de 3,000 Américains furent tués lors de la bataille de

Saipan, la plus grande île du nouveau Commonwealth.

Les Mariannes septentrionales furent administrées pendant 18 ans par la marine américaine. En 1962, elles passèrent sous le contrôle du ministère de l'Intérieur responsable du "territoire sous tutelle des îles du pacifique", vaste ensemble de plus de 2,000 îles de Micronésie dont les Mariannes ne constituent que la frange nord-ouest.

Le 19 juin 1975, les Chamorros des îles Mariannes septentrionales choisissaient par référendum à une majorité de 78 pour cent de devenir citoyens américains et de disposer de leur propre territoire.

Le statut de Commonwealth leur confère

une large autonomie dans la conduite des affaires locales qui sont sous la responsabilité d'un gouverneur élu. Le premier gouverneur du territoire est un médecin de 40 ans, M. Carlos Sablan Camacho. Les questions de défense et de politique étrangère demeurent de la compétence de Washington.

Les habitants d'un Commonwealth ne sont pas habilités à voter lors des élections législatives et présidentielles américaines sauf s'ils résident aux Etats-Unis.

L'économie des îles Mariannes repose essentiellement sur la production de primeurs. La langue officielle est l'anglais avec le chamorro, dialecte local empreint d'espagnol, d'allemand et de japonais.

### Les SALT

## Les négociations reprennent à Genève

GENEVE (AP) — Après trois semaines d'interruption, les discussions sur la limitation des armements stratégiques (SALT) entre l'Union soviétique et les Etats-Unis, vont reprendre aujourd'hui à Genève.

Hier, le ministre adjoint des Affaires étrangères soviétique, M. Vladimir Semenov, a rencontré à la mission soviétique M. Ralph Earle, ambassadeur américain et négociateur intermédiaire, pour préparer le calendrier des négociations.

Selon le bulletin de l'ambassade américaine, le négociateur en chef américain, M. Paul Warnke, aurait déclaré qu'il pensait que les discussions aboutiraient à la signature d'un nouveau traité dans un délai de "près de quatre mois". M. Warnke aurait aussi indiqué son espoir d'entamer cette année des négociations avec l'Union

soviétique sur les armes anti-satellites.

"Un brouillon commun du texte du traité courant actuellement plus de 50 pages" a été rédigé, a précisé M. Warnke, selon qui il reste "un certain nombre de problèmes à résoudre". Un protocole couvrant "quelques-uns des problèmes qui ne sont pas encore murs pour être réglés à plus long terme", en particulier les missiles de croisière, sera inclus dans le traité, a-t-il ajouté.

### Enfants mal protégés

WASHINGTON (AFP) — Près d'un enfant américain sur deux n'est que partiellement immunisé contre les principales maladies infantiles, si l'on en croit une enquête du service de santé publique (PHS) publiée récemment à Washington.

Plus de 20 millions des 52 millions de jeunes Américains

"Je pense que les alliés européens des Etats-Unis prévoient qu'au fur et à mesure que les SALT se poursuivent, elles traiteront de questions de plus en plus liées à la défense de l'OTAN, a encore déclaré M. Warnke. Mais il a estimé que les alliés des Etats-Unis "ont reconnu qu'un nouveau traité sur les SALT serait un important pas en avant vers la sécurité collective. Je pense qu'ils en sont tout à fait satisfaits", a conclu M. Warnke.

de moins de 14 ans ne sont pas vaccinés contre au moins l'une des sept principales maladies infantiles: rougeole, poliomyélite, roséole, diphtérie, tétanos, oreillons et coqueluche. Dix-neuf millions d'entre eux ne le sont pas contre la plus redoutable de ces maladies: la poliomyélite.

## MAÎTRISE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

ÉTUDIANTS A TEMPS PLEIN A QUÉBEC ET A TEMPS PARTIEL A QUÉBEC ET A MONTRÉAL

L'École nationale d'administration publique invite les personnels des ministères et organismes des gouvernements ainsi que ceux des organismes des réseaux de l'Éducation, des Affaires sociales, des Affaires municipales et des organismes péripubliques (commissions, offices, régies, sociétés), à poser leur candidature à son programme de maîtrise en administration publique offert à Québec à temps plein et à temps partiel, ainsi qu'à Montréal à temps partiel.

### Le programme

Le programme de maîtrise à temps plein à Québec est d'une durée de seize mois consécutifs: les cours débuteront en août 1978 et se termineront en décembre 1979.

Par ailleurs, le programme de maîtrise à temps partiel à Québec et à Montréal est d'une durée de trois ans, de septembre 1978 à mai 1981; les cours dont l'agencement prévoit des périodes d'étude à temps plein sont dispensés à raison de deux soirs par semaine.

### Les conditions d'admission

Est admissible à ce programme, tout employé (professionnel, adjoint aux cadres, cadre) des organismes précités qui détient un diplôme universitaire de premier cycle et qui possède à la date de fermeture du concours au moins quatre années d'expérience de travail dont deux dans un organisme public, parapublic ou péripublic. Exceptionnellement, l'École accepte des candidats qui, à cause de leur compétence, remplissent des fonctions exigeant normalement le diplôme universitaire de premier cycle. La priorité, lors de la sélection, sera accordée aux candidats démontrant des aptitudes en management et en développement des politiques.

### L'admission au concours

Les candidats sont choisis par voie de concours et la date limite pour l'admission est le 1er mars 1978.

Pour s'inscrire au concours, les candidats doivent se procurer le formulaire de demande d'admission au:

### Registrariat

École nationale d'administration publique

a/s Madame Johanne Julien  
979, avenue de Bourgogne  
Sainte-Foy, Québec  
G1W 2L4  
Téléphone: (418) 657-2476

a/s Madame Marie-Pierre Larose  
9,900, d'Auteuil  
Montréal, Québec  
H3L 2K1  
Téléphone: (514) 282-6890



Université du Québec  
Ecole nationale d'administration publique

Sears

# VENTE D'ENTREPÔT

continue...

\* Mettant en vedette des aubaines spéciales, des épargnes spéciales, et les bas prix quotidiens de Sears!

## Sears exclusif! Draps Perma-Prest signés Wabasso et Dominion Textile!

Drap plat ou housse pour lit jumeau

# 2/9<sup>00</sup>

Dites seulement "Portez à mon compte universel"

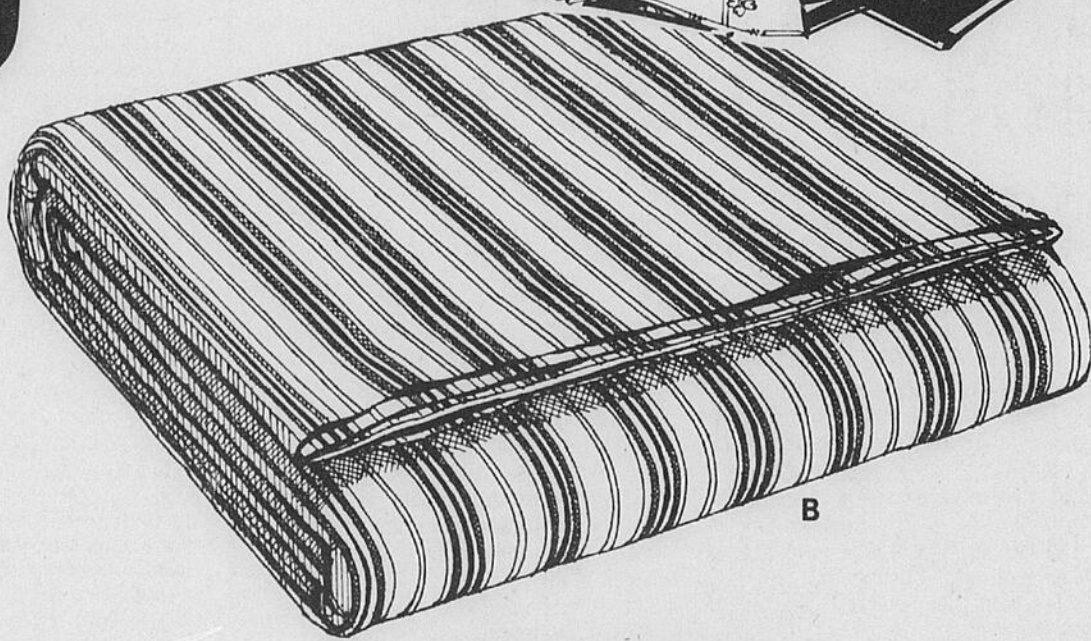
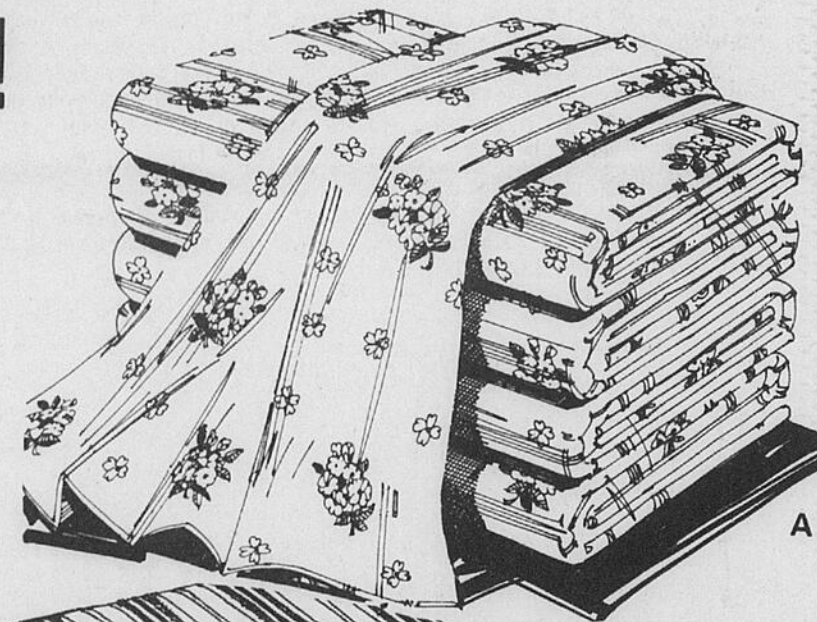
Draps en mélange de polyester/coton de première qualité. Choix de deux imprimés. Les draps Perma-Prest sont d'entretien facile... laver et sécher à la machine! Faites votre choix:

a- "Kimberley", motif floral multicolore sur fond blanc. Frais et gai!

b- "Mini-Stripe", des rayures de ton or, brun ou bleu sur fond blanc.

Rayon 96 — Literie

Téléboutique 24 heures 523-1211



# 2/9<sup>00</sup>

Drap plat ou housse pour lit jumeau

# 2/11<sup>00</sup>

drap plat ou housse pour lit double

# 2/15<sup>00</sup>

drap plat ou housse pour grand lit

# 2/6<sup>00</sup>

taies d'oreillers la paire Rég. \$3.49 ch. paire

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 14 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. Les mots "régulier" ou "était" utilisés dans nos annonces représentent toujours les prix de Simpsons-Sears.

# Outaouais québécois

La Commission de transport sévèrement critiquée

## La Régionale fera connaître son mécontentement pour l'interruption du transport des écoliers

par Michel Beuparlant

HULL — La Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) blâme la Commission de transport de la Communauté régionale (CTCRO), pour la confusion qui a régné hier matin dans le transport des écoliers. Confusion telle que la journée d'enseignement a dû être décommandée partout, sauf dans le secteur anglo-protestant.

Aussi, la CSRO enverra une lettre à la CTCRO pour lui dire sa déception des événements d'hier lesquels pourraient justifier un bris de contrat, estime la direction de la Régionale.

Faisant un rapport au comité exécutif hier soir, le directeur général Jean Larsimont a déclaré que, comme le veut la procédure en vigueur, qui le désigne comme autorité ultime quant au transport, dès six heures du matin de donner le feu vert au transport après les consultations d'usage, lors de tempêtes, auprès du régisseur du transport pour la CSRO, M. Gaston Gourgue, du bureau de météo d'Uplands, des services de voiries, des municipalités, des commissions scolaires, etc.

Selon M. Larsimont, la CTCRO con-

nait la procédure en question.

De fait le directeur général de la CTCRO, M. Pierre Caron, l'aurait appelé une heure plus tard pour demander la permission d'annuler certains trajets où il pouvait y avoir des problèmes. Ce à quoi M. Larsimont rapporte avoir consenti en laissant à M. Caron une certaine discrétion.

Mais s'ensuivit, selon M. Larsimont, des ordres et contre-ordres quant au transport et à l'ouverture des écoles semant la confusion la plus complète et mettant en doute la crédibilité de la CSRO, responsable de tout transport scolaire, des transporteurs et des média électroniques qui ne savaient plus trop quoi dire à leurs auditeurs.

M. Larsimont a cependant été catégorique: C'est la CTCRO qui a "unilatéralement" coupé le transport scolaire aux 25.000 étudiants du primaire et du secondaire qui en dépendent sur une population estudiantine globale de 40.000.

Bonne décision

Et pour illustrer jusqu'à quel point il

avait pris la bonne décision en donnant le feu vert au transport tôt le matin, M. Larsimont a souligné que les itinéraires généralement les plus touchés par les intempéries, soit ceux débutant dans le Pontiac, confiés à Pontiac Bus Line, ont été respectés à temps, jusqu'à destination, soit la polyvalente Grande-Rivière, d'Aylmer.

M. Larsimont a déploré que le contre-ordre de la CTCRO ne lui soit parvenu à temps pour qu'il informe "harmonieusement" les parties en cause. Même des chauffeurs ont été mystifiés.

Ainsi, certains trajets urbains de la CTCRO ont été accomplis à temps mais, dans toute la confusion, il a fallu rappeler les chauffeurs et leurs passagers, certaines écoles ayant été ouvertes puis refermées par la suite.

Pour leur part, les anglo-protestants ont été tenus complètement à part de l'incertitude avec le résultat pratique qu'ils ont eu des cours toute la journée, comme d'habitude, autre preuve qu'al-

lège M. Larsimont au soutien de sa décision.

Il va sans dire que le conflit ouvrier entre la CTCRO et ses 150 chauffeurs d'autobus scolaires n'est pas étranger aux événements d'hier.

Mais les cinq commissaires exécutifs qui siègent hier (tout juste le quorum), dont Mme Marie Caron-Gibeault, déçue avec ses collègues de la Commission scolaire Outaouais-Hull par le prononcé d'une tutelle, ne veulent pas que le transport des écoliers en soit perturbé.

C'est le conseiller Robert Vadeboncoeur (CS Champlain) qui fut le premier à le souligner en disant qu'"il ne faudrait pas qu'on en souffre" du conflit.

Simple lettre

L'exécutif n'a pas jugé bon de procéder par résolution pour transmettre ses sentiments à la CTCRO.

Mme Caron-Gibeault, soeur de M. Pierre Caron, a proposé qu'une simple lettre soit envoyée à la commission de

transport pour la rappeler à l'ordre à l'occasion de "sa première mauvaise décision. Il ne faudrait pas faire une tempête dans un verre d'eau", a-t-elle dit.

De son côté, le président de l'exécutif, M. Raymond Gosselin (CS Gati-neau) a dit que le sujet sera inscrit à l'ordre du jour de l'assemblée du Conseil, lundi.

Quant à l'administration, elle étudie la possibilité d'imposer des amendes. Pour les étudiants, le congé d'hier resserre le calendrier scolaire. En vérité, il ne faudrait plus déroger à ce calendrier pour que le rendement des 180 jours d'enseignement imposés par le ministère se déroule sans contrainte.

Le congé d'hier a consommé la troisième journée tampon que l'on avait prévu...

Ex-employé de CKCH-CIMF

## Dumoulin évoque les "raisons obscures" de son congédiement

HULL — Dans une lettre qu'il a fait parvenir au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), l'ancien président des employés de CKCH-CIMF, M. Daniel Dumoulin, soutient qu'il a été congédié parce qu'il s'apprêtait à intervenir contre une modification que la station hulloise allait faire à ses projets futurs, avant de les présenter au CRTC pour le renouvellement de son permis.

On se souvient qu'à la suite d'une journée d'étude déclenchée par la presque totalité des employés des postes de radio de Hull, M. Dumoulin, alors président du syndicat, avait été suspendu, puis congédié de la station.

Le texte que M. Dumoulin a envoyé au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a pour but de rendre l'organisme fédéral "conscient des subtilités qu'utilise un radiodif-

fuseur pour en arriver à ses fins, en l'occurrence un permis de radiodiffusion".

Après avoir rappelé les dernières luttes syndicales, M. Dumoulin se demande pourquoi la direction n'a usé de représailles que contre une seule personne alors que c'est l'ensemble des employés qui ont fait la journée d'étude?

L'ancien employé des stations hulloises voit un lien entre cette décision et le fait qu'il soit intervenu à deux reprises devant le CRTC pour émettre certaines réserves sur le renouvellement de permis.

Enfin, M. Dumoulin se demande "sérieusement comment il se fait que certains d'entre vous (commissaires du CRTC) n'ont pas encore eu honte face à de telles conneries qui sont diffusées à une population et à certaines promesses de réalisation que vous approuvez à la légère".

Au Cégep de l'Outaouais

## Etudiants et administration collaboreront davantage

par Germain Dion

HULL — Les contacts semblent en voie de se rétablir entre l'administration et le nouvel exécutif de la Corporation des affaires étudiantes au Cégep de l'Outaouais.

Ainsi une entente, nous a-t-on dit, est intervenue au sujet des "pubs". Un "pub", dans le jargon étudiant, est une danse avec bière. L'entente prévoit que huit de ces événements auront lieu, à la cafétéria du Cégep, dans le cours du deuxième semestre.

"Comme on s'y était engagés, avant d'être élus, on entend négocier d'abord, ne pas brandir la lutte avant de commencer", affirme le président du nouvel exécutif de la CAE élu en décembre, M. André Vautour.

Le précédent exécutif, d'obédience présument marxiste, était reconnu pour maintenir au froid les relations avec l'administration du Cégep, reconnue comme un ensemble de "suppôts de l'Etat capitaliste".

Pour le reste, le nouvel exécutif issu de mouvement pour une "Nouvelle vie étudiante" — mouvement aujourd'hui dissous, assure-t-on —

dit être parvenu à des ententes aussi sur les points suivants: l'achat de nouveaux casiers et la possibilité de réviser son inscription dans les 15 jours suivant la date officielle.

En réalité, on admet toutefois que les démarches sur ces deux points avaient été déjà passablement entamées par le précédent exécutif démis.

La CAE sonde aussi le terrain, dans le moment, pour rétablir les relations avec l'ANEQ, l'Association nationale des étudiants du Québec.

Il y a aussi les journaux étudiants pour lesquels on projette une réforme.

"Notre objectif est d'assurer une représentation efficace des étudiants, sans demander nécessairement la lune", affirment le président, M. Vautour, et le vice-président, Alain Couture.

La rentrée des 2.980 étudiants est prévue pour lundi. Le nouvel exécutif, par certains signes, sait aussi qu'il sera surveillé de très près par le précédent exécutif qu'il a défait, avec une confortable majorité, le 1er décembre.



La Caisse populaire de Hull, rue Victoria, a même procédé à l'aménagement d'un kiosque spécial pour la vente des plaques minéralogiques pour 1978. Cette vente, dans les Caisses, a commencé hier. On verra les files d'attente se renouveler fréquemment dans les prochaines semaines. Pour M. Frank Saumure et Mme Germaine Cousineau cependant, le cas est réglé... jusqu'à l'an prochain.

(Photo LE DROIT Michel Lafleur)

## Les premiers clients d'un nouveau régime

par Germain Dion

HULL — La vente des plaques minéralogiques est commencée depuis hier, dans les Caisses populaires de l'Outaouais.

A la Caisse populaire de Hull, rue Victoria, on en a vendu une quarantaine, a affirmé M. Ubald St-Jean, gérant adjoint aux communications, et la Caisse populaire de Gatineau, rue Notre-Dame, a peut-être établi un record en en vendant 58, selon le gérant adjoint, M. Rhéal Laurin.

Par contre, dans le secteur d'Aylmer, aucune Caisse populaire n'a accepté dans le moment de vendre des plaques minéralogiques.

M. Marcel Lauzon, gérant de la Caisse populaire St-Paul d'Aylmer, a affirmé qu'il manquait d'espace et qu'il ne pourrait assurément pas offrir ce service avant avril. La Caisse populaire de Deschênes n'en vend pas non plus.

Les Caisses sont préposées à la vente des nouvelles plaques et à l'émission de la nouvelle police gouvernementale en ce qui concerne les blessures corporelles, pour un coût de \$85.

Tout dépend néanmoins du poids du véhicule, car l'immatriculation s'ajoute à l'assurance, le coût moyen à débours pour un propriétaire se situant autour de \$100.

La Caisse, de son côté, reçoit \$1 pour l'émission

de la plaque, \$0.50 pour la police d'assurance automobile, et une ristourne de 2 pour cent sur la taxe de vente si elle doit sanctionner un échange de véhicules entre deux clients.

Caisses habilitées

Dans la région, les Caisses habilitées à vendre les plaques sont celles de Hull, Ste-Bernadette, St-Raymond, St-Joseph, Lac des Fées et Sacré-Coeur, toutes à Hull; celles de Gatineau, de Pointe-Gatineau et de Ste-Rose-de-Lima, dans le secteur Gatineau.

Les Caisses populaires de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, St-André-Avellin, Chénéville, Plaisance et Ripon, en vendent aussi, à l'est.

On peut en trouver à la Caisse de Ste-Cécile-de-Masham et de même, dans Pontiac, aux Caisses populaires de Chapeau et Fort-Coulonge.

5.000 plaques...

M. St-Jean, gérant adjoint de la Caisse de Hull, a déclaré pour sa part, que sa Caisse avait reçu une réserve de 5.000 plaques, soit un revenu vraisemblable pour elle de l'ordre de \$7.500 à \$8.500.

Les Caisses, nouvelles venues dans ce service, n'émettent cependant pas les plaques pour les voitures-taxi, les camions lourds ainsi que pour les voitures louées, avec la lettre distinctive "Z". Il faut encore, en ces cas, se rendre au ministère.

Suspendu avant d'être acquitté

## Plein salaire réclamé pour le policier Lefebvre

par Gisèle Goudreau

HULL — Le policier Michel Lefebvre, libéré récemment de toutes accusations de brutalité policière à l'endroit de deux adolescents de Hull, n'a pas encore réintégré la force policière de Hull et les conditions de sa réinsertion seront probablement discutées devant un tribunal d'arbitrage.

Le syndicat voudrait en effet, selon le directeur de police M. Roland Morin, que la ville de Hull verse à M. Lefebvre son plein salaire et ce même s'il a été absent pendant quatre mois. En plus de ces quelque \$5.000 on demande aussi que la ville défraie les honoraires de son avocat.

Selon le directeur Roland Morin, le conseil municipal aurait été prêt à réembaucher Michel Lefebvre dès que le juge a décidé qu'il n'y avait pas matière à intenter un procès au policier parce que les preuves étaient insuffisantes. Toutefois il semble qu'on ait trouvé les demandes syndicales un peu exagérées, et si les procédures suivent leurs cours normal on en appellera à l'Office du personnel avant d'aller en arbitrage.

On se souviendra que le policier Yves Martel, qui avait également été suspendu en même temps que Jacques Essiambre, Michel Lefebvre et Raymond Lefebvre, le 18 août dernier à la suite d'accusations de brutalité policière à l'endroit de deux adolescents trouvés en possession de motocyclettes présumément volées, a réintégré son poste en perdant toutefois le salaire des trois semaines pendant lesquelles il avait été absent.

Lorsque le comité exécutif de la ville de Hull avait pris cette décision, le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, avait tenu à souligner que la ville avait décidé d'imposer cette sanction au policier Martel parce que celui-ci avait assisté à tous ces événements sans souffler mot à ses supérieurs.

Jacques Essiambre

Par ailleurs, c'est le 30 janvier prochain que le juge Marcel Beauchemin rendra son jugement à l'endroit du policier Jacques Essiambre. Le juge Beauchemin devait rendre son jugement hier, mais il a indiqué qu'il ne pourrait le faire avant le 30 janvier.

Enfin, c'est ce matin que le policier Raymond Lefebvre devait connaître la date de son procès.

## Les policiers de Buckingham demandent l'arbitrage

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — La conciliation ayant échoué entre la ville de Buckingham et ses policiers, ces derniers ont décidé de demander l'arbitrage.

Et alors que le conseil municipal tenait sa réunion régulière, lundi soir, les édiles locaux ont arrêté leur choix sur Me Bernard Bastien, un expert en relations de travail de la firme d'avocats Allaire, L'Heureux et Associés, de Montréal, pour agir comme arbitre au nom de la partie patronale. Le syndicat des policiers devra lui aussi choisir

un arbitre et un troisième, nommé par le ministre du Travail du Québec, viendra compléter l'équipe qui tranchera le litige.

Pour sa part, le directeur général de la ville, M. Jacques Dufour, a rappelé les différentes étapes de la négociation depuis l'expiration de la convention collective, le 31 mai 1977. Après avoir reçu les demandes syndicales à la mi-juillet, lesquelles portaient sur à peu près toutes les

clauses de la convention, la première séance de négociations a eu lieu le 22 août 1977. Par la suite, une dizaine de séances ont suivi, la dernière en date du 10 novembre.

Par ailleurs, de poursuivre M. Dufour, à la fin de novembre la partie syndicale demande la conciliation, et les parties tiennent trois séances de négociation vers la fin du mois de décembre. Durant la conciliation la ville a fait trois offres monétaires qui furent toutes refusées par la partie syndicale. De plus, soixante-deux clauses sont enco-

re en litige. Enfin, au début de janvier la ville a fait une dernière offre salariale qui se situe aux environs de 9.5 pour cent, mais la partie syndicale a encore refusé. Précisons ici que la demande des policiers se situe à 12 pour cent.

Finalement, l'Association des policiers ayant demandé l'arbitrage, M. Dufour prévoit une première séance vers le début de février.

# l'actualité québécoise

## Garneau donne le coup d'envoi de sa campagne au leadership libéral

● Envisageant déjà la fin de l'expérience péquiste, l'ancien ministre des Finances entreprend la reconstruction du PLQ et du Québec

MONTREAL (PC) — En annonçant officiellement hier sa candidature à la direction du Parti libéral du Québec (PLQ), l'ancien ministre des Finances dans le gouvernement Bourassa, M. Raymond Garneau, a dit qu'il se veut "l'homme de la reconstruction" à la fois du Québec et du Parti libéral.

Pourquoi avoir choisi le thème de la reconstruction? "Je pense qu'au rythme où vont les choses au Québec, il y aura au terme de cette expérience péquiste des choses à reconstruire et il faut se préparer dès maintenant à l'intérieur du parti auquel il faut rendre dans chaque comté la vitalité qu'il a connue au début de la Révolution tranquille", répond M. Garneau.

L'économiste âgé de 43 ans, qui œuvre en politique active depuis 15 ans, dont sept comme membre de l'Assemblée nationale, a tenu à lancer sa campagne au leadership du PLQ hier après-midi, dans l'Est de Montréal, à la Place

Dupuis, parce que, dit-il, l'un de ses objectifs immédiats est la reconquête pour le PLQ de l'Est de l'île de Montréal et de la Rive Sud.

Même devenu premier ministre du Québec, il dit qu'il considérerait comme une véritable provocation si on devait retrouver l'île de Montréal divisée en deux avec à l'Ouest de la rue Saint-Laurent des députés libéraux et à l'Est des députés d'autres partis. C'est pourquoi il s'est engagé comme chef de parti à effectuer du porte à porte et des réunions de cuisine dans tous les comtés de l'Est de l'île de Montréal et de la Rive Sud.

Les appuis  
Premier à se lancer officiellement à la conquête du leadership du Parti libéral québécois, qui devra être décidé au congrès des 15 et 16 avril, à Québec, M. Garneau reçoit l'appui de trois députés actuels de l'Assemblée nationale, soit le député de Portneuf, M. Michel Pagé, qui a accepté de présider son comité de fi-

ancement populaire; le député de Shefford, M. Richard Verreault, et le député d'Oxford, M. Georges Vaillancourt. C'est un ancien collègue de cabinet, l'ancien ministre d'Etat libéral aux finances, M. Paul Berthiaume, qui a été défait comme député de La Prairie, le 15 novembre 1976, qui assume la présidence du conseil d'administration de "l'équipe de la reconstruction", comme on la désigne, plutôt que comité d'organisation.

Parmi les appuis que reçoit M. Garneau, il y a le président de la Commission d'information du PLQ, M. Pierre Lortie, qui agit comme directeur général de la campagne, ainsi que le Dr Yolande O'Neill-Forber, présidente de la Commission féminine du PLQ, et plusieurs autres personnalités du parti.

Financement populaire  
M. Garneau a dit qu'il entend financer sa campagne au leadership par une méthode de financement populaire,

comportant des ralliements politiques avec un prix d'entrée de \$2.50, comme celui qui est organisé pour le 14 janvier à Plessisville, ville natale de M. Garneau. En outre, une lettre annonçant la candidature de M. Garneau est envoyée aux quelque 60.000 membres du PLQ avec une demande de souscription. On suggère un montant de \$6 en deux versements et M. Garneau espère pouvoir obtenir de cette source la plus forte partie de son budget de campagne.

M. Garneau a dit qu'il aurait un "budget à tiroir", et qu'il espérait qu'au moins 50 pour cent de son budget proviendrait du financement populaire. Il a tenu à souligner qu'il accepte sans restriction aucune tout règlement et prescription qui seront décrétés par le comité du financement du congrès au leadership. De plus, il entend s'imposer, ainsi qu'à son organisation, les règles suivantes:

— aucune dépense ne pourra être engagée si les fonds ne

sur le continent nord-américain. C'est pourquoi cette responsabilité, face à la spécificité culturelle des Québécois, doit s'exercer dans le respect des droits des autres et s'inscrire dans la recherche d'une unité canadienne mieux articulée.

M. Garneau affirme "je choisis l'option canadienne parce que je suis convaincu, comme Québécois francophone, qu'en demeurant Canadien, je suis assuré de vivre avec mes concitoyens dans une société libre et prospère, une société véritablement démocratique, ouverte sur le monde, où les lois puisent leurs principes dans l'idée de la liberté des individus et de l'égalité des chances pour tous les citoyens".

M. Garneau accepte entièrement l'énoncé du PLQ à son dernier congrès d'orientation au sujet de l'économie, disant que dans le contexte de 1978 "l'entreprise privée doit être considérée comme le moteur du développement économique et que le gouvernement doit veiller à assurer son épanouissement".

Enfin M. Garneau entend insister fortement sur ce qui lui apparaît comme "les valeurs sûres", et il dit avoir la conviction "que le seul et vrai langage responsable que puisse tenir un homme public, conscient des difficultés qui nous confrontent, c'est le langage qui invite à la prise de conscience individuelle, c'est le langage de la revalorisation de l'effort".

Convenu qu'il faut dire la vérité aux jeunes, il propose "à ceux qui désirent vivre une société nouvelle, le défi de la participation, de la confrontation des idéaux à la réalité du quotidien, de la contribution personnelle à une œuvre de perfectionnement des institutions démocratiques, et au relèvement des valeurs morales et sociales".

La Sun Life elle-même a nié qu'elle avait investi hors du Québec \$400 millions perçus en primes au Québec.

M. Jacques Parizeau, vendredi. "Cette sorte d'arrogance irresponsable, dit-il, ajoutée à la menace d'une nouvelle loi pour assurer le contrôle direct du gouvernement sur les placements des fonds de l'entreprise privée, ne peut que faire peur aux hommes d'affaires actuels et potentiels."

M. Claude Bennett, ministre du Tourisme et de l'Industrie, trouve la nouvelle intéressante pour son gouvernement et pense que le conseil d'administration de la Sun Life a pris une saine décision d'affaires.

Il a toutefois regretté qu'au lieu de Toronto la compagnie n'ait pas songé à s'établir à Ottawa, à Peterborough ou à Kingston.

M. Raymond Garneau, qui a annoncé sa décision d'être candidat à la direction du Parti libéral du Québec, a dit en plaisantant qu'il ne déménagerait pas son quartier général à Toronto.

Il avait plus tôt critiqué la réaction du ministre des Fi-

## Départ de Sun Life: pour ou contre, les réactions affluent

MONTREAL (PC) — Des slogans peints en noir sur l'immeuble de la Sun Life Assurance Company dans le centre-ville de Montréal, au cours de la fin de semaine, sont au nombre des réactions qui continuent à se manifester depuis que cette société a annoncé, vendredi, sa décision de déménager son siège social de Montréal à Toronto.

A l'entrée principale de l'immeuble, on lit "Bon débarras de 'Vive le Québec libre'".

Les valeurs étaient à la baisse à la Bourse de Montréal mais les analystes ont expliqué qu'elles ne faisaient que suivre une tendance qui se manifeste depuis quelque temps et qu'il serait prématuré de l'attribuer à la décision de la Sun Life.

M. Rowland Frazee, président de la Banque Royale du Canada, a déclaré que cette décision "reflète évidemment le climat économique incertain du Québec".

La qualification de "regrettable", il a ajouté qu'elle aurait "une influence défavorable sur la vie économique de la ville".

Un groupement d'unité nationale, le "Positive Action Committee", a déclaré que l'exode des sièges sociaux du Québec équivaldrait à "la séparation, en fait, des peuples du Canada" (français et anglais).

Dans une lettre à M. Thomas Galt, président de la compagnie, le comité dit que ce départ "serait en toute probabilité suivi de la séparation

politique du Québec" et que chaque départ "ronge le tissu de l'unité canadienne".

Autres sons de cloche

Les réactions n'ont pas toutes été négatives. Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste, M. Jean-Paul Champagne, trouve la décision de la Sun Life "normale".

"Cela veut dire, fondamentalement, que Québec va perdre une partie de sa population unilingue anglaise".

Un député fédéral et un ministre du gouvernement de l'Ontario ont aussi fait des commentaires favorables.

Le député libéral Lloyd Francis a écrit à la Sun Life qu'il y a beaucoup d'espace à bureaux à Ottawa par suite de la politique fédérale de décen-

tralisation et du déménagement de plusieurs ministères à Hull.

M. Claude Bennett, ministre du Tourisme et de l'Industrie, trouve la nouvelle intéressante pour son gouvernement et pense que le conseil d'administration de la Sun Life a pris une saine décision d'affaires.

Il a toutefois regretté qu'au lieu de Toronto la compagnie n'ait pas songé à s'établir à Ottawa, à Peterborough ou à Kingston.

M. Raymond Garneau, qui a annoncé sa décision d'être candidat à la direction du Parti libéral du Québec, a dit en plaisantant qu'il ne déménagerait pas son quartier général à Toronto.

Il avait plus tôt critiqué la réaction du ministre des Fi-

nances, M. Jacques Parizeau, vendredi.

"Cette sorte d'arrogance irresponsable, dit-il, ajoutée à la menace d'une nouvelle loi pour assurer le contrôle direct du gouvernement sur les placements des fonds de l'entreprise privée, ne peut que faire peur aux hommes d'affaires actuels et potentiels."

M. Claude Bennett, ministre du Tourisme et de l'Industrie, trouve la nouvelle intéressante pour son gouvernement et pense que le conseil d'administration de la Sun Life a pris une saine décision d'affaires.

Il a toutefois regretté qu'au lieu de Toronto la compagnie n'ait pas songé à s'établir à Ottawa, à Peterborough ou à Kingston.

M. Raymond Garneau, qui a annoncé sa décision d'être candidat à la direction du Parti libéral du Québec, a dit en plaisantant qu'il ne déménagerait pas son quartier général à Toronto.

Il avait plus tôt critiqué la réaction du ministre des Fi-

Boycottage possible de la part de 10,000 syndiqués de l'Hydro-Québec

MONTREAL (PC) — Des responsables syndicaux représentant quelque 10.000 employés de l'Hydro-Québec ont demandé hier à ce que les contrats collectifs d'assurance de ces employés avec la Sun Life soient accordés à un autre assureur pour protester contre le déménagement du siège social de cette compagnie de Montréal à Toronto.

Qualifiant cette décision d'"insulte à tous les travailleurs québécois", les dirigeants des sections des employés de bureau ainsi que des secteurs commercial et technique formulent leur demande dans un télégramme au président de la société de la Cou-

ronne, M. Robert Boyd.

Les responsables rappellent également à l'Alliance de la Fonction publique du Canada et à la FTQ, à laquelle les employés de l'Hydro sont affiliés, qu'il existe d'autres compagnies d'assurance que la Sun Life au Québec. On suggère aussi aux employés de l'Hydro de résilier toute police personnelle qu'ils pourraient détenir avec la Sun Life.

"Les employés syndiqués de l'Hydro-Québec, lit-on dans le télégramme, sont très bien placés pour constater que des grands projets peuvent être réalisés dans la langue de la majorité."

VOUS PENSEZ A LOUER UNE AUTO? Vous serez entre bonnes mains chez

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.



1978 CHEVROLET IMPALA  
2 portes, V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, pneus à flancs blancs, moulures latérales, chauffe-moteur, dégivreur arrière, etc.  
\$170<sup>89</sup> par mois, incluant le Plan de Protection Mécanique pour 36 mois ou 58.000 milles.  
Location de 36 mois — Taxe en sus.  
ROGER ROLLIN CHEV-OLDS INC.  
1545 BOUL. GREBER, GATINEAU — 568-5811

Trois compagnies assurent qu'elles demeureront

MONTREAL (PC) — Les dirigeants de trois compagnies d'assurances à majorité anglophone de Montréal ont affirmé, hier, qu'ils n'avaient pas l'intention d'imiter la Sun Life et de déménager leur siège social de la métropole.

Les dirigeants de la Montreal Life, de la Standard Life et de la Prudential Life, dont les maisons mères sont toutes britanniques, soutiennent cependant que la loi 101 leur crée des difficultés dans le recrutement de cadres supérieurs venant des provinces anglaises du Canada.

"Il est devenu presque impossible de persuader quiconque de l'extérieur du Québec de s'établir ici, a déclaré un vice-président de la Montreal Life, M. Ni-

cholas Bauer. Et on peut certainement en attribuer la responsabilité aux clauses sur la langue d'enseignement de la loi 101."

De son côté, le président de la Standard Life, M. J. C. Burns, a déclaré: "C'est difficile mais non impossible. — Nous avons besoin d'un vice-président et nous avons fini par le trouver à Toronto."

M. Burns précise que 80 pour cent du chiffre d'affaires de sa compagnie se fait avec des anglophones et qu'environ le quart des 525 employés du siège social sont francophones. Cette proportion est sensiblement la même à la Montreal Life.

# VENTE Fabuleuse DU NOUVEL AN

DU 9 AU 14 JAN. 78

FRANKLIN 26" 100% FONTE



Comprend grille-clé, registre, pare-étincelles

**145<sup>84</sup>** C.C.

POELE A BOIS FISHER RABAIS 15%



Grand-papa ours  
Papa ours  
Maman ours  
Bébé ours

POELE DE CHANTIER CASTOR

25" **81<sup>50</sup>**  
30" **103<sup>85</sup>**

ACCESSOIRES DE FOYER 50% DE RABAIS

FOYER ACORN RABAIS DE **15%**

ENSEMBLE CHAUDRON A FEVES

Grille barbecue  
1 paire de boule-laiton.....

**22<sup>95</sup>** C.C.

CHEMINEE PREFABRIQUEE SELKIRK 20% DE RABAIS C.C.

## CENTRE DU FOYER

CHAUFFAGE LACROIX LTEE

VENTE et INSTALLATION

680 boul. ST-RENE OUEST GATINEAU, P.Q. 568-4541




**Commission Martin**  
**Le travail continuera malgré un départ**

MONTREAL (PC) — MM. Yves Martin et Lucien Bouchard ont annoncé hier qu'ils allaient assurer la poursuite des travaux de la commission Martin et cela malgré la démission de leur collègue Michel Grant.

L'organisme d'étude et de consultation est chargé de réviser le régime des négociations collectives dans les secteurs public et parapublic.

La commission qui a terminé la première étape de ses travaux, soit l'audition des témoignages d'une quarantaine d'organismes syndicaux et patronaux et d'individus, s'est trouvée amputée d'un de ses membres, mercredi dernier.

En effet, le syndicaliste Michel Grant annonçait sa décision de ne plus poursuivre son activité au sein de la commission qui en est rendue à la deuxième phase, celle de la rédaction d'un rapport assorti de recommandations et devant être remis le 15 février.

Le démissionnaire voyait dans la loi 45, adoptée le 21 décembre par l'Assemblée nationale, une ingérence gouvernementale dans le statu quo quant à une loi assurant le maintien des services essentiels, notamment dans le secteur hospitalier.

Le ministre du Travail, M. Pierre-Marc Johnson, exprimait vendredi sa déception et son regret en apprenant cette démission imprévisible, tout en invitant les deux commissaires restant à poursuivre leur travail.

Le président de la commission, M. Yves Martin, et le commissaire Lucien Bouchard, après avoir réfléchi, ont fait remarquer hier que le départ de M. Grant "ne supprime pas les raisons qui ont motivé la formation, en juillet dernier, de cette commission".

**Malaises profonds**

Rappelant que l'arrêté en conseil qui a créé la commission Martin évoque "les malaises profonds qui ont marqué les relations de travail dans les secteurs public et parapublic au cours des dernières années", les deux commissaires soulignent que ces problèmes restent entiers et requièrent une solution.

Les deux mandataires notent également que la phase des consultations auprès des intéressés est terminée et que la commission a maintenant en main la totalité des études des spécialistes dont elle a retenu les services. Ils jugent donc qu'ils ne peuvent maintenant se soustraire aux responsabilités dont les a investis l'arrêté en conseil du 27 juillet 1977.

"Ce n'est pas que nous ayons la témérité de nous croire en possession de solutions-miracles, précisent-ils. Au contraire, c'est avec beaucoup de modestie et de réalisme que nous abordons l'étape finale de nos travaux."

**Fusillade à la Robin Hood: le procès a débuté**

MONTREAL (PC) — Le procès pour négligence criminelle de Marc Lévesque, 24 ans, et Antonio Rolland, 42 ans, a débuté hier devant un jury de huit hommes et de quatre femmes présidé par le juge Paul Reeves.

Ces deux individus sont accusés relativement à la fusillade qui a fait huit blessés, le 22 juillet dernier, dans les rangs des grévistes de la minoterie Robin Hood, de Montréal.

Un troisième prévenu a été libéré au stade de l'enquête préliminaire, l'automne dernier, son avocat ayant montré qu'il n'avait effectivement pas tiré de coups de feu.

**Les membres du conseil d'administration de la Sun Life**  
**Présents à la direction de 56 compagnies**

MONTREAL (PC) — Les membres du conseil d'administration de Sun Life Assurance siègent aux conseils d'environ 55 autres compagnies installées au Québec.

Mais aucun d'entre eux n'a voulu dévoiler comment la décision de Sun Life de déménager son siège social de Montréal à Toronto allait affecter ces autres sociétés.

C'est ainsi que M. Jack Finlayson est membre du conseil de Sun Life et de 16 autres compagnies, occupant le poste de vice-président à la Banque royale du Canada.

M. Herbert Lank est également membre honoraire du conseil de Du Pont of Canada.

**Amiante**  
Le président du conseil

de Sun Life, M. Alistair Campbell, est membre du conseil et membre du comité exécutif d'Asbestos Corp., la société d'amiante dont le gouvernement québécois veut prendre la charge.

M. Louis Hébert est aussi président du conseil de la Banque canadienne nationale.

M. James Sinclair, qui est le père de Margaret

Trudeau, est membre du conseil de sept autres compagnies, dont Lafarge Canada, qui lui appartient.

M. Ian D. Sinclair est membre du conseil de 24 autres compagnies, dont le Canadien Pacifique, où il est président du conseil.

M. Alfred Powis est membre du conseil de 25 autres compagnies, dont Noranda Mines, dont il est le président.

Cinq membres du conseil de Sun Life siègent également au conseil de la Banque de Montréal, qui ne tient pas à déménager son siège social à Toronto.

**Détenteurs de polices**

La décision du conseil d'administration de Sun Life de s'en aller à Toronto devra être ratifiée, le 27 janvier prochain, par les 931.000 détenteurs de poli-

ces qualifiés de la compagnie, au cours d'une réunion qui se tiendra à Toronto.

La plupart d'entre eux voteront par procuration.

Entre-temps, un porte-parole de Sun Life a révélé que seulement un détenteur de polices avait téléphoné pour dire qu'il n'était pas d'accord avec la décision du conseil.

Le co-président du comi-

té Positive Action, voué à la cause de l'unité canadienne, a cependant déclaré qu'il avait reçu plusieurs appels de détenteurs de polices de Sun Life demandant ce qu'il fallait faire pour s'opposer à la décision du conseil d'administration.

Nous leur répondons, a précisé M. Alex Paterson, d'écrire directement à Sun Life.

**AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC.**

**VENTE**  
**ETIQUETTES ROUGES**  
**RABAIS JUSQU'À 40%**

**TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN**  
**A DES RABAIS SENSATIONNELS!**



**RABAIS FORMIDABLES**

**MOBILIERS DE CUISINE**  
 et **SALLE A MANGER**  
 de marques  
 ● VILLAS ● DEILCRAFT  
 ● SAMTON et plusieurs autres

**MOBILIERS DE CHAMBRE**  
 de marques  
 ● VILLAS ● DEILCRAFT  
 ● PRINCEVILLE

**MOBILIERS DE SALON**  
 de marques  
 ● KROHLER ● SKLAR  
 ● SIMMONS  
 FAUTEUIL BERÇANT REMBOURRÉ à partir de 3995

**APPAREILS MENAGERS**  
 de marques  
 ● G.E. ● BELANGER

**VENEZ VOIR**  
**NOTRE NOUVEAU MAGASIN**  
 30,000 p. carrés de superficie pour plus  
 de choix à seulement 30 minutes du centre-ville  
**"NOUS MEUBLONS VOS MAISONS DEPUIS PRES DE 50 ANS"**

391, rue PRINCIPALE  
**BUCKINGHAM**  
 (819) 986-3481 986-3200

● OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT  
 TERMES DISPONIBLES SUR DEMANDE  
 ● OUVERT: VENDREDI SOIR  
 JUSQU'À 9H.  
 ● LIVRAISON GRATUITE PARTOUT

Départ de la Sun Life

# Un geste hâtif, selon Rodrigue Biron



Le chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, croit que le départ de la Sun Life, qui a décidé d'aller s'établir en Ontario, est précipité. Selon lui cependant, le gouvernement québécois est en partie responsable de ce départ, davantage d'ailleurs par son attitude générale qu'en raison de la législation sur la langue.

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, est "surpris et déçu" de la décision annoncée vendredi dernier par la Sun Life Assurance Co. de transporter à Toronto son siège social établi à Montréal depuis 1865.

Rejoint par téléphone hier matin à son bureau de Manseau dans le comté de Lotbinière dont il est le député à l'Assemblée nationale, M. Biron a qualifié de "hâtif" le geste de la compagnie qui aurait agi, selon son porte-parole, en raison des politiques linguistiques du gouvernement.

Le chef de l'Union nationale estime que les dirigeants de la Sun Life auraient dû rencontrer les autorités québécoises avant de prendre telle décision.

"De part et d'autre, a affirmé le leader unioniste, il faudrait s'asseoir et ouvrir ses yeux, se consulter avant d'annoncer de telles décisions."

M. Biron pense que la politique linguistique n'est pas le seul motif qui a entraîné le geste de la Sun Life.

"Je crois qu'il s'agit plutôt de l'attitude générale du gouvernement."

Le chef de l'UN, qui a pris quelques jours de vacances avec sa famille, rentré au travail hier. Il a indiqué qu'il solliciterait dès cette semaine une rencontre avec les dirigeants de la compagnie d'assurance pour obtenir explication de la décision d'ailleurs vertement critiquée par le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, au cours d'une conférence de presse vendredi dernier.

"En tant que citoyen et homme d'affaires, cela m'intéresse", a déclaré M. Biron. Prié d'évoquer la possibilité de gestes

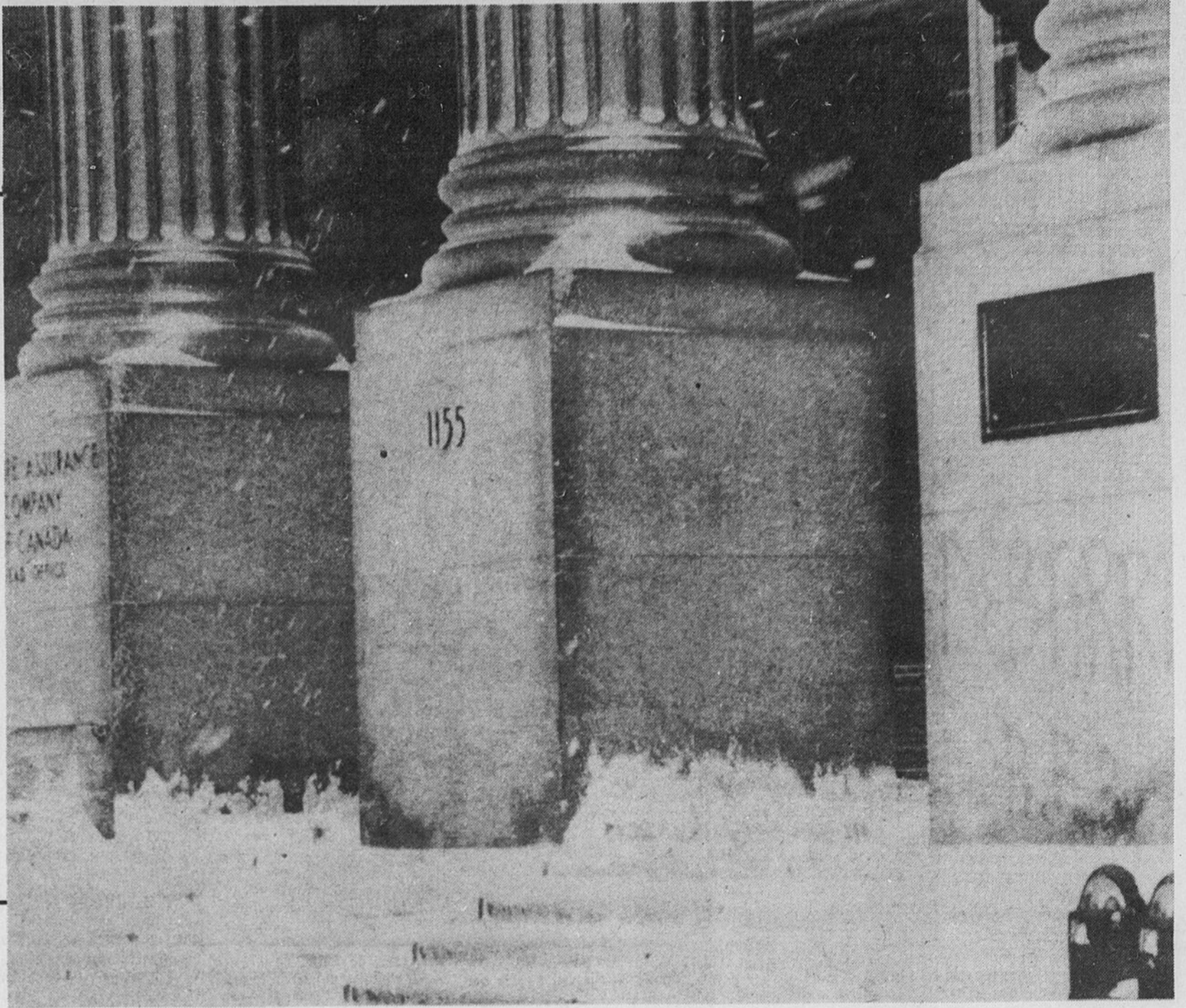
semblables de la part d'autres entreprises, M. Biron a déclaré que ce n'est pas utile "de paniquer".

"C'est le rôle des partis d'opposition autant que des gouvernements que de rappeler aux citoyens de ne pas paniquer."

De son côté, le chef de l'Opposition officielle, M. Gérard-D. Lévesque, rejoint à son domicile de Paspébiac dans son comté de Bonaventure, a indiqué qu'il serait à Québec aujourd'hui et qu'il ferait une déclaration.

## Une réaction claire

Certains Québécois n'y sont pas allés par quatre chemins pour faire savoir ce qu'ils pensent de la compagnie Sun Life, qui a décidé de déménager de Montréal à Toronto. "Bon débarras" peut-on lire, entre autres inscriptions, sur l'édifice du siège social de la compagnie, à Montréal.



## Communauté urbaine Les policiers ont cédé à l'injonction, mais la lutte continue

MONTREAL (PC) — Malgré son intention de respecter l'injonction émise contre elle et ses membres dans le conflit qui l'oppose au Conseil de sécurité publique relativement à l'horaire 4-3, la Fraternité des policiers de la CUM maintient ses objectifs.

Elle a en effet annoncé hier qu'elle tentera de mettre sur pied un front commun des policiers du Québec pour faire amender le code du travail afin que les injonctions soient désormais émises par un tribunal du travail au lieu d'un tribunal civil.

"Les policiers de la CUM, affirme la fraternité, viennent d'être sensibilisés à l'injustice et à l'iniquité du système qui permet aux policiers et à leurs fournisseurs de fonds... de se servir du code civil... pour assurer la pérennité de leurs privilèges."

La fraternité affirme ne pas critiquer les jugements rendus par deux juges de la Cour supérieure mais dénonce le système des injonctions qui fait en sorte, selon eux, que les peines imposées à un travailleur défiant une injonction sont plus sévères que celles imposées à un criminel de droit commun.

Selon M. Gilles Masse, président de la fraternité, le conflit portant sur l'horaire est purement politique et la preuve est faite que cette formule est la seule acceptable.

De nouvelles offres de la partie patronale doivent être déposées mardi.

## Le logement: un commerce en difficulté Tous les moyens sont bons pour trouver des locataires

MONTREAL (PC) — Les propriétaires en sont à offrir plusieurs mois de loyer gratuit, des téléviseurs couleur et même de l'argent comptant pour tenter d'attirer des locataires dans les maisons d'appartements de Montréal.

Le pourcentage des logements libres a atteint en effet 3.6 pour cent en décembre, contre 0.6 pour cent en avril 1976, alors que les logements étaient rares dans la métropole canadienne. Les locataires doivent donc faire preuve d'agressivité dans leur quête de locataires pour les coûteux gratte-ciel à appartements. Un édifice a même lancé un concours, par l'entremise d'un journal, offrant au gagnant un logement gratuit durant un an. Jusqu'à maintenant, 2,000 personnes ont répondu à l'annonce en question.

Le même édifice, qui abrite surtout des jeunes couples, offre également une escompte de 10 pour cent aux personnes âgées. Les loyers y varient de \$220 à \$450 par mois.

Certains agents de location offrent \$100 aux personnes recommandant de futurs locataires qui élisent de loger dans leurs édifices, alors que d'autres tentent de conserver leurs locataires actuels en offrant d'alléchantes réductions.

Sur la rue de la Montagne, à Montréal, le propriétaire d'un luxueux édifice offre trois mois de loyer gratuit.

Le service de la statistique de la Société centrale d'hypothèques et de logement, fait savoir toutefois que le problème actuel est dû au fait que les constructeurs mettent en chantier un trop grand nombre d'appartements pour célibataires ou de logements ne comportant qu'une chambre à coucher, alors que la demande est très forte pour les appartements familiaux.

## CULTURE ET LOISIRS --- HORAIRE DES ACTIVITÉS --- HIVER 1978

Les Services à la collectivité du Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois (CEUOO) ont établi un programme d'activités vous permettant d'accroître ou de renouveler vos connaissances dans les domaines suivants: les relations humaines, la préparation à la retraite, le troisième âge, les lois, le dessin, la musique.

TITRE	DÉBUT	JOUR	HEURES	LOCAL	ENDROIT	PERSONNE RESSOURCE
Dessin I	16 janvier 1978	lundi	19 h - 21 h	07	118, rue Notre-Dame, Hull	Dollard Laporte
Dessin II	17 janvier 1978	mardi	19 h - 21 h	07	118, rue Notre-Dame, Hull	Dollard Laporte
Dessin III	18 janvier 1978	mercredi	19 h - 21 h	08	118, rue Notre-Dame, Hull	Dollard Laporte
La musique: des origines au romantisme	17 janvier 1978	mardi	19 h - 21 h 30	M-227	335, boul. Cité des jeunes, Hull	Marius Tremblay
Le citoyen et les lois	9 janvier 1978	lundi	10 h - 12 h 13 h 30 - 15 h 30	09	118, rue Notre-Dame, Hull	Un groupe d'étudiants en droit
Fondements psychologiques des relations humaines	19 janvier 1978	jeudi	19 h - 21 h	09	118, rue Notre-Dame, Hull	À déterminer
Préparation à la retraite	10 janvier 1978	mardi	19 h - 21 h	09	118, rue Notre-Dame, Hull	Lorraine et Gabriel Neyron
Aspects du troisième âge	8 mars 1978	mercredi	19 h - 21 h 30	09	118, rue Notre-Dame, Hull	Claire Desjardins
Leadership au troisième âge	3 mars 1978	vendredi	19 h - 21 h 30	09	118, rue Notre-Dame, Hull	À déterminer

### POUR VOUS INSCRIRE

Vous n'avez qu'à vous présenter à l'adresse indiquée ci-dessus au jour et à l'heure du début de l'activité qui vous intéresse.

### RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Services à la collectivité, Université du Québec  
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois (CEUOO)  
118, rue Notre-Dame, Hull, Québec  
J8X 3S9  
Tél.: (819) 770-3360

77-78-064



Université du Québec  
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois

## Dépotoir "la baie": on ira encore une fois aux soumissions

GATINEAU — Le conseil municipal de Gatineau a accepté à 5 contre 4, hier soir, de retourner encore une fois en soumissions pour l'octroi du contrat d'entretien du dépotoir "la baie" dans le secteur Pointe-Gatineau.

Par le fait même, les conseillers ont rejeté une résolution demandant ce contrat à M. Wilfrid Mongeon pour la somme hebdomadaire de \$609.

Le contrat que devait remplir M. Mongeon est le même que celui qu'a signé M. Maurice Gareau en 1975. Ce dernier s'occupe actuellement du dépotoir pour la somme de \$1.400 par semaine.

Les discussions ont été nombreuses à ce sujet, hier soir, et c'est après avoir refusé

de retourner le tout au comité administratif pour étude que le Conseil a accepté de retourner en soumissions.

### Conditionnement physique

D'autre part, le Conseil a résolu de créer le poste de coordonnateur en conditionnement physique, au salaire de \$15.000 pour la période allant du 16 courant au 31 août prochain.

Cette décision n'entraînera pas de dépenses supplémentaires de la part de la municipalité puisque c'est le Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports qui accorde une subvention de \$18.000 pour un module de services en conditionnement physique pour adultes.

## Le maire Minnes souhaite que Rivest défende la région plutôt que Québec

HULL-OUEST — Maintenant que le ministre des Affaires municipales a nommé M. Jean-Marc Rivest à la présidence de la Communauté régionale de l'Outaouais, il reste à savoir si celui-ci sera ou non le représentant de la région auprès du gouvernement du Québec.

Tout en se pliant à la décision du ministre Guy Tardif, le maire de Hull-Ouest, M. Douglas Minnes, ne formule pas d'opinion précise

sur le nouveau président de la CRO, estimant qu'il faut attendre et voir si M. Rivest répondra aux aspirations de la communauté outaouaise ou s'il sera un représentant du gouvernement québécois dans la région.

Selon M. Minnes, le gouvernement avait la liberté de choisir un successeur à M. Jean-Marie Séguin. Cependant, il déplore le fait que Québec n'ait pas envisagé de nommer M. Séguin pour un second mandat.

De plus, M. Minnes considère que les membres du Conseil de la CRO devraient avoir leur mot à dire sur la nomination du président puisque son salaire est payé par les municipalités membres de l'organisme.

M. Minnes, qui ne semble pas douter de la compétence de M. Rivest, demeure tout de même sceptique quant à savoir s'il aura une bonne performance à la présidence de la CRO.

# Commission scolaire Haute-Gatineau Pas de congé pour l'étude du Livre vert

par Michel Merleau

MANIWAKI — Le Syndicat des travailleurs de l'enseignement Henri-Bourassa pourrait demander aux enseignants de s'abstenir de participer à toute consultation sur le Livre vert sur l'éducation au Québec, si ces derniers n'ont pas le loisir de faire entendre leur point de vue exclusif sur le sujet.

C'est ce qui ressort d'une lettre que le président du syndicat, M. Robert Bisailon, faisait parvenir récemment à la Commission scolaire de la Haute-Gatineau, lettre qui a été soumise au conseil des commissaires, hier soir, lors d'une assemblée qui se déroulait à Maniwaki.

En marge de la vaste campagne de consultation que le ministre de l'Éducation entend mener sur le Livre vert, M. Bisailon écrit: "Nous adhérons à l'objectif de toute opération qui vise à faire le point sur la réforme de l'éducation et à déterminer son avenir. Cependant, à cause même de l'importance d'une telle opération et des conséquences des décisions qui vont suivre sur la qualité de l'éducation et les conditions de travail des enseignants, nous désirons que ces derniers fassent entendre leur point de vue exclusif."

Qualifiant de pseudo-consultation celle qui ne tiendrait pas compte du caractère particulier du point de vue des enseignants, le président du syndicat demandait à la commission "de décaler une journée de travail ou une journée pédagogique

à l'intention des enseignants, pour une information substantielle et uniforme sur le Livre vert, et de consulter les comités prévus pour recueillir le point de vue des enseignants." Dans de telles conditions, il croit qu'une participation complémentaire des enseignants à un comité formé de tous les agents d'éducation d'une école ne serait que plus valable.

### La réponse

Dans la réponse qu'ils ont unanimement résolu de faire parvenir à M. Bisailon, les commissaires font état des directives émises au sujet de la sensibilisation et de la consultation sur le Livre vert par le sous-ministre Pierre Martin. De la lettre de M. Martin, ils notent le passage suivant: "A la demande expresse du ministre de l'Éducation, je tiens donc à vous signaler que le ministère de l'Éducation accordera une attention particulière aux commentaires et suggestions qui ressortiront des échanges qu'auront eus ensemble les parents, les enseignants et les cadres scolaires d'une même école."

Ils soulignent également que la commission scolaire entend procéder à une véritable consultation et qu'une planification en ce sens a déjà été approuvée. De plus, un coordonnateur local, M. Louis Pelletier, a déjà été nommé pour seconder le coordonnateur régional.

Bien qu'ils considéreraient malheureux que les enseignants s'abstiennent de participer à la con-

sultation prévue pour février, les commissaires précisent: "La commission scolaire ne peut pas accepter de décaler les enseignants pour une journée de travail ou une journée pédagogique. Des rencontres après les classes peuvent être possibles pour étudier divers chapitres du Livre vert."

### Les comités

En marge de la diminution de clientèle scolaire en Haute-Gatineau, les comités se multiplient au sein de la commission scolaire de cette région. Un des plus récemment formés, qui a fait rapport à la table des commissaires, hier soir, s'est penché sur la répartition des élèves de l'élémentaire dans les écoles de Maniwaki et sur la possibilité de regrouper des élèves dans les écoles de leur secteur respectif.

Le comité, qui comprend des parents, est venu à la conclusion qu'une nouvelle répartition pourrait représenter la fermeture d'une école dans Maniwaki.

Deux autres comités ont été mis sur pied, les membres étant toutefois les mêmes dans les deux cas. Ces comités traiteront de la répartition des écoles institutionnelles en Haute-Gatineau et la fermeture éventuelle de certaines autres écoles.

## Une année qui s'annonce bien remplie au conseil de Hull-Ouest

par Jacque Lefebvre

HULL-OUEST — Le conseil municipal de Hull-Ouest aura du pain sur la planche en 1978.

Le maire de la municipalité, M. Douglas Minnes, qui, récemment, a été réélu avec une majorité plus confortable que jamais, a profité, hier soir, de la première assemblée de la nouvelle année, pour donner un avant-goût de la tâche ardue qu'auront à abattre les membres du Conseil en 1978.

D'abord, peut-être en raison de la mauvaise température, seulement trois des six conseillers se sont présentés à cette assemblée, soit MM. Peter Doneit seule nouvelle figure au Conseil, Dave Harrington et Vincent Hendrick. Mmes Mailamar Bryant, Barbara Loneragan et M. Richard Hofer étaient absents.

Dans le document de onze pages qu'il a remis aux conseillers, M. Minnes énumère les priorités qui retiendront l'attention du Conseil au début de l'année. Parmi celles-ci, on retrouve la rénovation et l'agrandissement de l'hôtel de ville, l'élaboration d'une politique pour les chemins municipaux, l'amélioration du système de communication et l'achat d'équipements pour les Services de la police et des incendies et, aussi la présentation du plan directeur de la municipalité conformément au Schéma d'aménagement de la CRO.

### L'hôtel de ville

L'édifice qui loge actuellement l'hôtel de ville, à Old Chelsea, ne répond plus aux besoins de la municipalité. De plus, des réparations majeures doivent y être effectuées.

Selon M. Minnes, il est urgent d'aller de l'avant avec le projet de rénovation et d'agrandissement. Il estime que l'hôtel de ville doit être un modèle pour la municipalité et que "ce projet l'élèvera sur un nouveau plateau."

Hier soir, les membres du Conseil ont fait un premier pas en ce sens en retenant les services de la firme d'architectes Schoeller et Heaton pour qu'elle prépare les plans et devis du projet.

En décembre dernier, la municipalité a aussi acheté un terrain d'une demi-acre, adjacent au site de l'hôtel de ville, en vue de l'agrandissement.

La décision finale quant à ce projet reviendra aux contribuables de la municipalité qui devront se prononcer sur un règlement d'emprunt de \$200 ou \$250 mille, coût prévu pour les travaux de rénovation et d'agrandissement. M. Minnes espère que ces travaux débuteront d'ici l'été prochain.

### Une politique pour les chemins municipaux

Le réseau routier de la municipalité de Hull-Ouest comprend des chemins municipaux et privés. Ces chemins privés, qui sont sensés être empruntés par le ou les propriétaires, deviennent de plus en plus utilisés par le public.

Pour M. Minnes, les perspectives de développement de la municipalité dictent la nécessité d'établir une politique pour les chemins municipaux afin de bien structurer le réseau routier.

### Système de communication

Dans le but d'améliorer le

système de communication du Service des incendies, et de la Sûreté municipale, le Conseil est à mettre la dernière main à un contrat avec la compagnie BVH Communications pour utiliser un système intégré d'émetteurs-récepteurs sur la bande MF.

La municipalité ne renouvellerait pas ainsi le contrat signé l'an dernier avec la municipalité de Gatineau pour utiliser son système de communication.

### Plan directeur

Tel que prévu dans le Schéma d'aménagement de la CRO, la municipalité, qui se veut semi-rurale, doit préparer un plan directeur qui déterminera son développement futur.

La firme Lahaie et Ouellette, retenue pour préparer ce plan directeur, doit le présenter prochainement. A ce sujet, les membres du Conseil, presque tous anglophones, ont envisagé hier soir de faire traduire le plan directeur, rédigé en

français, afin de bien le comprendre.

Une consultation populaire précèdera l'adoption finale du plan directeur qui, selon M. Minnes, doit refléter les aspirations des résidents.

En outre, "le commentaire du maire pour la nouvelle année", souligne la nécessité d'embaucher une personne en permanence pour l'inspection des bâtiments, d'acheter un nouveau camion d'incendies et

réparer le camion actuel et réorganiser la Sûreté municipale.

Le maire Minnes a aussi incité les membres du Conseil à participer plus activement que jamais aux assemblées régulières et aux réunions des différents comités. M. Minnes désire que le Conseil soit plus dynamique en 1978 et que les décisions ne soient pas retardées par des querelles intestines, comme ce fut parfois le cas en 1977.

### • Buckingham

## Embauche définitive de Dufour comme directeur général

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — M. Jacques Dufour, qui avait été embauché directeur général de la ville de Buckingham, en août 1977, sur une base temporaire de six mois (période de probation), a été confirmé dans ses fonctions, lundi soir.

En effet, c'est par un vote de 9-2, avec deux absents, que le Conseil a accordé la permanence à son directeur général. Les deux absents étaient les conseillers Roger St-Onge et Chesley Ladouceur.

Seuls les conseillers Viateur Landry et Lucien Bouchard se sont opposés à la motion du

conseiller Joseph McGurn. Le conseiller Landry aurait voulu que le Conseil attende que la question du dégroupement soit réglée avant d'embaucher M. Dufour de façon permanente. D'après M. Landry, s'il y a dégroupement, la ville risque de se retrouver avec des coûts d'administration trop élevés pour ses moyens. Quant au conseiller Bouchard, il aurait préféré que le Conseil soit complet pour décider de la permanence de M. Dufour.

Tous les autres conseillers, de même que le maire Réginald Scullion, ont été unani-

mes à dire que sous le leadership de M. Dufour, non seulement la ville sait où elle s'en va, mais que pour la première fois depuis longtemps, grâce à la compétence de M. Dufour, la ville prévoit un surplus administratif de quelque \$400.000 pour l'année qui vient de se terminer.

Le conseiller Gilles Bastien a clos la discussion en affirmant qu'avec Jacques Dufour, le trésorier Jean-Marie Bertrand et le greffier Pierre Hayes, la municipalité de Buckingham a vraiment une équipe du tonnerre.

## Clinique de sang reportée: les organisateurs mécontents

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — La collecte de sang de la Croix-Rouge, qui devait avoir lieu à Buckingham lundi a été annulée au grand désappointement des organisateurs.

Selon un porte-parole des Filles d'Isabelle de Buckingham, les responsables de cette clinique, le comportement des

dirigeants de la Croix-Rouge est pour le moins surprenant et n'est pas de nature à encourager les donateurs de sang.

Toujours selon les informations obtenues, tout était prêt à Buckingham pour la collecte de sang, et les donateurs y étaient en grand nombre, mais les dirigeants de la Croix-Rou-

ge, après plusieurs heures de retard, ont décidé d'annuler la clinique sous prétexte que leur registraire n'avait pu se rendre.

De nombreux donateurs qui avaient bravé les conditions atmosphériques misérables sont donc retournés chez eux visiblement déçus. Quant aux organisateurs, dont plusieurs n'ont pu cacher leur mécontentement, il semble qu'un communiqué sera émis dans les prochaines heures pour faire toute la lumière sur les circonstances qui ont entouré l'annulation de cette collecte de sang. Mais déjà, hier soir, plusieurs personnes ne se gênaient pas pour affirmer que la Croix-Rouge avait commis une bourde impardonnable pour un organisme du genre.

### Hydro-Québec

## La cause a été trouvée

OUTAOUAIS — L'Hydro-Québec a finalement identifié la cause d'une série de pannes d'électricité qui affectait depuis quelque temps environ 1.500 abonnés des secteurs Templeton, à Gatineau, et Perkins, à Val-des-Monts.

L'Hydro-Québec, explique M. Bégin, a remplacé, quelques semaines avant Noël, des conducteurs sur une distance d'environ cinq kilomètres. L'un de ces fils n'étant pas assez tendus venait toucher, au moindre coup de vent, un autre fil; ce qui provoquait un court-circuit.

Les monteurs de ligne ont réparé temporairement hier le fil en question, mais, selon M. Bégin, le problème devait être corrigé aujourd'hui.

## Que vous reste-t-il après toutes ces années à loyer?

Pensez à tous ces chèques de loyer que vous avez signés. A vouloir votre propre maison, autant la construire en papier. C'est un "pensez-y bien".... Avec notre **Plan d'épargne-logement**, c'est comme si vous posiez, petit à petit, les fondements de votre propre maison tout en profitant de dégrèvements fiscaux intéressants. Futurs propriétaires, voici comment procéder:

Le Plan d'épargne-logement vous permet d'économiser jusqu'à \$1.000 par année. Un couple peut épargner jusqu'à \$2.000 par année si les deux sont salariés. Voilà qui pourrait éventuellement représenter une épargne jumelée allant jusqu'à \$20.000 exemptés de tout impôt. Vous pouvez souscrire vos épargnes à l'un ou à un ensemble de ces trois programmes.

1. **Les dépôts REL** de la Banque Royale vous permettent de retirer des intérêts plus élevés que ceux obtenus d'un dépôt d'épargne ordinaire.

2. **Fonds à revenu:** Par ce choix, vos contributions servent à l'achat d'obligations à rendement élevé, d'instruments de dépôt et d'hypothèques assurées en vertu de la Loi nationale sur l'habitation. Gérés par des experts, ce fonds a pour but

d'augmenter vos revenus tout en cherchant la protection du capital investi ainsi qu'une plus-value modérée.

3. **Fonds composés d'actions:** Ces fonds se destinent à assurer la plus-value à long terme du capital ainsi qu'un revenu raisonnable. Vos contributions sont investies par des experts dans un portefeuille qui se compose principalement d'actions ordinaires canadiennes.

Le directeur de votre succursale saura vous aider à planifier solidement votre épargne. Prenez rendez-vous avec lui dès aujourd'hui. Veuillez noter que le 1er mars est la date limite d'inscription pour fin d'exemptions fiscales seulement.

Posez un geste bien fondé, épargnez grâce au Plan d'épargne-logement.

### BANQUE ROYALE

De mieux en mieux dans vos affaires.



**TEST DE GROSSESSE**  
**PHARMACIE LACHANCE**  
 LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION  
 31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

**JEAN-PAUL ET BERNARD**  
**PICARD**  
 PHARMACIENS  
 164, rue EDDY, HULL 777-5273

**maurice duncan**  
 opticien d'ordonnances  
 LENTILLES CORNÉENNES  
 SOUPLES 771-2415  
 RIGIDES 210 BOUL. ST-JOSEPH HULL, QUE. J8Y 3X4

# vie familiale et sociale

## Renouveau de la carte à jouer

PARIS (AFP) — Deux nouveaux jeux de cartes viennent de faire leur apparition sur le marché: le "classique" de Cartier, 56 cartes à figurines de format dit anglais (portraits d'origine française datant du 16<sup>e</sup> siècle) présenté en écrin "chapelle", et Le Grand Tarot indou ou "Grand Indira" de Grimaud: 30 cartes (10,5 x 16,5 cm.) dont les figurines sont de véritables miniatures reproduisant les personnages traditionnels de l'Inde.

Avec le premier, on pourra jouer entre amis au bridge ou au ginrummy. Avec le second on exercera en famille — ou en secret — ses facultés de clairvoyance...

### Les origines des cartes à jouer

Les historiens mentionnent l'existence des cartes à jouer depuis la plus haute antiquité et notamment en Chine. On trouve la première trace (écrite) dans un dictionnaire chinois datant de 578 avant Jésus-Christ. Il y est dit que les concubines de l'empereur s'amusaient avec des cartes...

Les cartes auraient été apportées en Europe par des explorateurs (peut-être dans les bagages de Marco Polo) ou des marchands au XIII<sup>e</sup> ou XIV<sup>e</sup> siècle. C'est vraisemblablement à Venise que les cartes ont fait leur première apparition en Europe. Bertrand Du Guesclin et sa troupe en expédition en Italie découvrent les cartes et les rapportent en France. Dès 1350, elles sont connues en France et pratiquées avec passion. Au tout début les cartes étaient fabriquées à la main par des amateurs et au pochoir par des professionnels. Les cartes "de luxe" destinées au roi et aux seigneurs étaient dessinées et enluminées comme les manuscrits par des artistes de grand talent ce qui en faisait des objets de valeur.

Décrit au 14<sup>e</sup> comme "un divertissement de fol", les cartes n'en connaissent pas moins un succès croissant si bien qu'en 1583 Henri III crée le premier impôt sur les cartes à jouer imprimées en France.

La découverte de la gravure sur bois permet l'utilisation de papier plus fort et une meilleure qualité d'impression. Ensuite vient la gravure sur cuivre.

Au 16<sup>e</sup> siècle, à la cour d'Angleterre on sépare les cartes à jouer en quatre catégories: Pique (Noblesse), Coeur (Clergé), Carreau (Commerçants) Trèfle (Paysans).

L'origine de la maison Grimaud qui, jusqu'en 1945, a détenu le monopole des cartes à jouer en France, remonte à 1750 dans l'atelier parisien du maître cartier Arnould que Baptiste-Paul Grimaud racheta en 1848. C'est lui qui fit les innovations les plus importantes dans le domaine des cartes à jouer:

Portrait à deux têtes reversible  
Coins arrondis (1865)  
Coins métallisés

Cartes "opaques" (1885)

Le décret du 31 janvier 1945 supprimait cette "régie d'Etat". Une seconde marque de cartes à jouer est lancée: La Ducale (février 1946). Son créateur Jean-Marie Simon rachète en 1963 les établissements Grimaud et devient à son tour leader du marché.



En 1947, en Afrique

L'ancien capitaine d'aviation Peter Townsend est photographié avec la princesse Margaret durant une tournée africaine en 1947.

(Telephoto AP)

## Une idylle qui n'aurait pu se conclure par un mariage heureux

LONDRES (AFP) — Vingt-deux ans après, Peter Townsend estime que son idylle avec la princesse Margaret n'aurait pu se conclure par un mariage heureux, dans un livre de souvenirs dont le Daily Express a publié lundi un premier extrait.

Elle n'aurait pu m'épouser qu'en renonçant à son rang, son prestige, sa fortune. Or, je ne pouvais compenser tout ce qu'elle aurait perdu, écrit l'ancien aide-camp du roi George VI dans ce livre, dont la publication sous le titre "Time and Chance" est annoncée pour février.

C'est moi, ajoute-t-il, qui ai tracé les mots fatidiques de la déclaration de la princesse: j'ai décidé de ne pas épouser le capitaine Townsend. Ce qui m'a réellement rendu amer, précise encore Peter Townsend, c'est que personne ne nous ait prévenus que nous allions trop loin, me donnant ainsi une chance de m'effacer avant qu'il ne soit trop tard. Il affirme aussi regretter que le sacrifice de la princesse ne lui ait pas apporté le bonheur.

Le group captain, qui est âgé de 63 ans et vit à Versailles avec son épouse de 36 ans, Marie-Luce, et les trois enfants nés de ce second mariage, Marie-Isabelle, Pierre et Marie-François, exclut tout bénéfice matériel de son livre de souvenirs et pense, au contraire, que ce ne sera pas une réussite financière parce qu'il s'est refusé, par respect pour la famille royale, à donner des détails intimes sur son idylle.

Peter Townsend indique enfin qu'il a été très peiné de la rupture survenue entre la princesse et son mari, lord Snowdon, pour lesquels il déclare éprouver une grande sympathie.

## Des Soviétiques posent la question

# L'émancipation des femmes ne va-t-elle pas un peu trop loin?

MOSCOU (Reuter) — Début d'un revirement — assez spectaculaire — de l'opinion en Union soviétique en ce qui concerne l'émancipation féminine.

Inquiets de la baisse du taux de natalité parmi les Russes et d'autres groupes nationaux, quelques sociologues osent poser la question de savoir si l'émancipation des femmes ne va pas un peu trop loin.

C'est aller à contre-courant de tous les critères fidèlement suivis. La femme au travail fait partie de la réalité soviétique. L'idée qu'elle puisse avoir un rôle plus important à jouer dans son foyer est tout à fait nouvelle.

Le principe de la femme au foyer vient pourtant d'être avancé publiquement par M. Youri Aroutiounian, un professeur de sociologie qui a terminé quatre années d'études sur les tendances sociales parmi les différentes nationalités soviétiques.

Traditionnellement, la femme soviétique apparaît comme luttant sur le front du travail à côté de l'homme.

### Reflet de la réalité

La statue bien connue qui se trouve à l'exposition des réalisations économiques à Moscou représente une paysanne qui manie la faucille tandis que son collègue masculin lève le marteau. La statue elle-même a

été sculptée par une femme.

Fidèle reflet de la réalité. Les femmes au travail constituent aujourd'hui 51 pour cent de la classe laborieuse soviétique. Les hommes éclipsent peut-être les femmes dans le domaine politique, mais certainement pas dans le domaine professionnel au sens large. En fait, les femmes médecins ou professeurs sont plus nombreuses que les hommes. On trouve absolument normal de rencontrer une femme ingénieur, ou qui travaille dans le bâtiment ou nettoie les rues.

L'idée généralement admise est qu'elles peuvent quand même élever leurs enfants en les confiant à des centres de puériculture pendant la journée ou à la "Babouchka" — la célèbre grand-maman en Union soviétique.

Mais l'image qui ressort des récentes études sociologiques est différente. Plus les femmes vont travailler, moins elles mettent d'enfants au monde.

### Prix de l'émancipation

Le professeur Aroutiounian, qui fait autorité en matière d'etho-sociologie, a écrit dans le journal "Droujba Narodov" (L'Amitié des peuples): "Aujourd'hui, il nait de moins en moins d'enfants, et je ne peux que partager l'inquiétude des démographes. Est-ce que ce n'est pas payer trop cher une émancipation féminine à tout prix?"

Le professeur Aroutiounian reconnaît qu'il risque de se trouver dans une petite minorité, mais ajoute qu'il n'est pas le seul à exprimer de telles vues.

Le fait de pouvoir combiner le travail avec celui d'élever des enfants est en soi une option idéale et la femme ne peut pas se réaliser pleinement en dehors de cela, déclare-t-il.

"Tout de même, poursuit-il, si le choix doit se faire entre le foyer et le travail — et pour diverses raisons c'est la condition de la majorité des femmes même en Union soviétique, où elles bénéficient de toutes les

ouvertures juridiques pour l'égalité — je voterai pour la femme en tant que mère."

"Dans ce rôle, elle est irremplaçable et crée une valeur sociale absolue en élevant les futurs citoyens de l'URSS."

### Statistiques

Le professeur Aroutiounian appuie sa thèse par des statistiques qui montrent que c'est en Estonie que le taux de natalité est le plus faible. C'est aussi dans cette république balte que le pourcentage des femmes au travail est le plus élevé.

La moyenne théorique des familles est en Estonie de 3.1 membres contre 3.8 membres en Russie.

A l'autre extrémité de l'échelle, ce sont les femmes des républiques d'Asie centrale qui souhaitent le moins exercer une profession. C'est aussi dans ces régions de l'Union soviétique que les familles sont les plus étoffées: une moyenne de six.

En réalité, le déclin de la natalité parmi les Russes et d'autres nationalités "européennes" inquiète les autorités depuis plusieurs années déjà.



M. et Mme Daniel Laviolette (Mlle Danielle Cyr)

FAIRE-PART

Réservez votre photographe pour votre

## Mariage

25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

STUDIO DE L'OUTAOUAIS  
POUR VOTRE MARIAGE  
FOR YOUR WEDDINGS

460 PLOUFFE, GATINEAU  
663-7282

CARTES DE REMERCIEMENTS



1978

# vente de choix

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI  
LES 11, 12, 13 ET 14 JANVIER

# rabais JUSQU'À 50%

Cette vente annuelle est une tradition Birks. C'est une occasion où nous "écoulons tout" avant l'inventaire et où nous créons de l'espace pour de la nouvelle marchandise. C'est une occasion d'acheter de la marchandise régulière Birks à des prix de rabais extraordinaires. Voulez-vous vous joindre à "Little Jack Horner" et à vos autres amis afin de profiter de ces aubaines?

- Tous les rayons sont représentés
- Toute la marchandise en vente provient de notre stock régulier
- Toutes les ventes sont définitives

• Pas de boîtes • Pas de commandes téléphoniques • Pas de commandes postales • Pas de C.R. • Pas de livraison

**BIRKS**  
JOAILLIERS

A UN MAGASIN SEULEMENT, 101, rue SPARKS SUR LE MAIL

LE SERVICE D'ENGAGEMENT LE PLUS COMPLET D'OTTAWA/HULL

### TOUT EN FAIT DE CADRES

- Cadres hors série
- Cadres standard
- Fournitures pour bricoleurs
- Tapissière à l'aiguille une spéciale
- Montage et blocage

Le plus vaste choix de cadres en métal

### QUATRE EMPLACEMENTS PRATIQUES

277, rue Dalhousie (pres Murray) 232-6182 (stationnement gratuit au stationnement municipal de la rue Murray)

Centre Montreal Square 741-0058

Centre Britannia 829-1842

• Nouvelle usine et bureau-chef Parc industriel Richelieu 190, rue Edmonton, Hull 770-2070



**Birks**  
1978  
**VENTE ANNUELLE DE MONTRES**  
Un vaste assortiment de montres de qualité pour hommes et dames!  
**À DES RABAIS JUSQU'À 50%**

Toutes du stock régulier Birks. Ce sont des montres suisses entièrement garanties.

- Toutes les ventes sont définitives
- Pas de boîtes
- Pas de commandes téléphoniques
- Pas de commandes postales
- Pas de C.R.
- Pas de livraison

**BIRKS**  
JOAILLIERS

• 101, rue Sparks, 236-3641 • Galeries de Hull  
• Bayshore • Billings Bridge • St-Laurent

## En Grande-Bretagne Des rapports mettent les femmes en garde contre la pilule

LONDRES (AFP) — Il se peut que les femmes de 35 ans et plus qui prennent la pilule anticonceptionnelle courent un risque plus grand que la normale d'être atteintes de troubles de la circulation, d'après les rapports de deux enquêtes britanniques publiés récemment.

L'un de ces rapport, publié par le Collège royal des généralistes, est le résultat des enquêtes les plus exhaustives qui aient jamais été menées sur les effets des contraceptifs oraux.

Le Collège, en association avec le Collège royal des obstétriciens et des gynécologues, conseille aux femmes de plus de 35 ans qui prennent la pilule de consulter leur médecin à propos de l'emploi d'un autre contraceptif à l'épuisement des pilules en leur possession.

Le rapport, ainsi qu'un autre préparé par une équipe de l'Université d'Oxford en collaboration avec l'Association du planning familial, est publié dans le dernier numéro du *Lancet*, l'une des principales revues médicales britanniques.

### La cigarette accroît les risques

Les deux rapports donnent à penser que les femmes qui prennent la pilule courent plus de risques de souffrir de troubles de la circulation que celles qui ne la prennent pas, et que les femmes plus âgées qui fument et ont utilisé la pilule sans interruption pendant cinq ans ou plus sont les plus exposées.

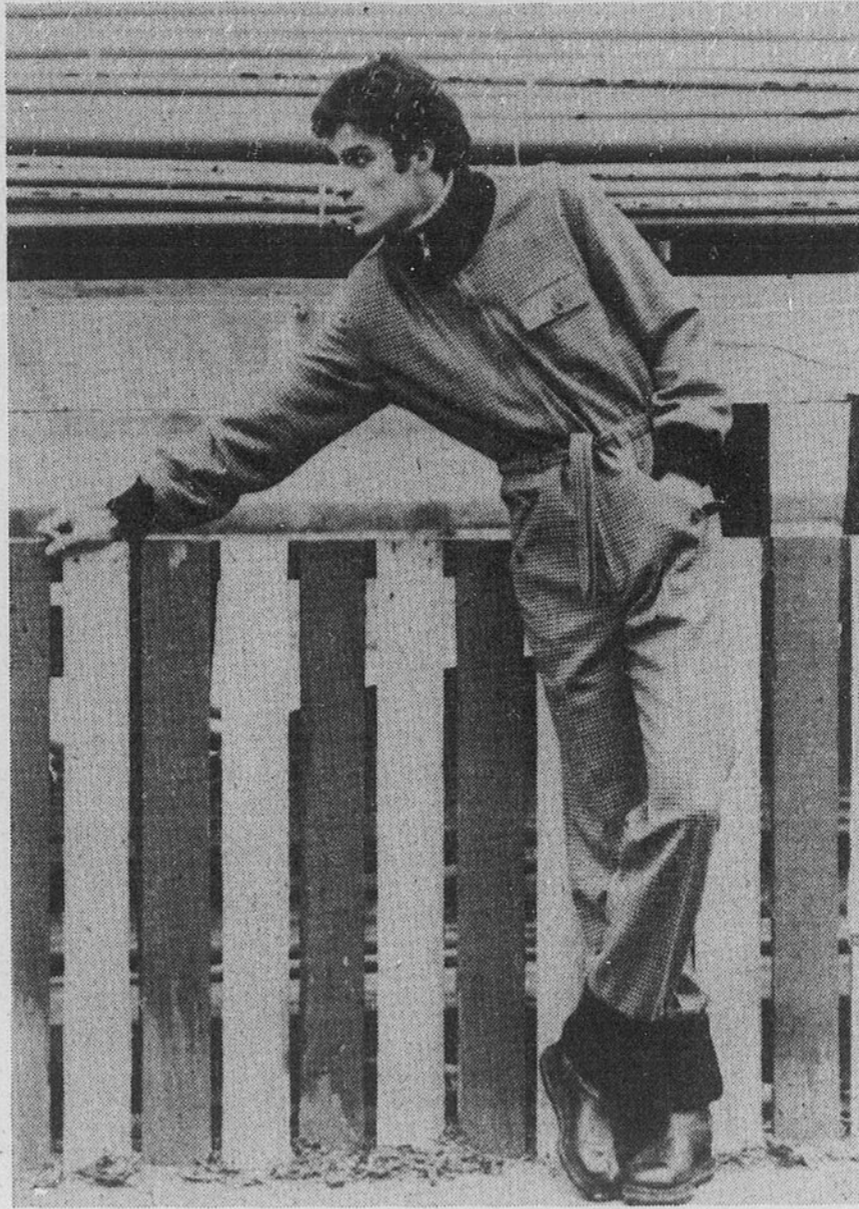
Les deux collèges royaux ajoutent dans une déclaration commune que les résultats

doivent être interprétés avec une grande circonspection et considérés en perspective. Ils ne voient aucune raison pour qu'une femme prenant la pilule se livre à un changement immédiat sans que son cas ait été considéré soigneusement.

Les rapports, bien qu'importants en termes de statistiques, ne font apparaître qu'un petit nombre de décès. L'enquête du Collège royal des généralistes a couvert environ 46,000 femmes, dont la moitié environ utilisaient la pilule, et a commencé en 1968. Le nombre des décès, attribuables à toutes les formes de troubles de la circulation, relevés par l'enquête a été de 24 parmi les femmes utilisant la pilule et de cinq parmi celles qui ne l'utilisaient pas.

Les deux collèges royaux ont fait plusieurs recommandations. En ce qui concerne les femmes de moins de 30 ans, déclarent-ils, il n'y a aucune raison de renoncer à la pilule, mais ils insistent sur l'avantage de ne pas fumer. Ils conseillent à certaines femmes de 30 à 34 ans d'examiner la question avec leur médecin, mais toutes les femmes de plus de 35 ans devraient reconsidérer leurs méthodes de contraception.

L'arrêt brusque ne présente aucun avantage particulier, du fait que la pilule met plusieurs années à affecter le système cardio-vasculaire, mais les collèges conseillent aux femmes plus âgées de consulter leur médecin au moment où elles devront faire renouveler leur ordonnance.



## Le revenu moyen d'une famille a presque doublé

WASHINGTON (AFP) — Le revenu moyen d'une famille américaine a presque doublé entre les années 1940 et 1970, compte tenu de l'inflation, selon le nouvel annuaire statistique indicateurs sociaux 1976, un volume de 564 pages présenté aujourd'hui à Washington par Mme Juanita Kreps, secrétaire au Commerce.

Selon ces statistiques, l'intégration raciale se poursuit favorablement: pendant la même période, le revenu moyen des familles de couleur a été multiplié en termes réels par 2,4.

Si le temps passé au travail est demeuré stable, les Américains ont augmenté de 11 pour cent leur temps de loisir entre 1965 et 1975, souvent au détriment de la vie familiale. La télévision reste le principal moyen de distraction en 1975, pour 46 pour cent des ménages, contre seulement 28 pour cent en 1960.

A en croire ce rapport, la société américaine est aussi plus heureuse: les dépressions nerveuses se font plus rares que dans les années 1960 même si les femmes y sont deux fois plus sujettes que les hommes. Les attaques cardiaques sont aussi en régression, mais la cirrhose du foie connaît une recrudescence inquiétante: 63 pour cent des ménages estiment en outre que leur mariage est une réussite et les propriétaires apprécient beaucoup plus leurs voisins que les simples locataires.

Souvent représentés comme les champions de l'individualisme, les Américains dépensent néanmoins plus du quart de leur produit national brut en programmes sociaux d'aide publique ou privée, dont le montant a plus que doublé en 25 ans pour atteindre \$1,500 milliard en 1975.

La même année, selon un sondage, seule une minorité de personnes interrogées estimaient que trop de leurs concitoyens avaient recours à ces programmes.

### Combinaison tout temps

Pierre Cardin présente une combinaison tous temps, tous lieux, toute circonstance en lainage à petits carreaux. Taille coulissée grande poche de poitrine à revers boutonné. Col, poignet et revers de pantalon en tricot.

(Photo AFP)

### LES ECHECS/Chaque partie, une nouvelle expérience

Collection V/DI © Chancerel 1976



## La NASA rejette une demande de la Maison Blanche

WASHINGTON (PA) — L'agence spatiale des Etats-Unis (NASA) a rejeté une demande de la Maison Blanche visant à faire rouvrir une enquête sur les objets volants non-identifiés (OVNI) en considérant que cela entraînerait des dépenses inutiles qui ne donneraient probablement aucun résultat positif.

La NASA a toutefois indiqué qu'elle demeure prête à considérer le "bona fide toutes les preuves matérielles fournies par des sources dignes de foi" — preuves qui n'ont pas encore été trouvées. La décision de l'agence est contenue dans une lettre que M. Robert Frosch, un administrateur de la NASA, a envoyé la semaine dernière au conseiller du président Carter en matière scientifique, soit le Dr Frank Press.

Ce dernier a par la suite indiqué qu'il acceptait les conclusions de la National Aeronautics and Space Administration et qu'il n'entendait pas pousser plus loin cette question. Après 22 années de recherches et

des dépenses considérables, on se souviendra que l'Armée de l'air des Etats-Unis avait officiellement fermé, en 1969, le dossier des OVNI, pour conclure que devant l'absence de découvertes importantes il n'était plus souhaitable de poursuivre le projet Blue Book.

Les nombreuses rumeurs qui avaient par la suite circulé en rapport avec les OVNI devaient toutefois aussi provoquer, à l'échelle nationale, un regain d'intérêt pour cette question. Pour le bureau du conseiller scientifique du président, le phénomène s'est traduit par l'arrivée d'un grand nombre de lettres concernant les objets volants non-identifiés. Provenant en particulier des nombreux jeunes qui s'intéressent à cette question, ces lettres contenaient aussi beaucoup d'interrogations auxquelles le bureau du Dr Press ne pouvait pas répondre par manque de personnel. Devant cette situation, le conseiller scientifique du président avait donc demandé à la NASA,

dans une lettre datée du mois de juillet dernier, de former un petit groupe pour répondre à ces demandes de renseignements.

### Un film et plusieurs lettres

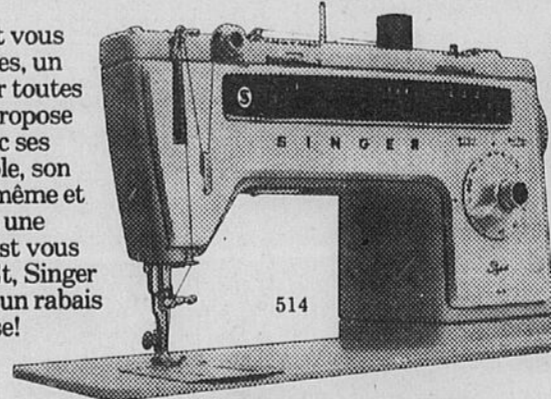
Au nombre de deux ou trois par jour en moyenne, plusieurs des lettres reçues dernièrement ont de fait été inspirées par le film *Close Encounters of the Third Kind*. Lancé récemment, ce film traite justement de la question des OVNI et plusieurs des lettres qu'il a inspirées sont d'ailleurs reliées à une promesse faite par le président Carter durant la campagne électorale.

S'il devait y avoir des secrets concernant les OVNI, le président Carter avait en effet indiqué durant sa campagne qu'il dévoilerait ceux-ci en arrivant au pouvoir. En 1973, soit au moment où il était gouverneur de la Georgie, M. Carter avait effectivement laissé entendre qu'il avait lui-même déjà aperçu, plusieurs années auparavant, un de ces OVNI.



### SINGER, LE COMMENCEMENT DE BIEN BELLES CHOSES.

Commencez quelque chose dont vous serez fier! Une robe, des housses, un bikini... Pour vous aider à créer toutes ces belles choses, Singer vous propose sa Stylist point extensible. Avec ses points droit, zig-zag et extensible, son dispositif pour boutonnières à même et son aiguille jumelée qui permet une finition professionnelle, la Stylist vous deviendra vite indispensable. Et, Singer vous l'offre présentement avec un rabais de \$60. Ça c'est une bonne chose!



**\$60**  
DE RABAI  
SUR LA STYLIST\*  
POINT EXTENSIBLE

Ord. \$284.95\* (meuble ou mallette en supplément).

**SINGER**

Centres de couture et concessionnaires autorisés participants

\*Le prix peut varier.

RUE RIDEAU  
236-9565

BAYSHORE  
829-8643

CENTRE BILLINGS BRIDGE  
737-3300

GATINEAU  
663-9726

HULL  
44, BOUL. MONTCLAIR  
777-7700

ROCKLAND  
446-4844

### Offre Spéciale

# Mariage & Fiançailles

Saviez-vous que pour la modique somme de \$15 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition de samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer

237-3050

et demander le poste  
242 ou 245

# L'ASSURANCE AUTO DU QUÉBEC



## RÉPONSES à dix questions des Québécois.

**Le nouveau régime de l'assurance auto du Québec entre en vigueur le 1er mars 1978. Cette réforme, il va sans dire, entraîne de nombreuses questions de la part des Québécois. La Régie de l'assurance automobile du Québec désire, aujourd'hui, vous renseigner sur les aspects du nouveau régime de l'assurance auto du Québec.**

**1: L'assurance auto du Québec, c'est quoi au juste?**  
L'assurance auto du Québec est un régime d'assurance qui indemnise tous les Québécois des dommages corporels et de leurs conséquences, causés par un accident d'automobile. C'est un régime sans égard à la responsabilité (le système du «no fault»). Ainsi, une victime d'accident d'automobile a droit à une indemnisation rapide et complète des dommages corporels subis, qu'elle soit responsable ou non de l'accident.

**2: Qui est protégé par le régime?**  
Tous les Québécois, qu'ils soient piétons, conducteurs ou passagers, qui subissent des dommages corporels lors d'un accident d'automobile, ont droit aux indemnités prévues par le régime, que l'accident ait lieu au Québec ou à l'étranger.

**3: Ma voiture est-elle assurée par l'assurance auto du Québec?**  
Non. Les dommages subis par votre voiture au cours d'un accident sont couverts par une assurance pour dommages matériels. Cette assurance continue de vous être offerte par les assureurs et courtiers.

**4: Il y aura désormais deux genres d'assurances: une pour les dommages corporels et une pour les dommages matériels?**  
Exactement. À compter du 1er mars 1978, tout propriétaire de véhicule automobile détiendra:

a) Une assurance pour dommages corporels: c'est l'assurance auto du Québec, à laquelle vous contribuez lors de l'achat de votre nouvelle plaque d'immatriculation.

b) Une assurance responsabilité pour dommages matériels à autrui d'un montant minimum de \$50,000, obtenue d'un assureur ou par l'entremise d'un courtier.

**5: Qu'arrive-t-il de ma police d'assurance actuelle, dois-je l'annuler?**  
Non. Si vous êtes appelé à renouveler votre police d'assurance aujourd'hui même ou d'ici le 28 février 1978, renouvelez votre police. La partie de votre prime couvrant les dommages corporels vous sera remboursée ou créditée par votre assureur entre le 1er mars et le 1er juin, 1978.

Si vous n'avez présentement aucune assurance pour dommages matériels à autrui, vous devrez en posséder une pour obtenir votre plaque d'immatriculation. Au moment de vous procurer votre plaque d'immatriculation, vous devrez prouver que vous êtes détenteur d'une assurance responsabilité pour dommages matériels à autrui.

**6: Et combien l'assurance auto du Québec va-t-elle me coûter?**  
La contribution d'un propriétaire de véhicule de promenade (véhicule destiné à l'usage personnel) est de \$85. Cette contribution est la même pour tous les véhicules de promenade.

Quant aux autres véhicules, la contribution à l'assurance auto du Québec est déterminée selon le type et l'usage du véhicule et selon les risques d'accidents entraînés par son utilisation.


Une autre contribution se fait lors du renouvellement du permis de conduire, à compter du 1er mars 1978. Le montant de cette contribution est de \$13 pour l'année 1978/79 et de \$14 pour 1979/80.

**7: Quand dois-je payer ma contribution à l'assurance auto du Québec?**  
Le propriétaire de véhicule automobile doit acquitter sa contribution à l'assurance auto du Québec (\$85 pour le propriétaire de véhicule de promenade) au moment de l'achat de sa nouvelle plaque d'immatriculation. Ce montant s'ajoute au coût de la nouvelle plaque. Sur l'avis de renouvellement de plaque d'immatriculation que vous recevrez par la poste, le montant de l'assurance auto du Québec est inscrit en plus du montant exigé pour le renouvellement de votre plaque. Vous acquittez ces deux montants par un seul et même paiement.

**8: Que dois-je faire pour obtenir ma nouvelle plaque?**  
Un dépliant expliquant les démarches à suivre vous parviendra par le courrier, avec votre avis de

renouvellement d'immatriculation. Il est important d'utiliser la formule «Demande de renouvellement d'immatriculation». Vous devrez la remplir et la signer. Afin d'éviter les longues files et pour recevoir chez vous votre plaque pour la date limite, postez avant le 25 février 1978 votre demande accompagnée d'un chèque (à l'ordre du Ministre des Finances), couvrant les frais d'immatriculation et la contribution à l'assurance auto du Québec. Vous pouvez également obtenir votre nouvelle plaque tout en contribuant à l'assurance auto en vous présentant à compter du 9 janvier à un bureau émetteur autorisé. Cette année, pour la première fois, plus de 700 caisses populaires vous offrent le service d'immatriculation.

**9: Que dois-je faire d'ici le 1er mars pour rouler selon la loi?**  
• Procurez-vous, si vous n'en détenez pas, une assurance pour dommages matériels à autrui. Cette assurance est obligatoire pour obtenir votre plaque d'immatriculation.

• Postez tôt (avant le 25 février 1978) votre demande de renouvellement d'immatriculation remplie et signée, accompagnée d'un chèque couvrant les frais d'immatriculation et la contribution à l'assurance auto du Québec. Ou présentez-vous à compter du 9 janvier, 1978 à un bureau émetteur autorisé, identifié par ce sigle: 

**10: Avec qui dois-je communiquer si je désire d'autres renseignements?**  
La Régie de l'assurance automobile du Québec a mis sur pied des centres de renseignements que vous pouvez atteindre sans frais en composant les numéros suivants:

1-800-361-7620 (pour toute la province)  
873-7620 (pour Montréal)  
643-7620 (pour Québec)

De plus, d'ici peu, un guide général de l'assurance auto du Québec vous parviendra par le courrier.

**LA PERSONNE,  
AVANT TOUTE CHOSE.**



Régie de  
l'assurance automobile  
du Québec

# nouvelles internationales

Selon Phnom Penh

## Des félicitations de la part de Sihanouk

BANGKOK (AP) — Le prince Norodom Sihanouk, ex-chef d'Etat du Cambodge, a rompu hier le silence de sa retraite pour condamner "les forces vietnamiennes d'agression" et leurs "laquais" tandis que la radio vietnamienne accusait les Cambodgiens d'être responsables du conflit qui, selon Hanoi, se résumerait à des incursions khmères en territoire vietnamien.

Hier matin Radio-Phnom Penh a diffusé deux lettres dont l'une aurait été écrite par le prince Sihanouk et l'autre par le conseiller Pen Nouth. Les deux textes félicitaient les forces cambodgiennes pour leurs "victoires" contre les forces vietnamiennes.

"Nous avons la plus grande satisfaction de la grande victoire remportée par notre héroïque armée populaire sur les forces d'agression vietnamiennes et leurs laquais", écrit le prince.

L'ancien dirigeant cambodgien ajoute qu'il reconnaît le Parti communiste cambodgien comme le gouvernement légal et légitime du pays. Le prince Sihanouk, qui vivrait en résidence surveillée à Phnom Penh, avait déjà écrit une lettre semblable il y a quelques jours.

La radio cambodgienne a affirmé par ailleurs que "le bec de canard", était toujours contrôlé par les forces khmères.

A Hanoi, la Voix du Vietnam a accusé la radio cambodgienne de répandre des "allégations diffamatoires et cyniques". Selon la radio vietnamienne, les combats se résumeraient à des incursions khmères en territoire vietnamien.

"Le Cambodge doit retirer sans délai toutes ses forces armées du territoire vietnamien et engager des négociations le plus tôt possible pour résoudre le problème frontalier entre les deux pays", a ajouté la Voix du Vietnam.

Il est difficile de savoir si les Cambodgiens ont réellement remporté des victoires sur les forces vietnamiennes, ou si les troupes de Hanoi ont opéré un repli du "bec de canard", pour des raisons politiques, ou encore si la radio cambodgienne mène simplement une guerre des ondes. Aucune information de première main ou de source sûre n'est disponible.

A Hong Kong, le South China Morning Post de langue anglaise, estimait hier que la pression militaire vietnamienne est destinée à diviser les dirigeants cambodgiens afin de favoriser l'émergence d'une direction favorable au Vietnam.

"Il apparaîtra en son temps que le Cambodge retournera dans les bras de Hanoi, et que le rêve vietnamien d'une fédération indochinoise sera réalisé", écrit le journal. Il n'est plus

important de savoir qui a ouvert les hostilités poursuit le South China Morning Post. "Les forces vietnamiennes contrôlent totalement la situation, à la fois sur le plan militaire et sur le plan diplomatique et sont capables d'avancer sur Phnom Penh en quelques heures".

"L'opinion mondiale est plus disposée à critiquer le Cambodge, ajoute le journal, à cause de l'excellent travail de propagande mené par le Vietnam pendant deux ans, et parce que le Cambodge a été connu pour ses massacres atroces de sa population".

Washington

A Washington, M. Zbigniew Brzezinski, le conseiller du président Carter, a estimé dimanche que "les Vietnamiens sont soutenus politiquement par l'Union soviétique, et les Cambodgiens politiquement et peut-être militairement par les Chinois". Dans une interview à la chaîne de télévision CBS, il a déclaré que le conflit vietnamo-cambodgien est "très intéressant, car il constitue le premier cas de guerre par procuration entre la Chine et l'Union soviétique".

N'écarter pas l'aspect nationaliste de conflit et son origine — le problème des frontières entre les deux pays —, M. Brzezinski en a souligné "la grande dimension internationale". Les Etats-Unis n'ont pas d'informations sur la présence de conseillers soviétiques auprès des Vietnamiens ou de Chinois auprès des Cambodgiens, a précisé M. Brzezinski.

Mais, pour lui, le fait que les Cambodgiens affirment que les Soviétiques aident le Vietnam "est en lui-même politiquement important, même si ce n'est pas vrai".



Nguyen Van Trua et sa fille de 8 ans ont survécu à une attaque cambodgienne sur le village de Tan Phu, dans la province vietnamienne de Tay Ninh, selon l'agence de presse officielle de la Hongrie, qui a publié cette photo hier. L'agence, la MIT, affirme que la photo a été prise

récemment par son correspondant à Hanoi, Sandor Gyori, qui a visité la province frontalière. La MIT ajoute que six autres membres de la famille Trua ont été tués au cours de l'attaque.

(Téléphoto AP)

Enquête ajournée

## Gandhi n'a pas déposé

NEW DELHI (AP) — Entourée de ses avocats et de membres de sa famille, Mme Indira Gandhi, ancien président du conseil, a comparu hier devant la commission officielle chargée d'enquêter sur les irrégularités qu'elle aurait commises pendant qu'elle était au pouvoir.

Vingt cinq de ses partisans ont été arrêtés alors qu'ils tentaient de franchir les barrières de sécurité.

L'un des avocats, Me Frank Anthony, a soulevé plusieurs points de procédure et la séance a été ajournée avant même que Mme Gandhi ait pu commencer à déposer. Me Anthony a qualifié l'enquête "d'exercice de vendetta politique contre l'ancien président du conseil" et il a dénoncé les informations parues dans la presse repré-

sentant Mme Gandhi comme "le pire des monstres".

La commission a commencé à recueillir depuis le mois de septembre des témoignages sur les illégalités commises par le gouvernement Gandhi.

Sur les conseils de son avocat, Mme Gandhi avait refusé de comparaître devant la commission en novembre dernier. Cette fois-ci, elle avait été convoquée impérativement.

Les travaux de la commission pourraient conduire à l'ouverture de poursuites judiciaires contre Mme Gandhi. Plusieurs témoins ont affirmé que Mme Gandhi et son fils utilisaient la menace d'arrestation à des fins politiques et qu'ils manipulaient la presse indienne afin que celle-ci présente un portrait sympathique du régime autoritaire.

Jack Lynch

## Propos mal accueillis

BELFAST (AFP) — Le secrétaire d'Etat britannique pour l'Irlande du Nord, M. Roy Mason, s'est déclaré, hier soir, à Belfast, "surpris et déçu" des réflexions du premier ministre irlandais, M. Jack Lynch, sur la politique britannique dans la province.

Dans une interview accordée à la radio irlandaise, M. Lynch avait lancé un appel au gouvernement britannique pour qu'il se prononce en faveur du principe de la réunification des deux Irlandes. Il avait également laissé entendre qu'une amnistie pourrait être envisagée pour les membres de l'IRA provisoire si un terme était mis à la violence en Ulster.

"Il n'est pas bon de parler d'amnistie pour des prisonniers politiques condamnés d'après des preuves soigneusement examinées par les tribunaux", a notamment déclaré M. Mason. Cette première réaction officielle du gouvernement britannique annonce, selon les observateurs à Belfast, un grave désaccord entre les gouvernements de Londres et de Dublin sur la politique qu'il convient de suivre pour ramener la paix en Irlande du Nord.

En l'absence du secrétaire au Foreign Office, M. David Owen, le ministre responsable, M. Frank Judd, a d'autre part demandé hier soir à l'ambassadeur irlandais à Londres, M. Paul Keating, des explications sur l'appel à la réunification de l'Irlande lancé dimanche par le premier ministre irlandais.

Mais sans attendre la réaction officielle du Foreign Office, M. Mason a réaffirmé clairement la position traditionnelle de Londres, qui souhaite faire revenir au Stormont, le Parlement de Belfast, une assemblée représentant diverses communautés nord-irlandaises.

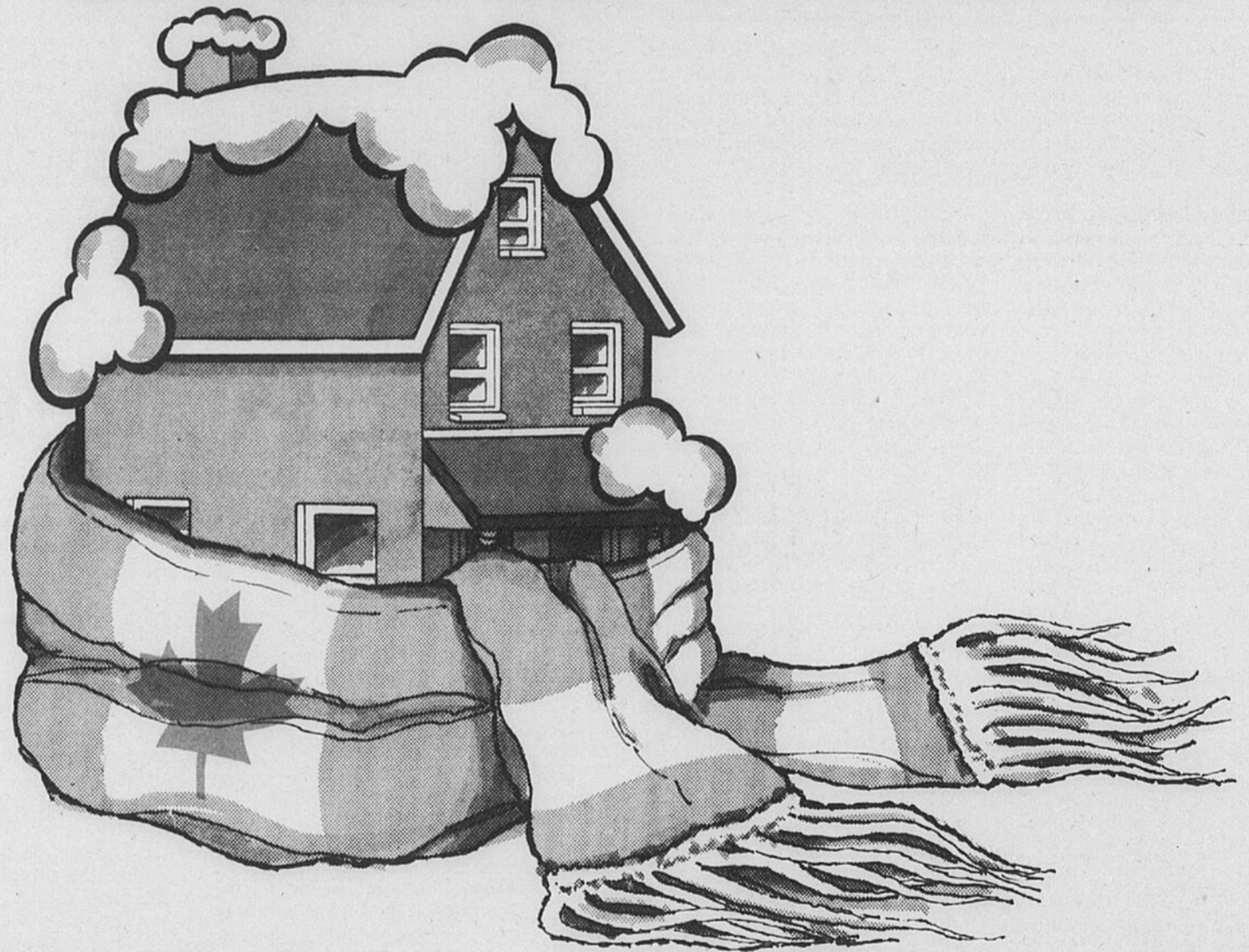
Négociations compromises

Vingt-quatre heures après les déclarations de M. Lynch, les délicates négociations que le secrétaire pour l'Irlande du Nord poursuivait à cet effet depuis plusieurs semaines avec les différents leaders politiques nord-irlandais étaient en effet irrémédiablement compromises.

Après le principal parti protestant, les "Unionistes officiels", ce sont les "Unionistes démocratiques" de pasteur Ian Paisley (15 pour cent des voix) qui se sont retirés hier des conversations.

On s'étonne à Westminster que M. Lynch, considéré comme un homme prudent, ait fait de telles déclarations.

# Une offre chaleureuse...



**Un remboursement allant jusqu'à \$350 sur le coût des matériaux nécessaires à l'isolation thermique de votre maison.**

Une meilleure isolation de votre maison vous permettra de diminuer vos comptes de chauffage jusqu'à 33% et même davantage. Pourquoi alors ne pas profiter du programme d'isolation thermique des résidences canadiennes mis au point par le gouvernement du Canada pour aider tous les Canadiens à économiser énergie et dollars.

Pour bénéficier de cette subvention, il faut que votre maison ait été construite avant 1921 au Québec, que les matériaux aient été achetés et posés après le 1er septembre 1977 et que la maison isolée soit votre résidence principale.

Voyez donc si vous pouvez répondre "Oui" aux questions posées dans le coupon ci-joint. Postez-le aujourd'hui même ou, avec l'aide de la standardiste, téléphonez à frais virés à (514) 341-1511 afin de recevoir notre dossier complet de renseignements/demande au sujet de cette subvention.

Êtes-vous admissible?

- Oui, ce bâtiment résidentiel comprend 3 étages ou moins.  
 Oui, ce bâtiment a été construit avant 1921, au Québec.

Si vous répondez "Oui" à ces deux questions, nous vous adresserons notre dossier complet de renseignements/demande.

Prière d'écrire en lettres moulées. Ce coupon servira d'étiquette.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

En français  En anglais

Adressez à :  
 Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes,  
 Case postale 700,  
 Succursale Saint-Laurent, Québec H4L 5A8

Government du Canada

Government of Canada

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes

Canadian Home Insulation Program

L'honorable André Ouellet  
 Ministre

Honorable André Ouellet  
 Minister

# Isolez... c'est payant!

# Nécrologie... Remerciements...

## FUNÉRAILLES MERCREDI

**SAUVE — M. Adélar**  
Départ de la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury, Ontario, pour service à 2:00 p.m. en l'église L'Ascension.

**CHARBONNEAU — M. Roger**  
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau, 750, boulevard Maloney, Gatineau, pour service à 11:00 a.m. en l'église St-Antoine-de-Padoue, Perkins.

**MAILHOT — Mlle Louise**  
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boulevard St-Joseph, Hull, pour service à 11:00 a.m. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull.

**DESNOYERS — Mme Rose-Anne**  
Départ de la maison funéraire Philippe Robert, Casselman, Ontario, pour service à 2:00 p.m. en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

**KNIPPENBERG — M. Jean**  
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boulevard Montclair, Hull, pour service à 11:00 a.m. en l'église Ste-Elizabeth de Cantley.

**BEAUCHAMP — Mme Stella**  
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, pour service à 9:00 a.m. en l'église Ste-Anne.

**LAVOIE — M. Médéric**  
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, pour service à 10:00 a.m. en l'église Sacré-Coeur.

**BOUGIE — M. Jean**  
Départ de la maison funéraire J.G. Desforges, 188, rue Principale, Grenville, Québec, pour service à 2:00 p.m. en l'église St-Ludger de Calumet.

**NOLDEN — M. Patrick**  
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boulevard Montclair, Hull, pour service à 9:00 a.m. en l'église du Sacré-Coeur.

**GREGOIRE — M. Alfred**  
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, Ottawa, pour service à 9:00 a.m. en la Basilique.

**LAMARCHE — M. Albert**  
Départ de la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, Québec, pour service à 3:00 p.m. en l'église de Ste-Philomène de Montcerf.

### Nécrologie...

**VILLENEUVE-NORMAND — Mme Y. Delisca** (née Delisca Vincent), demeurant au 77, rue Falardeau, à Hull, est décédée dans un hôpital local le lundi 9 janvier 1978, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Francis Villeneuve et en secondes noces de feu Olivier Normand. Elle laisse 1 fils: Laurier Villeneuve (époux de Rita Roy) de Hull. Pré-décédée par Edmond Villeneuve (époux d'Alice Clermont) d'Ottawa. Elle laisse également 6 fils par alliance: Hervé, Rémi, Aurèle, et Robert Normand, tous de Hull; Ferdinand, de Pointe-aux-Chênes; Jean-Marie, d'Orléans; 8 filles par alliance: Cécile, de Hull; Marie-Anne Fournier et Marie-Claire Charron, de Templeton; Georgette Hammond, de Ste-Marthe; Huguette, de Pointe-aux-Trembles; Denise Chénier, de Vanier; Claudette de GrandPré, de Pointe-Gatineau; Gisèle Normand, d'Ottawa; 2 frères: Kenneth Vincent (époux d'Emma Moreau) de Port-Colborne; Edmond Vincent (époux de Kathleen McGregor) de Maniwaki; 1 sœur: Eva (épouse de Marc Turcotte) de Pointe-Gatineau, 12 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, 81, boulevard St-Laurent, Hull. Service religieux le jeudi 12 janvier en l'église Sacré-Coeur, de Hull, à 11:00 a.m. Incinération au cimetière Beechwood. Heures de visites mardi et mercredi: 1h à 5h, 7h à 10h. Stationnement privé pour les visiteurs. Pour informations, composez 771-6289.

250-241

**CHARRON — Raymond**, est décédé le 8 janvier 1978, à l'âge de 51 ans. Fils de Philemon Charron (Ludivine Papillon); cher ami de Cécile Labelle; père de Jacques, Yves, Alain et Line, tous de Hull; frère d'Elzéar, Jean-Réal, Roger, André, de Hull; Mme Benoit Lalonde (Réjeanne) de Hull. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, à compter de 3h p.m. mardi. La célébration eucharistique aura lieu le jeudi 12 janvier à 9 heures a.m. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull.

250-241

**HOLDEN — M. Patrick**, est décédé le 7 janvier 1978 à l'âge de 86 ans. Il demeurait au 29 rue Guertin, Hull. Epoux de Marie-Ange Desjardins-Tremblay, il laisse 1 fils, Edward de Montréal. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull. Funérailles le mercredi 11 janvier. Service en l'église Sacré-Coeur à 9:00 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites lundi et mardi de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.

250-240

**BELLEFEUILLE — Wilfrid**, dans un hôpital d'Ottawa le 8 janvier 1978; à l'âge de 63 ans. Fils de feu M. et Mme Jean-Baptiste Bellefeuille (Georgiana Michaud). Epoux bien-aimé de Donald Lapensée et père de Michel, Laprade d'Ottawa; Mme Jean-Paul Martin (Rita), Mme Graziano Righetto (Denise) d'Ottawa; frère de Mme Yvonne Cyr (René) d'Ottawa; Mme Léonard Laprade d'Ottawa; ainsi que 5 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont (angle Wellington) à compter de 3 p.m. mardi. Célébration eucharistique aura lieu le 12 janvier 1978 à 10 heures a.m. en l'église Ste-Jeanne d'Arc. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-241

**LAMARCHE — M. Albert**, de Montcerf, est décédé au centre hospitalier de Maniwaki le lundi 9 janvier 1978, à l'âge de 55 ans. Il laisse son épouse Jacqueline Morin; 2 fils, Jacques et Daniel, tous deux de Montcerf; 2 filles, Mme Henri Côté (Claudette) de Maniwaki et Ghislaine à la maison; 2 frères, Hector, de Hamilton, et Russell, de Sudbury; 2 sœurs: Mme Germain Lafrenière (Azèle) de Pointe-Gatineau et Mme Donat Pétrin (Bella) de Gracefield; ainsi que 2 petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon funéraire McConnery 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu le mercredi 11 janvier à 3:00 p.m. en l'église Ste-Philomène, de Montcerf. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240

**BOUGIE — Jean**, de Calumet, est décédé le 8 janvier 1978 à l'âge de 51 ans. Il laisse son épouse Yolande Labelle; 2 fils: Gilles de Calumet; Marc de Ste-Catherine; 2 filles: Marie de Calumet; Ginette (Mme Seppo Uusimäki) de Ste-Catherine; 5 frères: Omer, Lucien, Donat, Lionel de Calumet; Paul de Hawkesbury; 2 sœurs: Yvette (Mme Roméo Constantineau) de Calumet; Ange-Aimée (Mme Louis Côté) de L'Annonciation. Il repose à la maison funéraire J.G. Desforges, 188 Principale, Grenville. Départ du salon à 1 h 30 p.m. mercredi le 11 janvier pour service à 2 heures p.m. en l'église St-Ludger de Calumet. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240

### Nécrologie...

**LEGAULT — M. Palma**, est décédé à Gatineau, lundi le 9 janvier à l'âge de 85 ans et 10 mois. Il était époux en premières noces de feu Claudia Dumouchel, en deuxième noces de May Gauthier et en troisième noces de Dorine Laurin. Il laisse 5 fils: Athanase, Lucien, Jean-Paul, Roland et Albert Barnes de Thurso; 3 filles: Mme Lomer Leduc (Simone) de Buckingham, Mme Ernest Chénier (Sylviane) de Thurso, Mme Gabriel Boivin (Gilberte) de St-Sixte; 2 belles-filles: Mme Jean-Paul Legault (Elise) et Mme Belmont Charrette (Béatrice) de Thurso; 59 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants. Il repose au salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean l'Évangéliste jeudi à 2 h p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites, 1 à 5 et 7 à 10.

250-242

**LAVOIE — M. Médéric**, est décédé dans un hôpital, le lundi 9 janvier 1978, à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, Noëlla Nadon, il laisse 1 fille: Mme Colette Manning, d'Alberta. Il était le fils de feu M. et Mme Euclide Lavoie (Alexine Soulière). Il laisse 4 sœurs: Mme Adrien Arcand (Béatrice); Mme Joseph Shields (Eliane); Mme Lorenzo Lafleur (Yvonne); Mlle Fernande Lavoie, toutes d'Ottawa; 2 belles-sœurs: Mme Marc Lavoie, d'Ottawa, et Mme Léo Lavoie, de Montréal; 2 petits-fils: Marc Légaré, d'Alberta et François Légaré, de Hull. Les visites ont lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 260 Besserer, Ottawa. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 11 janvier en l'église Sacré-Coeur à 10 h a.m. Inhumation au cimetière d'Ottawa.

250-240

**LAURIN — M. Napoléon-Joseph**, du foyer du Bonheur, est décédé le 7 janvier 1978, à l'âge de 89 ans. Epoux en 1ères noces de feu Arabelle Lalonde, en deuxième noces de Réna Arsenault. Il laisse 1 fille: Marcelle (épouse de Ronald Malone) de Trenton; 4 frères: Edmond d'Aylmer, Donat de Montréal, Emile de Hull, Antonio de Detroit, ainsi que 3 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles ont eu lieu le lundi 9 janvier à 2:00 heures p.m., en la chapelle du salon. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations, 777-1619.

250-239

**HUDON — Mme Marius**, née Isabelle Goulet, du 561 rue Johnston, Aylmer, est décédée le 9 janvier 1978, à l'âge de 52 ans. Elle était couturière de profession. Fille de feu Napoléon Goulet et de feu Florida Gauthier, outre son époux Marius Hudon, elle laisse 2 fils: Mario, André et Gilles; 1 fille: Lucie, tous à la maison; 4 frères: Henri Goulet, de Val St-Gilles; Albert (époux de Léonie Thouin) de Clairval; Lionel (époux de Gisèle Carrière) d'Évain; Frère Léopold Goulet C.S.S.R. de Kamakoura, Japon; 6 sœurs: Mme Bernadette Goulet, de Val St-Gilles; Antoinette (épouse de Frédéric Goulet) de Val-St-Gilles; Jeannette (Mme Gérard Thouin) de LaReine; Louise (épouse de Gaston Dessureault) d'Évain; Soeur Albertine Goulet, Rédemptoriste de Kamakoura, Japon; Aline (épouse de Roger Gagné) de LaTulle. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc, angle Centre et Parker, Aylmer, à compter de 7 heures p.m. mardi. Funérailles le jeudi 12 janvier à 2 heures p.m. en l'église St-Paul, d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour informations composez: 777-1619

250-241

**SAUVE — M. Adélar**, du 231 Front Road, Hawkesbury, Ontario, est décédé le samedi 7 janvier 1978, à l'âge de 67 ans. Il était le fils de feu Arthur Sauvé. Il laisse une sœur: Mme Conrad Leblanc (Florence) de Hawkesbury. La direction des funérailles a été confiée à Jean D. Villeneuve, directeur de funérailles, a-s Maison funéraire Quenneville Ltée, 1243, rue Lansdowne, (angle Abbott) Hawkesbury. Le service religieux aura lieu le mercredi 11 janvier 1978, à 2 heures p.m. en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240

**KNIPPENBERG — M. Jean**, de Cantley, est décédé le dimanche 8 janvier 1978, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux d'Anna Simon. Outre son épouse, il laisse 5 fils: Henri, d'Aylmer; Willy, de Hull; Adelin, de Cantley; Jean, de Cantley; René, de Cantley; 1 fille: Mme Robert Sabourin (Nadine) de Hull; ainsi que 10 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le mercredi 11 janvier en l'église Ste-Elizabeth, de Cantley, à 11:00 a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-240

### Nécrologie...

**BEAUCHAMP — Mme Stella**, née Bélanger, est décédée à Montréal le lundi 9 janvier 1978, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Henri V. Beauchamp. Elle laisse 1 fils: Marc Henri, de Ville-De-Lorraine, P.Q.; 2 filles: Mme George D. Haas (Hélène) de Homewood, Illinois; Mme R.L.S. Black (Elyse) de Montréal; ainsi que 8 petits-enfants. Les visites ont lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 11 janvier en l'église Ste-Anne à 9 h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

250-240

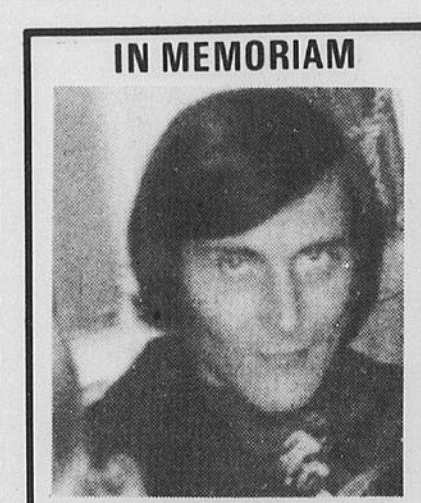
**DESNOYERS — Mme Rosanna** (née Charette) est décédée le 9 janvier 1978 à l'âge de 94 ans, à l'hôpital Montfort d'Ottawa. Elle était l'épouse de feu M. Arthur Desnoyers. Elle laisse 3 fils: M. Albert A. Desnoyers de Casselman, M. Lucien Desnoyers d'Ottawa, Raoul de Montréal; 3 filles: Mme Charles Bruyère (Thérèse) d'Embrun, Mme René Lamoureux (Lucienne) de Casselman, Mme Alphinus Roy (Alberte) de Montréal; pré-décédée par 1 fils: M. Paul-Emile Desnoyers; elle laisse 64 petits-enfants et 91 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Philippe Robert, Casselman, où elle reposera à compter du lundi 9 janvier à 2:00 heures p.m. Célébration eucharistique le mercredi 11 janvier à 2:00 heures p.m., en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial de Casselman.

250-240

**MAILHOT — Mlle Louise**, du 31, rue Brady, Hull, est décédée le 8 janvier 1978 à l'âge de 26 ans. Elle était la fille de Séraphin Mailhot et de feu Jacqueline Amyot. Outre son père, elle laisse 3 frères: Claude, Miché et Alain; 1 sœur: Mlle Diane, tous de Hull; sa grand-mère maternelle: Eva Mailhot de Saskatchewan; 2 tantes: Mme Isabelle Lacasse de Pte-Gatineau, Mme Angèle Leblanc de Saskatchewan, ainsi que M. et Mme Fernand Amyot d'Ottawa. Elle reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, à compter de 7h p.m., lundi. Funérailles le mercredi 11 janvier à 11:00 heures a.m., en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations, 777-1619.

250-240

### In memoriam



**IN MEMORIAM**  
**ST-DENIS — M. Yvon**; décédé le 9 janvier 1975. Seigneur, vous nous l'avez prêté pour faire notre bonheur. Nous vous l'avons cédé sans murmurer mais le cœur navré de douleur. Il a fallu se taire. Dieu l'a cueilli avant que la terre ne l'ait fétri. Pour nous, son épouse, ses enfants et ses parents, il n'était que sourire, joie, consolation; près de lui nos cœurs étaient comblés d'espoir, de bonheur et d'amour. Il sera toujours chéri dans le cœur de ceux qu'il a quittés. Une messe anniversaire sera célébrée en sa mémoire le mardi 10 janvier 1978 à 17:00 heures en l'église St-Alexandre de Limbour.  
Ton épouse, tes enfants et tes parents.  
248

### Remerciements...

**REMERCIEMENTS**  
**PRONOVOST — M. Cyprien**. Les membres de la famille Pronovost remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, à l'occasion de la mort de M. Cyprien Pronovost survenue le 6 décembre 1977, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.  
244

### RUBRIQUES

- AVIS**  
1 Avis divers  
2 Avis légaux  
3 Convocations  
4 Fiançailles  
5 Mariages  
6 Naissances  
7 Adoptions  
10 Pharmacies ouvertes  
11 Garages ouverts  
14 Perdu  
15 Trouvé
- EMPLOIS**  
20 Carrières et professions  
21 Aide professionnelle  
22 Personnel de bureau  
23 Aide technique  
24 Personnel de vente  
25 Agents-distributeurs  
26 Agents vendeurs  
27 Personnel d'hôtellerie  
28 Personnel de restaurant  
29 Esthétique-coiffure  
30 Personnel d'hôpital  
31 Personnel de métier  
32 Aide demandée  
33 Positions vacantes  
35 Personne de compagnie  
36 Aide domestique  
37 Gardiennes demandées  
38 Garderies bébés  
40 Professeurs-instituteurs  
42 Personnel scolaire  
44 Ecoles spécialisées  
45 Cours privés  
46 Emploi demandé
- LOGEMENT**  
50 Logements demandés  
51 Maisons demandées  
52 Chambres demandées  
54 Chambre et pension demandées  
55 Pension à partager  
56 Appartement à partager  
57 Service de location  
58 Maisons à louer  
61 Appartements à louer  
62 Maisons de repos  
63 Appartements meublés  
66 Hôtel-Motel  
67 Chambres à louer  
68 Pensionnats  
69 Chambre et pension
- IMMEUBLES**  
71 Propriétés demandées  
72 Fermes demandées  
73 Terrains demandés  
74 Fermes à louer  
75 Terrains à louer  
76 Propriété à échanger  
77 Louer ou acheter  
78 Louer ou vendre  
79 Condominiums  
80 Propriétés à vendre (Québec)  
81 Propriétés à vendre (Ontario)  
82 Propriétés à l'étranger  
83 Terrains à vendre  
84 Fermes à vendre  
85 Maisons mobiles  
86 Pré-fabriqués  
87 Service immobilier  
88 Transactions immobilières  
89 Assurance immobilière
- COMMERCIAL**  
91 Occasions d'affaires  
92 Echanges de commerces  
93 Bureaux demandés  
94 Entrepôts demandés  
95 Commerces demandés  
96 Garages demandés  
97 Bureaux à louer  
98 Locaux commerciaux  
99 Commerces à louer  
100 Garages à louer  
101 Entrepôts à louer  
102 Entrepôts à vendre  
103 Commerces à vendre  
104 Garages à vendre  
105 Stationnement disponible
- VILLEGIATURE**  
111 Chalets demandés  
112 Terrains pour chalets demandés  
113 Terrain pour roulettes demandé  
114 Chalets à louer  
115 Terrains pour roulettes à louer  
117 Chalets à vendre  
118 Terrains pour chalets à vendre  
119 Terrains pour roulettes à vendre  
120 Roulettes demandées  
121 Roulettes à louer  
122 Roulettes à vendre  
123 Accessoires pour roulettes  
125 Centres de villégiature  
126 Camping  
129 Chasse et pêche  
130 Ski
- VEHICULES-MOTEUR**  
132 Véhicules tout terrain  
133 Avions  
134 Camions demandés  
135 Automobiles demandées  
136 Machinerie demandée  
137 Bateaux demandés  
138 Motoneiges demandées  
139 Motocyclettes demandées  
141 Automobile à louer  
142 Camions à louer  
143 Machinerie à louer  
144 Bateaux à louer  
148 Automobiles à vendre  
149 Camions à vendre  
150 Courtiers de voitures  
151 Machinerie à vendre  
152 Motocyclettes à vendre  
153 Bateaux à vendre  
154 Motoneiges à vendre  
155 Entreposage de véhicules  
156 Accessoires d'automobiles  
157 Accessoires de bateaux  
158 Accessoires de motocyclettes  
159 Accessoires de camions  
160 Accessoires de motoneiges  
161 Remorques
- MARCHANDISES**  
165 Divers demandés  
166 Encans  
167 Divers à vendre  
168 Vêtements à vendre  
169 Fourrures-entrepasse  
170 Divers à louer  
171 Echanges  
173 Bicyclettes  
175 Appareils ménagers  
176 Radios-téléviseurs  
177 Ameublement  
179 Antiquités  
181 Matériaux
- ANIMAUX**  
185 Animaux demandés  
186 Animaux à vendre  
187 Pâturage  
188 Pensions-animaux  
189 Nourriture-animaux  
190 Soins pour animaux  
192 Vétérinaires
- SERVICES**  
195 Réparations et services  
196 Jardinage  
198 Marchés alimentaires  
199 Salons de beauté  
200 Pourvoyeurs  
202 Ambulance
- AMUSEMENTS**  
205 Restaurants  
206 Amusements  
207 Spectacles  
208 Musique  
210 Numismatie  
211 Philatélie  
214 Photographie-caméras  
216 Orchestres
- FINANCE**  
220 Argent demandé  
221 Argent disponible  
222 Hypothèques  
223 Placements  
224 Assurance
- PERSONNEL**  
230 Messages personnels  
232 Transport demandé  
234 Transport disponible
- DECES**  
240 Fleuristes  
242 Monuments  
244 Remerciements  
245 Messes-Services anniversaires  
246 In Memoriam  
248 Directeurs de funérailles  
249 Cimetières  
250 Avis de décès

**Témoignez votre sympathie avec des fleurs.**

**APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS**

<p><b>AYLMER</b></p> <p>FLEURISTE AYLMEY Acceptons Master Charge et Amex 82, rue Principale, Aylmer 684-8302 — 684-8310</p> <p>MARIE-FRANCE FLEURISTE Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais Les Galeries Aylmer, 684-3313</p> <p><b>HULL</b></p> <p>BOUTIQUE FLORALE DE HULL Ouvert 7 jours par semaine, de 9 à 9 211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671</p> <p>FLEURISTE FINE LIMITEE 24, rue Juneau, Hull 770-3937</p> <p>FLEURISTE HELENE Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull 777-7533 — 777-3941 — rés.: 684-3153</p> <p>FLEURISTE WRIGHTVILLE Membre UFC — Livraison gratuite dans la région 170 St-Joseph, Hull, 777-2755</p> <p>FLEURISTE YVES BOURASSA Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi 97 Eddy, Hull, 771-3572</p> <p>LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE 47, rue Dumas, angle Berri, Hull 776-6561</p>	<p><b>GATINEAU</b></p> <p>FLEURISTE AU BOUQUET ENRG. 10, boul. Archambault, Pte-Gatineau 776-6161 — Maureen McAuliff, 568-8563</p> <p>FLEURISTE LA VIOLETTE Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9 183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592</p> <p>PARADIS DES FLEURS LTEE 26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau Appelez en tout temps, 771-0875</p> <p><b>OTTAWA</b></p> <p>ALBERT'S FLOWERS LTD. Membre FTD — Livraison 1302 Wellington, 728-3529 — 728-8740</p> <p>FLEURS LOUISE Membre UFC — Livraison partout dans la région 220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355</p> <p>FLEURS ET PEPINIERS ROGER LAPORTE 2875 BANK ORLEANS CUMBERLAND 731-1435 824-2554 833-2316</p> <p>WESTBORO FLOWERS 339, ch. Richmond 728-6200 — 728-9961</p> <p>FLEURISTE BYTOWN FLOWERS Livraison gratuite Ottawa-Hull Robert Myers, prop. 615 Somerset Ouest, 741-7140, 7149</p>
---	---

# 237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

**1 AVIS DIVERS**  
JE SOUSSIGNE, Algabi Ouellette, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 9 janvier 1978, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui ce soit, sans mon autorisation écrite.  
Algabi Ouellette  
231 Columbus, app 1  
Ottawa, Ontario.

**6 NAISSANCES**  
GARRY ET MANON (BAKER), Tyo aimeraient annoncer la naissance de leur premier enfant Shawn, 6 livres et 14 onces, 21 pouces, né le 14 novembre 1977 à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Nous remercions les docteurs Lemay et Leboeuf ainsi que les infirmières et internes, sans oublier les parents et amis pour cadeaux et visites.

**6 NAISSANCES**  
WISTAFF, M. et Mme Maurice Wistaff (Pat McKenny) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, David (5 livres, 15 1/2 onces) le 7 janvier 1978. Les heureux parents remercient le personnel de l'hôpital Grace.

**7 ADOPTIONS**  
MECANICIEN (H.F.) d'équipement lourd, minimum 10 ans d'expérience, bilingue, carte de compétence, expérience des systèmes hydrauliques de tous genres. Fedex Ltee, M. Gabriel Blais, 777-4565

**20 CARRIERES ET PROFESSIONS**  
**GERANT(E) DE CREDIT**  
Avec expérience et parfaitement bilingue  
Voici une occasion de vous tailler une carrière avec une entreprise d'envergure. Travail à Hull. Tous bénéfices marginaux.  
Faire parvenir curriculum vitae à:  
**CASE 175 LE DROIT LTEE**  
375, Rideau, OTTAWA 20

**22 PERSONNEL DE BUREAU**  
COMMIS bilingue, pour compagnie de transport. Ecrire à case 142 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7  
**DEMANDE/ES IMMEDIATEMENT**  
NOUS AVONS besoin de deux caissières bilingues avec au moins un à deux ans de formation soit dans les Caisses populaires ou dans un autre milieu bancaire. Prière de nous téléphoner immédiatement. Charlotte Desautels Personnel Services, 728-2691.

**22 PERSONNEL DE BUREAU**  
SECRETARE bilingue, organisme national à caractère social, Serena Canada, A.A. Marie-Paule Doyle, 55 Parkdale, Ottawa, 728-6536  
SECRETARE parfaitement bilingue, pour agence de publicité, 232-7322  
STENO-DACTYLO, bilingue, pour bureau d'avocat. Pas d'expérience nécessaire, 238-1267

**22 PERSONNEL DE BUREAU**  
SECRETARE-RECEPTIONNISTE L'OTTAWA BOARD of Trade recherche un(e) secrétaire d'expérience, une excellente connaissance de la dactylographie est essentielle. La connaissance de la steno et du dictaphone sont des atouts. Bonnes conditions de travail dans un bureau du centre-ville. Pour obtenir une entrevue présentez-vous avec votre résumé avant 10:30 a.m. au 100 Kent, 2<sup>e</sup> étage, Holiday Inn, Ottawa Centre

**1 AVIS DIVERS**  
**AVIS AU PUBLIC VILLE D'OTTAWA PROPRIETAIRES DE CHIENS**  
EXTRAITS DE L'ARRETE MUNICIPAL L-6:  
IL EST INTERDIT DE GARDER UN CHIEN DANS LES LIMITES DE LA VILLE D'OTTAWA TANT QUE L'ON NE S'EST PAS PROCURE UN PERMIS, CONFORMEMENT AU TARIF SUIVANT:  
**CHIEN** \$5.00  
Chienne châtée d'un an au moins \$5.00  
Chienne non châtée de moins d'un an \$5.00  
Chienne non châtée d'un an au moins \$20.00  
La Police d'Ottawa est chargée de veiller à l'observation de ces dispositions de l'Arrêté municipal.  
PRIERE DE NOTER que vous ne recevrez pas de formules de renouvellement par la poste comme par les années précédentes. Vous devez vous présenter en personne, ou écrire à:

**MINISTERE DES TRANSPORTS CANADA OTTAWA (ONTARIO) SOUMISSIONS**  
LES SOUMISSIONS CACHEEES, adressées au sous-séjour 3e étage, Four "A", Place de Ville, Ottawa, Ontario sous le titre de "Soumissions pour Renovation à la Bâisse F-58 Aeropost International d'Ottawa", seront reçues jusqu'au 1er février à 15 heures HNE.  
Les plans, le cahier des charges et les autres documents relatifs à la soumission pourront être consultés au bureau du sous-séjour, 3e étage, Tour "A", Place de Ville, Ottawa et des exemplaires pourront être obtenus contre remise d'un chèque visé de \$50.00 par feuillet d'exemplaire, établi à l'ordre du Receveur général du Canada.  
Il sera également possible de consulter les plans et le cahier des charges à l'Association des constructeurs du district d'Ottawa et Hull.  
P.T. Brennae, Chef, Division des Contrats Gestion du matériel. 2

**14 PERDU**  
"BELL-BOY" 354, perdu dans Pointe-Gatineau. Si retrouvé appelez 568-0770.  
LABRADOR mâle, noir, secteur de Rockcliffe. Récompense généreuse. 745-9950  
PERDU petit chien blanc avec taches noires, près Avenue de Bourgoigne, Touraine. 568-8782

**15 TROUVE**  
CHAT trouvé rue Raven jeudi soir. Gris rayé, queue noire, pattes et ventre blancs. Appelez l'Ottawa Humane Society.  
CLES pour boîte de dépôt (banque) trouvées au coin de Rideau et Charlotte, 233-8664.  
ETUI beige avec clefs, trouvé près de l'arrêt d'autobus Jumonville. 771-1777

**21 AIDE PROFESSIONNELLE**  
**ADJOINT(E) A LA REDACTION**  
**LE CONSOMMATEUR CANADIEN**  
Un organisme indépendant qui publie la plus importante revue canadienne destinée aux consommateurs, est à la recherche d'un(e) adjoint(e) à la rédaction. Le candidat (ou la candidate) choisie(e) sera responsable, en grande partie, de la traduction des articles de la revue, de l'anglais vers le français en plus d'être l'adjoint(e) au rédacteur en chef du Consommateur canadien.  
Une certaine expérience en rédaction est certes un atout. Lieu de travail: Ottawa. Veuillez faire parvenir votre candidature par écrit à:  
KEN HARBOTTLE  
801-251 Avenue Laurier  
Ottawa, Ontario  
K1P 5Z7  
(613-238-4840) 21

**EMPLOI TEMPORAIRE**  
JANVIER à juin 1978, emploi commis-dactylo bilingue disponible, salaire et bénéfice selon convention collective, excellente condition de travail. Les demandes indiquant l'expérience doivent être expédiées au plus tard le 20 janvier 1978 au: Secrétaire trésorier National, Syndicat des Postiers du Canada, 280 Metcalfe, 3e Plancher, Ottawa, Ontario.  
**RECHERCHE homme ou femme, temps partiel, pour travail de bureau, dactylographie requise. Bilingue, heures flexibles. 776-1828**  
SECRETARE bilingue, janvier à mai 1978, dactylo, organisation d'un congrès scientifique. Envoyer curriculum vitae, à case 227 LE DROIT, 375 Rideau, K1N 5Y7  
SECRETARE légale (h.f.) bilingue, expérience nécessaire. Temps plein ou partiel. Salaire selon expérience. R. Gour, 745-7078  
SECRETARE bilingue, pour bureau de député, envoyez curriculum vitae case postale 843 Chambre des Communes, Ottawa

**CAISSIER (H.F.) DEMANDE PLEIN TEMPS**  
— minimum 2 ans d'expérience dans une caisse pop ou banque  
— expérience télétraitement serait un atout  
— avantages marginaux  
— salaire intéressant  
S'adresser en personne à la  
**CAISSE POPULAIRE GATINEAU**  
266 Notre-Dame 22

**24 PERSONNEL DE VENTE**  
**CHERCHEZ VOTRE NOM**  
UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSEES  
**LE DROIT BILLETS GRATUITS**  
6 PAIRES DE BILLETS  
A CHAQUE JOUTE LOCALE DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)

**SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT SECTION DES PERMIS**  
70, rue Besserer  
OTTAWA, K1N 6A6  
TELEPHONE: 563-3157  
S'il s'agit d'un premier permis pour une chienne châtée, on doit présenter un certificat établi par un vétérinaire reconnu. Si vous voulez renouveler un permis pour une chienne châtée, à un centre d'achats, le permis de l'année précédente est une preuve acceptable.  
En vue de faciliter l'obtention des permis, ceux-ci peuvent être obtenus aux endroits suivants, aux dates indiquées:  
**CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD** (Près de Tamlyn Drug Mart) du 9 au 14 janvier 1978 inclusivement  
**CENTRE D'ACHATS ST-LAURENT** (Près du magasin Dominion) du 9 au 14 janvier 1978 inclusivement  
**CENTRE D'ACHATS ELMVALE** (Près de Muntz Stereo) du 19 au 21 janvier 1978 inclusivement  
**CENTRE D'ACHATS LINCOLN FIELDS** (Près de l'entrée principale) du 19 au 21 janvier 1978 inclusivement  
**CENTRE D'ACHATS BILLINGS BRIDGE** (En face de Little Critters Pet Shop) du 23 au 28 janvier 1978 inclusivement  
**HEURES:**  
LUNDI, MARDI & MERCREDI — de 9:30 a.m. à 5:00 p.m.  
JEUDI & VENDREDI — de 9:30 a.m. à 9:00 p.m.  
SAMEDI — de 9:30 a.m. à 5:00 p.m.  
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT 1

**AVIS**  
Prenez avis que JOSEPH LAROCHE, C.P. 89, Fort Coulonge, Québec, Comté Pontiac, s'adressera à la Commission des Transports du Québec dans le but d'obtenir un changement à son permis No. 17938-V comme suit:  
d) TRANSPORT RESTREINT — LONGUE DISTANCE — RAYON — CONTRAT  
Le requérant qui détient clause D se lisant comme suit:  
d) De Davidson à toutes les localités situées au sud du fleuve St-Laurent, dans un rayon de 150 milles de Montréal, demande que ladite clause se lise dorénavant comme suit:  
d) TRANSPORT RESTREINT — LONGUE DISTANCE — RAYON — CONTRAT  
d) De Davidson à toutes les localités situées au sud du fleuve St-Laurent, dans un rayon de 250 milles de Montréal, ainsi qu'à Québec et les points situés dans un rayon de 75 milles de la dite ville.  
Tout intéressé peut faire opposition à cette requête dans les cinq (5) jours suivant la troisième publication de cet avis.  
Première publication: 10 janvier 1978  
Deuxième publication: 11 janvier 1978  
Troisième publication: 12 janvier 1978 2

**2 AVOIS LEGAUX**  
La Commission du logement d'Ottawa  
Un organisme du Ministère de l'habitation Société d'habitation de l'Ontario  
**APPEL D'OFFRES POUR**  
Peinture intérieure  
0H 30 TC8-6209  
Fourniture et installation de surfaces de comptoirs TC 8-6214  
Des soumissions adressées au sous-séjour seront reçues jusqu'à 11h a.m. le 31 janvier 1978.  
On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission de logement d'Ottawa, 220 Ouest, av. Laurier, 3e étage, Ottawa. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.  
Le Directeur administratif. 2

**20 CARRIERES ET PROFESSIONS**  
POSTES ouverts pour 3 agents (h.f.) d'immeubles, de préférence offerts aux personnes possédant l'expérience dans la vente. Minimum 21 ans. Résidents du Québec. Entrevues confidentielles. Demandez Conrad Sgoun, chez Conrad Sgoun Ltee, 771-6266, 26 St-Raymond, Hull, Qué.

**RECEPTIONNISTE BILINGUE avec DACTYLO**  
• Belle personnalité  
• Salaire selon expérience  
• Avantages sociaux usuels  
Le (la) candidat(e) devra se présenter en personne à la  
**CAISSE POPULAIRE VANIER LTEE.**  
233, Ch. MONTREAL VANIER, ONT. 22

**RECEPTIONNISTE BILINGUE avec DACTYLO**  
• Belle personnalité  
• Salaire selon expérience  
• Avantages sociaux usuels  
Le (la) candidat(e) devra se présenter en personne à la  
**CAISSE POPULAIRE VANIER LTEE.**  
233, Ch. MONTREAL VANIER, ONT. 22

**CHERCHEZ VOTRE NOM**  
EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES  
BILLETS... GRATUITS  
Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, 6 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter une paire de billets d'un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets, avant midi la veille de la partie, au service des annonces classées Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.

**2 AVIS LEGAUX**  
**L'AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE DU NIGER A OTTAWA COMMUNIQUE:**  
Le Ministère des Travaux publics des Transports et de l'urbanisme lance un appel d'offres numéro 77-52 pour la fourniture de matériel destiné à l'entretien routier au Niger.  
Cet entretien routier est financé conjointement par l'AID, la BADEA et le Niger.  
Le dossier complet d'appel d'offres peut être consulté par les soumissionnaires éventuels à la Chancellerie au 190, rue Lisgar, Ottawa, Ontario, Canada. 2

**20 CARRIERES ET PROFESSIONS**  
**AVIS**  
Prenez avis que JOSEPH LAROCHE, C.P. 89, Fort Coulonge, Québec, Comté Pontiac, s'adressera à la Commission des Transports du Québec dans le but d'obtenir un changement à son permis No. 17938-V comme suit:  
d) TRANSPORT RESTREINT — LONGUE DISTANCE — RAYON — CONTRAT  
Le requérant qui détient clause D se lisant comme suit:  
d) De Davidson à toutes les localités situées au sud du fleuve St-Laurent, dans un rayon de 150 milles de Montréal, demande que ladite clause se lise dorénavant comme suit:  
d) TRANSPORT RESTREINT — LONGUE DISTANCE — RAYON — CONTRAT  
d) De Davidson à toutes les localités situées au sud du fleuve St-Laurent, dans un rayon de 250 milles de Montréal, ainsi qu'à Québec et les points situés dans un rayon de 75 milles de la dite ville.  
Tout intéressé peut faire opposition à cette requête dans les cinq (5) jours suivant la troisième publication de cet avis.  
Première publication: 10 janvier 1978  
Deuxième publication: 11 janvier 1978  
Troisième publication: 12 janvier 1978 2

**20 CARRIERES ET PROFESSIONS**  
**office overload**  
Si vous êtes  
STENOS  
DACTYLOS  
DICTAS  
BILINGUE  
APPELZ  
Jocelyne Ouellette.  
Aucun rendez-vous nécessaire.  
770-7624 22

**22 PERSONNEL DE BUREAU**  
**SECRETARE BILINGUE**  
demandé(e) pour bureau d'Ottawa.  
Expérience légale requise.  
**Demandez Mme BLANCHARD**  
236-9141 22

**VILLE DE HULL CONCOURS EXTERNE: 78-2**  
La Ville de Hull est à la recherche d'un(e):  
**STENODACTYLO II SERVICE DES FINANCES**  
RESUME DES FONCTIONS  
Prendre de la dictée sous forme de notes sténographiques et effectuer divers travaux de transcription à la machine à écrire. Classer des documents et effectuer du travail général de bureau.  
QUALIFICATIONS  
Posséder un diplôme de secondaire V avec spécialisation appropriée (sténographie et dactylographie).  
Avoir un minimum de deux (2) années d'expérience en tant que sténodactylo.  
SALAIRE  
De \$180 à \$213 par semaine (sous révision)  
INSCRIPTION  
Les personnes intéressées devront obtenir une formule de demande d'emploi au Service du personnel, 100, rue Edmonston à Hull, et la retourner dûment remplie au même endroit avant 17h le 20 janvier 1978. 22

**CAISSIERS (IERES) avec EXPERIENCE**  
• Salaire négociable selon expérience, plus des avantages sociaux habituels.  
• Très bonne condition de travail.  
• Bilingue.  
S'ADRESSER A:  
**CAISSE POPULAIRE LAURIER D'OTTAWA LTEE.**  
450 RIDEAU, OTTAWA, ONT.  
236-8241 22

**CHERCHEZ VOTRE NOM**  
EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES  
BILLETS... GRATUITS  
Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, 6 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter une paire de billets d'un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets, avant midi la veille de la partie, au service des annonces classées Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.

**SI VOUS SOUHAITEZ CHANGER D'EMPLOI, NOUS POUVONS VOUS AIDER!**  
Le choix d'un emploi intéressant et rémunérateur vous attend chez  
**office overload**  
Si vous êtes  
STENOS  
DACTYLOS  
DICTAS  
BILINGUE  
APPELZ  
Jocelyne Ouellette.  
Aucun rendez-vous nécessaire.  
770-7624 22

**24 PERSONNEL DE VENTE**  
**REPRESENTANTS (TES) AMBITIEUX (euses)**  
Auto nécessaire. Avec ou sans expérience de la vente. Possibilité d'un revenu de \$20,000 pour personne travaillant  
**Plus informations René Guimond**  
684-1902  
81 Principale Aylmer 24

**24 PERSONNEL DE VENTE**  
**REPRESENTANTS (TES) AMBITIEUX (euses)**  
Auto nécessaire. Avec ou sans expérience de la vente. Possibilité d'un revenu de \$20,000 pour personne travaillant  
**Plus informations René Guimond**  
684-1902  
81 Principale Aylmer 24

**CHERCHEZ VOTRE NOM**  
EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES  
BILLETS... GRATUITS  
Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, 6 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter une paire de billets d'un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets, avant midi la veille de la partie, au service des annonces classées Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.

**CHARGEX**  
POUR VOS P'TITES ANNONCES  
**CHARGEX**  
**VISA**  
composez 237-8400 lorsque vous annoncez et donnez le numéro de votre carte chargex  
**UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLÉ.**

**FUTURIC**  
**NOUS RECHERCHONS:**  
Une personne bilingue intéressée à une carrière dans la décoration et la vente d'ameublement de bureau pour prendre éventuellement la direction de notre salle d'exposition à Ottawa. Deux ou trois ans d'expérience dans l'aménagement de bureau ou la vente de mobilier de bureau préférable, mais non essentielle.  
Vous devez avoir une apparence soignée, être aimable et à l'aise avec le public et intéressé (e) à faire carrière dans cette profession qui requiert une connaissance du travail de bureau et une certaine aptitude à préparer des projets de décoration intérieure. Voiture nécessaire.  
**NOUS OFFRONS:**  
Un emploi permanent avec l'un des plus importants distributeurs d'ameublement de bureau du Canada, chance d'avancement à Ottawa et, si désiré, dans les autres villes où nous avons des salles d'expositions; période d'entraînement intensif; conditions de travail agréables; salaire, bénéfices sociaux, commissions et dépenses de voiture.  
S'adresser en personne à M. Jean Doucet, vice-président. (avec un bref curriculum vitae) à:  
**Les distributeurs D'AMEUBLEMENT DU BUREAU FUTURIC LTEE.**  
1228 Chemin Innes (Parc Industriel Admiral)  
Ottawa, Ontario 745-6835 20

**stanley arron personnel**  
**POUR TROUVER UN POSTE PERMANENT OU TEMPORAIRE**  
A HULL: 131, rue Principale 778-3320  
A OTTAWA: 155 Kent angle Slater 237-5060 22

**CECI S'ADRESSE AUX PERSONNES DESIRANT FAIRE \$20,000 OU PLUS PAR ANNEE!**  
Nous recherchons personnel de ventes sans aucune expérience de la vente de préférence!  
Voici une excellente occasion de vous joindre à un concessionnaire de premier ordre. Si vous êtes stimulé(e) à la pensée de revenus au-dessus de la moyenne, de l'avancement, de la sécurité, une automobile de la compagnie et autres bénéfices, nous tenons à vous rencontrer! Nous avons le meilleur système de supervision et nous offrons le meilleur entraînement possible.  
TOUTES ENTREVUES STRICTEMENT CONFIDENTIELLES  
Appelez M. Hubert Malette, pour un rendez-vous  
**BONAVENTURE FORD**  
VENTES LTEE  
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL — 776-1571 24

**ATTENTION! ATTENTION! LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT FERME A MIDI TOUS LES SAMEDIS**  
Nos heures d'affaires sont donc:  
DU LUNDI AU VENDREDI: 7H A.M. A 9H P.M.  
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45  
Nous vous invitons à composer  
**237-8400**  
LE NUMÉRO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT  
MERCi de votre collaboration!

**OUVERTURES INTERESSANTES DANS LA REGION OTTAWA-HULL**  
pour des personnes expérimentées, de langue française, anglaise et naturellement bilingue comme:  
• SECRETAIRES  
• STENOGRAPHES  
• DICTAPHONES  
• DACTYLOGRAPHES  
**AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE**  
Si vous possédez beaucoup d'expérience, venez nous rendre visite à l'un de nos bureaux:  
**OTTAWA 237-5060 155 Kent angle Slater**  
**HULL 778-3320 131, rue Principale**  
**personnel pool**

**WILLIAMS**  
CHEV-OLDS CADILLAC LTEE  
REQUIERT LES SERVICES DE 4 VENDEURS (H.F.) POSSEDANT DE L'EXPERIENCE DANS LA VENTE D'AUTOMOBILES OU DE L'EXPERIENCE DANS LA VENTE EN GENERAL, ET AGE (E)S DE 21 ANS OU PLUS  
Dû à l'augmentation de notre volume de ventes, nous requérons immédiatement les services de 4 vendeurs d'expérience et consciencieux, afin de compléter notre équipe de ventes.  
Nous offrons de nombreux avantages tels que:  
• Voiture de la compagnie  
• Le plus haut taux de commission  
• Nombreux bénéfices de la compagnie  
• Boni annuel  
Pour une entrevue strictement confidentielle, voyez  
**GUY PETIT ou JEAN-GUY DESORMEAUX**  
950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-2731 24

# 237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.  
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

**22 PERSONNEL DE BUREAU**  
SOMMES à la recherche d'une secrétaire-phoniste bilingue, belle apparence, position permanente pour personne acceptée. Bénéfices marginaux, salaire selon expérience. Pour entrevue, Marcel Langlois, 741-6141

**24 PERSONNEL DE VENTE**  
ALLIED COLLECTION AGENCY recherche (e) représentant(e) de ventes à temps plein pour l'Est de l'Ontario et l'Ouest du Québec. La personne choisie sera assurée. Salaire établi en fonction de l'expérience. L'expérience dans le domaine de la perception n'est pas exigée. Nous assurons la formation. Il faudra soumettre un curriculum vitae en faisant votre demande. Prière de composer le 236-7108 ou de vous présenter au 130, rue Albert, suite 207, Ottawa, Ontario.

**AVEC AUTO**  
POSSIBILITE de \$12.50 l'heure. Temps partiel. 568-7186

**AVON**  
VOUS VOULEZ être à la page? Nous vous offrons le travail idéal, à temps partiel, qui vous occupera et vous permettra de gagner de l'argent. Composez 232-8585, pour plus de renseignements.

**BESOIN D'ARGENT?** Travaillez temps partiel, expérience pas nécessaire, en vendant notre magnifique collection de bijoux Sarah Coventry. Nous fournissons le matériel pour travailler. Téléphonez 745-5985

**CONCESSIONNAIRE** d'auto usagées recherche vendeur(euse), temps partiel, possédant automobile. Très bonne commission. 311 boul. St-Joseph. 778-1333

**DESIREZ-VOUS** un deuxième revenu dans une ligne de bas, homme, enfant et dame? 777-6525, ou écrire case 167, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. KIN 5Y7

**LES COSMETIQUES** Lady Finelle. Le meilleur programme de vente directe à besoin de consultant(e)s ayez de l'argent dans vos poches, qualité pour une auto de l'année à l'air climatisé. L'expérience n'est pas nécessaire, uniquement un complet, candidatures (seulement en français), seulement. Rendez-vous au 65 rue Morin, Hull, Québec

**OCASION**  
NOTRE FIRMES à besoin de gens compétents pour la vente et combler des postes administratifs plus tard. Voiture nécessaire et bilinguisme un atout. Composez 568-6400, pour demander une entrevue personnelle

**O. DUBOIS INC.** est à la recherche d'une vendeuse(euse) bilingue avec ou sans expérience. Appelez pour rendez-vous entre 17h et 17h 30 p.m. 777-1400

**REPRESENTANT(E)** demandé(e), pour travail temporaire dans la région d'Avon, pour compagnie reconnue. Auto nécessaire. Veuillez appeler Mme Loignon, 777-6564

**VENDEURS(EUSES)** de meubles, d'expérience bilingue, demandé(e), pour magasin de meubles, à Buckingham, salaire à discuter. Appelez 819-986-3200, 819-986-3401

**26 AGENTS VENDEURS**  
**BILLETS DE LOTERIES**  
JOIGNEZ-VOUS à nous, nous organisons des groupes pour les tirages de billets de loteries. Pour plus d'informations, composez 663-1994

**3 REPRESENTANTS** de vente demandés à cause d'expansion. Expérience de la vente souhaitable. Voiture essentielle. Les candidats doivent accepter de travailler certains soirs et le samedi. Nous offrons un vaste programme de formation dans la vente, un salaire garanti et beaucoup plus. Composez le 226-3177, pour en connaître davantage. Pour la province de Québec seulement.

**VENDEUR/LIVREUR**  
Nous recherchons présentement un vendeur/livreur avec les qualifications suivantes:  
— Posséder un permis de chauffeur  
— Expérience antérieure comme vendeur/livreur serait un avantage mais non essentiel

**AVANTAGES**  
• Emploi permanent  
• Bonne rémunération  
• Bénéfices marginaux habituels

Les candidats qualifiés sont priés de téléphoner à:  
**ALIMENTS DELISLE LTEE**  
Ottawa, Ontario  
822-0886

**ERREURS DANS LES ANNONCES**  
L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.  
S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.  
L'éditeur n'accordera aucun ajustement:  
a) si l'erreur n'affecte pas le message  
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

**27 PERSONNEL D'HOTELLERIE**  
PTE-GATINEAU, barmaid(man) d'expérience si possible. Bonne condition de travail. 568-9002

**28 PERSONNEL DE RESTAURANT**  
SERVEUR(ISE) avec expérience, faire application en personne. Restaurant Place Cartier, 425 Boul. St-Joseph, Hull

SERVEUR(ISE) d'expérience, bilingue, s'adresser au restaurant Mator, 711 boul. St-Joseph, Hull

**31 PERSONNEL DE METIER**

**32 AIDE DEMANDEE**  
GROSSE entreprise, a besoin 10 employés, à temps plein, travail facile. Salaire intéressant, doit posséder auto. Expérience non requise. Bonne apparence, hommes ou femmes, demandés, bilingues. 741-6141

HOPITAL municipale d'Ottawa, requiert les services d'un menuisier à plein temps. Communiquez avec Mme Duxtater 725-4727, pour un rendez-vous

MECANICIEN (H.F.) licencié(e), avec expérience. 764-2994, 443-3433

**31 PERSONNEL DE METIER**

**Paul Cardinal Pontiac Buick Ltée**  
RECHERCHE LES SERVICES D'UN DÉBOSSOLEUR (H.F.)  
• EXCELLENTS AVANTAGES SOCIAUX  
• TRÈS BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL  
Pour un rendez-vous confidentiel, veuillez communiquer avec:  
**MICHEL DAGENAIS**  
778-3111  
900, boul. St-Joseph, Hull

**32 AIDE DEMANDEE**  
AIDE-DE-CAMP auprès jeune intellectuel. Environ cinq heures-semaine, privé. Négocier conditions. Envoyer détails biographiques, date naissance, photo signée. Case 80, succursale B. KIP 6C3.

ATTENTION aux orchestres non syndiqués. Si vous cherchez du travail et une bonne gestion, demandez Mike, 777-5733.

ATTENTION! Compagnie en pleine expansion, avancement rapide, entraînement fourni, auto nécessaire. Nous saurons déceler vos possibilités. Daniel Desmarais: 741-6141 local 218.

CAISSIER(ERE) demandé(e), bilingue avec expérience. Appliquez à Banque Impériale de Commerce, 199 Chemin Montréal, Vanier, Ontario. 746-8129

CAISSIER(ERE) TEMPS PLEIN OU PARTIEL  
NOUS OFFRONS un bon salaire de départ, une gamme complète d'avantages sociaux, d'excellentes conditions de travail, une formation complète et des possibilités d'avancement. Qualifications: 11ème année au minimum et au moins 1 année d'expérience bancaire. Téléphonez à la Banque de Nouvelle-Écosse, 663-7726, pour prendre rendez-vous

CENTRE-VILLE, dame de compagnie, au pair, demandée, pour monsieur âgé dans une famille. Références exigées. Appelez le soir seulement. 236-8001

CHAUFFEUR (H.F.), demandée, à temps plein ou partiel, 30 ans et plus, pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321

CHAUFFEUR possédant voiture pour livraison de pizzas au compte de Mama Pizza, 21 boul. Gréber, bonne expérience du secteur Pte-Gatineau et Touraine. Petite voiture de préférence. 776-2757

COMMIS-BOUCHER (H.F.) avec expérience. Envoyer vos réponses à Journal LE DROIT, Case 151, 375 Rideau, Ottawa KIN 5Y7

COMPAGNIE établie, en pleine expansion dans l'Outaouais recherche représentants pour Hull, Ottawa, Vanier, Gatineau. Salaire intéressant. 18 ans et plus. Auto nécessaire. Bilingue, propre. Demandez Yves Morin, 741-6142.

CONCIERGE résidant, homme (H), célibataire ou couple sans enfant. Pour nettoyage et petites réparations, bâtisse de Hull. Tous les 2 soirs et 2 fins de semaines, libres. Sobre, références requises. Avant 6 p.m. seulement. 770-4330

**BANQUE DE MONTREAL** recherche CAISSIER(E) AVEC EXPERIENCE, A TEMPS PARTIEL  
771-5888

**33 POSITIONS VACANTES**

**32 AIDE DEMANDEE**  
MECANICIEN(ENNE) licencié(e), demandé(e), pour travailler dans la machinerie lourde. 824-8740

ON DEMANDE monteur de murs en pierres sèches, travail à la pièce, termes intéressants. Composez 235-5939

OPPORTUNITE de travail à temps partiel à la maison, pour gens mariés sérieux ou handicapés. 643-1065

PERSONNE ambitieuse et sérieuse pour travail à temps partiel, 18 ans et plus. 833-2196

RECEPTIONNISTE et caissière(ère), bilingues, d'expérience. 21 boul. Gréber. 776-2757

RECHERCHEONS 2 associés (h. f.) honnêtes et ambitieux (euses), pour opportunité de commerce à temps partiel. Expérience non requise. 643-1170

SOYEZ votre propre patron, dans une opportunité à temps partiel, offerte par une entreprise internationale en expansion. Si honnête ou ambitieux, écrivez à Case 109 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, KIN 5Y7

TEMPS PARTIEL  
3 HEURES par soir, plus samedi. Possibilité de \$100 et plus par semaine. Auto nécessaire. 568-7181

TEMPS plein ou temps partiel, établissez un réseau de distribution avec l'aide et les normes de la compagnie. Qualités d'organisateur(trice), revenu plus qu'intéressant. 568-9359

TRAVAIL sérieux à temps partiel, à la maison, personne responsable 771-1375, après 5h

TRAVAIL temps partiel, à la maison, différent des autres. Pas de porte à porte. 770-1600, Ginho Enregistre

URGENT besoin de 4 personnes, sérieuses, travail à temps partiel. 235-1149

\$14.424 ANNUEL, temps partiel, 2 postes vacants. 568-4176, entre 5 et 7 h p.m.

CONVERTISSEZ votre temps libre en profits. Devenez représentant(e) Gene (division d'Avon). 18 ans et plus 663-5851

DEUXIEME revenu, 6 à 10 heures par semaine. 521-9530

**33 POSITIONS VACANTES**

**32 AIDE DEMANDEE**  
LIVREUR(EUSE) sur bicyclette, \$6 par soir, 3 soirs par semaine, de 6 à 11 p.m. 777-3616

GARÇONS et filles 12 ans et plus, pour livrer journal du matin, région de Hull, Gatineau, Pte-Gatineau, et Thurso. Gagnez de l'argent, des voyages, des prix et participez à nos concours pour seulement une heure de livraison par matin. Composez 234-2078, lundi au vendredi, 9 à 5, samedi et dimanche, 8 à 12

GENS mariés, sérieux, désirant un deuxième revenu, 643-1570

GEREZ votre propre entreprise, dans le domaine du meuble, tapis, appareils électriques. Revenu d'après votre compétence. 770-9461

**35 PERSONNE DE COMPAGNIE**  
LOGIS gratuit, femme âgée d'or, pour tenir compagnie 835-2554, après 9h p.m.

**36 AIDE DOMESTIQUE**  
CHAMBRE et pension gratuites avec salaire, pour personne intéressée à faire travaux domestiques. 234-2238

CHEERCHE cuisinière générale pour 2 adultes. Logée à domicile. Références, excellent salaire. 749-6862.

LIMBOUR, demande dame qui ferait ménage une journée par semaine. 827-1917, après 6h

MENAGERE avec expérience, 5 jours par semaine, logée. Après 5h, 643-3239

NOUS REQUERONS les services d'une dame pour fins de semaines seulement. Pour légers nettoyages de quelques offices dans un nouveau bâtiment dans l'ouest d'Ottawa. Recommandations demandées. Si vous voulez contacter 226-1113, de 9h à 5h p.m.

**37 GARDIENNES DEMANDEES**  
ATTENTION, dame voudrait gardienne près de rue Ryan, Gatineau 643-4923

AYLMER Glenwood, gardienne demandée pour deux enfants, (7 et 3 ans), travaux domestiques, 7.30 a.m. à 5.30 p.m., salaire à discuter. Après 5h 684-7928

CHEERCHE gardienne pour 2 enfants, 3 ans et 10 mois, chez moi, Ferme Limbour, Touraine, travaux ménagers. 827-3972, soirs

CHEERCHE gardienne chez moi, pour Caroline, 4 ans, Boulevard Lavigne, Aylmer, 684-7029.

DAME ou jeune fille demandée pour garder chez moi, 2 enfants (7 mois et 2 1/2 ans) peut être logée, chambre avec télé couleur. Salaire à discuter. 643-3987.

GARDIENNE demandée, près rue Asselin, pour enfants de 5 et 8 ans, 9h à 5h 643-1433, après 5h

GARDIENNE-MENAGERE, logée, pour aider une mère qui travaille à l'extérieur. 2 enfants. 824-3484. S'adresser en anglais.

GARDIENNE viendrait garder bébé de 1 an chez moi, semaine, références. 222-2503, après 4h30

IMMEDIATEMENT gardienne bilingue, pour 2 jeunes enfants, logée, nourrie, légers travaux ménagers. Excellentes conditions de travail. Banlieue d'Ottawa. Pour entrevue. 489-3634, après 6h

MONT-BLEU, rue Desjardins, gardienne à la maison, 771-2893 après 4 p.m.

PERSONNE fiable pour garder 3 enfants et faire légers travaux ménagers. 568-2704

URGENT dame demandée, chez moi à Aylmer, pour petite fille de 4 ans, légers travaux, lundi au vendredi midi à 6h, ou logée si désirée. Salaire à discuter. Bon service d'autobus 777-2322, à partir de 1.30h, tous les jours, Mme Morin.

**38 GARDERAI BEBES**  
AIMERAI garder enfants, de tous âges, lundi au vendredi. 568-2492

AIMERAI garder enfants, environ 2 ans et plus 568-8112

AIMERAI garder enfants chez moi, lundi au vendredi, Vanier, 746-0747

AIMERAI garder enfants, du lundi au vendredi, près des Galeries de Hull 777-0506

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, 777-1188, diner, très substantiel, piano, arts plastiques, etc.

AYLMER, secteur résidentiel. Ex-professeur garderait enfants, jour, lundi au vendredi. 684-1790.

**40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS**

**38 GARDERAI BEBES**  
DAME fiable garderait enfants pendant que mère travaille. 568-8962

DESIRERAI garder enfants chez moi. 776-3568.

ETUDIANTE dans Mont-Bleu, désirerais garder soirees et fins de semaine. 770-3760, après 4h

GARDERAI bébé à partir du 30 janvier 1978. 46 Bedard, No 101. 777-2331, soir

GARDERAI BEBES, (naissance à 9 ans). De 5 à 7 jours par semaine. 819-986-5435

GARDERAI bébé 5 jours par semaine, Gatineau, 663-2068.

GARDERAI bébé, enfant, expérience, du lundi au vendredi, boul. Riël, quartier Mont-Bleu 777-7343

GARDERAI enfants, le jour 105 Jeanne D'Arc. 771-4772

GARDERAI enfants chez moi, Templeton, \$30 la semaine. 663-9847

GARDERAI enfants le jour Val Tétreau 771-3423

GARDERAI enfants, chez moi, lundi au vendredi (jour), 2 à 5 ans, près Pont-Alonso-Wright, 827-1830

GARDERAI enfants chez moi le jour, rue Dubuc, Templeton. 663-3190.

GARDERAI enfants 2 à 4 ans. Rue Cléry, Pte-Gatineau 568-8142

GARDERAI enfants pour compagnie à Dany, 643-4946

GARDERAI enfants à partir de 1-2 ans, rue Dieppe, Gatineau. 643-2623

GARDERAI enfants, chez moi, le jour, lundi au vendredi, rue Guigues, Ottawa. 237-1864

GARDERAI enfants, lundi au vendredi, appelez après 6h. 568-9857.

GARDERAI enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Laval, Hull. \$30 par semaine. 770-3092.

GARDERAI enfants près de l'école Cadieux, Vanier. 746-4824

GARDERAI enfants le jour, chez moi, Hull. 776-4630

GARDERAI enfants, chez moi à la semaine 827-1736

GARDERAI enfants chez moi, près de rue Beechwood. 741-0842.

GARDERAI enfants chez moi, à la semaine, 7h a.m. à 5h p.m. 663-9441, demandez Micheline

GARDERAI enfants chez moi du lundi au vendredi. 777-3632

GARDERAI enfants chez moi, secteur Gatineau 663-6768

GARDERAI enfants chez moi. Expérience. Prés boul. Lavendry, 663-8613

GARDERAI enfants, chez moi, à la semaine, à la journée, ou à l'heure. 684-5865

GARDERAI enfants chez moi, 643-2319

GARDERAI enfants chez moi, lundi au vendredi. 568-3186

GARDERAI enfant de 2 ans et plus à mon domicile, sur semaine. Répertoire en anglais. 568-4223

GARDERAI enfants, 1 à 5 ans, chez moi. 778-2819

**38 GARDERAI BEBES**  
MERE avec 1 enfant garderait chez elle. Très bons soins. Rue Archambault, 771-0076

MONT BLEU, rue Normandie, garderais enfants de tout âge. 771-7242

PRES de la Place Farmer, garderais 1 enfant du lundi au vendredi. Terrain de jeux. 663-0893

PTE-GATINEAU, 35 Jean XXIII, garderais enfants. 568-0263

WRIGHTVILLE, garderais enfants de tous âges, du lundi au vendredi. 771-5291

**44 ECOLES SPECIALISEES**  
LES COURS DEBUTENT BIEN TOT  
EN GENIE de l'électronique, technologie et programmation des ordinateurs. Pour plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez nous voir au AMJ Electronic College, 275, rue Irvine, 238-2800, consultez la page Jaune 577.

**45 COURS PRIVES**  
ANGLAIS base, professeur 25 ans d'expérience. 568-3207, 828-8599

COURS de guitare, prix modique, veuillez composer 663-4034

COURS d'orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

ELECTRONIQUE pour débutants, cours donnés le soir en petits groupes. Debut 18 janvier 771-8771

ETUDIANT en audition musicale de l'Un. O. donnerait cours de flûte. Etudiants sérieux seulement. 521-0268

**46 EMPLOI DEMANDE**  
CHERCHE ouvrage pour déneiger couverture et cour. 663-9386, 776-4211

DAME ferait ménage, dans maison privée. 776-1650

DEMEMBRAGE déblaiement de couverture. 663-2172

FERAIS dactylo de toute sorte à la maison, bilingue. 749-4096

FERAIS ménage dans maison privée, dans les environs du boul. St-Joseph. 564-2156

IRAI garder et ferai travaux ménagers à Hull ou ferai nettoyage bureaux, soir ou jour, expérience. 777-2559

MENUISERIE générale, et tous genres de travaux. 746-5270

**56 APPARTEMENT PARTAGER**  
APPARTEMENT à partager après 5h 771-7198

HOMME ou femme, partagerais maison, 4 chambres à coucher, 2 salons, sous-sol fini, meublé. Pointe-Gatineau 776-5361.

M. RICHARD CASTONGUAY, 21 Bérubé, Templeton, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 15 janvier contre Laval. Vous avez jusqu'à midi le 14 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. "Les annonces classées... C'est toujours payant"

**58 MAISONS A LOUER**  
AYLMER PARK, maison-jardin de 3 chambres à coucher, sous-sol haussé patio, cour arrière. \$250 684-7288, ou 684-8666

AYLMER PARK, maison 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, tapis mur à mur, 1er février ou 1er mars. \$350, 684-0777.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 ch. de bains, R. Leblanc, Jour 771-3220, Soir 568-0783

AYLMER 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à diner, salon, cuisine, \$280. 684-6294

BAIL AVEC OPTION D'ACHAT 1er février, secteur ferme du Baron, quadrx 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis partout, \$300. 523-4132 après 6 p.m. 568-6032.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, très grand terrain paysager. Secteur Cantley. \$280 827-1207

BUNGALOW 2 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol, tapis. Terrain clôturé, garage, rénové, \$260 pas chauffé, pas éclairé, 1er février. 771-0210, 771-4770

BUNGALOW à louer dans Rockland, 1 à 3 chambres et 1 à 2 chambres. 824-8084

BUNGALOW 14 rue Des Cèdres, Limbour, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, immédiatement. 684-3526

GATINEAU, boul. Du Progrès, bungalow 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, avec option d'achat. Après 4h 684-4422

GATINEAU, maison de ville avec garage, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, R. Leblanc, jour 771-3220, soir 568-0783

GATINEAU maison de ville, 3 chambres à coucher, garage, tapis, 1 1/2 salle de bains, \$300 par mois. Libre immédiatement. 824-6339

GATINEAU près Polyvalente, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, possession immédiate. \$290. 568-1361

HULL, près Promenade Lac des Fées, 3 chambres à coucher, libre immédiatement, \$325. 995-1997. 771-8707.

**58 MAISONS A LOUER**  
GATINEAU 497 Carle, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, pour visiter vous présenter à 495 Carle, 643-2992, 731-7154

GATINEAU 3 chambres, garage, immédiatement, 663-5645

J.P. CHENIER CIE LTEE  
HULL Maisonnette, 3 chambres à coucher, \$290, libre. 777-8835

61 APPARTEMENTS A LOUER

AVENUE LEES, sous-louée, grande garçonnière avec balcon, \$198, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, piscine intérieure, sauna, bail expirant 30 avril 1978. Libre immédiatement 232-2381

61 APPARTEMENTS A LOUER

AVANTAGEUSEMENT situé, rue Richard, Moderne, 1 chambre à coucher, non fourni, non chauffé-éclairé. \$150 776-4157

61 APPARTEMENTS A LOUER

COTE DE SABLE, garçonnière, poêle, réfrigérateur inclus, chauffé, \$165 par mois. Libre 1er février. S'adresser à 234-2172

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, \$190 663-9308

61 APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS Gatineau, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, eau chaude, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, stationnement, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, prix à partir de \$220 par mois 827-0127

61 APPARTEMENTS A LOUER

OTTAWA EST OCCUPATION IMMEDIATE, ou futur, 1 chambre \$248, 2 chambres \$278, secteur idéal, vue panoramique, excellent d'achats, et écoles. Inclus: Piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au concierge au 230 et 240 Brittany Drive, Ottawa, ou composez 749-5643

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU, maison en rangée, pavée, clôture, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol, \$250, 568-1351, ou 777-9770, après 5h

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, \$175, 776-6155

L'ENDROIT IDEAL MONTFORT MANOR 550, ch. Lang's, Ottawa, Ont. Un emplacement paisible et reposant à portée de toutes les commodités. SPACIEUX APPARTEMENT D'UNE CHAMBRE A COUCHER PRIX A PARTIR DE \$230 STATIONNEMENT INTERIEUR

AVANT PREMIERE Venez jeter un coup d'oeil aux condominiums de la PHASE II des Jardins du Château

GATINEAU PLACE ANGEL 2 CHAMBRES, non meublé. \$215, disponibles immédiatement. Incls chauffage, électricité, stationnement, tapis, terrain paysager. Jour jusqu'à 2h p.m. 568-0772, après 2h p.m. 643-1796

LES APPARTEMENTS Parc de la Montagne 45-55 BEDARD, HULL

42-44-46 BEDARD, HULL Secteur résidentiel par excellence, au cœur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Astico, GEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL PRES DE LA VOIE RAPIDE ET DES CENTRES COMMERCIAUX

ALTITUDE 1 GARCONNIERES OCCUPATION IMMEDIATE 1 CHAMBRE \$185 A PARTIR DE \$200 OCCUPATION IMMEDIATE 2 CHAMBRES \$265 A PARTIR DE

237-8400 DES EXPERTS A VOTRE SERVICE

VOUS POUVEZ MAINTENANT LOUER UN APPARTEMENT FAMILIAL DANS LE SECTEUR DE CHOIX D'OTTAWA-EST! Logis spacieux de 1 chambre avec den, 2 chambres avec den et 3 chambres à coucher, jusqu'à 1,400 pi. ca. d'espace habitable.

42-44-46 BEDARD, HULL Secteur résidentiel par excellence, au cœur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Astico, GEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GUIDE DE SERVICES AFFILAGE, DEMENAGEMENT, DEMOLITION, DEPOTOIR, ELECTRICITE, FOYER, ISOLATION, MACHINES A COUDRE, PATRIER, REPARATIONS

MACHINES A COUDRE, PATRIER, REPARATIONS, DEMENAGEMENT, DEMOLITION, DEPOTOIR, ELECTRICITE, FOYER, ISOLATION, MACHINES A COUDRE, PATRIER, REPARATIONS

61 APPARTEMENTS A LOUER

WRIGHTVILLE rue Demontigny, 1er février, 2 chambres à coucher, chauffage, \$182.50. 827-2533, ou 827-0502

5 CHAMBRES à coucher, cuisine, salon, 1-2 salle de bains, garage, près des Terrasses Chaudières, \$325. Après 5h 776-1220

2 CHAMBRES à coucher, cuisinière, poêle, lave-vaisselle, chauffage éclairé, \$250. 568-0951, après 5 p.m.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, fournaise, stationnement, 1er février, \$115. 771-9270, 995-3561, demandez Yves

1 CHAMBRE à coucher, chauffage, éclairé, 1 de 4 chambres à coucher, tapis, chauffage, 746-2286

1 CHAMBRE 2 COUCHER, SOUS-LOUER, CHAUFFÉ, \$250, après 6h 30, 235-8964.

1er FEVRIER, 1 chambre, chauffage, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, piscine, 827-2419.

1er MARS, 3 chambres à coucher, chauffage, stationnement, \$300 par mois, 741-2787, rue Columbus, après 4h.

19 ROY, 3 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffage, \$190. 771-5681

191 FONTAINE, 1 chambre à coucher, libre, 770-0248.

1815 CHEMIN Baseline, garçonnière, \$175. 1 chambre à coucher, \$195, 2 chambres à coucher, \$225, 225-2701, 684-3954, sur semaine, midi à 8h p.m., fins de semaine, midi à 5h p.m.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, chauffage, éclairé, \$45 semaine. Libre 568-0629

APPARTEMENT 2 pièces, chauffage, éclairé, entrée privée, 77-8303

APPARTEMENT à louer, meublé, libre immédiatement. S'adresser à 169D Gamelin, 771-8694

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, moderne, 568-8048, 663-0438

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, chauffage, éclairé, Lucerne, Aylmer, Jour 684-7008, soir 684-6861

BEL appartement moderne, meublé ou pas, près hôpital Sacré-Coeur, 1 chambre à coucher, tapis partout, service buanderie, \$189 et plus 67 Nicolet ou 663-0333 soirs

BOUL. St-Joseph, garçonnière meublée, chauffage, éclairé, si désiré. Libre 771-5876, 771-7831

CENTRE de Hull, 2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, \$37 par semaine, 771-3327

COTE DE SABLE 3 pièces 1-2, stationnement, 236-4596

FEVRIER, garçonnière, entière meublée, avec toutes facilités \$175. 76 Richard 777-7136, 770-6907

GARÇONNIERES meublées, \$185 et plus, près Hôpital Général, 235-0065

GARÇONNIERES chauffées, éclairées, stationnement, avec prise, près polyvalente, Gatineau \$170 663-6067

GARÇONNIERE meublée, chauffage, éclairé, entrée privée, \$30 par semaine, 986-5588

GARÇONNIERE meublée, secteur Val-Tétreau, chauffage, éclairé, \$120, 568-3749

GARÇONNIERE, neuve, meublée, chauffage, éclairé, pouvez vous servir de laveuse-sécheuse, stationnement, Touraine, 827-2080

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, stationnement, tapis mur à mur, près de Polyvalente de Pte-Gatineau \$160. 568-6909, après 5h

GARÇONNIERE meublée, chauffage, éclairé, entrée et salle de bains privées, près autobus, quartier résidentiel. Possession immédiate \$135. 777-8257, entre 4h et 6h p.m.

GARÇONNIERE meublée, libre 144 Archambault, Hull 827-2756

GARÇONNIERE et chambre, s'adresser à 70 St-Henri, app. 4, Hull. Gens tranquilles

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, stationnement, 777-8715, 827-0870, 1er février

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, stationnement, \$165, 995-2029, 771-5953

GATINEAU appartement à louer, meublé, éclairé, chauffage, 663-0379

GATINEAU logis 1 chambre à coucher, meublé, \$150. 320 St-André, 663-9102

GATINEAU, meublé 1 chambre à coucher, tapis partout, chauffage, stationnement, libre 1er février, \$170, 663-2084

GATINEAU 305 Main, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, 663-8624

MONT BLEU, appartement 1 chambre, meublé, chauffage, éclairé, \$225, 777-0163

PARC de la Montagne, garçonnière meublée, pour fille, 1er janvier 770-8768

PETITE garçonnière à louer, meublée, chauffage, éclairé, 42 Archambault, Hull

POINTE-GATINEAU, appartement, 1 chambre à coucher, tout meublé, situé à 50 Robinson, tapis mur à mur, stationnement, \$210. 521-2886, 568-4902.

POINTE-GATINEAU, 1er février, appartement entièrement meublé, 3 1/2 pièces, chauffage, éclairé, stationnement compris. Accès à la piscine l'été. 771-0497

POINTE-GATINEAU, garçonnière, 2 1/2 pièces, meublée, chauffage, éclairé, \$160. 568-0739

PTE-GATINEAU 1 chambre à coucher, meublé, chauffage, éclairé, tapis, stationnement, 141 Champlain, \$185 par mois, 778-2860

PTE-GATINEAU, appartement meublé à louer, tout complet, chauffage, éclairé, stationnement, eau chaude, 770-5424

PTE-GATINEAU, 1 1/2 pièces, meublée, chauffage, éclairé, stationnement, pour une personne, \$25 par semaine, 771-5776, ou 778-2860

SECTEUR Wrightville, Garçonnière meublée, 777-9300.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

SOUS SOL, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, 1er février, \$260 par mois, partiellemeublé 663-0541, 663-9344

PTE-GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffage, éclairé, entrée privée, stationnement, libre 1er février, 824-2540

TEMPLETON livre 1 chambre à coucher, chauffage, éclairé, tapis, mur à mur, stationnement et entrée privée, \$185. 770-4527

TOURAINNE, garçonnière à louer, stationnement, 568-7247

TROIS garçonnières, poêle, réfrigérateur, meublées ou non meublées, 69 Vaudreuil, Hull, soir 771-1614, jour 776-3915.

TUNNEY'S PASTURE, 1er février, 1 chambre à coucher, équipée, chauffage, stationnement, \$165. 722-8476

WRIGHTVILLE garçonnière, libre, chauffage, éclairé, tapis, stationnement, \$170. 827-2533, ou 827-0502

1 CHAMBRE à coucher, près de l'hôpital Général d'Ottawa, libre immédiatement, \$195. 733-4697

67 CHAMBRES A LOUER

BOULEVARD Gamelin, homme sobre, propre, 776-2646 après 6h.

CENTRE VILLE Hull, chambre meublée, avec permis de cuisson. Stationnement, 771-5406

CHAMBRE fille qui travaille. Meublée, 771-6386

CHAMBRE meublée, avec facilité de cuisine, près d'hôpital Général, 232-4123

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement, 777-3192

CHAMBRE MEUBLEE, entrée privée, 777-3770.

CHAMBRE moderne, réfrigérateur, stationnement, libre, Pte-Gatineau 770-5424

CHAMBRE pour homme, rue Walker, Hull 771-5668

CHAMBRE près université Ottawa, pour femme seulement. Possession immédiate, 79 Stewart, 234-1008

CHAMBRES avec cuisson, tout fourni, tapis, \$28 par semaine, 55 Fortin, Pte-Gatineau, 207 Laval, Hull, 776-4431, 776-5494

CHAMBRES à louer, permis de cuisson, stationnement, 167 Leduc, 776-3651

CHAMBRE \$75 par mois, entrée privée, lavabo, 778-3650

CHAMBRE à louer, après 4h 770-0683

CHAMBRE à louer, près des Galeries, 771-6093

FILLE entrée privée, cuisine commune, rue Archambault, Hull, \$70 par mois, 568-3718

GRANDE chambre pour fille, près hôpital Sacré-Coeur, 771-4287, entre 4 et 7h

HULL, chambre meublée pour homme, \$30 par semaine Jour: 776-3196 soir: 777-6150.

HULL, deux chambres, tout équipées, droit de cuisson, pour hommes, semaine ou mois, 777-8785.

HULL, hommes, entrée libre, cuisine, etc. 777-6148

JOLIE CHAMBRE meublée, pour homme ou femme sérieux(seuse) qui travaille. Rue Granville, 749-5671.

MONT-BLEU, chambre dans bungalow, pas de cuisson, 776-3606

POUR HOMME, cuisine, entrée privée, stationnement, lingerie, fournie, 777-8913

PROPRE, central, tapis, privilèges de cuisine, Filles, 234-0462

RESIDENCE paisible, très propre, centre-ville, Cuisson, tapis, 234-0462

VANIER chambre à louer, meublée, cuisine équipée, salle de bains, pour fille seulement, 745-5578

156 OSGOOD, Garçonnière, chambres simple et double, \$85 et plus, 236-1896.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension, très propre, bien nourri, 235-4803

CHAMBRE et pension, très propre, prix à discuter, 663-5717

CHAMBRE propre, tapis mur à mur, pour fille. Lavage compris, 771-7192

PENSION pour fille qui travaille, Wrightville, 777-8249

71 PROPRIETES DEMANDEES

GATINEAU et environ, doit avoir 2 étages, 4 chambres à coucher, sur le même plancher, cuisine, salle à manger séparée, salle familiale, salon. Si possible, foyer, garage, piscine. Vente privée, 568-7302

SANDY HILL, cherche aubaine, privé, propriété à revenus, 770-9067

79 CONDOMINIUMS

Aladdin Villas MAISONS-JARDIN \$38,000 PROMENADE ALADDIN

Promenade Aladdin, en face du centre d'équitation Greenbelt 733-3661

PLAN SPECIAL D'EMMENAGEMENT

SECTEUR Wrightville, Garçonnière meublée, 777-9300.

79 CONDOMINIUMS

A LOUER, Château Vanier, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, fournaise, Belle vue sur Vanier Parkway, 746-8484

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION aux gens de \$15,000 et plus par année. J'ai un joli bungalow pour vous de 3 chambres à coucher, terrain de 50 x 110, piscine creusée, très propre, pour \$313 par mois, capital et intérêts. Les Immeubles G.R. Lauzon, a-s René Cossette, 643-4191

AUBAINE bungalow, 3 chambres à coucher, terrain immense, taxes raisonnables, s'achète avec \$1750 comptant, 350 Séguin, Gatineau, Robert Serré, agent pour Dan Brunet, 568-9318

A VENDRE, triplex, revenus \$600 par mois, \$39,000, ou meilleure offre 770-9530

ANGEES bungalow neuf, \$31,200, 12 rue Bousset, Projet l'Écuyer, près route 148

A QUI LA CHANCE? Semi-détaché, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, très propre, s'achète avec \$2,000 comptant, libre 1er mars, Robert Serré, agent pour Dan Brunet, 568-9318

REJEAN BERTRAND 27 boul. Gréber Pte-Gatineau 770-7600

ATTENTION, \$35,500 — Joli bungalow de 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale, impeccable. Bonne construction. Mieux que neuf. Taxes peu élevées (568-631). A visiter: Hélène Carpentier, 684-3012

PTE-GATINEAU — Quadrex de 3 ch. à c., salle familiale, tapis partout, chauffage électrique. Ne manquez pas votre chance. Demande \$23,000. Robert Woodstock, 663-2090

MAGNIFIQUE RESIDENCE — Gatineau, 3 ch. à c. Impeccable. Secteur paisible. Demande seulement \$35,000 ou meilleure offre. Jean-Paul Lanthier, 663-3364

MAISON DE VILLE — Gatineau, 4 ch. à c., salle à manger, Garage. Peu de comptant requis. Pourquoi payer loyer? Yvon Charlebois, 663-0430

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES — 10%

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec L'EQUIPE D'ACTION

RESIDENTIEL 200, boul. St-Joseph Hull 770-5366

POINTE-GATINEAU — Maison mobile Pyramide (1973), en aluminium, 3 ch à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Tapis partout, sauf cuisine avec "cushioning". Remise 15' x 15', en bois. Extra inclus. Offerte à très bas prix. (77-238MLS) Louise Charlebois, 568-5125

POINTE-GATINEAU — Bungalow en brique et pierre, 3 ch à coucher, salon avec foyer, cuisine, dinette, salle de lavage, tapis mur à mur partout. Remise \$22,000. A visiter: Jeanette Allie, 684-1399

RUE MASSE, LIMBOUR — Duplex de 3 ch à coucher, salon, cuisine. Fournisse neuve de 2 ans. Propriété très bien entretenue. Possibilité de convertir le sous-sol en 3e logis. Grand garage double, 28' x 28', en aluminium et colorlock (77-215MLS) Marc Lafleur, 684-3445

SHAWVILLE — Maison de campagne, 2 étages, 3 ch à coucher, Bon état 2 acres de terrain, écurie, poulailler, garage. Seulement \$19,900.00 (77-229) Ghislaine Landry, 827-0828

HULL, CENTRE-VILLE — Près de la Caisse populaire. Maison de 2 étages. Grande cuisine comme votre mère l'aimait, 3 ch à coucher, cuisine d'été. Seulement \$22,000.00 (77-224) Claude Tessier, 770-5366

HULL — Maison de ville située sur le boul. Mont-Bleu, 3 ch à coucher, grand salon, porte-patio, sous-sol à la grandeur. Libre le 1er février 1978. Guy Tessier, 770-5366

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL IMMEUBLES G.R. LAUZON 663-1071 771-6661

BUREAU D'AYLMER 102, rue Principale 684-4420

A-100 AYLMEYER — "Granada", brique et alum 4 c.c., foyer dans la salle familiale, climaturé, garage double, très bien décoré. Nicole Keeley, 684-4837

A-098 LUCERNE — Taxes totales, \$687.17. 1-2 acre. Bungalow de 3 c.c., foyer, garage, terrain paysager. Louise Ward, 684-5043

A-099 LUCERNE, GLENWOOD — Maison de 4 c.c., avec plafonds cathédrale. Salon avec foyer, sous-sol fini avec bar, salle à manger. Jean-Marc Lauzon, 663-1133 — 684-4420

a-044 AYLMEYER — Maison exclusive de 5 c.c., avec foyer, et beaucoup d'extra. Plus commerce d'épicerie-boucherie licenciée. Peut être acheté séparément. Raymond Poirier, 684-8713

A-050 AYLMEYER — Pour ceux qui aiment la tranquillité, maison de 2 étages, foyer, garage double, sur une acre de terrain. Rolande Choquette, 684-4393

A-081 AYLMEYER — Wychwood, Chalet Suisse exclusif de 4 c.c., salle familiale, foyer, beaux arbres, grand terrain, \$48,700. Carmen Poirier, 684-8713

BUREAU DE GATINEAU 318 Principale, suite 205 663-1071

MAISON EN RANGEE — 3 ch à c., grand salon, très bien décorée, pour \$210,00 par mois C. René Cossette, 643-4911 663-1071

REDUIT DE NOUVEAU — Bungalow avec sous-sol fini, bar, Piscine, climaturé, remise, patio, etc (77-305) Ernest Perrier, 663-3539

BUNGALOW — 3 ch. à c., sous-sol fini, foyer, Franklin, porte-patio. Grand terrain avec piscine. (G-77-312) Pierre-Lafleur, 663-5196

GATINEAU, RUE LAVERENDRYE — Grande maison avec sous-sol fini. Extra chic. Foyer, tapis partout. Jean-Marc Lauzon, 663-0313, 663-1133

BUREAU DE HULL 240, boul. St-Joseph 771-6661

AUBAINE! — Semi-détaché, \$26,900. 3 c. à c., 2 salles de bains, tapis mur à mur. Très beau terrain climaturé, entrée pavée, patio, remise Impeccable. Doit vendre! Toutes offres considérées. Lucille Cyr, 771-6661 ou 777-9986

AUBAINE A \$28,900 — 3 c. à c., cuisine, salle à manger, tapis de qualité, très propre. Abri d'auto, terrain paysager. Propriété de qualité supérieure. Pierre Rollin, 771-6661 ou 643-1432

MAISON-MOBILE — Située sur petit terrain de maisons mobiles (approx. 15'). 3 c. à c., salle de bains, cuisine, salon. D'une propriété impeccable. Claude Durocher, 771-6661 ou 663-7608

A 5 MINUTES D'OTTAWA — Maison, en brique et stuc, tapis, 3 c. à c., ch. des matras 16' x 12'. Paysager, pavé 1-2 salle de bains. Pour aussi peu que \$305.92 (C.I.) par mois. Devenez propriétaire dans Hull. Possession au choix. Louise Malouin, 771-6661 ou 663-5477

\$1,250 COMPTANT — Super-quadrex, 3 c. à c. Très bas prix. Plusieurs appareils ménagers inclus. Faut voir! Jacques Galipeau, 771-6661 ou 771-3423

WRIGHTVILLE, 3 LOGIS — 2 logis de 3 c. à c. et 1 garçonnière. Idéal pour bricoleur. Peut se louer pour aussi peu que \$135 par mois. S'achète avec léger comptant. Robert Snoddy, 777-2526

AYLMER — \$1,600 comptant, mensualités de \$227.30, c.i. Semi-détaché, brique et cède, sous-sol fini, 3 grandes ch à c., 2 salles de bains. Climaturé, pavé. Faut vendre. Jim, 771-6661

BUNGALOW A PALIERS MULTIPLES — Const. 1973. Tapis partout. 3 ch à c., salle de jeux professionnellement finie. Piscine creusée 34'. Très bien situé. Jean-Pierre Bérault, 771-6661 ou 568-8082

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE des Fêtes, réduction de \$18,000. Maisonnette (bout de série), 4 chambres, lavage et toilette, tapis, rideaux, 5 lampes, suspensions, remise, lave-vaisselle, grand terrain. 544 St-Luc, Gatineau \$23,900. Libre 771-3850, 722-3484

AVOISINANT la promenade Island Park, maison unifamiliale, 2 étages, 6 1/2 pièces, foyer, garage, terrasse, grand terrain, 50 x 100, après 7h p.m. 722-3682.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, maison jumelée de 3 ans. 3 chambres à coucher, Hypothèque à 9-3-4 pour cent. Isolant supplémentaire. Tapis mur à mur. 684-0530

AYLMER, maison à vendre, \$22,000 ou meilleure offre, 684-9381

AYLMER — Bungalow brique, 1,800 pi. ca., terrain d'une acre, tourbe, mix réduit de \$60,000 à \$49,900. Vente rapide. 771-1770, 684-7768.

BUNGALOW 3 chambres, chauffage électrique, léger comptant. 778-2975

CANTLEY, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, \$32,000. 568-7103

GATINEAU boul. St-René, bonne maison de 3 chambres à coucher, tout brique. Nécessite réparations mineures. Grand terrain, pas cher à \$27,500 ou meilleure offre. Demandez Marc Immeubles Dupuis Eng, 663-2461, ou 663-9760

IDEAL pour professionnel. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, four encastré, lave-vaisselle, balcon avant et arrière, foyer intérieur, extérieur, salle à manger, salle de jeux, chauffage électrique, autres extra. Centre Gatineau, \$55,000. 663-6332

GATINEAU boul. St-René, bonne maison de 3 chambres à coucher, tout brique. Nécessite réparations mineures. Grand terrain, pas cher à \$27,500 ou meilleure offre. Demandez Marc Immeubles Dupuis Eng, 663-2461, ou 663-9760

MAISON mi-étage, garage double, salle familiale, foyer, salle à manger séparée, 1-2 salle de bains, grand terrain, taxes peu élevées, situation près de golf, Aylmer, \$62,500 741-6010, et 684-7408, soir

MAISON neuve, 3 chambres, avec tapis, 9 Dumaguet, Projet Angers, bon financement, libre immédiatement. Informations 663-2712.

MAISON 3 chambres, avec foyer, \$46,000. Après 5h 827-0200

MONT-BLEU, vente privée, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 1-2 salle de bains, salle à manger, sous-sol fini avec salle de jeux, foyer, garage, piscine creusée, terrain paysager, 80 x 100, rue Desrochers, 771-4710, après 16h

NOTRE-DAME de la Salette, 6 milles de S.A.O., près de la rivière, chauffage électrique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, sous-sol fini, tapis mur à mur, informations après 4h 766-2263 (819)

CHALET POUR \$18,000.00 — Beau chalet meublé, avec services, sur le lac Champeau. Environ 2 1/2 milles de l'hôtel sur le lac, à St-Pierre de Wakefield. (468) Gerald Golden, 568-3765

GATINEAU — Vous songez à une maison en rangée? Alors ne manquez pas de voir la plus propre et la mieux décorée qui soit! Prix très compétitif. (434) Michelle Bengle-Bégin, 568-1357

RUE NORTH, GATINEAU — Bungalow, 25 x 37'. Garage, 3 ch à coucher. Terrain climaturé. Taxes annuelles: \$680.26. Une aubaine à \$32,000 (486) Richard Dalgé, 777-1965

GATINEAU, BOUL. LABROSSE — Trois logis, en bon état. Bon revenu. Faites-moi une offre! (416) Paul Giroux, 663-5588

AYLMER — 16 logements. Prix d'aubaine. Cause de maladie. Informez-vous! (499) Pierre Gabin, 770-4428

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Sarra-Bournet COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR DU QUÉBEC 771-7356 176 boul. St-Joseph, Hull, Québec

TERRAIN COMMERCIAL DE 25.000 P.C. Avec bâtisse. Angle boul. Taché et St-Dominique. GATINEAU, BOUL LAROSSE Bungalow de 3 ch à c. Sous-sol fini. Très propre. Tout près de la polyvalente et de l'aéroport. Vaut une visite. Michel Sarra-Bournet 568-5094 Gilles Sarra-Bournet 80

CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG. 27, boulevard AYLMER, QUÉBEC AYLMER PTE-GATINEAU 684-4000 770-9067

180' DE FACADE SUR L'EAU (261) Chalet très propre, à 35 milles de Hull. Noëlita Blackburn, 684-4835 HULL (252) Restaurant et propriété à revenu. Espace supplémentaire pour agrandissement. Lise Soroka, 684-4577 PTE-GATINEAU (291) Secteur chic. Bungalow, brique, 30 x 50, 3 ch à c, four encastré, plaque chauffante, salle de séjour, foyer, chauffage électrique. Terrain 11,196 p.c. Réduit pour vente rapide. Gisèle Morin, 770-9067 80

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER 355 ch. DE MONTREAL VANIER, 745-0066

ORLÉANS Lumberman Way, 2 étages, 2 ans, 4 ch à coucher, salle à manger, air climatisé, intérêt 9 p.c. garage attenant. Rhaél Simard, 749-1966

UNE VRAIE AUBAINE 3 logis avec bon revenu, faites une offre. Demande \$41,000 (no 3) Lise St-Martin, 741-7794

VANIER Bungalow, 2 ans, 4 ch à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, lot 33 x 115. Prix demandé \$58,900. William Falardeau, 746-1116

RUE DUFORD Duplex de 15 ans, avec piscine sur-terre. Garage double, demande \$60,900. Pierrette Simard, 741-6226

VANIER 2 ch à coucher, salon, cuisine, salle de bains, solarium, \$250 2e étage identique, \$195 Fern Aubin, 745-0006

COTE DE SABLE Rue Auguste, 3 maisons. Un 6 logis, un 4 logis et un 2 logis. Une des propriétés nécessite réparations. Les 3 pour \$125,000. René D. Lapointe, 568-3049 81

J.D'Amour COURTIER EN IMMEUBLES 5 PICARDIE TOURAINE 568-6695

WRIGHTVILLE, RUE ROUVILLE — 4 logis en aluminium, rénové en 1975. Terrain 41' x 100'. Revenu de \$650.00 par mois. Pour plus de détails, appelez-moi (7-190)

QUADREX, A PTE-GATINEAU — 3 ch à c, 1 1-2 s. de bains, salle de jeux. Comptant requis: \$1,200.00. Ne manquez pas cette occasion. Frais peinte (7-169)

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Gatineau, rue Burnside, "split-level" en brique et aluminium, 3 ch à c, salon, cuisine, salle à manger avec porte-patio, sous-sol. Plusieurs extra non mentionnés. Très propre. Offert à seulement \$39,900.00 (7-207)

TOURAINE — Lot 100' x 100', avec services. Prêt à y construire. Rue pavée et vue panoramique. André Charlebois, 827-0502

VOUS VOLEZ ECHANGER VOTRE PROPRIÉTÉ CONTRE UNE A LA COTE D'AZUR? — Quatre ch à c, salle à manger, "Sundeck", salle de jeux avec foyer, porte-patio, 1 1-2 s. de bains. Garage double, terrain toupé. Libre. Informez-vous (7-117)

Mme F. Cardinal, 568-3225

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Très belle maison hivernisée. Garage double. Meubles de qualité, foyer, 5 ch à c, tapis partout. Décoration recherchée. Taxes: aussi peu que \$360.00 par année. Terrain boisé, sur le lac. Vaut la peine de visiter. (7-185)

YOURAINE — Bungalow en brique, 3 ch à c, tapis partout. Piscine creusée. Clôturé, pavé, patio. Salle de jeux et salle de bains au sous-sol. Libre. Prix raisonnable. (7-182) 80

Conrad Sigouin 771-6266 26 ST RAYMOND HULL

MAISON DE 2 ETAGES — Lot 50' x 100'. 4 c.c. Pour régler succession. Guy Morin, 455-2220 — 771-6266

GATINEAU — Devenez propriétaire d'un commerce florissant. Très bon chiffre d'affaires. Comprend bâtisse avec logis de 2 c.c., à l'étage. Idéal pour couple avertis. Alain Parent, 776-3945

WOLF LAKE — Bungalow situé sur route principale. S à manger, foyer au salon, chauffage central à l'huile. Garage. Lot d'une acre avec plage. Possession immédiate.

DOMAINE DE 5 ACRES — Près des pentes d'Edelweiss. Bungalow de 3 c.c., 2 foyers en pierre, s. à manger. Lot boisé, borné par ruisseau. Excellent état. Robert Poirier, 684-8477

WRIGHTVILLE — Beau secteur résidentiel. Bungalow moderne de 2 ou 3 c.c. Brique. Foyer au salon. Près de la promenade du Lac des Fées. Claude Gougeon, 771-0477

COMMERCIAL — INDUSTRIEL HULL, BOUL ST-JOSEPH — Bâtisse commerciale pour bureaux. Locaux tous loués. Informez-vous. KAZABAZA — Propriété commerciale avec logis de 2 c.c. Peut s'acheter avec \$4,000.00 comptant. Informez-vous. Georges Provost, 568-5904 A LOUER — Gatineau, Place Gréber. Très bon emplacement pour boutique ou bureau. Occupation en mai 1978. Renseignements. Roch Dompiere PLACE LIMBOUR — Centre commercial très achalandé. Exclusivité de commerce. Occupation immédiate. Robert Poirier, 684-8477

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SEMI-DÉTACHÉ, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, Robert Lévis, jour 997-3262, soir 776-2188

PTE-GATINEAU, maison endommagée par incendie à l'intérieur, très beau lot, en dehors d'inondations. Meilleure offre. 745-6959

PTE-GATINEAU, bungalow, 2 ans, chauffage électrique, foyer, abris, grand terrain, rue tranquille, près écoles et centre d'achats, 1 pièce au sous-sol, 568-4654.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER 777-4274 MARENGÈRE, HULL

FERME Porcherie présentement occupée par 1,000 porcs. Une quarantaine d'autres. Répond aux normes d'un prêt agricole. FERME 45 acres, bonne maison avec chauffage central neuf. Étable pour 22 vaches, latrine avec eau chaude, pouilliers. Possession immédiate. 80

778-2444 QUERRY - SAUVÉ IMMEUBLES 75 ST RAYMOND, HULL

ROLAND SAUMIER COURTIER - REALTOR 770-7760 91 AMHERST, HULL

13 LOGIS Rue Chaudière électrique, Grand stationnement. Seulement \$180,000. Bon placement.

MONT-BLEU Bungalow, tout brique, 4 ch à c, tapis, impeccable. 2 salles de séjour au sous-sol, avec foyer dans chacune. Piscine de 24 pieds. Prix demandé: \$57,000. Roland Saumier, 684-2909 80

LES IMMEUBLES LEMAY & PRUNEAU LEE 5 St-Jean-Baptiste Pte-Gatineau 770-1616

RUE STE-YVONNE, PTE-GATINEAU Bungalow, tout brique, 28' x 40', 3 c.c. sous-sol entièrement fini, chambre froide, foyer Franklin. Décorations superbes. \$42,700 (992)

RESTAURANT Gatineau, rue Notre-Dame. Très bon chiffre d'affaires. Tout l'équipement inclus. Très bien situé. \$41,700 (990)

POINTE-GATINEAU Joli quadrangle de 3 c.c., joliment décoré. Terrain très bien paysager. (989) 80

CONFIEZ-MOI LA CLEF DE VOTRE MAISON

Gérald Sauvé 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU, bungalow, 27 x 43, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle à manger, salle de lavage, garage au sous-sol, porte-patio démonté. Très grand terrain. Appelez 568-6341, après 6 p.m.

PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, garage, piscine, air-climatisé, vente privée. 568-9032

TEMPLETON rue Bérard, joli bungalow de 3 chambres à coucher, tapis de qualité, proprio demande une offre. Demandez Lorraine Saumier, 663-2141, Les Immeubles Dupuis Enrg. 663-2461

VAUT une visite, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, \$32,800. 10 Kamouraska, Angers. 663-2918

VENTE PRIVÉE, bungalow, 4 chambres à coucher, salon, grande cuisine, 1 1-2 salle de bains, sous-sol, solarium, taxe minime. 663-7469

VENTE PRIVÉE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, garage, \$25,000 ou à discuter. Gatineau, rue Watt. 663-1949

VENTE PRIVÉE, 3 grandes chambres, 12 logis, \$190,000. Léger comptant. Revenu brut \$33,400. Pte-Gatineau, 728-7606

ROLAND SAUMIER COURTIER - REALTOR 770-7760 91 AMHERST, HULL

13 LOGIS Rue Chaudière électrique, Grand stationnement. Seulement \$180,000. Bon placement.

MONT-BLEU Bungalow, tout brique, 4 ch à c, tapis, impeccable. 2 salles de séjour au sous-sol, avec foyer dans chacune. Piscine de 24 pieds. Prix demandé: \$57,000. Roland Saumier, 684-2909 80

LES IMMEUBLES LEMAY & PRUNEAU LEE 5 St-Jean-Baptiste Pte-Gatineau 770-1616

RUE STE-YVONNE, PTE-GATINEAU Bungalow, tout brique, 28' x 40', 3 c.c. sous-sol entièrement fini, chambre froide, foyer Franklin. Décorations superbes. \$42,700 (992)

RESTAURANT Gatineau, rue Notre-Dame. Très bon chiffre d'affaires. Tout l'équipement inclus. Très bien situé. \$41,700 (990)

POINTE-GATINEAU Joli quadrangle de 3 c.c., joliment décoré. Terrain très bien paysager. (989) 80

CONFIEZ-MOI LA CLEF DE VOTRE MAISON

Gérald Sauvé 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVÉE CHEMIN PERRY, secteur Aylmer, maison style Colonial, neuve, 3 chambres à coucher, grand salon, et cuisine moderne, 1 1-2 salle de bains, grande salle familiale avec foyer, tapis de qualité partout, garage double, terrain de 1 acre, paysager. Bon 2 ans de taxes scolaires et municipales payées par le vendeur. Pour informations: 684-1025

VOTRE salaire se situe entre \$10,000 et \$14,000, voici pour vous une maison de 3 chambres avec grand salon, salle de lavage, 2 salles de bains, requiert \$1,000 comptant \$225 taxe incluse mensuel. G.R. Lazon Immeubles, Jean-Marc Lazon, 663-1133 soir.

WAKEFIELD VORLAGE. Petit chalet solide avec foyer. Libre immédiatement. Vous pouvez skier jusqu'à remonte-pente. Meublé, on demande \$15,800. Pour plus de renseignements, communiquez avec Macintyre Realites, 827-0621

\$500 COMPTANT et logez-vous pour \$255 C.I.T., dans ce logis maison en grange, fraîchement peinture, 3 chambres à coucher, sur tapis, situé face à un parc. 663-6469, après 6h

\$1,300 COMPTANT, semi-détaché, genre bungalow 3 chambres à coucher, abri d'auto, sous-sol à la grande. \$237 par mois, capital et intérêts. Les Immeubles G.R. Lazon, a René Cossette, 643-4191

\$1,000 COMPTANT, et vous pouvez posséder ce joli bungalow de \$45,000 avec 3 chambres à coucher, foyer. Sur la Côte d'Azur, 663-6522

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON 2 étages solide en brique, foyer, complètement rénovée, excellent emplacement, privé. 236-6196

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES DUSSAULT inc. Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull 771-3211

RICHARD MONETTE COURTIER REALTOR 70 MONTCLAIR, HULL 771-7771

NOUVELLE INSCRIPTION Pte-Gatineau, rue Beauséjour, bungalow "split-level", modèle de Cadillac Fairview. Une offre est à faire. Lionel J. Monfils, 776-1220

UN VRAI DE VRAI Duplex, rue Richer, 2 logis de 2 ch à c, avec sous-sol. David Aguiar, 777-3281

AUBAINE Aylmer, rue Beaulac, unifamiliale, 2 ch à c, salon, foyer, salle à manger, Garage. Richard Monette, 771-7858 80

JEAN-LOUIS PROULX COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR 325 Dalhousie 235-4301

CASSELMAN — Maison idéale pour une personne habile en menuiserie. \$35,000 achète maison de 5 ch, à coucher avec grande cuisine 20' x 20'. Cette propriété offre plusieurs possibilités. Visitez avec Suzanne, 235-4301. CHEMIN RUSSELL — Bungalow composé de 4 ch à c, 3 salles de bains, salon à bec, foyer, garage à 10 ch, etc., situé sur un terrain de 8 acres, étable incluse. Ne tardez plus, appelez Denise Kennedy, 731-5097. WENDOVER — \$44,900 achète la vie possible de la campagne dans un charmant bungalow âgé de 3 ans. Ne tardez pas. Appelez Suzanne Gauthier, 235-4301. 81

REALTOR 746-4383 1052 BOUL ST LAURENT

BOURGNET Maison de 1 1-2 étages, 2 ch à coucher, rénovée dernièrement, dans le centre du village. Prix demandé \$25,000. Conrad Gadouas, 745-0891.

PRES DE ST-ISIDORE Maison mobile 12' x 60', incluant grand terrain, puits, fosse septique et garage. Prix demandé \$20,000. Conrad Gadouas, 745-0891.

NOUVELLE INSCRIPTION Rideau High, bungalow en pierre et brique, de 3 ch à coucher, fenêtres Rusco, sous-sol fini avec salle de jeux, ch à coucher supplémentaire, salle de bains, abri d'auto, entrée pavée double, grand terrain Roger Prigent, 45-5697.

VANIER Duplex, en stuc, sur terrain mesurant 40' x 100', garage, logis de 1 et 2 ch à c, à coucher. Prix demandé \$41,000. J.J. Lafleur, 733-2760

ORLÉANS Rue Dupuis, bungalow en pierre et colorok, comprenant 3 ch à coucher, sous-sol partiellement fini. Jeannine Pilloud, 746-0422.

COTE-DE-SABLE Rue Nelson: duplex de 2 et 3 ch à c, à coucher. Bon revenu Jeannine Pilloud, 746-0422.

BOURGNET Bon placement, double comprenant 3 ch à coucher, garage à 10 ch, on demande \$35,900. Jacques Gauthier, 1-488-2296

BLACKBURN HAMLET Sur Orient Park Dr. Maison en rangée, de 2 étages, tapis mur à mur, 1 1-2 salle de bains. Stationnement. On demande seulement \$42,500. Jacques Gauthier, 1-488-2296

EMBRUN Terre de 27 acres sur chemin pavé. Bruno Lalonde, 731-9304

VANIER Triplex en stuc, 3 pœles et 3 réfrigérateurs. 2 logis de 2 ch à c, à coucher, 1 ch à c, à coucher. Bruno Lalonde, 731-9304.

QUEENSWOOD VILLAGE Rue Balsam, bungalow en brique, de 3 ch à c, à coucher, sous-sol fini, garage attenant. Roger Plante, 734-4128.

Prix avantageux de nos "Service d'inscriptions multiples" 81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BELLE aubaine, 5 chambres à coucher, 3 salles de bains, sous-sol rénové, grande cuisine et salle à manger, garage double, à 1 mille du centre-ville d'Ottawa, doit vendre, \$85,000 ou meilleure offre. 746-6691, après 5h

CHEMIN DYNES au 27 et 28ième étage "penthouse", de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 3 salles de bains, balcon. \$650 par mois. Pigeon-Roy Ltée, Courrier 746-4383, Bruno Lalonde, 731-9304

GRAND BUNGALOW "Angel Stone", moderne, accès rivière Outaouais. Une heure de Montréal, 1-2 heure d'Ottawa. 4 chambres à coucher, chauffage électrique. Une acre de terrain. 819-663-6022.

PRIVEE, \$39,950. Pineview, condominium, 3 chambres à coucher, aubaine exceptionnelle. 746-7508 après 6h.

VANKLEEK HILL Ontario, maison de rapport neuve, 15 logements, construite sous programme d'Aide aux Logements Locatifs, S.C.H.L., rendement garanti, abri parfait contre impôts pour professionnels et autres personnes à revenus élevés, principaux seulement, appelez M. Roy, (613) 741-6010, ou (819) 568-8261, soir

VENTE PRIVÉE 4 LOGIS, en brique, location idéale pour louer. 234-2578

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

GRANDE maison à la campagne. 1 acre de terrain boisé. Village de Jasper, à 5 milles de Smith Falls. Grande salle familiale, salon spacieux, foyer, salle à manger, solarium, cuisine, 4 chambres à coucher. Appartement complet loué. Toutes les contre-portes et contre-fenêtres. Parent aluminium. Garage pour trois autos. Entrées pavées devant et derrière. \$68,500. Composez le 613-283-1294

TERRAIN approuvé pour construction, Edelweiss Valley, 729-5065, après 4h p.m.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

R. LEPAGE COURTIER EN IMMEUBLES REAL ESTATE INC. 745-6876

BASE-VILLE Trois logis moderne en brique, âgé de 13 ans. Comprisant 3 grands logis de 4 chambres à coucher, salon avec foyer, grande cuisine, 1 logis de 2 chambres à coucher et une garçonnière. Garage simple. Situé dans un quartier tranquille. Pour plus de détails, appelez Roland Lepage, 745-6876. 81

85 MAISONS MOBILES

A VENDRE Prix sacrifice. Belle maison mobile, 71 x 14, tapis partout, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage électrique, remise. Etc. 568-2582

MAISON mobile, à vendre, meublée, 2 chambres à coucher, installée à Embrun, 433-3373.

MAISON mobile à vendre, située sur route 148, 14 x 68, prix à discuter. 663-1590

MAISON mobile double, 22 x 56, installée au Walker Mobile Village, Rockland, 20 minutes d'Ottawa. 446-5943, après 6h p.m.

MAISON mobile 12 x 60, après 5h. 568-3649

MAISON mobile neuve et usagée. Terrains disponibles. Maisons Le Marquis, 806 Boul. Maloney, Gatineau, 663-2419, OAR 2

1972 VALIANT 12' x 68', pour balancer paiements, voir 512 Boul. Hurlbut, Gatineau

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

FRANCHISE de décapage de meubles Velvet Touch pour la région de Gatineau, \$4,500. Pour de plus amples renseignements, demandez Pierre 663-6760

M. MAURICE LAURIAULT, 567 St-Luc, Gatineau, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 15 janvier contre Laval. Vous avez jusqu'à midi le 14 janvier pour récupérer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. "Les annonces classées... C'est toujours payant"

SI JE vous offrais un commerce formidable sans investissement, seriez-vous prêt à investir de votre temps dans cette occasion unique? 643-1095

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22, Des Flandres, Touraine, 600 et 1,200 pieds carrés, en entier ou en partie. 568-5545.

CENTRE-VILLE, Mont-Bleu, Hull, 3 pièces, "typing-pool", avec tapis, chauffé, éclairé, air-climatisé, grand stationnement, bel édifice d'un grand centre commercial. 643-1827

ESPACE POUR BUREAUX CENTRE-VILLE de Hull, 63 rue Hôtel de Ville, 778-2200, demandez Nicole Chartron

HULL, 750 pi. ca. de bureau, chauffé, éclairé avec 400 pi. ca. d'entrepôt. 777-3877.

700 PIEDS CARRÉS, 3 pièces, moderne, boul. St-Raymond, près boul. St-Joseph, Hull. Tapis, chauffé, stationnement. Occupation immédiate. 771-6256

35 GABELLIN HULL, 500 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, tapis, stationnement, occupation immédiate. 777-2902, et 568-1827

250 RUE BESSERER, coin King-Edward, jour 237-0844

98 LOCAUX COMMERCIAUX

GATINEAU rue Notre-Dame, local pour bureaux, salon de beauté ou autres. Ter mars 663-2870

83 TERRAINS A VENDRE

ANGERS, choix de 6 beaux lots avec services, rue pavée bienloté, très beau secteur. 663-3233. (OAG 100).

A 1 MILLE du Pont Alonzo, beau secteur, terrain 45,546 pi. ca., lot no 8-24, division Hull-Ouest, prêt à construire. \$13,500 776-2439

DOIT VENDRE, Côte d'Azur, superficie de 16,661 p.c., \$14,000. Appelez après 5h 663-0127

ERABLERIE de 10 acres avec grand ruisseau, 24 milles de Hull, accès à la plage, \$8,000. Au même endroit, 34 acres fort boisées en érables, \$12,000. 2 acres résidentielles, cadastré, beau boisé, 17 milles de Hull, accès à la plage de sable, \$5,000. 2 lots d'une acre cadastrés, sur petit lac, 17 milles de Hull, \$4,000 chacun. Petite ferme de 60 acres, 15 acres arables, longeant route 309, 21 milles au nord de Buckingham, \$10,000. J. David Faubert OAG 53, 592-2708, 819-457-2024.

LUCERNE, terrains panoramiques, 1 acre, \$5,900, ou \$400 comptant et \$60 par mois à 9-1-2 p.c. 684-6103, R. Scholle Inc., OAG 101

M. AURELE TREMBLAY, 264 Montfort, Vanier, Ontario. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 15 janvier contre Laval. Vous avez jusqu'à midi le 14 janvier pour récupérer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. "Les annonces classées... C'est toujours payant"

TERRAIN de 1 acre à vendre, situé à 4 milles d'Aylmer, \$6,500, soir 771-8629, jour 997-1724, Micheline

TERRAIN de 1 1-2 acre, St-Pierre de Wakefield, cadastré, partiellement boisé, 18 milles de la ville. \$3,000, crédit disponible. 777-9910

TERRAINS à vendre ou échanger, contre propriété. Projet Pointco, secteur Pte-Gatineau. Jour 514-688-1152, poste 166. Soir 514-352-2308

TOURAINE terrain de 6,000 p.c. bien situé 83 pieds de façade 568-3876 après 5 heures.

70 ACRES, avec petit lac, 13 milles pont Alonzo. Cadastre, 24 pt 827-2245

84 FERMES

FERME laitière avec troupeau et équipement moderne, quota de lait, machinerie neuve et complète, 375 acres dont 275 cultivables. Ferme de Jacques Richard, Bouchette, Comté Gatineau, Québec. 819-495-2201

85 ACRES à Ripon, petit lac, 1,200 pins, maison, grange, \$31,500, après 5h 827-0200

MAISON mobile à vendre, située sur route 148, 14 x 68, prix à discuter. 663-1590

MAISON mobile double, 22 x 56, installée au Walker Mobile Village, Rockland, 20 minutes d'Ottawa. 446-5943, après 6h p.m.

MAISON mobile 12 x 60, après 5h. 568-3649

MAISON mobile neuve et usagée. Terrains disponibles. Maisons Le Marquis, 806 Boul. Maloney, Gatineau, 663-2419, OAR 2

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**PAT PLANTE**  
AUTOS LITEE.  
770-0220

**1977 AUDI FOX FAMILIALE**

Automatique, radio AM-FM. Vant métallique avec intérieur assorti. Seulement 7,000 milles. Garantie du manufacturier de 12 mois ou 19,000 milles. Etait: \$7975. Maintenant: **\$6975**

VENTE ET SERVICE

**850, BOUL. ST-JOSEPH HULL**

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

GREMLIN 1974, bas millage, prix à discuter, 568-7633

**FINANCEMENT COMPLET 18 ANS ET PLUS**

- Demande de crédit acceptée par téléphone
- Réponse et livraison de la voiture en 12 heures
- Confidentiel

Demandez **M. Leboeuf**  
**725-1558**

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**MAVERICK 1976**, 4 portières sedan, automatique, servo-direction, radio, bas millage, un propriétaire, vérification de sécurité, \$2,900. Demandez Marcel, 446-5153

**MAVERICK 1974**, très bon état. 770-2947, après 5h

**METEOR**, Rideau 500, 1973, bonne condition, prix à discuter, après 6 heures p.m., 770-8247.

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**MUSTANG II 1975**, V6 automatique, transmission au plancher, 29,000 milles. Intérieur de luxe, radio AM-FM stéréo, tout équipé, Radial incluant pneus à neige neufs. Excellente condition, pas de rouille, vérification de sécurité. Meilleure offre. 737-4999.

**MUSTANG MACH I**, 1973, 351 p.c., 33,000 milles. Après 5h 776-4512

**OLDSMOBILE Delta 88**, 1966, vitres électriques, bon état. 771-2883

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**OLDSMOBILE Toronado Spécial**, 1974, 28,000 milles, prix à discuter. 671-2317.

**PEUGEOT 504**, à vendre, pour pièces. 827-1311

**PLYMOUTH Grand Fury 1975**, 4 portes, servo-direction, servo-freins, radio, peinture neuve. \$2,300 776-4843

**PLYMOUTH 1971**, toit rigide, radio, bon état. \$595. 771-8695.

**PONTIAC Acadien 1964**, Prix à discuter. 643-3519.

**PONTIAC Lemans**, 1973, "sport coupe", tout équipée, parfaite condition. 770-8214

**PONTIAC 1969**, familiale, très bonne condition, 340, 4 barils, 4 pneus neufs, \$350. 663-9055.

**PONTIAC 1969**, moteur excellente condition, freins et tuyau d'échappement neufs. 663-4821

**SPECIAL**, 1975 Astre, bonne condition, 47,000 milles. Automatique, 4 cylindres, \$1,500. 745-1508 — 777-2557.

**TOYOTA Celica**, partiellement accidentée, appelez à partir de mardi au soir et le soir. 771-3562

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

**TOYOTA Corolla**, 1600 1973, automatique, bonne condition. \$950. 568-9553

**TOYOTA** très bonne condition, traction 4 roues, 6 cylindres, \$1,900. 777-5835

**VEGA 1974**, très bonne condition 643-1514

**VOLARE 1977** 6 cylindres, 23,000 kilomètres, raison départ. Après 6h 777-8231

**VOLKSWAGEN 1972**, modèle 411 familiale, bonne condition, \$1400 771-990L

1976 CHRYSLER Newport, toit vinyle, sièges 50-50, roues sports 2 portes, 21,000 milles, demande \$3,500. 663-1133, le soir

1976 MONTE CARLO très bonne condition 12,000 milles, pneus radiaux, servo-freins, servo-direction, radio am-fm, sièges baquets, intérieur et extérieur maron, meilleure offre. Après 6h 777-0364

1976 RENAULT 5, G.T.L. 25,000 milles. Après 6h 824-6603

1975 FORD Torino, tout équipée, parfaite condition, 25,000 milles, meilleure offre. 663-7898, ou 771-4209

1975 PLYMOUTH 48,000 milles, excellente condition. 360 automatique, 771-6760

1974 DODGE automatique V8 excellente état \$1,400. 663-5551, 663-8695.

**148 AUTOMOBILES A VENDRE**

1974 VOLKSWAGEN, 31,000 milles, couleur "Light Gold", moteur 1.800 CC demande \$2,550 avec certificat de sécurité. 824-5598.

1974 VOLVO, injection de gaz, radio, pneus radiaux, \$2,900. 731-5065

1973 FORD, familiale, 45,000 milles, 351 p.c., \$1,400. 824-5598.

1973 PONTIAC Astre, tel quel. \$300. Appelez après 5h 643-2253

1973 TOYOTA Corolla, moteur reconditionné, besoin de peinture, demande \$300 568-2921, après 5h

1973 VEGA, très bonne condition, \$350. 663-8465

1972 DODGE Swinger, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, servo-direction, automatique, radio, toit vinyle, propre, privé, aubaine. 777-5747

1972 DUSTER, peinture hors série, 4 vitesses, levier de débrayage Mister Gasket, collecteur. \$1,500 ferme. Brian 839-3302

1972 PONTIAC Lemans, 4 portes sedan, V8, automatique, 4 pneus neufs, radiaux, 45,000 milles, très bonne condition. \$1,050. 568-7008

1972 VEGA, 38,000 milles, peinture neuve, prix à discuter. 771-0722

1971 CADILLAC Coupe de Ville, tout équipée, parfaite condition, \$1,500. 827-2436.

1971 CHRYSLER, 777-4596.

1971 CHRYSLER avec 39,000 milles, 778-1690, 24 Viger, app 2

1971 DODGE DEMON 2 portes, 6 cylindres, automatique, 663-4038

1971 MUSTANG Mach 1, 351 Cleveland, air climatisé, excellente condition. 237-4000, jour 745-7101, soir

1970 DODGE Challenger 383 automatique, vitres électriques, radio-cassettes, intérieur blanc, \$750. 777-7110

1970 LTD, 2 portes, toit rigide, bon état, meilleure offre. 835-2678

1970 442 Oldsmobile, tout équipée, bonne condition, \$1,500 ferme. 746-1723

1969 CHEVELLE 6 automatique, rouie bien, \$295. 745-3340

1969 MUSTANG 351 V8, fast back, excellent état. Meilleure offre. Vérification de sécurité. 729-8807, 596-4309

1969 THUNDERBIRD, à vendre pour pièces, \$200. 568-5770

1968 CHEVROLET très propre. \$275 ou meilleure offre 776-3985

1968 COUGAR 57,000 milles, original, moteur 302, manuel, mécanique certifiée, \$375. Personne sérieuse seulement. 643-4858

1968 IMPALA, V8, 327, 47,000 milles, bonne condition. 741-9600.

1967 MERCEDES 230 SL, excellente condition, laisse la ville. Meilleure offre. Doit vendre. 234-4221

1939 BUICK \$1500. 568-9297

**149 CAMIONS A VENDRE**

1974 CHEVROLET 1-2 tonne, servo-freins, et direction, transmission automatique, radio, 35,000 milles, \$2,500 ou meilleure offre. 986-6186

1974 JEEP Cherokee, carrosserie et mécanique en bon état, servo-freins, servodirection, radio, pneus radiaux. 827-0967, après 7h

1972 FORD Econoline V8, standard, bonne condition, \$1,250. 568-6586.

1971 DODGE Fargo, 318, manuel, cabine isolée, fini pour les plaisirs. 568-5390

1970 CHEVROLET 1-2 tonne. 663-6768


1959 WALLY'S, 4 x 4, avec pelle à neige. \$800. 777-1298.

**AUCUN COMPTANT**

- Nous faisons notre propre financement
- 18 ans et plus, possédant un emploi

**824-8339**

**AUJOURD'HUI C'EST TOYOTA**



**1978-TOYOTA CANADIENNE \$3668**

Transport, taxe, plaques et frais de préparation en sus.

**S.C. TOYOTA**  
Automobiles Ltee  
93, BOUL. GREBER GATINEAU  
568-0066

**PRETS JUSQU'À \$5,000.00**

SI ACCÉPTÉS POUR ACHETER AUTO DE VOTRE CHOIX

- 18 ans et plus
- Demandes par téléphone. Réponse 20 minutes
- CONFIDENTIEL —

Demandez **PAUL**  
**725-1671**

**BANQUE PROVINCIALE**

A les automobiles et camions suivants à vendre aux **MEILLEURS PRIX OFFERTS**

- 1977 Ford F-250, 3/4 tonne, 4 roues motrices
- 1973 Mercury Montego
- 1973 Chevrolet Vandura van camper
- 1976 Ford F-100
- 1977 Chevelle Malibu Classic
- 1974 Datsun familiale
- 1977 Datsun B210
- 1974 Chevrolet Vega

Toutes ces unités seront vendues telles quelles.

Pour de plus amples renseignements: contactez

**M. J. ROY**  
**237-9050**

**AUTOS A PARTIR DE \$58 PAR MOIS**

CREDIT APPROUVE PAR TELEPHONE LE JOUR MEME

Pour renseignements appelez

Ronald Gervais ou Larry Lalonde

**829-2120**

**Belisle**

Automobiles 69 Ltée Ltd.

**749-5941**  
444, ch. Montréal

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

**Grville**

900, boul. St-Laurent  
**745-7051**

- Chrysler • Plymouth
- Camions Dodge

**Grégoire**

Automobile Ltée, Ltd.

495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario  
**443-2885 — 237-0870**

Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet

**BONAVENTURE FORD**

**ELIMINE LA CRAINTE A L'ACHAT D'UNE AUTO USAGEE GRACE A LEUR NOUVELLE GARANTIE !**

**GARANTIE 100% POUR 12 MOIS OU 12,000 MILLES SUR PIECES ET MAIN-D'OEUVRE**

Cette garantie protège le moteur, la transmission, le différentiel, la pompe de servodirection, l'air climatisé, le compresseur, le maître cylindre, l'alternateur, le démarreur, le régulateur de voltage, etc. (\$25 déductibles pour chaque réclamation)

**NOTRE GRANDE VENTE DE JANVIER SE POURSUIT !**

**1977 CADILLAC SEVILLE**

Voici la voiture par excellence de GM. C'est une 4 portières, parfaitement bien équipée et qui n'a que 6,000 milles. D'ailleurs la balance de la garantie d'une neuve est applicable. M. André Beaudouin a été le seul propriétaire de cette magnifique voiture. Venez la voir, l'essayer et nous faire une offre.

**1975 MAVERICK**

4 portes, 6 cylindres, automatique. Cette Maverick, synonyme d'économies à tous points de vue, est en excellent état. Rouge foncé avec intérieur assorti. Stock 3765A. Etait: \$3295. Maintenant: **\$2545**

**1976 DODGE CORONET BROUGHAM**

V8, automatique, servo-freins, servodirection, radio, intérieur luxueux. Une luxueuse voiture moyenne portant la garantie de 12 mois ou 12,000 milles. Bleu pâle. Stock 3620A. Etait: \$4955. Maintenant: **\$3965**

**1975 BUICK CENTURY**

4 portes, 6 cylindres, automatique, servo-freins, servodirection, radio. Cette jolie voiture est en excellent état et avec bas millage. Vous serez fiers d'en être propriétaire. Garantie 12-12. Stock 3570A. Etait: \$3395. Maintenant: **\$3195**

**1976 RANCHERO**

Cette voiture-camion, qui en est un modèle rare, est en excellent état, même immaculée et porte la garantie de 12 mois ou 12,000 milles. Vous vous devez de l'essayer. Stock P772. Etait: \$4995. Maintenant: **\$3860**

**1975 PINTO**

Si vous recherchez économie et fiabilité, venez voir et essayer ce petit bijou vert pâle avec intérieur assorti. Parfait état et garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. Stock P746. Etait: \$3495. Maintenant: **\$2750**

**1974 NOVA**

2 portes. Cette populaire voiture d'un état exceptionnel est offerte à prix vraiment extraordinaire. Elle est équipée d'un moteur 6 cylindres et transmission automatique. Stock P724. Etait: \$3595. Maintenant: **\$2850**

**1977 FORD CUSTOM 500**

Modèle démonstrateur, 4 portes, servo-freins, servodirection, radio. Couleur champagne avec intérieur assorti. Garantie 12 mois, 12,000 milles. Stock 2302. Etait: \$6095. Maintenant: **\$4896**

**1977 FORD LTD II**

Modèle démonstrateur, 2 portes, V8, automatique, radio, servo-freins, servodirection, Maron et intérieur assorti. Voiture de taille moyenne, offerte à un excellent prix. Stock 2126. Etait: \$5829. Maintenant: **\$4554**

**1973 PONTIAC FAMILIALE**

Servo-freins, servodirection, radio. Voiture en excellent état garantie pour 12 mois ou 12,000 milles. A ce bas prix, elle ne sera pas ici longtemps. Stock P716. Etait: \$2795. Maintenant: **\$1480**

**1976 FORD E100 VAN**

6 cylindres, automatique. Cette magnifique fourgonnette a été modifiée à l'intérieur et à l'extérieur, ce qui en fait un plaisir à regarder et conduire. Garantie 12 mois ou 12,000 milles. Stock R671. Etait: \$5295. Maintenant: **\$4420**

**1976 FORD 1/2 TONNE**

6 cylindres, transmission manuelle. Si vous recherchez une réelle aubaine, voyez ce camion offert tel quel. Stock 3826A. Le prix demandé était de \$2995. Nous vous l'offrons tel quel pour seulement: **\$1995**

**FINANCEMENT SUR LES LIEUX A TAUX BANCAIRE DE 12 1/2%**

Ouvert du lundi au vendredi de 9 à 9:30  
**OUVERT LE SAMEDI jusqu'à 5 p.m.**

**BONAVENTURE FORD**

22, BOUL. MONT-BLEU, HULL — 776-1571

**149 CAMIONS A VENDRE**

AUBAINE, camion de l'armée, 4 x 4, 3-4 tonne, avec seulement 6,000 milles. Incluant pelle à neige, "Arctic", \$3,500. 771-5956

AUBAINE Toyota Hilux, 1974, automatique, avec et sans cabine. Bonne condition. 827-2235

CAMION FORD 1974, Custom 100 8, standard, moteur 302, très bon état. GM 1972, peinture neuve, 6 standard, 663-8818, entre 10h et 4h p.m. La semaine

CAMION FORD 1975, 4 cylindres, bonne condition, \$1,000 776-5534

CAMION 6 roues, International 1964, avec pompeuse. Condition exceptionnelle. 40,000 milles. 568-5244

CHEVROLET 1973, 1-2 tonne, \$1,250. 776-1384.

DATSUN 1971 carrosserie et mécanique en parfaite condition. 684-7597

DODGE Pick-Up, 1-2 tonne 1969, 6 penché, \$450. 770-0132

DODGE 1969, Power Wagon, 4 x 4, pelle à neige, Jeep 1973, avec pelle hydraulique, \$4,800 pour deux avec contrats. 459-2181

FORD CUSTOM, 4 x 4, 1975, 21,000 milles, bonne condition, 4 pneus neufs, \$4,500. Demandez Jean, 663-3745

FORD PICK-UP 1-2 tonne, 1975. Servo-freins, servo-direction, radio. Excellente condition. 2 lames d'extra. 1-819-767-2341.

FORD "Pick-Up" 1970, automatique, bonne condition \$550 777-1790

FORD 1975, F250, 4 x 4, V8, 360, automatique, moteur reconstruit 2,000 milles, pneus neufs, 2 pneus de rechange. Pelle à neige Western Electric, 8 pieds, "Hitch", pour remorque, passerait la vérification de sécurité. \$5,500 1-613-487-2350

JEEP TOYOTA, très bonne condition, traction 4 roues, 6 cylindres, \$1,900 777-5835

JEEP 1974, 1-2 tonne, pick-up, avec charrie à neige, \$3,200. Demandez Marcel, 446-5153

JIMMY 4 x 4, noir, 1977. 456-2317.

PICK UP 1-2 tonne GMC 850, 29,000 milles, très bonne condition, 824-6615, après 5h

SUPER CAB FORD 1976, F250, 360, transmission automatique, servo-direction-freins, 12,000 milles, \$5,100 ou meilleure offre. Après 5 heures: 770-1602.

"TOYOTA LAND CRUISER" SEULEMENT 1,328 milles, équipé avec treuil, "hitch" pour roulotte et filages, Elliott Trailer Sales, 1812, chemin Merivale

URGENT JEEP 1973, CJ-5, cause de départ. 777-2341

VAN CHATEAU 1977, Ford, valeur de \$9,600, pour \$7,500 684-9381

VOLKSWAGEN mini-bus, 1968, \$500. 663-2179

1976 CHEVROLET 3-4 tonne, Heavy Duty, post-tractions, 4 vitesses au plancher, 20,000 milles, parfaite condition, prix à discuter. Après 5 p.m. 663-0388

1975 GMC, transmission manuelle, 777-3511.

1975 JIMMY 4 x 4, pneus neufs. Excellente condition. Moteur 350, 4 barils. 828-3327

1974 JEEP Renegade, moteur 8 cylindres, servodirection, parfaite condition, 777-7377.

1972 CHEVROLET Pick-Up, très bonne condition, 777-6644

**151 MACHINERIE A VENDRE**

AUBAINE, chargeur sur roue, 1-2 tonne, prix à discuter. 457-2967

MONTE-CHARGE, "Allis Chalmers", capacité 5,000 livres. Téléphonez à frais virés, après 6h p.m. 524-2749

TRACTEUR "Leyland", 70 forces (diesel), équipé pour neige, parfaite condition, prix à discuter. 771-7938, 777-2334

**152 MOTOCYCLETTES A VENDRE**

CHOPPER "Harley Davidson", Aubaine. 671-2317. Prix à discuter.

HONDA 1977. Prix à discuter. 643-3294.

MOBYLETTE 1977, \$300. 771-6852

**153 BATEAUX A VENDRE**

CANOT en fibre de verre, "Fiber-glass" 14 p. avec équipement. Demande \$175. Luc. 771-9618

**154 MOTONEIGES A VENDRE**

ARCTIC CAT JAG 3000, 1976, presse neuve, meilleure offre. 663-8295.

ARCTIC CAT Panther 1977, presque neuve. 663-2183

ARCTIC CAT 1974, à vendre. \$650 663-6081

ARCTIC CAT 1971, 28 forces, bonne condition, à vendre. \$350 663-0926

BOA SKI 1975, très bon état, 900 milles, \$500, 663-4370

BOMBARDIER Olympique 399, 1972, T.N.T. 440, 1975 très bonne condition \$1,450. pour les deux. 663-6276

BOMBARDIER 440 TNT, 1974, \$300 663-2759

BOMBARDIER 20 forces, avec carrie, comme neuve. \$450 663-7322

BOMBARDIER Nordic, 1971, excellente condition. \$300. 663-0435

BOMBARDIER Olympic 335 cc, 1972, parfaite condition, 1 électrique, 1 manuel, prix à discuter. Après 5h 568-5075

CHAMBRE simple ou double, meublée, laveuse, sècheuse, privilèges. Filles 777-1960

DOIT VENDRE, Super Brute, 440 \$600 568-0828.

ELAN 300 SS 1975, 22 forces, avec remorque double, extra forte. Peu de millage, condition impeccable à vendre en raison de santé. 827-2542

ELAN 1975 SS 22 forces, très bonne condition \$775. 568-9429

ELAN 1974 Bombardier, très bonne condition, \$450 ou meilleure offre. 827-2436

ELAN 1973 16 forces, très bonne condition, \$475. 568-9429

LUSVILLE Plage François Tremblay, 1973 Elan, 20 forces. Parfaite condition. \$550. 776-3606 ou épicerie Vaillant, demandez Villa Aline

MOTO SKI MS 18, 634 CC, électrique, comme neuve. \$675. 771-8865

NORDIC 640, 776-2118

**POLARIS**

LAHAIE SPORT 1717, boul. Maloney, Gatineau

PTLARIS 1975 Colt SS-340. \$750. 749-3975.

RECHERCHE SW 433, moteur de Yamaha, 1972, ou acheterait moto-neige complète. 777-5350

RUPP NITRO, 1976, "liquid cool", parfaite condition. 663-3151.

SKI DOO TNT 440, 1972, très bonne condition, demande \$300. Luc 771-0618

SKI-ROULE, 1973, 28 forces, très propre, très bon état, \$800, 986-6186.

SNO JET 1973, 292 CC, très propre, \$275. Après 18h. 663-5850

SNOW JET 338, 1973, Prix à discuter. Après 5 heures, 663-5085.

TNT 340, 1975, Suzuki 1973 parfaite état. 777-1844

YAMAHA GP 440, 1976, 2,400 milles, parfaite condition, \$1,000 663-3379

YAMAHA 433 GPX, 1975, très bon état. \$1,100. 663-1539

YAMAHA 1977, 250 milles, prix à discuter. 663-3815

400 OLYMPIC 1974, bonne condition. 663-1586

2 MOTONEIGES Snowjet, et remorque, en excellente condition. Prix à discuter. Après 5h 778-0575

1977 OLYMPIQUE, 340, sur glissière et avec toile, valeur \$1,450 pour \$1,175. 663-5593.

1977 PANTHERA 5,000 55 forces, avec costume et bottes, prix à discuter. Pierre 663-3422

1975 ARCTIC CAT El Tigre, 440, 1550 milles, parfaite condition. \$850. 663-4584

1975 SNO JET Whisper, 440, 568-8979

**MIGNEAULT ET FRERES**

Le plus vieux concessionnaire de motoneiges de la région fête son 12<sup>e</sup> anniversaire dans la vente et le service des motoneiges Moto Ski. A cette occasion il réduit ses prix sur tous les modèles en inventaire.

Profitez-en rendez-vous sans tarder au

**218 JACQUES-CARTIER OUEST GATINEAU** ou appelez **663-2043**

La Quincaillerie à votre service!

**KAYDEE, LE COUPEUR DE PRIX**

**LE COUPEUR DE PRIX PRESENTE SA VENTE ANNUELLE DE JANVIER**

Chez Kaydee Motor Sales vous trouverez des voitures neuves et usagées offertes à des prix imbattables! Les prix de rabais s'appliquent à tous les véhicules en stock

**1977** neuves — Voitures de promenade offertes aux prix de l'usine (avec le plan de protection de l'acheteur — garantie de 2 ans ou 24,000 milles)

**1977** de démonstration — Conduites par les administrateurs — toutes les offres raisonnables seront acceptées (avec le reste de la garantie de 2 ans ou 24,000 milles)

**1978** neuves — Voitures de promenade et Jeep offertes à un rabais de jusqu'à \$1,000.00.




**Livraison immédiate**

**LES PRIX DE JANVIER DES VOITURES USAGEES ONT ETE COUPES**

EXEMPLES:	ETAIT	EN SOLDE	EPARGNES
1975 Chevelle Malibu, 2 portières	\$3195	\$2695	\$ 500
1975 Pontiac Grand Am	\$4295	\$3295	\$1,000
1975 Mercury Marquis, 4 portières	\$3195	\$2695	\$ 500
1974 Hornet Hatchbak	\$2495	\$1995	\$ 500
1974 Dodge Dart Sport	\$2895	\$2295	\$ 400
1973 Chev. Impala, 4 portières	\$1995	\$1495	\$ 500
1973 Chevelle Malibu, 4 portières	\$2395	\$1795	\$ 600

Et plusieurs autres voitures offertes à prix de rabais Pour plus de précisions, composez 820-3131

Kaydee Motor Sales offre un inventaire complet de Concord et Jeeps 1978 maintenant en stock . . .

**DONC N'ATTENDEZ PAS . . . PROFITEZ DE CES PRIX DE RABAIS SPECIAUX DE JANVIER**

**"KAYDEE"**

MOTOR SALES

Le plus important concessionnaire AMC et Jeep d'Ottawa-Hull

**1075, chemin de RICHMOND 820-3131**

**KAYDEE, LE COUPEUR DE PRIX**

**154 MOTONEIGES A VENDRE**

1974 ARCTIC CAT Pather, condition excellente, 800 milles, service deux hiverns seulement, extra-cadran, toile, 2 caisses d'huile, 3 "V-Belt", \$900 745-3417

1974 SNOW JET S.S. après 6h 824-6603

1973 OLYMPIQUE 399 CC. "power clutch et chenille" 1 an d'usage, moteur reconstruit comme neuf, \$575. 776-5966

1973 TNT 440 Silverbullet, parfaite condition, tachymètre, "speedomètre", refait à neuf. Meilleure offre. 1973 Olympique 440, tachymètre, "speedomètre", comme neuf. 663-1414 — 643-1667 après 4:30 heures.

1973 TNT 340, très bonne condition, pont neuf, \$575. 568-1140, ou 663-9775

1972 SKI ROULE 440 R.T.X., bonne condition, avec carrosse et remorque. \$900. 777-0607

1969 SKI DOO chenille et "clutch" neufs. \$200. 663-5798

18 FORCES. Bombardier Olympique, mécanique, bonne condition. 771-3005

**156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES**

MUSTANG 1967, à vendre pour pièces. \$100. 663-0553

PIECES Dart. 340, 1973, moteur 340, 4 barils. 827-2245

PIECES de Vega, à vendre, plusieurs neuves. 746-6077

REVETEMENTS de soupapes chromés et motrices — "Baby Moons" pour la majorité des voitures, prises d'air chromées et autres articles décoratifs chromés. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

TRANSMISSIONS automatiques. 350 et 400 GM. Après 5h 776-2737

**161 REMORQUES**

REMORQUE 4 x 6, tout usage. \$125. 776-2550

1971, GMC. 568-7122

**165 DIVERS DEMANDES**

CHETERAIS vieux disques et disques en couleur. 776-1839

NOUS achetons et vendons meubles usagés, poêles, réfrigérateurs. 663-1234

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737

REFRIGERATEURS, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788

**167 DIVERS A VENDRE**

AEROCA 7AC 65 forces, 200 heures sur moteur, prix ferme \$3.200. 663-0994, après-midi. 684-6659 soirs

ARTICLES de bébé, à vendre. Bonne condition. 568-3838

BAR à vendre. 771-5859, jusqu'à 6h

BOIS de chauffage, de qualité, bouleau et érable. Sec. 771-5638

BOIS de foyer sec à vendre, \$30 la corde ou plus. 663-2188

BOIS de foyer, 16 pouces de long, coupé de l'an passé. \$35 la corde. 663-8416

BOIS de foyer, sec, érable, bouleau, chêne, 4 x 8 x 16, \$35 la corde, délivré. 663-8173

BOIS de poêle, et foyer, érable sec, \$24 la corde, 455-2510

BOIS dur de chauffage, \$25, la corde. 771-1629, 663-5475

BOIS foyer, sec, coupé, d'un an. \$30 la corde. Après 4 p.m. 456-2526

BOIS franc pour foyer, 16" de longueur, \$30 livré. 663-2143, après 6h 663-5046

CHAISES roulantes, pliantes, commodées, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis 233-4110

CHOIX de tuiles en vinyle. 12" x 12" (29 et plus). 771-5897

COUCHETTE, poussette, chaise haute, trampoline pour bébé. 663-7654

DEPOTOIR au 93 St-Louis, Pte-Gatineau 777-6362

ECONOMIES incroyables, tout neuf, télévision, meubles, stéréo, tapis, après 11h a.m. sauf lundi 238-6191

FOURNAISE air chaud forcé avec brûleur à l'huile. \$110. Bonne condition. 643-3940

FOURNAISE à eau chaude, en fonte, avec trois chauffeferettes, suspensions, idéal pour garage. \$375. 833-2495

G. LEBLANC, choix meubles usagés. 168 Montcalm, Hull. 770-5574

LAMPES à vendre 771-1363, après 6 p.m. Prix à discuter

**167 DIVERS A VENDRE**

"JUKE BOX" complète avec disques. Parfait état. Différents modèles, à partir de \$395. Livraison et installation incluses. 827-0873

LAVEUSE et sècheuse Inglis, cuisinière Admiral, lits continentaux, bicyclette 5 vitesses pour fille et plus encore. Nous démenageons... il faut vendre. 684-0344 après 6 h p.m.

LITS superposés, pupitre, étagère, style Roche-Bois, moitié prix: table, quatre chaises, style moderne, \$250. 777-8555, 568-1233

MACHINE d'alignement de roues, aussi balancement de roues, prix à discuter. 777-6644

MACHINES usagées, de toutes sortes. 827-2047

MARINAV Corporation, vente et services de générateurs Diesel à gazoline neufs et usagés. Demandez pour John, entre 8h et 16h. 820-6600

METIERS à tisser, 22 à 60 pouces, en érable. 663-3071

MOBILIER de cuisine, à vendre, très propre \$100 ou meilleure offre. 643-4247

MOISE avec garnitures, table et accessoires, bon marché. 770-3462

ORGUE en bois pour débutant, re-passeuse électrique, manteau d'hiver en laine, enfant. Prix à discuter. 98 Amherst, Hull

PATINS à roulettes, fillette, pointure 5. \$20 568-0801

PIN-BALL (machines à boules), différents modèles, à partir de \$395. Livraison et installation incluses. Falardeau Amusements, 827-0873

PLYWOOD NEUF 3-8" \$6,30, 5-8" embouffeté, \$10,25, ten-test noir, \$3,65. 1-613-764-2876

**POUR VOTRE POELE**  
VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations, 157 boul. St-René Ouest, Gatineau. 663-6074

PRELART en vinyle, 2 et 4 verges de largeur, \$1,98 la verge carrée. Quantité limitée. 771-5897

REFRIGERATEURS, petits, moyens, gros, armoires métal, cuisinières, meubles, 140 Eddy, Hull. 770-0098

REFRIGERATEUR, \$75, article de bébé à moitié prix. 777-6963

SKI, manteaux mouton, \$60, vision et autres. 777-0951

SOFA lit, tables, bon marché. 568-2451

**STEREO**  
A PARTIR DE \$8 par mois, aucun dépôt, paiements faciles, livraison immédiate. 741-1012, Denis de 9h à 9h

SYSTEME Quadraphonique, lampe solaire, après 5h30. 776-1663

TABLE DE BILLARD, 4 x 8, téléviseur noir et blanc 12 po. Admiral. 224-5179

TABLETTES, comptoir et table pour commerce. 643-3229

VENTE et service sur toutes marques de machine à coudre, Zig Zag 792 Bank, 235-7900, 232-0151

4 PNEUS à neige, pour Jeep, pelle à neige en bon état. 663-5044

2 MOTONEIGES, \$500 chacun, une remorque double \$175, une motocy-clette 100 Suzuki \$500. 777-6805

**168 VETEMENTS A VENDRE**

HUDSON SEAL noir, grandeur 16, faites une offre. 771-7912, après 6h

LINGE maternité (13-14), à vendre. 643-2537

MANTEAU de cuir long, neuf, \$100. 671-2506, 671-2317

MANTEAU de rat musqué, grandeur 12, après 5h 663-3725

MANTEAU de rat musqué grandeur 10. Bonne condition. \$300. 777-8966

MANTEAU fourrure "Seal Hudson" comme neuf, noir, grandeur 14, 232-9686

MANTEAU, grandeur 5 ans et 4 ans. Ensemble de neige pour bébé, 18 mois et 2 ans. Robe jumper, pantalon, grandeur 8. 643-3814

ROBE de mariée avec chapeau, bleu et blanc. Grandeur 7-8, 776-5695, après 6h

**170 DIVERS A LOUER**

A. ALARY, La Boutique de la Mariée, et son cortège. Fourrures, location, vente, 291 Laramée, 777-7980

ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667

ROBES de noces à louer, gâteaux de noces faits à la maison. Lucille. 827-2890

SALON de la Mariée, à la Boutique Chez Marie, 266 St-André, Gatineau. 663-5944, 663-9347

**172 SOUFFLEUSE A NEIGE**

SOUFFLEUSE à neige, 5 forces, s'adresser à 568-1436

SOUFFLEUSE à neige, 8 h.p. bonne condition. \$325 ou meilleure offre. 684-8249

**175 APPAREILS MENAGERS**

APPAREILS MENAGERS  
A PARTIR DE \$8 par mois, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, et congélateur. Aucun dépôt. Paiements faciles. Denis, 741-1012, de 9h à 9h

ASPIRATEUR usagé, à vendre, aubaine. 663-4572

ASPIRATEURS neufs, et usagés, à partir de \$10 par mois. 776-3966

ASPIRATEURS à vendre, avec balais électriques. Très bon prix. 643-1660

CUISINIÈRE électrique, à vendre, bonne condition. \$100. 684-5865

ELECTROLUX, cirreuse, shampoing, beige, modèle B22, pièces et accessoires, prix demandé \$225. 986-5787 (819)

LAVEUSE-SECHEUSE "Heavy Duty" Kenmore, 1 an d'usage, garantie, \$500. Après 6 p.m. 776-3686

LAVE-VAISSELLE portatif, Kitchen Aid, modèle Deluxe, 2 mois d'usage. Cause démenagement. \$375. 776-5746

**175 APPAREILS MENAGERS**

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, très propre, 2 ans d'usage. 741-9764

LAVEUSE et sècheuse Kenmore, bonne condition, \$275 la paire. 568-7131

LAVEUSE et sècheuse, marque Frigidaire, 3 ans d'usage, excellente condition. \$235, ou meilleure offre. 613-679-2760

POELE et réfrigérateur, verts, bonne condition, entre 11 a.m. et 2 p.m. 776-5876

POELE, réfrigérateur, presque neufs. Bon prix. 777-3292

POELE 24 pouces, à vendre, \$75. 776-1260

REFRIGERATEUR et poêle, bonne condition, \$250 568-1655, après 5h

REFRIGERATEUR et poêle, "McClary-Easy", couleur cuivre, 5 ans d'usage. Prix à discuter. 749-1939

SECHEUSE à vendre, garantie, très bon état. \$125. 568-3998, après 4h

**176 RADIOS-TELEVISEURS**

AUCUN dépôt. Télécouleur neuf ou usagé à partir de \$3,50 par semaine. 663-4810, Eddy, 9 à 9h

STEREO "Clairtone", bonne condition, prix à discuter. 777-1507

TELEVISEUR 19", noir et blanc, 3 ans, \$60. Bonne condition. 737-4999

TELEVISEUR couleur R.C.A. XL 100, 19 pouces, avec pied 1 an d'usage, \$450 ferme. 737-4999

TELEVISION couleur Admiral, 20 pouces, portative, \$250 770-1402, 663-3964

**VOTRE PROPRE tv couleur**  
A PARTIR DE \$15 par mois, aucun dépôt, paiements faciles. 741-1012, Denis, de 9h à 9h

**177 AMEUBLEMENT**

AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés. Nous faisons les démenagements, 391 boul. Tache, Hull. 777-3931

AMEUBLEMENT de bureau, 3 bureaux de secrétaire, 2 crédençes, 2 bureaux à 5 tiroirs, chaises, pour bureaux et salle d'attente. 778-2200, demandez Nicole Charron

AMEUBLEMENT de maison, articles divers. Cause départ. 189 Montclair, Hull, en arrière. 776-5650

AMEUBLEMENT de salon à vendre, après 5h. 776-5289

BAR-MOBILE à l'état neuf, prix \$80. 568-6250

ENSEMBLE de salon, style moderne, 4 pièces. 741-4718

MOBILIER de salle à manger, avec buffet, valeur \$800 pour \$350. 777-3825

MOBILIER de salle à manger, 7 morceaux, \$500, très bon état. 684-7076, après 5h

RICHARD meubles usagés, achat et vente de meubles. 93 Eddy, 777-4161

2 MOBILIERS de chambres à coucher, 568-4548

**186 ANIMAUX A VENDRE**

BERGERS Allemands, Poméranais, Yorkshire enregistrés, Doberman, autres chiens, Chats Siames, Dr Gramer 777-1333

BOXEURS enregistrés, après 5h. 235-0501

CANICHES miniatures, 2 femelles, 1 mâle, 7 semaines, noirs, au choix, \$125 enregistrés, \$100 non enregistrés. 771-8183

CHENILS A. PILON ENRG.  
PLUSIEURS races variées, Casier postal 555, Rigaud, Québec. 1-514-451-4264

CHIENNE Husky Malamuth, 2 ans, noire, blanche. \$85. 777-0606

CHOT Terre-Neuve, mâle, disposition adorable. Très bon avec enfants. 826-2622

DANOIS Bringer mâle, adulte, enregistré, très beau et affectueux. 663-7311

DANOIS, Caniches Toy, Pékinois, Bergers Allemands, Mélange de Chihuahuaus, Terriers, Papillons, Beagles, Epagneuls, Bergers Allemands, blancs, Huskys, chats et Animaux Adoptés Pet Shop. 663-8470

ECHANGE ou vente, Pembroke Welsh Corgi, 1 an, 826-2622

FEMELLE DOBERMAN, 10 semaines, oreilles et queue coupées, brune et noire. \$125. 777-3667

JEUNES chiens, mélange Labrador et Colley, \$10 chacun. 770-4068

JEUNES Sibériens Husky, \$20, Bergers Allemands mélangés avec Colies, \$15. 232-9716

PEKINOIS, pure-race, âgé de 9 mois, valeur \$250 pour \$150. Le jour seulement. 568-6729

PETIT chat à vendre, 777-3496

PETITS chiens Chihuahua, à vendre. 771-4762

PETITS Colley, "traits de Lassie", enregistrés, 7 semaines, aiment à jouer, bons pour les enfants. 822-1482

POODLE blanc, 6 semaines à vendre. 770-0975, 777-0579

SPECIAL chiots Colleys, miniature, Shetland, 568-5469, après 6h

8 DANOIS pur sang, 11-2 mois, prix à discuter. 777-9555, jour. 457-2072, soir

2 CANICHES mâles, 2 mois, \$40 chacun. 771-8928

2 CHATONS à donner ensemble 5 1-2 mois, 819-647-2929, jours de semaine

**206 AMUSEMENTS**

SLEIGH-RIDE à Double F Ranch, et tour de traîneau, Hull-Ouest. Appelez à 827-2758

**SLEIGH RIDE**  
TOURS pour famille, salle privée. Accommodation 30 à 100 personnes. Fêtes au land. Ranch Cheval Blanc, Gatineau. 663-3955, 663-3146, 663-7134

**207 SPECTACLES**

ASSISTEZ au Festival de l'humour québécois. 771-1716

**208 MUSIQUE**

AMPLIFICATEUR et micro à vendre. Presque neuf. 663-7409

BATTERIE de marque Premier (ensemble double). Avec timbales et accessoires. Valeur de \$1.200 pour \$600 613-488-2328

COURS D'ORGUE, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

**DISCO DOUBLE "D"**  
DISCOTHEQUE mobile pour toutes occasions. Denis Morissette 777-9128

DISCO Idéal Enregistrée, musique de tous genres, pour toutes occasions, "stags", mariages, parties, anniversaires, demandez André. 771-8583, Claude 771-6569

DISCO MOBILE son et lumières. Musique française et anglaise de tout genre. Prix raisonnable. 771-0311

DISCO NUGGET, tout occasion, records des années 50, résidence 663-3458

DISCORAMA 4 années d'expérience, animation, musique pour toutes occasions. Appelez Pierre 776-3074

DISCOTHEQUE mobile à louer, musique pour tous genres d'occasion. 11819-463-3339

JOUEUR de base, demandé. (H.F.), expérience requise et sérieux. Pour groupe déjà établi. 770-0955

M. ROBERT JORDAN, 14 Plaisance, Touraine, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 15 janvier contre Laval. Vous avez jusqu'à midi le 14 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. "Les annonces classées... C'est toujours payant"

ORGUE THOMAS 1977, tout équipé. \$1.300 456-2582

PIANO \$300, cause démenagement. 663-3464, après 5h

SAXOPHONE TENOR, Selmer Bundy, \$450. 663-2759

STA 15, réaliste, à \$100. 729-5500

STEREO Electrohome, AM-FM, tourne-disque, table Garrard, fini bois Teak. 26 x 59 x 17 1/2. 568-7607

TAMBOURS à vendre, appelez entre 5h et 7h du soir. 771-7816

2 SYSTEMES de stéréo, Compact Electrohome, 10 Archambault, Hull

**211 PHILATELIE**

**TIMBRES-POSTES CANADA — ETATS-UNIS**  
Collectionnez comme les experts le font, sans accumulation inutile. Envoyez \$100 (remboursable au premier achat) pour recevoir nos listes illustrées et vous procurer seulement les timbres qui vous manquent

**OMNIPHILA**  
(Dept. Dr) C.P. 729 station OUTREMONT — P.Q. H2V 4N9

**214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS**

CINE et projecteur, Bell et Howell, \$145, enregistrée et accessoires, valeur \$475, pour \$185. FM tuner, pour enregistrée 8 pistes, \$20, cassettes pour diapositives, La Ronde, \$2. 568-2965

**221 ARGENT DISPONIBLE**

DEUXIEME hypothèque, approbation 24 heures. Homeplan Realty, Ltee. 771-7347

ONTARIO, argent disponible en 1ère et 2ème hypothèque, \$1.600 plus, service rapide. Termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd. Courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus, 745-2701, ou 745-5762

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ème hypothèques, \$1.000 et plus, service rapide, termes de 5-10 ans et plus, M. Desjarlais, Courtiers en prêts, 149-1-2 Principale, bureau 777-9064, après 6h 771-1431

**222 HYPOTHEQUES**

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide. 771-7356, Sarra-Bournet Ltee, Courtiers Realtors.

PREMIERE et deuxième hypothèques sur résidences, terrains ou commerces. Service rapide. 770-7744, Corporation Drowell, Ltee

**230 MESSAGES PERSONNELS**

AGENCE Exclusive Posti-Rencontres Enregistrée. Vous n'avez qu'une vie à vivre et vous avez droit au bonheur. Qu'attendez-vous? Rencontrez des personnes très bien. Téléphonez sans gêne et ne soyez plus seul(e). Heures d'affaires de 16:00 à 22:00, lundi au vendredi. 778-1822

AIMERIEZ-VOUS vous faire tirer aux cartes? Rendez-vous seulement. 777-0747

ASSISTEZ au Festival de l'humour québécois. 771-1716

CLUB de hockey amical, recherche quelques joueurs pour compléter son équipe. Les mercredis à minuit, contactez Gilles Larouche, 770-9545, le soir

CLUB Rendez-Vous, endroit sobre, danse, fraternité, samedi soir le 7 janvier, 20 Cousineau, Hull

DANSE pour gens seuls, tout les vendredis, 336 chemin Montréal, Hotel Lafontaine, salle Roméo-Juliette, 745-5206, 749-3479

HOMME célibataire, trente-trois ans, grades universitaires, assuré financièrement, je m'intéresse à la santé physique, voyage, arts et apprendre à parler français et une femme agréable 20-33 ans. Ecrire case 103 LeDroit, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

PENSEES par les cartes. Demandez Denise, 770-2932

POURQUOI être seul(e)? Rencontrez une personne spéciale aujourd'hui. 722-3789

ROMEO ET JULIETTE  
RENCONTREZ le (la) compagnon(ne), qui vous convient. Professionnels, métiers, etc. 749-5472

**30 MESSAGES PERSONNELS**

HOMME 45 ans, 6 pieds, désire faire sa vie, avec fille ou femme entre 30 et 40 ans. Apprécierais téléphone. Ecrire Case Postale, 248 LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, KIN 5Y7

LES PERSONNES ayant été témoins de ma chute à pied, ou m'ayant aidé à me relever, le lundi 26 décembre, vers 6h au centre d'achats Place Bédard, près de la rue Thérien, veuillez communiquer à 771-9230, récompense.

**LOGEMENTS POUR TOUS**  
LA COOPERATIVE de logement Coady est maintenant en construction. Pour renseignements, veuillez écrire à: Comité d'admission, Coopérative de logement Coady, 2345 Alta-Vista, Ottawa, Ontario K1H 7M6

**L'ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.**, héritiers des enseignements Rose-Croix passés, tient à vous offrir tous ses meilleurs vœux en ce début d'année. Pour toute information, vous pouvez écrire en tout temps à: Ordre Rosicrucien A.M.O.R.C., Château D'Omonville, Le Tremblay, 2710 Le Neubourg, France, ou à: C.P. 1103 Station B, Hull, J8X 3X5, et demandez sans obligation de votre part, la brochure gratuite "La Maîtrise de la Vie".

TIRE aux cartes par méthode chinoise. Femmes seulement. 684-9324

TIREUSE de cartes sur rendez-vous. 663-4773

TIREUSE de cartes et analyse d'écriture. Marie, 563-1606

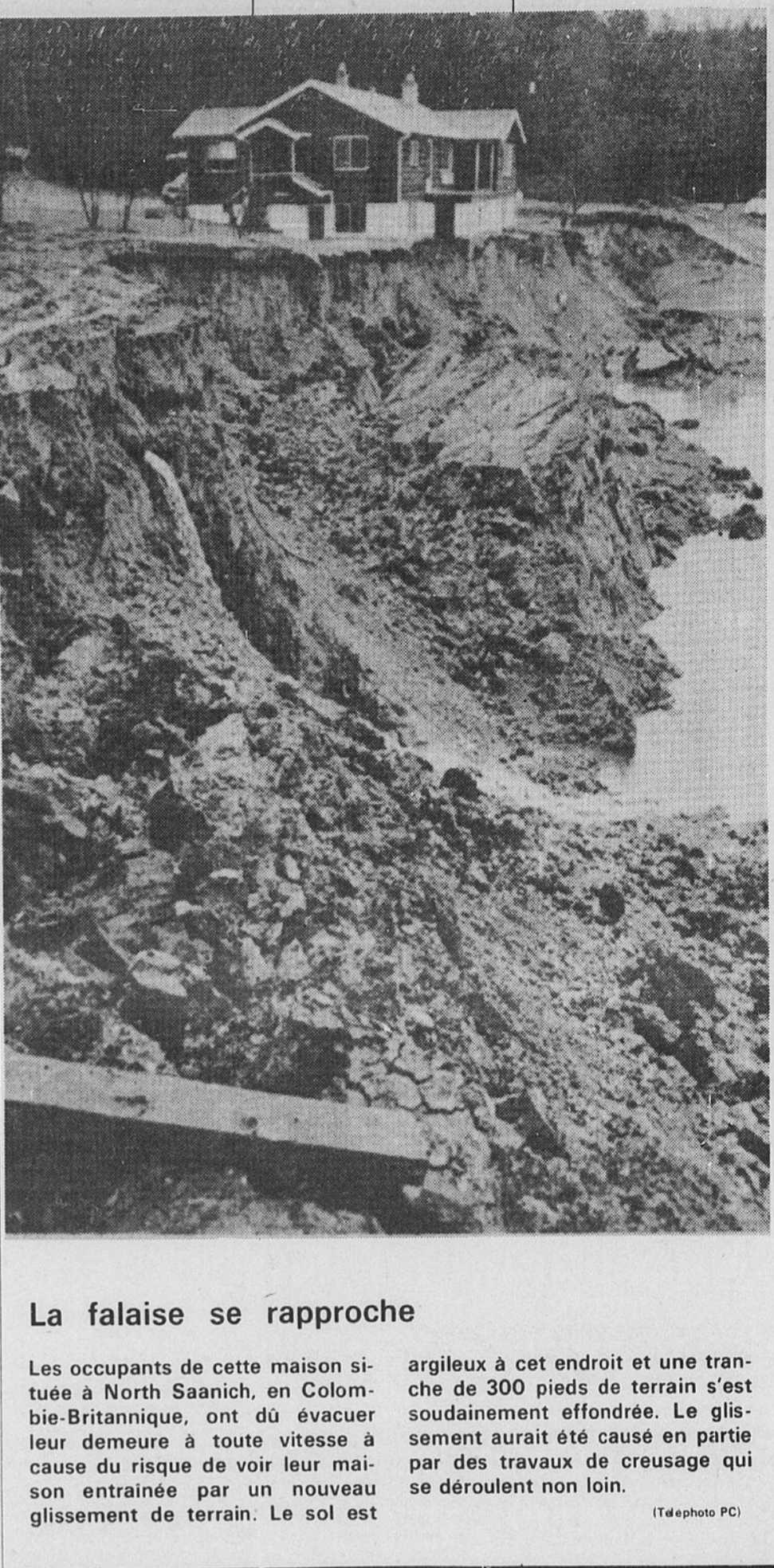
VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir

VEUVE désire rencontrer veuf. 55 à 59 ans. Ecrire case 126 LE DROIT, 375 Rideau

**244 REMERCIEMENTS**

M. GEORGE ROCQUE, 2007 Ogilvie Road, Ottawa, Ontario. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, le 15 janvier contre Laval. Vous avez jusqu'à midi le 14 janvier pour réclamer vos billets au service des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. "Les annonces classées... C'est toujours payant"

REMERCIEMENTS à St-Judes pour faveurs obtenues. R.P.



La falaise se rapproche

Les occupants de cette maison située à North Saanich, en Colombie-Britannique, ont dû évacuer leur demeure à toute vitesse à cause du risque de voir leur maison entraînée par un nouveau glissement de terrain. Le sol est argileux à cet endroit et une tranche de 300 pieds de terrain s'est soudainement effondrée. Le glissement aurait été causé en partie par des travaux de creusage qui se déroulent non loin.

(Téléphoto PC)

**Suivez-nous!**

Nous suivons les Olympiques sur la glace et jusque dans la chambre des joueurs.

**LE DROIT**

Plus de 150,000 lecteurs nous suivent chaque jour.

**SOUFFLEUSES ARIENS ou TORO**

**SPECIAL**  
A l'achat d'une souffleuse TORO, modèle 524 ou 826 ou ARIENS, modèles 824, 832, 1032, nous vous offrons GRATUITEMENT un démarreur électrique et les chaînes à neige (installation incluse), tant qu'il y en aura!

Pièces et réparations.  
**P.E. POULIN**  
**MOTORSPORT LTEE.**  
80 St-Raymond, Hull  
777-4369 777-4360

## Le chômage en décembre Le taux désaisonnalisé a atteint 8.5 pour cent

OTTAWA (PC) — La situation dans l'emploi a continué de s'envenimer en décembre, alors que le pourcentage des travailleurs disponibles atteignait au Canada 8.5 pour cent de la population ouvrière. Tel est le taux désaisonnalisé de chômage publié ce matin par Statistique Canada.

Le nombre des chômeurs a augmenté de 42,000 de novembre à décembre, pour atteindre 882,000, soit un taux réel de chômeurs de 8.3 pour cent.

Durant l'année qui s'est terminée en décembre, plus de 100,000 Canadiens se sont joints aux personnes qui recherchaient déjà un emploi. En décembre 1976, en effet, les travailleurs disponibles étaient au nombre de 754,000.

Le taux désaisonnalisé du chômage en novembre était de 8.4 pour cent. Le taux des chômeurs en décembre établit donc un nouveau record depuis la grande dépression de 1940.

Le nombre des Canadiens bénéficiant d'un emploi, le mois dernier, était de 9,842,000, soit 290,000 de plus qu'en décembre 1976.

Malgré une hausse au niveau national, le taux de chômage a diminué modérément dans six provinces, de novembre à décembre. Le chômage a toutefois augmenté dans les deux provinces les plus peuplées, soit le Québec et l'Ontario, ainsi qu'en Saskatchewan.

En Colombie-Britannique, le pourcentage des sans-emploi est demeuré stable à 8.5 pour cent, de novembre à décembre.

**Au Québec**  
Au Québec, le nombre des chômeurs a légèrement augmenté de 11.4 à 11.5 pour cent durant cette période d'un mois. L'Ontario, qui abrite la force ouvrière la plus importante du pays, a subi la hausse la plus forte, le pourcentage de ses chômeurs passant de 6.8 à 7.1 pour cent de novembre à décembre.

En Saskatchewan, l'augmentation a été de 0.3 pour cent, passant de 4.6 à 4.9 pour cent en un mois.

La situation était heureusement plus encourageante dans les provinces Atlantique. Le pourcentage des chômeurs, qui était en hausse constante depuis le début de 1977, a commencé à faiblir durant le dernier mois. Même si les travailleurs disponibles y demeurent proportionnellement en plus grand nombre que dans le reste du pays, le taux de chômage a diminué en décembre.

**Statistiques locales**  
A Terre-Neuve, où le pourcentage des chômeurs est traditionnellement le plus élevé du pays, on a signalé une baisse de 17.9 à 17.5 pour cent de novembre à décembre.

En Nouvelle-Ecosse, ce pourcentage a été réduit de 10.7 à 10.2 pour cent, alors qu'il faiblissait de 14.6 à 14.3 pour cent au Nouveau-Brunswick et de 12.4 à 11.4 pour cent sur l'Île du Prince-Édouard.

Dans l'Ouest, le taux de chômage a faibli de 6.5 à 6.2 pour cent de novembre à décembre et de 4.7 à 4.6 pour cent en Alberta.

La statistique officielle, qui ne tient pas compte des chômeurs qui ont cessé de rechercher activement un emploi, démontrent que les hommes ont été plus durement touchés que les femmes par le chômage, en décembre.

De novembre à décembre, le pourcentage des chômeurs a augmenté de 7.5 à 7.7 pour cent chez les hommes alors qu'il tombait de 9.8 à 9.7 pour cent chez les femmes durant la même période.

Statistique Canada précise que des 882,000 chômeurs Canadiens signalés en décembre, 300,000 étaient à la recherche d'un emploi depuis plus de 14 semaines. Quelque 255,000 autres sans-emploi étaient sur la touche depuis cinq à 13 semaines.

## A cause de la tempête

# Plusieurs routes de l'Ontario et du Québec ont été fermées

Par la PRESSE CANADIENNE

La tempête qui a balayé le centre et l'Est du Canada se déplaçait aujourd'hui vers le Labrador, laissant derrière elle des routes glacées, une circulation désorganisée et une vague de froid.

La police signalait la fermeture de plusieurs routes en Ontario et au Québec, à cause de la glace ou de la mauvaise visibilité causée par la poudrière.

La circulation aérienne a été perturbée en plusieurs endroits. Ainsi, l'aéroport international de Halifax a dû interrompre ses opérations hier.

A Montréal, les lignes aériennes internationales ont opéré à partir de Dorval, en raison des conditions à l'aéroport de Mirabel qui, toutefois, restait officiellement ouvert.

Ce matin, Air Canada ne faisait cependant état d'aucune annulation de vol, même si certains retards étaient prévus.

Dans les Maritimes, un avertissement de vents violents est toujours en vigueur et la pluie verglaçante a provoqué des panes de courant dans plusieurs localités.

Des bourrasques atteignant 141 kmh ont été signalées à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, tôt ce matin et quelques sous-sols ont été inondés.

Une panne survenue près de Churchill Falls au Labrador a privé plusieurs régions du Québec de courant peu après 5 heures ce matin.

La moitié de la ville de Montréal a été plongée dans l'obscurité à 5h19, a déclaré un porte-parole de l'Hydro.

Des quartiers de la ville de Québec et l'Estrie ont également été touchés par cette panne.

L'Abitibi et la région de Trois-Rivières n'ont cependant pas été touchées.

### Pluie et neige

De vastes régions de la Nouvelle-Ecosse ont été privées de courant et la Gendarmerie royale a fermé les routes ou demandé aux automobilistes de faire preuve d'une extrême prudence.

Dans le nord de l'Ontario, la ville de Timmins a été à peu près isolée lorsque des vents de 83 kilomètres à l'heure ont causé un facteur

de refroidissement de l'ordre de -66 Celsius.

Un porte-parole d'Environnement Canada a déclaré que malgré l'accalmie prévue pour aujourd'hui en Ontario, la vague de froid persisterait.

A Montréal, les automobilistes auraient mieux fait de munir leurs véhicules de patins.

La neige de dimanche s'est transformée en pluie diluvienne, mais pour donner tort à ceux qui croyaient le printemps enfin arrivé, un froid sibérien l'a retransformé en neige et en poudrière lundi.

"Le sel n'a aucun effet sur la glace dans ce genre de temps", a déclaré un porte-parole de la police. La police a également signalé une augmentation de 50 pour cent des accidents. Un carambolage de 33 voitures a interrompu la circulation pendant plusieurs heures sur l'autoroute Bonaventure lundi.

Le bureau météorologique de Dorval prévoyait que les températures se maintiendraient dans les environs de -16 Celsius.

# Une panne d'électricité a affecté plus de la moitié de la métropole

MONTREAL (PC) — L'Hydro-Québec avait réussi à rétablir le service d'électricité dans certains quartiers de Montréal ce matin mais

ses dirigeants étaient encore incapables de déterminer les raisons de la panne qui a affecté plus de la moitié de la métropole, tôt dans la matinée.

Un porte-parole de l'Hydro-Québec a révélé qu'une des trois lignes à haute tension provenant des chutes Churchill, au Labrador, avait été remise en opération à 6 h. 40 du matin, soit 40 minutes environ après le début de la panne.

Il a expliqué que la panne avait été provoquée par un problème technique qui s'est produit dans la région des chutes Churchill mais qu'on n'en connaissait pas encore la nature exacte.

L'électricité a été interrompue dans de vastes quartiers de Montréal, ainsi que dans une partie de la région de

Québec et des Cantons de l'Est. La majorité des autres régions québécoises n'ont subi aucun inconvénient.

**Tempête**  
Cette interruption subite de courant est intervenue alors que Montréal, les Cantons de l'Est et la presque totalité du centre du Canada étaient frappés par une violente tempête qui a rendu les transports très difficiles et les routes dangereuses.

Les Montréalais chauffant leurs domiciles à l'électricité se sont éveillés par un temps très frais ce matin. Par un phénomène de sublimation (température combinée au vent), le mercure indiquait 45 degrés sous zéro Celsius tôt en matinée.

Air Canada a annulé de nombreux vols en raison de la faible visibilité, tandis que les trains subissaient d'importants retards et que les autobus de la compagnie Voyageur étaient tout simplement remis aux garages par toute

la province. A Montréal, le métro fonctionnait heureusement à son habitude.

La presque totalité des écoles de la grande région métropolitaine ont aussi fermé leurs portes et les autorités policières invitaient les automobilistes à ne pas utiliser leurs voitures. Le temps était en effet trop froid pour répandre du sel sur les routes. A cette température, les produits salins n'ont aucun effet et, ce matin, la majorité des routes de la région montréalaise étaient transformées en patinoires.

Au niveau de la province, les autorités policières annonçaient qu'aucune autoroute ou route provinciale n'était recommandable à la circulation, avertissement rarement utilisé sur une telle ampleur.

**La panne**  
A St. John's, Terre-Neuve, un porte-parole de la corporation Churchill Falls a révélé que la panne qui a affecté de vastes régions du Québec s'est

produite entre la centrale hydro-électrique du Labrador et le poste de distribution de l'Hydro-Québec, à Montagnais.

Il a précisé que trois lignes à haute tension transmettent l'électricité des chutes Churchill au Québec. L'une d'entre elles est tombée en panne à environ six heures du matin, pour des raisons encore inconnues "et les deux autres lignes ont flanché sous la tension."

Après quarante minutes, Churchill Falls et l'Hydro-Québec ont rétabli le service sur une des trois lignes et, tôt ce matin, des équipes spécialisées s'employaient à rétablir le courant sur une deuxième ligne.

**Demande**  
Selon les spécialistes, la grande majorité des régions québécoises retrouveront un service normal dès que deux des trois lignes seront en état de fonctionner normalement. Une seule ligne ne peut suffire

à elle seule à la demande normale, mais deux lignes peuvent transporter l'électricité transmise normalement par les trois lignes.

Entre-temps, des équipes d'entretien, véhiculées en motoneiges, ont bravé la poudrière pour silonner les lignes à haute tension dans l'espoir de découvrir l'endroit où la panne s'est produite. Ces lignes à haute tension traversent d'immenses régions désertiques du Labrador et du Nouveau-Québec.

"La tempête est trop violente pour dépêcher des hélicoptères sur les lieux", a révélé la compagnie.

L'électricité fut également interrompue durant environ quarante minutes dans les villes minières de Wabush et Labrador. Une autre ligne, des chutes Churchill à Goose Bay, sur la côte atlantique du Labrador, a aussi été en panne durant une vingtaine de minutes.

## Une situation qui n'a pas touché la région

HULL — Les municipalités du Québec ne pourront plus refuser les foyers de groupe, les pavillons ou les familles d'accueil sur leur territoire.

Ce changement fait suite à l'adoption récente par l'Assemblée nationale de la Loi no 10, modifiant la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Les foyers de groupe, les pavillons et les familles d'accueil devront quand même se conformer aux règlements normaux de zonage en vigueur sur le territoire de la municipalité où ils sont installés.

Cette modification législative a été rendue nécessaire à la suite du refus de certaines municipalités de laisser s'installer des foyers de groupe, des pavillons ou des familles d'accueil sur leur territoire et de plaintes de résidents de ces municipalités qui ne voulaient pas ces établissements dans leur voisinage.

Pour justifier leur refus, les municipalités invoquaient le caractère résidentiel de certaines zones et refoulaient les établissements vers les zones commerciales de leur territoire, milieu peu propice à la réhabilitation.

Selon M. Jean-Eudes Morin, directeur de la gestion des programmes au Centre des services sociaux de l'Outaouais, cette situation ne s'est jamais présentée dans la région.

Les établissements de services sociaux de l'Outaouais ont toujours été assurés d'une grande collaboration de la part des municipalités, a-t-il dit hier.

Les problèmes se seraient surtout posés dans la région de Montréal et du Richelieu. La loi, même si elle ne change rien dans la région, constitue une garantie pour l'avenir, dit-il.

# nouvelles internationales

## La péninsule indienne

# 1978 pourrait être une année de troubles

NEW-DELHI (AP) — Les deux principales puissances de la péninsule indienne, l'Inde et le Pakistan, devraient, en 1978, continuer à vivre les remous consécutifs aux départs de leurs anciens premiers ministres. Des désordres sociaux ne sont pas exclus.

Au Bangla-Desh et au Sri-Lanka (l'ex-Ceylan), les deux autres pays de la péninsule, on attend de 1978 une amélioration de la situation économique et le retour au calme de la vie politique. Mais des désordres ne sont pas non plus exclus.

Les nouveaux gouvernements indien et pakistanais voudraient mettre définitivement fin aux carrières politiques de leurs opposants. Ces derniers, Mme Indira Gandhi, et, au Pakistan, M. Zulfikar Ali Bhutto,

disposent toujours d'une importante base sociale.

Pour arriver à leurs fins, les deux gouvernements cherchent à démontrer à l'opinion publique que ces dirigeants sont coupables des malversations et des crimes les plus divers.

Presque quotidiennement, le gouvernement indien, avec, à sa tête, M. Morarji Desai, annonce la découverte d'un nouveau scandale imputable à Mme Gandhi et à ses proches. Les accusés ont décidé de tout contester devant les commissions d'enquête qui ont été créées.

### Mme Gandhi arrêtée

Le prestige du gouvernement indien a été un moment entamé avec l'arrestation de Mme Gandhi, en octobre. On accusait celle-ci de corruption mais l'acte d'accusation

était si peu étayé que l'ancien premier ministre fut relâché le lendemain de son arrestation. Les milieux gouvernementaux ont promis de ne plus commettre cette erreur.

Le regain de sympathie dont bénéficia un moment Mme Gandhi s'est cependant rapidement évanoui à cause des luttes intestines qui ont continué à faire des ravages au sein du parti du Congrès.

Après avoir démissionné, le 18 décembre dernier, du comité directeur du parti, Mme Gandhi n'est plus aujourd'hui que le chef d'une tendance du parti du Congrès.

Les questions de politique intérieure mises à part, le nouveau gouvernement indien s'est lancé dans une nouvelle offensive contre la pauvreté. Il compte résoudre le lan-

cinant problème en insistant davantage sur le développement rural, l'industrialisation n'étant plus l'objectif numéro un.

L'Inde dispose actuellement de 19 millions de tonnes de vivres en stock. Ses réserves monétaires n'ont jamais été aussi élevées: plus de quatre milliards de dollars. Mais ces chiffres ne doivent pas cacher la menace d'une reprise de l'inflation, contenue dans la limite des deux pour cent l'an du temps de Mme Gandhi. De même, l'activité industrielle devrait souffrir de la poursuite des grèves et des désordres sociaux.

### Bhutto en prison

Au Pakistan, M. Bhutto est en prison. Il est inculpé dans près d'une dizaine d'affaires différentes. Il est notamment accusé du meurtre

d'opposants politiques.

La junte militaire, avec à sa tête le général Zia Ul-Haq, au pouvoir depuis le 5 juillet, s'est finalement décidée à ne plus permettre à M. Bhutto de retourner au pouvoir. Les élections, qui avaient été promises pour octobre, ont été repoussées — le temps de juger M. Bhutto.

La junte avait, auparavant, assuré que M. Bhutto pourrait participer à ces élections.

Au Sri-Lanka, M. Junius Richard Jayawardene a remplacé Mme Srimavo Bandaranaike à la tête du gouvernement. Le nouveau premier ministre a décidé d'encourager les investissements privés. Il a levé les contrôles imposés sur le commerce extérieur.

Il a supprimé l'allocation hebdomadaire d'une livre de riz que rece-

vait chaque Cinghalais. Cette décision pourrait provoquer des émeutes dans l'année à venir.

Autre question controversée dans le pays: M. Jayawardene deviendra président de la République, en février, grâce à une modification de la constitution qu'il a réussi à obtenir. La gauche, aujourd'hui dans l'opposition, dénonce cette "légalisation de la dictature".

### Le Bangla-Desh

Au Bangla-Desh, le président Zia Ur-Rahman a promis des élections libres. Il sera lui-même candidat.

Le pays a récemment enregistré de bonnes récoltes et devrait ne pas connaître de problèmes alimentaires dans l'immédiat grâce à des dons en nature d'origine américaine, canadienne, australienne, allemande et japonaise.

## Grande-Bretagne

# Un mot sur les lèvres: élections

LONDRES (AFP) — Politiciens, bookmakers et astrologues ainsi que l'homme de la rue sont d'accord: des élections générales devraient avoir lieu cette année

la Baie

### Corrections

Dans notre cahier publicitaire "Événement mode foyer", daté du 10 janvier, on devrait lire que les draperies Rubaiyat de 12' sur 95" se vendent à 149.99. Aussi, nous regrettons de ne pouvoir vous offrir les éditoriaux Rubaiyat (7-1) et Windsong (44-2).

Veuillez excuser ce contretemps.

Compagnie de la Baie d'Hudson

en Grande-Bretagne et les spéculations à ce sujet ont été, hier, le point d'intérêt de la rentrée du Parlement pour essayer de mieux asseoir son pouvoir.

L'ordre du jour des députés est pourtant chargé. Ceux-ci doivent débattre de l'attribution de pouvoirs régionaux à l'Ecosse et au pays de Galles, de l'élection du Parlement européen au suffrage universel, et du prochain budget mais tout cela est éclipsé par la perspective d'un éventuel retour aux urnes.

De tous côtés, dans le monde politique, on s'affirme convaincu en effet que le premier ministre, M. James Callaghan, ne pourra pas éviter des élections générales en 1978. La seule incertitude porte sur la date.

Pour la plupart, c'est en automne que M. Callaghan dissoudra la chambre des Communes et mettra en jeu la survie de son gouvernement. Les autres, une minorité, estiment que le premier ministre choisira le printemps, les analystes économiques prévoyant que c'est avant l'été que le chômage et l'inflation seront au plus bas.

### Conjoncture favorable

D'un côté comme de l'autre, l'idée de base est que M. Callaghan, en minorité arithmétique au Parlement

et dont la majorité dépend du bon vouloir de groupes marginaux, mettra à profit une conjoncture favorable pour essayer de mieux asseoir son pouvoir.

Le leader du Parti conservateur, Mme Margaret Thatcher, de son côté, a d'ores et déjà pris ses précautions, en faisant savoir hier que son parti ferait campagne pour la suppression du contrôle des salaires et des revenus. Elle espère ainsi séduire, outre son propre électoral, toute la frange ouvrière et syndicale qui, depuis plus de deux ans, souffre du blocage des rémunérations.

Mais c'est sans doute compter sans le sens politique du premier ministre. M. Callaghan a toujours eu une réputation de fin manoeuvrier et a acquis, au cours des derniers mois, la stature d'un véritable homme d'Etat, sachant mieux résister encore aux pressions de ses amis qu'aux attaques de ses ennemis.

En tout état de cause, M. Callaghan va avoir affaire, au cours des mois à venir, à un parlement qui se fait "en sursis". Mais la durée de ce sursis dépend de lui, exclusivement. Il aura à coeur, à n'en pas douter, de ne laisser aux conservateurs aucune chance de profiter des fruits de la politique.

## France

# La situation se clarifie

PARIS (AFP) — Après un week-end riche en discussions et en réunions, et à deux mois des élections législatives, la situation politique en France tend à se clarifier.

On sait par exemple, après la conférence nationale du Parti communiste, que le PCF attendra le soir du premier tour des élections, le dimanche 12 mars, pour décider de conclure un éventuel accord électoral avec le Parti socialiste pour le second tour.

Tout dépendra, pour les communistes, du score qu'ils feront le 12 mars. Ils souhaiteraient obtenir 25 pour cent des voix, et considèrent que les 21 pour cent que leur accordent généralement les sondages sont insuffisants. Les observateurs pensent cependant que si ce taux de 21 pour cent est dépassé, même de très peu, le désistement des communistes pour le socialiste (l'attitude de ces derniers étant naturellement réciproque) est possible. Mais il n'est pas exclu que le PC décide le désistement au "coup par coup", circonscription par circonscription.

# arts et spectacles

## Exposition à Paris

# Le peintre Joe Plaskett veut s'attaquer au marché européen

par Jacques Bouchard

PARIS (PC) — "Le monde vu de ma fenêtre", une série de 14 magnifiques tableaux figuratifs du peintre canadien Joe Plaskett, est exposé au Centre culturel canadien à Paris, et sera représentée à Bruxelles et à Londres en février et avril.

Ce peintre figuratif, originaire de New Westminster, en Colombie-Britannique, qui vit à Paris depuis vingt ans, et qui se considère comme un "précurseur dans le développement de son art durant la vogue des peintres abstraits", en est à sa première exposition individuelle à Paris.

Grand, timide et cheveu grisonnant, assis sur un banc dans le milieu de la salle où sont exposées ses peintures, il confie qu'il a "l'intention maintenant de s'attaquer au marché européen".

Il ajoute: "je n'ai jamais cherché à vendre mes toiles à Paris, du moins avant 1970,

car il n'y avait pas beaucoup de place pour la peinture figurative. Maintenant je crois qu'il y a plus de place en Europe et en Amérique pour le figuratif", précise le peintre au cours d'un entretien.

Déjà bien connu au Canada, Joe Plaskett souligne qu'il "croit avoir été un peu à l'avant-garde en insistant sur le figuratif pendant des années, "mais comme je suis d'un naturel timide, je n'ai pas essayé de percer tout de suite le marché français".

Les 14 peintures exposées au Centre culturel canadien sont le reflet de l'intérieur de l'atelier qu'habite le peintre dans l'ombre du Musée moderne Georges-Pompidou, qui tourne le dos au marais où il habite.

Cadre Dans ce cadre enchanteur on y retrouve les restes d'un déjeuner, la vue sur la rue, le piano et le chat, y occupent une place importante, ainsi

que les portraits de jeunes femmes pris au hasard d'un geste.

Ces peintures ont fait dire à un visiteur: "J'ai beaucoup aimé ces tableaux qui m'ont donné l'impression que des amis m'ont reçu chez eux". Dans la présentation du catalogue de son exposition, Plaskett précise les motifs qui l'ont amené à réaliser ces chefs d'oeuvre sur "le monde vu de ma fenêtre".

"Dans mon atelier, il n'y a qu'une seule fenêtre, munie d'un petit balcon. Elle est orientée au sud, mais pour la plus grande partie de la journée le soleil est arrêté par l'immeuble d'en face. Parce qu'il est mesuré et rare, le soleil a une importance accrue d'autant, comme une gemme précieuse. La lumière domine dans mes peintures. Ceci serait-il dû au fait dans l'un des ateliers les plus sombres de Paris.

"Dès que le soleil paraît, je me mets immédiatement à l'oeuvre prenant des notes rapides au pastel ou attaquant la toile de manière spontanée", note Joe Plaskett.

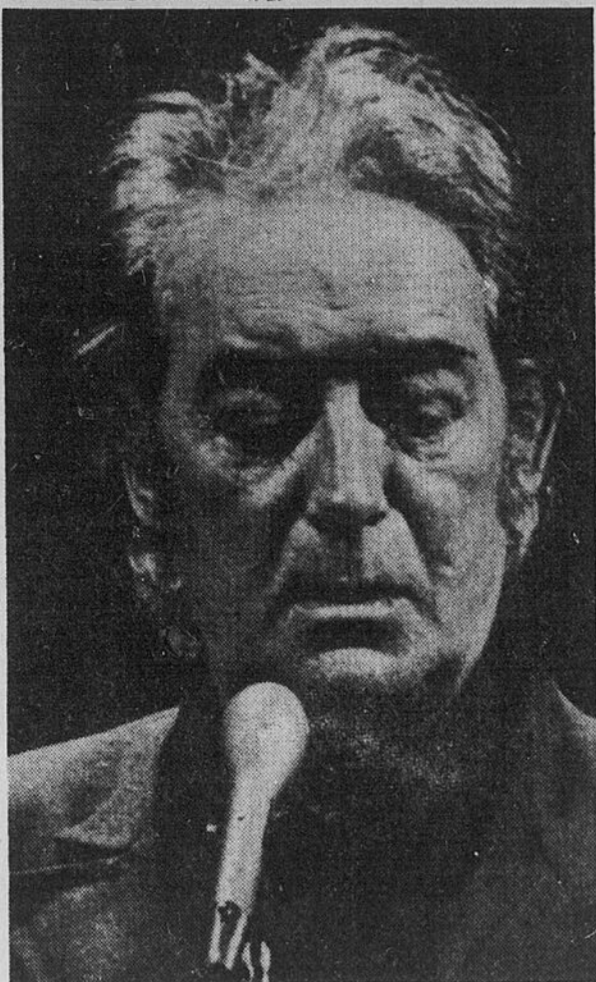
Actuellement, a ajouté Plaskett, je travaille beaucoup les natures mortes et j'ai peint plusieurs tableaux représentant des fruits sur une table en plus de faire aussi des portraits.

"Maintenant, je vais m'attaquer aux paysages car je dois faire une exposition à Toronto l'an prochain. Je vais donc voyager en France et en Italie, dont à Venise, en Belgique et

en Angleterre et aussi au Canada, principalement dans l'Ouest, pour faire ces tableaux".

La grande influence sur sa formation a été le maître allemand Hofmann, et sans renoncer aux principes abstraits de ce maître, "il trouva sa réaction au spectacle visuel de Paris et de l'Europe".

Chaque année, depuis 35 ans, il a exposé ses oeuvres au Canada. La plus importante fut celle de 1971-72 "Joe Plaskett et Paris". En 1963, en compagnie de cinq peintres canadiens, il avait exposé ses oeuvres au musée Galliera à Paris.



### Félix est souffrant

Le chanteur québécois Félix Leclerc, actuellement au pays, a été contraint d'annuler la tournée de trois mois prévue en Europe pour janvier, février et mars. Selon son imprésario, Félix souffre d'une infection des bronches et les médecins lui ont interdit tout récidif. Il doit subir prochainement un traitement en Suisse.

## Le prix Hermès est décerné à Louis Caron

PARIS (AFP) — Le prix Hermès — première récompense littéraire de l'année — a été décerné hier au romancier canadien Louis Caron pour "L'emmitoufflé". Au second tour de scrutin, Louis Caron a obtenu six voix contre qua-

tre à Francis Guyer pour son livre "Les oubliés des nuits romanes".

Le jury du prix Hermès est particulièrement original puisqu'il change à chaque fois, étant composé des lauréats des principaux prix littéraires de l'année précédente. Ainsi se sont retrouvés Michel Henry, Marc Cholodenko, Raphaël Billetdoux, Marie-Louis

Haumont, Pierre Schoendorfer, et trois étudiants de l'Ecole supérieure de Commerce de Paris. Le Goncourt 1976, Patrick Grainville, avait voté par correspondance.

L'Ecole supérieure de Commerce de Paris (ESCP) est à l'origine de ce prix décerné à un roman dont l'auteur est âgé de moins de 40 ans.

**Britannia 6**  
3090, av. CARLING, 828-812

**SATURDAY NIGHT FEVER**  
MAR. A SAM. 7:30-9:00  
DIM. ET LUN. 1:30-3:30  
4:30-6:45-9:00

**OH GOD**  
MAR. A SAM. 7:25-9:20  
DIM. ET LUN. 1:30-3:25-5:25-7:25-9:20

**SLAPSHOT**  
MAR. A SAM. 6:50-9:10  
DIM. ET LUN. 1:20-4:30-6:50-9:10

**GOODBYE GIRL**  
MAR. A SAM. 6:50-9:00  
DIM. ET LUN. 1:30-4:40-6:50-9:10

**THE GAUNTLET**  
HORNAIRE  
MAR. A SAM. 7:30-9:30  
DIM. ET LUN. 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

**TELEFON**  
LUN-SAM. 7h 10-9h 10  
MAR. A SAM. 7:10-9:10  
DIM. ET LUN. 1:30-3:20-5:10-7:10-9:10

**le casier des cinémas**

**WALT DISNEY PRODUCTIONS présente "PETE'S DRAGON"**  
LUN. AU VEN. à 6.40-9.00  
SAM. ET DIM. à 1.30-4.05-6.40-9.05  
Nelson 237-4880

**Jean-Paul Belmondo Raquel Welch**

**L'Animal**  
un film de Claude Zidi

**Julie pot de colle**  
un film de Philippe de Broca

**cinéma de paris**  
185 RUE LAVAL 777-2403

**CHARLES BRONSON DANS "TELEFON"**  
TOUS LES JOURS A 1.35-3.30-5.25-7.25-9.25  
LITTLE ELGIN  
ELGIN AT LISGAR 232-0108

**18 ANS Adultes**

**AGENCE DU PLAISIR**  
DÈS 1h 30

**Cartier**  
119 principale HULL

**"LOOKING FOR MR. GOODBAR"**  
TOUS LES JOURS à: 1.45-4.00-6.25-9.00  
LE LANGAGE ET CERTAINES SCENES DE VIOLENCE ET DE SEXE DANS CE FILM PEUVENT CHOQUER.  
Division des cinémas de l'Ontario  
Capitol Square 3  
237-6655

**le casier des cinémas**

**SATURDAY NIGHT FEVER**  
Cap. Sq. 2: 2:10-4:30-7:00-9:25  
Britannia 6: 6:45-9:00  
dim. à 2:15-4:30-6:45-9:00

**capitol square cinema** 230 QUEEN ST., 237-6655

**Britannia 6 &** 3090 CARLING AVE. 828-8121

**CLINT EASTWOOD THE GAUNTLET**

**Place de Ville 1**  
235-9546

**the goodbye girl**  
"L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNEE"

**Capitol Square 2** Tous les jours à 1.40, 3.30, 5.25, 7.25 et 9.30  
QUEEN AT BANK 237-6655

**Britannia six** Lun.-sam. à 6.50 et 9.00  
3090 CARLING AVE. 828-8121

**Allez-y — Riez**

**GENE WILDER The WORLD'S GREATEST LOVER**

**Place de Ville 2**  
235-9546

**"SEMI-TOUGH"**  
United Artists

**Elgin** TOUS LES JOURS A SEMAINE 1.30-3.35-5.35-7.40-9.40  
ELGIN AT LISGAR 232-0101

**"THE PRIVATE FILES OF J. EDGAR HOOVER"**

**RIDEAU** TOUS LES JOURS: 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30  
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

**ATTENTION!**

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

**FESTIVAL**

Aujourd'hui mardi L'ETRANGER (The Stranger)  
En français avec sous-titres anglais  
A 7h 30 seulement

**LA GRANDE BOUFFE**  
Avec sous-titres anglais  
Membres seulement  
A 9h 30 seulement

**TOWNE CINE-CENTRE**  
VENTE D'ECOLEMENT  
25% A 40% DE RABAIS

**TOWNE** ETUDIANTS membres \$1.50 ADULTES membres \$2.50  
5, BEECHWOOD 749-5035 749-1397

**Cinemas ODEON**

From the Outrageous Best-Seller...  
**THE CHOIRBOYS**  
CINEMA SOMERSET 236-9528

**STAR WARS**  
CINEMA ELMDALE 728-2333

**"CLOSE ENCOUNTERS OF A THIRD KIND"**  
ODEON ST-LAURENT 1 745-0341

**RICHARD FRENCH**

**WHICH WAY IS UP?**  
ODEON ST-LAURENT 11 745-0341  
Téléphonez aux cinémas pour l'horaire

**"LES GAI-LUC" COURS DE DANSE**

par un professeur diplômé en social dans les standards BRONZE ARGENT MODERNE et ARGENT LATIN de la Fédération des Loisirs Danse du Québec et membre de C.P.D. D.S.Q. ainsi qu'Associate en international de l'Imperial Society of Teachers of England et du Canadian Dance Teacher's Association.

**INSCRIPTION** 5-9-10 janvier 1978  
**DE 19h à 22h,** au sous-sol de l'église St-Benoît, 170, rue Sherbrooke, Hull.

**DEBUT DES COURS:** Semaine du 15 janvier 1978

**RENSEIGNEMENTS:** Lucienne ou Gaetan Cyr.  
**771-2679**

**Cha-Cha, Swing, Valse, Tango, Disco**

**18 ans**

**PRETE A VOUS SATISFAIRE!**

**BIGGIE MAIER COVER GIRL!**

**A l'affiche - THE SECOND COMING OF EVA**

**CINEMA L'AMOUR** 777-1629  
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

**Centre national des Arts National Arts Centre**

**CE SOIR**

**ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS**

**BORIS BROTT, Chef invité**

**JANE COOP & ADRIENNE SHANNON,** pianistes duettistes

**MARDI 10 JANVIER**  
OPERA 20.30h \$5.00, 6.25, 7.00

**LA MUSIQUE EN QUESTION**

Dans le cadre de la série de rencontres prévues entre les compositeurs canadiens et le public, le compositeur de musique contemporaine Lothar Klein et le conciliateur Jean-Jacques Van Vlasselaer mettront avec vous "la musique en question" le mardi 10 janvier, dans la salle de la Fontaine du CNA, à 19.45h.

L'oeuvre de Lothar Klein, "Prelude, Madrigal and Fantastic Spirits", qui fera l'objet de la discussion, sera interprétée ce même soir par l'Orchestre du CNA. Si vous avez des questions ou des opinions concernant la musique contemporaine, voilà l'occasion d'échanger vos points de vue avec des experts.

**GUICHETS:** Ottawa 237-4400 Sears Carlingwood St. Laurent Les Galeries de Hull

**LE COLLÈGE MILITAIRE BÂTIT DES HOMMES COMPLETS.**

**Officiers de carrière.** Le Collège militaire a pour but premier la formation académique, physique et sociale d'officiers de carrière.

**Formation académique.** Les collèges militaires du Canada dispensent un enseignement universitaire qui les classe parmi les meilleurs centres d'études avancées au pays. Cela s'explique par les exigences du programme académique, par la qualité du personnel et par l'excellence des résultats obtenus par les étudiants.

**Formation physique et sociale.** Pour équilibrer la formation des aspirants-officiers, on accorde une place de choix au développement physique et social. Un minimum d'une heure et trente par jour est consacré aux sports et activités physiques. De plus, la vie de groupe et la structure sociale du collège favorisent l'épanouissement social des étudiants.

**Avantages matériels.** Les cours, les livres ainsi que le matériel scolaire sont entièrement à la charge des Forces. Les aspirants-officiers reçoivent aussi une solde régulière. Enfin, une intéressante carrière d'officier des Forces canadiennes s'ouvre à eux. Informez-vous! Cela ne vous engage à rien.

**LES FORCES ARMÉES CANADIENNES SI LA VIE T'INTERESSE**

Pourriez-vous sans obligation de ma part, me faire parvenir plus de renseignements sur les carrières offertes par les Forces canadiennes.

Nom \_\_\_\_\_  
Age \_\_\_\_\_ Scolarité \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Adresse de coupon à: Centre de recrutement des Forces armées canadiennes, 360, Laurier ave. west, Ottawa, K1P 5K3 ou, consultez les pages jaunes sous la rubrique "recrutement". ROTP



sports

sports

sports

Les Flyers marquent à 19:59

# Dryden: "Je n'ai aucune excuse"

MONTREAL (PC) — "La passe de Dailey n'avait pas de recevoir précis. Ce jeu semblait aller nulle part. Je ne crois pas que Dailey avait de but bien arrêté en tête en faisant cette passe."

Voilà les explications fournies par Ken Dryden après qu'il eut été déjoué à 19:59 de la troisième période hier soir. Ce jeu bien innocent a été complété quand Paul Holmgren a sauté sur le disque et a laissé partir un tir des poignets. Ce tir, bien innocent, a été échappé par Dryden et donnait aux Flyers de Philadelphie un match nul de 3-3 contre les Canadiens de Montréal.

A la fin, c'est Dryden qui a eu l'air innocent sur le jeu.

"J'étais pourtant prêt a-t-il poursuivi. Le jeu s'est déroulé rapidement. Le tir n'était pas vraiment puissant. Je n'ai aucune excuse, j'aurais dû faire cet arrêt".

Mais il ne l'a pas fait et il a ainsi gâché une belle performance des Canadiens, qui avaient joué un autre bon match contre les Flyers, qui n'ont pu arracher la victoire aux Canadiens aux cours des dix dernières rencontres entre les deux équipes. Les Canadiens, avant ce but, avaient limité les Flyers à trois maigres tirs au cours de la troisième et semblaient s'acheminer vers une neuvième victoire d'affilée.

Mel Bridgman et Orest Kindrachuk ont marqué les autres filets des Flyers, tandis que

Pour un 3e choix

## Grant passe aux Kings

DETROIT (AP) — Qualifiant l'échange comme un "dans le meilleur intérêt de tous les intéressés", le directeur-gérant des Red Wings de Detroit, Ted Lindsay, a cédé Danny Grant aux Kings de Los Angeles en retour d'un 3e choix au repêchage et de considérations futures.

Grant, qui a enregistré 50 buts et 37 aides il y a quatre ans, a joué très peu cette saison.

"Grant rejoint un club qui désire ses services et je crois que tout le monde s'en portera mieux", a dit Lindsay.

Grant, qui a participé aux quatre derniers matches des Wings, après une absence de 15 parties.

### Des blessures

Il était passé du Minnesota au Detroit en août 1974. Après la saison 1974-75, Grant a souvent été blessé, ratant 41 matches la saison suivante et 38 l'année d'après à la suite de blessures à la cuisse et au genou.

"Je n'aime guère être échangé, a admis Grant, mais, au moins, je rejoins un club que j'aime."

Grant, qui avait débuté dans la LNH avec Montréal en 1967, a récolté 243 buts dans les matches réguliers.

Il avait mérité le trophée Calder comme recrue de l'année avec Minnesota en 1968-69.

### Deux pour deux

Par ailleurs, les Barons de Cleveland ont obtenu hier Chuck Arnason et Rick Jodzio des Rockies du Colorado en retour de Ralph Klassen et Fred Ahern.

Arnason a récolté quatre buts et huit aides en 29 matches cette saison et Jodzio, cinq aides.

Klassen, qui vient de revenir au jeu, a totalisé deux buts et un aide cette saison et Ahern, trois buts et quatre aides.

Plus tôt dans la journée, les Rockies avaient fait l'acquisition du défenseur Bob Neeley du Toronto.

Réjean Houle, Bob Gainey et Yvon Lambert ont riposté pour les Canadiens dans ce match où les coups d'épaules étaient généreux.

### Un bon match

Même si la troisième période a donné lieu à du jeu très défensif, les 17,337 spectateurs qui avaient bravé la tempête ont un droit à un excellent match.

Les Canadiens, qui avaient la mauvaise habitude de laisser les Flyers prendre l'initiative

en début du match, ne l'ont pas fait hier et ont même pris les devants 2-0 grâce au filet de Gainey avec un tir d'un angle impossible à 4:36 de la première, et à celui de Réjean Houle, suite à une pièce de jeu superbe au milieu du premier engagement.

Kindrachuk a fait dévier un tir de Tom Bladon de la pointe pour le premier but des Flyers à 17:04 du premier engagement.

Bridgman a égalé les chances avec un autre tir dévié au début de la deuxième, mais Lam-

bert, lors d'un avantage numérique à 6:46, a redonné les devants aux Canadiens.

Les Flyers ne parvenaient pas à percer la défensive adverse en troisième et la victoire semblait acquise avant ce but de Holmgren.

"Je ne sais pas ce que Dryden pensait, a mentionné Holmgren. La rondelle roulait et le tir était très haut avec une trajectoire tombante. Le disque a frappé le bras de Dryden et a pénétré. Il pensait peut-être que le match était terminé."

### Houle furieux

Houle, qui a marqué un très beau but, n'était pas d'humeur à plaisanter. Il a tout donné, mais s'est retrouvé en quelques occasions à la mauvaise place au mauvais moment.

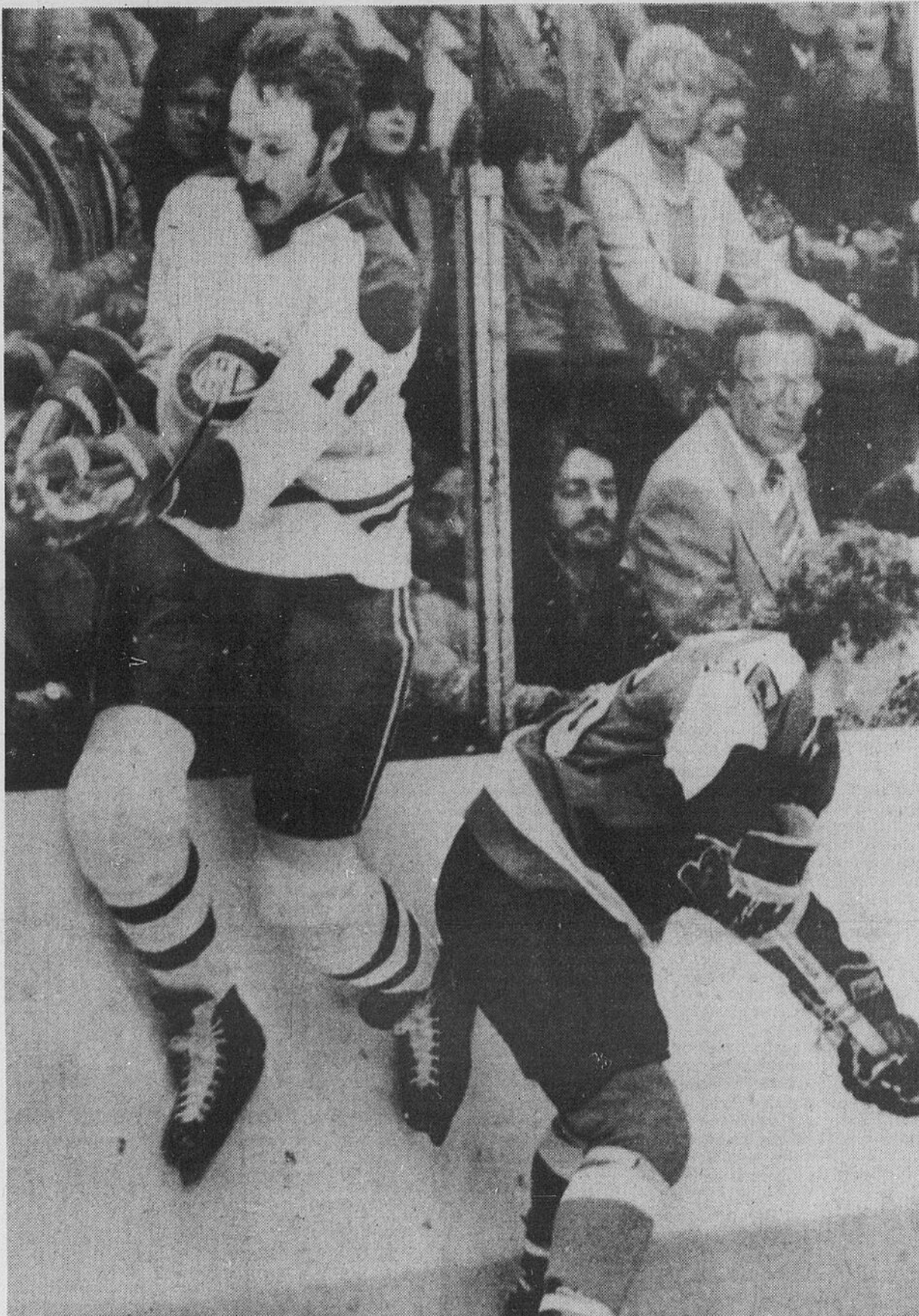
"Mon but importe très peu, a-t-il dit. A une seconde de la fin se faire voler une victoire, c'est impensable. J'étais sur la glace pour les trois buts des Flyers. Je suis directement responsable du premier but parce que je ne couvrais pas la pointe. C'est une victoire morale pour les Flyers. Je suis très déçu d'avoir connu un tel match. Surtout contre eux."

Quant à l'instructeur Scotty Bowman, il n'était pas très fier non plus, même s'il n'a voulu pointer personne du doigt pour le dernier filet.

"Je crois que les Flyers ont joué un de leurs meilleurs matches contre nous depuis longtemps. Nous avons connu un bon début de match et ils n'ont pas pris l'initiative du jeu dès le début. C'est ce que nous voulions accomplir. Les Flyers ont mieux joué à la défensive et les chances de marquer ont été rares des deux côtés".

Quant au défenseur Serge Savard, il croit que ce verdict nul pourrait faire mal aux Canadiens à la fin du calendrier.

"Avec une victoire, nous aurions pris cinq points d'avance au classement général et la tâche de nous rejoindre aurait été dure pour les Flyers. Ils sont plus près de l'objectif maintenant. Ce match nul leur vaut bien des victoires".



### Rôles renversés

Le défenseur Larry Robinson, des Canadiens de Montréal, doit faire un peu de fantaisie le long de la clôture pour éviter une solide mise en échec de la hanche du capitaine des Flyers de Philadelphie, Bobby Clarke. Habituellement, les rôles sont renversés. C'est Robinson qui distribue les mises en échec, et l'adversaire fait de son mieux pour les éviter. Les Flyers et les Canadiens ont fait match nul 3-3 hier soir à Montréal.

(T de photo PC)

## Pas de complexe

PRAGUE (PC) — L'agence de nouvelles tchécoslovaque C-T-K a fait savoir hier que les matches disputés par des équipes tchécoslovaques contre celles de la Ligue nationale démontraient que les joueurs de leur pays étaient aussi bons que les professionnels et même supérieurs dans certains domaines.

Les équipes tchèques Kladno et Pardubice ont compilé une fiche de trois victoires, un match nul et quatre revers au cours de leur série de rencontres contre les équipes de la Ligue nationale.

L'agence C-T-K précise que les visiteurs ont dû s'adapter à des patinoires plus petites et à l'arbitrage des officiels nord-américains.

L'agence indique également qu'elle considère que les joueurs tchécoslovaques sont plus rapides, ont un meilleur jeu d'ensemble et sont dans une condition physique supérieure à celle des joueurs nord-américains.



### Une belle manoeuvre

Réjean Houle (15) des Canadiens de Montréal, effectue une belle manoeuvre pour déjouer le gardien des Flyers de Philadelphie, Bernard Parent. Ce filet donnait l'avance 2-0 au Bleu-Blanc-Rouge, mais les Flyers sont revenus

de l'arrière avec un but dans la dernière seconde de jeu pour arracher un match nul de 3-3 aux Canadiens au Forum de Montréal.

(T de photo PC)

\$4995\*

1978 ASPEN FAMILIALE, A DES PRIX 1977.



\*PLUS FRAIS DE TRANSPORT ET INSPECTION AVANT LIVRAISON

"LES MEILLEURES AUBAINES COMMENCENT A LA FIN DU QUEENSWAY-EST"

CHEZ

**ORLEANS** ★  
**CHRYSLER**  
**DODGE** Ltd.

1472, PROM. YOVILLE, ORLEANS, ONT., 824-8221

# Athlétisme

## Des noms prestigieux

par Marcel Fortin

OTTAWA — Les organisateurs de la compétition d'athlétisme en salle présentée par le Citizen d'Ottawa ont révélé, hier, les noms prestigieux de quelques athlètes qui participeront aux principales épreuves le 28 janvier prochain. Ces compétitions seront présentées au Centre municipal et les organisateurs ont également promis que les noms de plusieurs autres excellents athlètes viendront s'ajouter à ceux, qui ont déjà accepté d'être à Ottawa prochainement.

### Bayi en tête

Filbert Bayi, de la Tanzanie, l'un des grands spécialistes du mille au monde; le perchiste Mike Tully; Francie Larrieu, du club de la Côte du Pacifique et détentrice du record mondial du mille en salle; Steve Riddick, champion national de l'UAA et spécialiste du 50 mètres ainsi que l'excellente sauteuse en hauteur Debbie Brill seront donc du groupe des principales vedettes, qui participeront à cette compétition.

### Des Européens

"D'excellents athlètes européens ont également été invités et tout indique jusqu'à présent que quelques uns seront présents pour l'occasion," de dire Ken Twigg, président de cette compétition. Et jusqu'à présent, Twigg est fort satisfait du calibre des compétiteurs inscrits. "En effet, le calibre des compétiteurs a dépassé toutes nos espérances," de dire Twigg "je crois qu'il est même de beaucoup supérieur à ce que nous avions prévu lorsque nous avons tracés les premiers plans de cette compétition."

### Déception

Mais, les nombreux amateurs d'athlétisme ne pourront pas assister à une confrontation entre Bayi et John Walker, de la Nouvelle-Zélande, dans l'épreuve des 1,500 mètres. A Ottawa, Bayi affrontera Wilson Waigwa, du Kenya. Waigwa a réussi le deuxième plus rapide 1,500 mètres, samedi dernier, lorsqu'il a réussi une performance de trois minutes et 38,6 secondes à Long Beach, Californie.

L'on se souvient surtout de Bayi pour sa performance remarquable de 3:32,2, un record mondial, aux Jeux du Commonwealth, à Christchurch, en Nouvelle-Zélande.

de le 2 février 1974. A cette occasion, il a devancé Walker pour mériter la médaille d'or. L'année suivante à Kingston, Jamaïque, il réussissait le mille en 3:51,0, établissant un record mondial, qui plus tard fut abaissé par Walker.

### Autres vedettes

Le perchiste Steve Tully a déjà une performance de 18 pieds à son crédit et son principal rival sera un autre américain, Dan Ripley. Ce dernier a été le premier athlète de renommée à accepter de participer aux jeux d'Ottawa. Tous deux sont des athlètes de la Californie.

Les organisateurs sont également fiers de pouvoir compter sur la présence de Steve Reddick, spécialiste de la courte distance. Riddick était membre de l'équipe américaine 4 x 100 mètres qui a mérité la médaille d'or aux Olympiques de Montréal ainsi que Hasely Crawford, de Trinidad, qui a causé une certaine surprise à Montréal en méritant la médaille d'or au 100 mètres.

### A surveiller

Francie Larrieu, des Etats-Unis, sera à surveiller dans le 1,500 mètres féminin. Détentrice du record mondial pour le mille en salle elle a déjà mérité une médaille d'argent lors des épreuves de la Coupe du Monde.

Debbie Brill, championne canadienne de saut en hauteur en salle et à l'extérieur, vient en tête du groupe canadien. Debbie a mérité la médaille d'argent aux Jeux universitaires le 20 août avec un saut de 6'2 3/4 et le mois suivant elle méritait une médaille de bronze, lors des épreuves de la Coupe du Monde. Elliott Bittner, d'Elliot Lake, Ontario, participera également aux épreuves de saut en hauteur. Mlle Bittner a abandonné ses études pour un an à l'Université d'Ottawa afin de se préparer pour les prochains Jeux du Commonwealth. Elle admet qu'elle n'a pas encore commencé à sauter régulièrement et qu'il ne lui sera pas facile de rivaliser avec Debbie Brill. "Debbie a si bien fait récemment qu'il ne sera pas facile de la rejoindre... mais je suis confiante de connaître une excellente épreuve," de dire Mlle Bittner.

chard Viau, le Sears a remporté une victoire de 5-2 sur les Temiscamiens et ainsi conserver son emprise en première position de la Ligue de hockey de la Caisse Populaire St-Joseph.

Marc Renaud et Michel Meunier ont marqué les autres buts des gagnants pendant que Jean-Paul Laviolette et Albert Grondin ont riposté pour les perdants.

Dans l'autre match à l'affiche, Guy Dion et Roland Lemieux ont réussi deux buts chacun pour permettre au St-Joseph de vaincre le Kian, 7-2. Jocelyn Malo, André Aubin et Marc St-Pierre ont réussi les autres filets des gagnants. Pierre Bergeron a réussi les deux buts des perdants.

### Dernière réunion

OTTAWA — La dernière d'une série de douze réunions portant sur le livre vert intitulé "Pour une politique nationale sur le sport amateur", aura lieu au Centre de conférences, à Ottawa, samedi le 14 janvier. L'assemblée débutera à neuf heures pour se poursuivre jusqu'à 17 heures.

Les co-présidents de la réunion sont le Dr Bill Orban, professeur de kinanthropologie et doyen de l'École de kinétique humaine et des études en récréologie à l'Université d'Ottawa, et M. Jean Cadieux, directeur du Service des loisirs de la ville de Hull.

Le but de cette réunion, indique un communiqué émis par le ministère d'Etat de la Santé et du Sport amateur, est d'encourager la discussion la plus complète possible sur l'avenir du sport amateur au pays.

Au cours de la première moitié de l'assemblée, toutes les personnes désireuses de présenter un mémoire écrit auront cinq minutes pour le faire. La deuxième moitié sera réservée aux personnes désirant défendre leurs observations oralement; elles auront également un temps de cinq minutes.

Des experts de Santé et Sport amateur et de plusieurs associations nationales de sport seront présents pour répondre aux questions de l'auditoire concernant le sport amateur au Canada.

### Une seule seconde

CLARENCE CREEK — Le quatrième filet de la soirée de Gilles Roy avec une seconde seulement à faire dans le match à procurer une victoire de 7-6 au Centre récréatif de Hammond sur la Boucherie Lemay dans la Ligue Bonne Entente de Clarence dimanche soir, à l'aréna de l'endroit.

Outre Roy, Normand Charron, Michel Lemay et Robert Lalonde ont marqué pour les vainqueurs. Gilbert Chauré a été la vedette des perdants avec trois buts. Serge Pilon, Michel Bernard ainsi que Paul Nault ont marqué dans la défaite.

Dans une autre rencontre, le Lacroix Sports a facilement défait le Centre récréatif St-Pascal 6-1. André Lacroix et Jean-Pierre Gauthier ont inscrit deux buts chacun pour les gagnants. Marcel Goyette et Denis Millard ont complété le pointage des vainqueurs. André Boudreau a évité le blanchissage aux perdants.

La ligue poursuit ses activités demain soir, alors que le Centre récréatif St-Pascal affronte le Marché Belcourt, et le Lacroix Sports, le Centre récréatif de Hammond.

## Les Olympiques à Mont-Laurier

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Il y a longtemps qu'on en parlait. Les Olympiques de Hull en viendront aux prises avec une équipe junior

de l'Outaouais composée de joueurs des Braves de Maniwaki et des Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier vendredi le trois février prochain à Mont-Laurier.

Les Braves et les Montagnards-Laurentiens pourront présenter une excellente formation contre les protégés de Guy Trotter puisque les deux équipes luttent présentement pour le championnat du circuit junior de l'Outaouais. Le match commencera à 20h 30 à l'aréna de Mont-Laurier.

Les recettes de la joute serviront à financer les activités de l'école d'élites régionales à laquelle participe, en tant que conseiller médical, le Dr Guy Morissette des Olympiques de Hull.

La Brasserie Labatt défrayera les dépenses occasionnées par le déplacement des joueurs et les arbitres ont accepté de travailler bénévolement pour cette occasion.

Embellissez votre quartier. Faites-en le tour.

### Substance qui rétracte les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaise les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Préparation H



## Le hockey

### Classement LNHL

Conférence Prince de Galles	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Section James Norris							
Montréal	39	27	7	5	150	80	59
Los Angeles	39	17	14	8	121	103	42
Pittsburgh	40	13	18	9	135	161	35
Detroit	36	13	18	5	104	119	31
Washington	39	9	21	9	141	143	25
Section Charles Adams							
Boston	39	25	8	6	148	96	56
Buffalo	39	23	7	9	144	104	55
Toronto	39	23	12	4	141	104	50
Cleveland	40	11	25	4	107	157	26

Conférence Clarence Campbell	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Section Lester Patrick							
Philadelphie	39	25	8	6	165	95	56
Islanders	39	22	9	8	158	95	52
Atlanta	40	14	15	11	115	125	39
Rangers	40	13	18	9	136	142	35
Section Conn Smythe							
Chicago	40	13	16	11	98	105	37
Vancouver	39	11	19	9	111	150	31
Colorado	36	9	19	8	114	134	26
St. Louis	39	9	25	5	85	120	23
Minnesota	38	9	25	4	103	166	22

Conférence Clarence Campbell	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Section Lester Patrick							
Pittsburgh 5 Rangers 3							
Montréal 3 Philadelphie 3							
Atlanta 5 Toronto 2							
Aujourd'hui							
Rangers à Boston							
Colorado à Uniondale, Islanders							



Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Division Robert LeBel							
Cornwall	41	26	11	4	232	149	56
Montréal	41	22	13	6	210	188	50
Laval	42	22	15	5	267	219	49
Hull	42	20	19	3	222	226	43
Verdun	42	19	4	239	198	42	
Division Frank Dillo							
T-Rivières	41	29	10	2	245	140	60
Sherbrooke	42	22	19	1	286	263	45
Québec	40	16	21	3	186	202	35
Chicoutimi	42	12	24	6	190	244	30
Shawinigan	43	2	39	2	158	386	6

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Métivier D. Hull	52	53	105				
Carter R. Sher.	47	52	99				
Reeves K. Mt.	39	59	98				
Green M. Sher.	34	63	97				
Vaive R. Sher.	52	41	93				
Aubin N. Verdun	47	45	92				
Pomerleau D. T.R.	50	39	89				
Currie G. Laval	40	49	89				
Bonami J.M. T.R.	23	65	89				
Paterson R. Cor.	38	49	87				

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Verdun 5, Laval 8							
Chicoutimi à Sherbrooke (remis)							
Québec à Hull							
Cornwall à Trois-Rivières							

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Division Leyden							
Ottawa	39	24	10	5	230	183	53
Peterbo.	43	23	13	7	183	177	53
Kingston	38	19	14	5	165	159	43
Oshawa	40	17	16	3	194	174	41
Sudbury	40	11	21	8	157	192	30
S. Ste-Marie	42	12	25	5	187	243	29
Division Emms							
Windsor	40	23	14	3	216	182	49
Hamilton	37	19	12	6	189	120	44
London	38	18	15	5	178	146	41
Niagara Falls	39	12	21	6	165	200	30
Toronto	37	12	20	5	150	179	29
Kitchener	37	13	22	2	141	190	28

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	39	24	10	5	230	183	53
Peterbo.	43	23	13	7	183	177	53
Kingston	38	19	14	5	165	159	43
Oshawa	40	17	16	3	194	174	41
Sudbury	40	11	21	8	157	192	30
S. Ste-Marie	42	12	25	5	187	243	29

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Windsor	40	23	14	3	216	182	49
Hamilton	37	19	12	6	189	120	44
London	38	18	15	5	178	146	41
Niagara Falls	39	12	21	6	165	200	30
Toronto	37	12	20	5	150	179	29
Kitchener	37	13	22	2	141	190	28

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	39	24	10	5	230	183	53
Peterbo.	43	23	13	7	183	177	53
Kingston	38	19	14	5	165	159	43
Oshawa	40	17	16	3	194	174	41
Sudbury	40	11	21	8	157	192	30
S. Ste-Marie	42	12	25	5	187	243	29

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Windsor	40	23	14	3	216	182	49
Hamilton	37	19	12	6	189	120	44
London	38	18	15	5	178	146	41
Niagara Falls	39	12	21	6	165	200	30
Toronto	37	12	20	5	150	179	29
Kitchener	37	13	22	2	141	190	28

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	39	24	10	5	230	183	53
Peterbo.	43	23	13	7	183	177	53
Kingston	38	19	14	5	165	159	43
Oshawa	40	17	16	3	194	174	41
Sudbury	40	11	21	8	157	192	30
S. Ste-Marie	42	12	25	5	187	243	29

Classement LJMQ	M	G	P	N	BP	BC	Pts
Windsor	40	23	14	3	216		

## Tournoi pee wee de Gatineau

## Six équipes de moins

GATINEAU — Six équipes ont subi l'élimination hier soir, au neuvième tournoi international de hockey pee wee de Gatineau.

Dans l'ordre chronologique, dans la classe "A" consolation, Touraine a défait Templeton 3-1. Scott Curran, Michel Smith et François Villeneuve ont marqué pour les vainqueurs, tandis que Alain Mantville a évité le blanchissage aux perdants.

Dans le "A" championnat, Nepean a défait de justesse les Voyageurs d'Ottawa-Est 3-2. Tim Helmer, Billy Bennett et Jeffrey Chyckrum ont obtenu les filets des Raiders, tandis que Luc Ouellette et François Simon ont riposté pour les Voyageurs.

## Consolation "C"

Dans le "C" consolation, Blackburn-Hamlet s'est qualifié pour les quarts de finale en disposant de Cyrville 7-2. John Kalada et Andrew Russell ont conduit Blackburn-Hamlet à la victoire avec deux buts chacun, les autres allant à David Jadis Douglas Phillips et Jeff Fliche. Ross MacDonald et Andrew Dentung ont répliqué pour Cyrville.

Dans le "C" championnat, les Flyers de Pointe-Gatineau et les Jets de Touraine se sont qualifiés pour les quarts de finale en battant respectivement les Canadiens de Pointe-Gatineau et les Sabres de Pointe-Gatineau par des pointages identiques de 2-1.

Léo Roy et Alain Poirier ont marqué pour les Flyers, et Serge Glazer pour les Canadiens; Patrick Plouffe et Vincent Genest ont procuré la victoire aux Jets, tandis que Richard Leblanc a été le seul à riposter pour les Sabres.

## En supplémentaire

Enfin, dans le "C" consolation, le second but du match de Marc Leblond, après 6:26 minutes de surtemps, a procuré une victoire de 4-3 aux North Stars de Gatineau face aux Pingouins de Hull. Hugo Paquette et Yves Raymond ont aussi marqué pour les North Stars, tandis que Charles Joannis, avec deux buts, et Dominique Roy ont donné espoir aux Pingouins.

Cinq rencontres sont à l'affiche aujourd'hui. Tous les perdants seront eux-aussi éliminés. Dans le "C" championnat, à 5h 05, Touraine ME affrontera Templeton; à 6h 10, dans le "A" consolation, Rockliffe et Rockland en viendront aux prises; à 7h 15, dans le "C" championnat, les Castors de Hull se mesureront aux Canadiens de Gatineau; à 8h 20, dans le "A" championnat, Gatineau et Gloucester Gold se feront face; enfin, à 9h 25, dans le "C" consolation, les Nordiques de Hull et Blackburn-Hamlet s'affronteront.

En terminant, soulignons que demain soir, à 9h 25, les HIBOUX du DROIT se mesureront aux Capables de CKCH lors d'une rencontre d'exhibition, dans le cadre du tournoi.

## Les 67's face aux Canadiens

## Une revanche à prendre

par Denis Huppé

OTTAWA — Les 67's d'Ottawa attendent les Canadiens de Kingston de pied ferme ce soir, au Centre municipal, à compter de 8h. Et ce, pour deux raisons.

D'abord, les protégés de Brian Kilrea entendent bien venger l'unique défaite subie à domicile cette saison, une décision de 4-2, aux mains de ces mêmes Canadiens. Les 67's veulent aussi reprendre seuls le premier rang de la division Leyden de la Ligue junior majeure de l'Ontario.

Les 67's sont présentement sur un pied d'égalité avec les Petes de Peterborough au premier rang de leur division avec 53 points. Les 67's ont toutefois quatre parties en mains.

"La dernière fois que nous avons affronté les Canadiens (le 20 décembre dernier), nous étions sans les services de nos meilleurs joueurs (Smith, Payne, Higgins, Joly et Hospodar). Nous avions une demi-équipe. Cette fois, ce sera différents. Nos gros canons seront de la partie", de dire Kilrea.

## Des amendes

Par ailleurs, l'instructeur et directeur-gérant des 67's a dû verser des amendes de \$25, pour garantir la bonne conduite de Tim Higgins et Ed Hospodar, suite aux

événements de la rencontre de dimanche à Windsor, au cours de laquelle ces deux joueurs ont été chassés pour avoir trop violemment critiqué le travail du juge de ligne Dan Yasheshyn, qui agissait à titre d'arbitre en remplacement de Tom Brown à la première période.

Le défenseur Buddy Clouthier manquera à l'appel. Il se déplace encore à l'aide de béquilles, suite à des ligaments tordus à un genou il y a 10 jours. Il ne reviendra pas au jeu avant les séries de fin de saison.

Toutefois, le Norvégien Bjorn Skaare se remet bien de sa blessure à la cheville. Il patine aisément maintenant et tout porte à croire qu'il jouera vendredi soir, contre les Spitfires de Windsor. Il n'a pris part qu'à 11 parties depuis le début de la saison.

## Rien de neuf

Enfin, il n'y a rien de neuf au sujet de la possibilité d'un échange. La direction des 67's aimerait bien mettre la main sur un défenseur de calibre, mais n'hésiterait pas à acquiescer un joueur d'attaque "si je peux réellement renforcer l'équipe". La date limite pour effectuer toute transaction dans la LJM est minuit ce soir.

## Cowboys-Broncos

## Une nette différence

NOUVELLE-ORLEANS (AP) — Le X11e Super Bowl oppose deux clubs tout à fait différents dans ce championnat de la NFL.

Les Cowboys de Dallas, qui représentent la Conférence nationale, alignent de nombreux joueurs connus, en comparaison de ceux des Broncos de Denver, champions de la Conférence américaine.

Les Cowboys sont l'équipe de Roger Staubach, meilleur passeur de la NFL, Harvey Martin, meilleur joueur défensif de l'année, et Tony Dorsett, meilleure recrue offensive de l'année. Les Broncos alignent Craig Morton, quart-arrière déjà remercié de ses services, Lyle Alzado, seul pro produit par le collège Yankton du Sud-Dakota, et Jack Dolbin, chiropraticien devenu ailier éloigné.

Les deux clubs ont présenté des fiches de 12-2 au cours de la saison, y compris un gain de 14-6 des Cowboys sur les Broncos dans le dernier match régulier. Dans les séries éliminatoires, les Cowboys ont triomphé facilement du Chicago et du Minnesota, tandis que Denver surprenait Oakland et Pittsburgh.

## Saison

Les Cowboys ont commencé la saison avec huit victoires d'affilée, puis ont perdu deux matches de suite avant de terminer le calendrier régulier avec quatre gains successifs.

Staubach a dominé tous les quarts de la CN avec 2,620 verges par la passe. Martin a été le catalyseur à la défensive et Dorsett a gagné 1,007 verges au sol.

Denver a aussi connu une saison fructueuse. Denver a d'abord remporté six victoires d'affilée avant de céder devant Oakland, puis a ajouté cinq autres gains avant de céder devant Dallas.

Le succès des Broncos ont été récolté grâce à leur défense comprenant le garde Rubin Carter et les secondeurs vétérans Tom Jackson et Randy Gadishar.

Morton, qui a déjà fait partie des Cowboys, s'est finalement retrouvé à Denver après 2 1-2 saisons horribles sous d'autres cieux.

## Broncos

Avec les Broncos, Morton a terminé au 2e rang chez les passeurs dans la CA, gagnant 1,929 verges et ne concédant que huit interceptions.

L'offensive des Broncos attend toujours le travail efficace de la défensive et des unités spéciales pour lui préparer le terrain. Otis Armstrong est leur meilleur au sol avec 489 verges et Riley Odoms, leur meilleur receveur avec 429 verges.

Dallas domine à la défensive et à l'offensive, mais, au point de vue émotion, Denver l'emporte sur toute la ligne.

"Nous respectons grandement Dallas, la crème de la CN cette année, a dit Red Miller, du Denver, choisi pilote de l'année. Nous savons très bien que Dallas est solide à tous les postes, mais nous croyons avoir mérité notre place dans la finale, sans complexe à l'endroit de nos rivaux."

## Six points

## Currie bat les Eperviers

LAVAL — Glen Currie a connu une soirée de six points, dont deux buts, et le National de Laval a pris la mesure des Eperviers de Verdun 8-5 hier soir dans la seule rencontre disputée dans la LJM. Le match Chicoutimi à Sherbrooke a été remis à cause de la mauvaise température. Il sera repris le 23 janvier.

Richard Pépin et Louis Lavoie ont aussi fourni deux buts, les autres du National allant à Patrice Legault et Gilles Hamel. Jean Martin et Jean-François Boutin ont aussi obtenu deux buts chacun pour les Eperviers, Steve Kasper complétant le pointage.

## Encore la bagarre

Pour la troisième partie de suite, les Eperviers ont été mêlés à une mini-bagarre générale, juste à mi-chemin dans la rencontre. C'est ainsi que Daniel St-Laurent a été expulsé de la rencontre, tout comme son coéquipier Richard Larocque, et Patrick Daley, du National.

Deux rencontres sont prévues pour ce soir: les Remparts de Québec sont attendus à l'aréna Guertin pour affronter les Olympiques de Hull, et à Trois-Rivières, les Draveurs recevront les Royals de Cornwall dans une lutte entre les meneurs respectifs des deux divisions de la LJM.

## Flames: une surprise!

TORONTO — Les Flames d'Atlanta, alertes en échec avant, ont causé une surprise, hier, en triomphant des Maple Leafs de Toronto, 5-2.

Bob MacMillan, avec deux buts, le dernier à quelques secondes à la fin du match, ainsi que Richard Mulhern, Ed Kea et Willi Plett ont marqué pour Atlanta, tandis que Ron Ellis et Darryl Sittler ont répliqué pour les Maple Leafs.

Les Flames ont préconisé le même jeu que la veille du Jour de l'An, alors qu'ils avaient blanchi les Leafs, 3-0

au Maple Leaf Garden. Dans la seule autre rencontre de la saison entre les deux équipes, le 9 novembre, à Atlanta, les Leafs avaient mérité une victoire de 4-0.

"Ils nous ont eus", a déclaré le directeur général-adjoint des Leafs, John McLellan. "Ils nous ont fait paraître plus mauvais qu'à l'accoutumée".

La première période s'est terminée par une égalité de 1-1, mais les Flames ont réussi deux buts sans riposte en deuxième période pour s'assurer la victoire.



(Téléphoto PA)

## Confiant

L'instructeur Tom Landry, des Cowboys de Dallas, semble des plus confiants lors de son arrivée à la Nouvelle-Orléans, hier. Landry et ses joueurs sont arrivés par vol nolisé à la Nouvelle-Orléans où ils poursuivront leurs préparatifs en prévision du Super Bowl de dimanche après-midi alors qu'ils disputeront la victoire aux Broncos de Denver.

## CHERCHER VOTRE NOM...

## UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSÉES

## LE DROIT

GRATIS: 6 paires de billets à chaque joute locale

## DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)



CHERCHER VOTRE NOM... EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSÉES. BILLETS... GRATUITS... BILLETS...

QUELQUES JOURS AVANT CHAQUE JOUTE LOCALE des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, six (6) noms seront publiés dans les différents rubriques des Annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter chacune une paire de billets pour une joute locale des Olympiques qui sera indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets l'avant-midi de la veille de la joute, au "Service des annonces classées" LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Pour plus de renseignements, composez le numéro des annonces classées

237-8400

"ENCOURAGEONS NOS OLYMPIQUES"

"Les annonces classées... C'est toujours payant"

## Encore Stenmark!

Le Suédois Ingemar Stenmark a remporté hier le slalom spécial de Zwiesel, comptant pour la Coupe du Monde de ski. Il a ainsi enlevé les trois slaloms de Coupe du Monde disputés en Allemagne fédérale.

L'Italien Mauro Bernardi a pris la deuxième place, devant l'Américain Phil Mahre.

Stenmark a remporté la première manche et a pris la deuxième place de la seconde manche, gagnée par l'Italien Piero Gros qui a pris la quatrième place au classement final.

La course a été disputée en partie alors qu'un épais brouillard recouvrait de larges portions du parcours, long de 500 mètres, ce qui a provoqué l'élimination de nombreux concurrents, notamment l'Italien Gustavo Thoeni.

Au classement de la Coupe du Monde, Stenmark accroît encore son avance. Avec 150 points, il devance l'Américain Mahre, qui en a 72, et l'Italien Herbert Plank, avec 70.

## Dames

La Suisse Lise-Marie Morerod a remporté hier le slalom géant des Mosses, qui compte pour la Coupe du Monde de ski. Elle a devancé dans l'ordre Hanni Wenzel, du Liechtenstein, Maria Epple, de la R-F-A, et la Française Fabienne Serrat. La Canadienne Kathy Kreiner a pris le huitième rang. Ses compatriotes Susan Clifford et Loni Klett se sont classées respectivement 33e et 44e.

Pour votre prochaine voiture d'occasion sans "LA MÉCANIQUE" Vous saurez tout la semaine prochaine

**Turpin**

Portac Buck Ltd 1666 Carling / Clyde



## MERCREDI PREMIER DEPART 7H 45

## P. CHEVAUX COND. "COMMENTAIRES - COTES"

PREMIERE COURSE (AMBLE 3-4) BOURSE \$600.  
 1 Hippo Beco, R. O'Dwyer La clé  
 5 San Jacinto, W. Smith L'exacta 1-5 5-17  
 3 Royal Lee N., R. Viau Choix du matin  
 4 Doc Royal, G. Filion Est d...  
 8 Springcreek Alex, D. Forgie A surveiller  
 6 Newtown Star, A. McLennan 4-1  
 2 Myrtle Symphonie, P. Brunet 6-1  
 7 Pompano Ray, L. Simard Gros prix 7-4...  
 A.E: Lakewood Direct et Wil Lor Battles.

DEUXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$850.  
 6 Volo Mir, W. Demers La clé  
 2 Jolly Barmin, F. Rivest L'exacta 6-2 2-67  
 8 John's Duke, A. Bourassa Bonne classe  
 1 Handy's Delight, J. Woods 4-1  
 5 Hard Luck Kid, O. Coville A surveiller  
 4 Fancy Smith, K. Cassell 5-1  
 3 Limebank Pat, D. Kehoe 6-1  
 7 Absit Omen, R. Steele Des \$\$\$ 7-4...

TROISIEME COURSE (TROT) BOURSE \$750.  
 6 Silver Bright, D. Kehoe La clé  
 7 Kelly Flash, E. Lake L'exacta 6-7 7-67  
 5 Amaranth, E. Bredette A surveiller  
 4 Wigwan, M. Filion 6-1  
 1 Cape Hattie, J. Weber En difficulté  
 2 Justly Lady, N. McIntyre 4-1  
 3 Flo Frost, A. Beaudoin 5-1  
 8 Pennys Moon Shadow, E. Norris La passe 8-2...  
 A.E: Lees Tanti et Sunrise Valley.

QUATRIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$750.  
 4 Creekside Ray, R. Chartrand La clé  
 2 Eastern Counter, J. Lancaster L'exacta 4-2 2-47  
 3 Aura Record, B. Sharpe 7-2  
 1 Top Gun, Y. Laframboise Bien placé  
 7 Papa Dillon, W. Smith A surveiller  
 8 Barney Senator, E. Norris 9-2  
 6 Leisure Market, E. Stewart 6-1  
 5 Battle Sharp, J. Egan Peut-être 5-8...  
 A.E: Amber Arnie et Cealic Joe.

CINQUIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$600.  
 6 Big Mama Bee, F. Rivest La clé  
 1 Dutch Charm, E. Lake L'exacta 6-1 1-67  
 3 Senga Davey, B. Emond 5-2  
 5 Kappa Lad, W. Demers A surveiller  
 7 Mr. Perfection, G. Groulx jr. Qui sait...  
 8 Billy Deans Dream, B. Carisse Pas méchant  
 4 Big Heel, J. Duford 6-1  
 2 R.V. Roadrunner, pas nommé Surprise 7-2...  
 A.E: Tiara Bee et Shia Tide.

SIXIEME COURSE (TROT) BOURSE \$1,500.  
 3 Skippy Retand, A. St-Amour La clé  
 4 Prez, G. Workman L'exacta 3-4 4-37  
 2 Mutual Dean, G. Lahaie Le favori  
 5 Armbrø Jaz, Y. Laframboise A surveiller  
 8 Doré O Mouette, F. Cléroux Mal placé  
 1 Pandora Miss, R. Boileau Nouveau venu  
 6 Justifiable, A. Laflamme 4-1  
 7 Meadow Curry, W. Streader Un \$2. sur 5-7...

SEPTIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$950.  
 4 Beacon Nurse, R. O'Dwyer La clé  
 3 Keystone Ideal, P. Biehler L'exacta 4-3 3-47  
 2 Adios Earl, Ri. Curran Il pourrait  
 1 J.M. Steven, R. Viau 5-2  
 7 Kyal Dan, A. May A surveiller  
 5 Larry Greenree, C. Desjardins 6-1  
 6 Panther Lobell, D. Gibson 7-1  
 8 Indo Hanover, Dr. D. Plouffe Par chance 1-8...  
 A.E: Caroldon Blue et Lightning Betty.

HUITIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$1,050.  
 1 Huron Time, M. Filion La clé  
 7 Crime Wave, A.J. Best L'exacta 1-7 7-17  
 3 Eastwood Juno, L. Simard 4-1  
 4 Jimmy's Rose, R. McNiven A surveiller  
 2 Leila Baron, J. Reynolds 7-2  
 5 Neretva, P. Brunet Son tour?  
 6 Rebel Land Lori, Dr. D. Plouffe Payant 6-2...

NEUVIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$1,000.  
 5 Kitch Hanover, R. Viau La clé  
 1 Game Step, K. Cassell L'exacta 5-1 1-57  
 6 Easter B. Soo, A.J. Best Une protection  
 3 Black Donnelly, S. Locke M. \$\$\$  
 4 Eastern Bay, O. Coville A surveiller  
 7 Banbury Babe, D. Kehoe 4-1  
 2 Little Jay Jay, Dr. D. Plouffe Bon prix 7-2...

DIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$1,250.  
 1 Mr. Clamothy, D. Ubdogrove La clé  
 4 Centurion, P. Biehler L'exacta 1-4 4-17  
 5 Quick Dividend, R. O'Dwyer 7-2  
 3 Bret Flicka, N. Jones A surveiller  
 6 Highland Image, Y. Laframboise 6-1  
 2 Cabonge Roxanne, M. Larivière Pour samedi 2-3...

Mon meilleur choix: HIPPO BECO (1)

(ANNONCE)

# MOTS CROISES



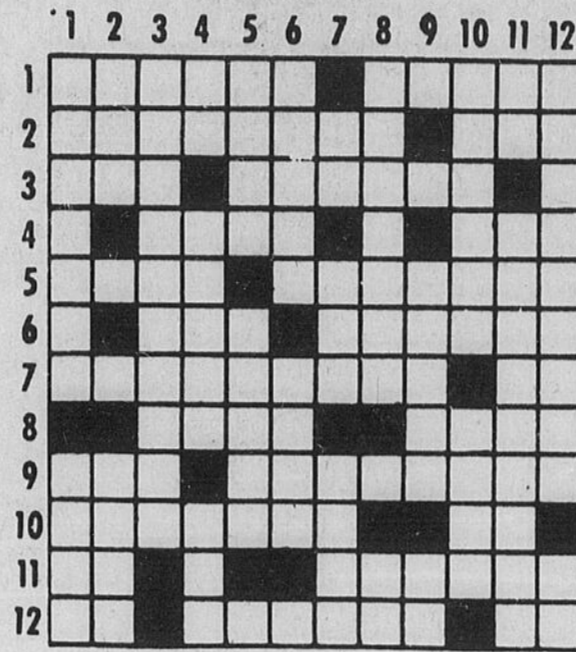
## HORIZONTELEMENT

- 1—Sorte de cuve dans laquelle on pétrit le pain. —Bois de teinture du Japon.
- 2—Peu souvent. — Recueil de bons mots.
- 3—Affirmation. — Nom de famille de Voltaire.
- 4—Petit fossé séparant les rangées de ceps. — Genre de légumineuses.
- 5—Garnit d'une chose qui donne de la force. — Créées, instituées.
- 6—Son feuillage est toujours vert. — Port sur la mer Noire.
- 7—Termes de paiement. — Préfixe.
- 8—Partie du monde. — Essai.
- 9—Assaisonnement. — Fruit du noisetier.
- 10—Se servirent. — Fleuve de France.
- 11—Petit ruisseau. — Nom vulgaire de la colonne vertébrale.
- 12—Du verbe être. — Mangeoire pour la volaille. — Entre intimes.

## VERTICALEMENT

- 1—Exposition d'une pièce de théâtre. — Assurée, convaincue.
- 2—Indispensable à la vie. — Dieu de la guerre.
- 3—Relative au triomphe.
- 4—Note. — Traits de plume. — Rongeur.
- 5—Ministre de la religion mahométane. — De petite taille.
- 6—Dieu marin. — Gaz rare de l'atmosphère.
- 7—Lac d'Afrique. — Masse de pierre. — Article.
- 8—D'un esprit lourd et pesant. — Adverbe de lieu.

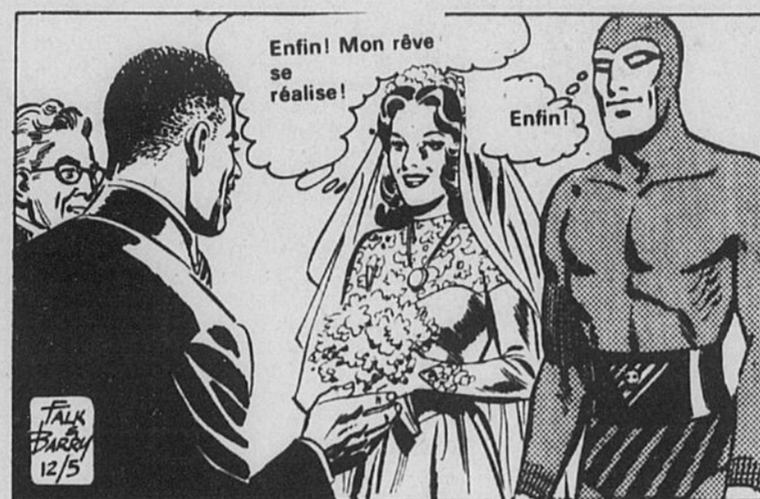
## PROBLEME 3855



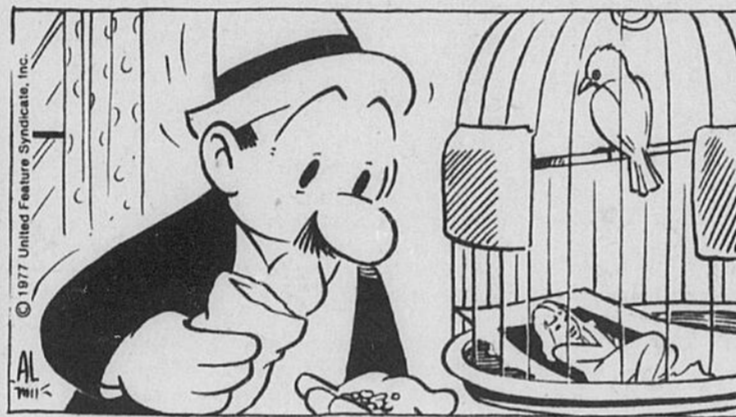
- 9—Mouvement de la main. — Interjection.
- 10—Mélanges de pain, viande, etc., pour les animaux. — Appui.
- 11—Douze mois. — Qui tient ferme.
- 12—Qui commence à être. — Possédé.

Réponse SECONSN

## LE FANTOME



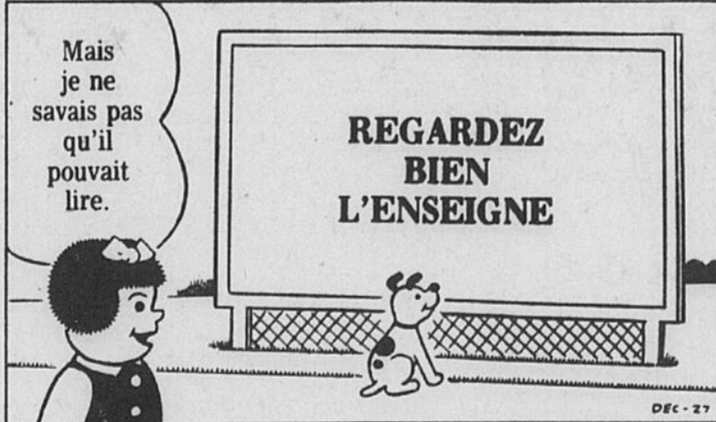
## FERDINAND



## PEANUTS



## PHILOMENE



## BLONDINETTE



## LES AQUANAUTES



# POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

## HOROSCOPE

Mercredi le 11 janvier 1978



SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous exercerez votre charme et vous en retirez des bénéfices et des faveurs. Vous aurez cependant trop tendance à vous montrer exigeant envers la personne qui vous aime et vous aurez du mal à maîtriser votre sensibilité.



BELIER du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un d'éloigné tentera de prendre contact avec vous. Vous aurez de la chance en amour mais vos sentiments ne pourront admettre aucun compromis. Cherchez à voir le bon côté de l'existence et chassez votre pessimisme.



LION du 23 juillet au 23 août

Vous manquerez d'entrain. Vous trouverez un certain confort au milieu des vôtres. Ne vous laissez pas absorber par des soucis, prenez chaque problème séparément. Vous aurez tendance à vous isoler pour mieux réfléchir.



CAPRICORNE du 22 déc. au 20 jan.

Vous vous trouvez dans un climat sentimental particulier et ce ne sera pas tellement agréable. La nervosité vous dominera. Vous serez agité et inquiet du fait que quelqu'un que vous aimez sera contrarié ou malade.



TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous vivez dans une atmosphère d'affection qui vous réchauffera le cœur. Votre vie familiale sera calme, vous vous efforcerez d'être humoriste. Vous saurez ne pas agacer l'être cher par des doutes, des allusions désagréables.



VERGE du 24 août au 22 sept.

L'ennui est que vous désirez tellement de choses que votre travail vous semblera lourd. Toutefois un projet qui vous tient à cœur se réalisera mais subira un retard. En amour, vous ne serez pas dans votre assiette.



VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous de votre démon intérieur qui vous poussera à jurer à tort et à travers. Soyez plus conciliant, vivez moins sur les nerfs et vous serez plus heureux. Faites plus souvent confiance à autrui. Au travail, une situation évoluera à votre profit.



GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Les rencontres ainsi que la bonne entente avec la personne qui vous aime seront favorisées. Il y aura toutefois des moments de tension ou de brèves querelles. Elles ne feront que vous rapprocher. Au travail, ne vous laissez pas paralyser.



BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie sentimentale est protégée. Efforcez-vous d'être affectueux, souriant et ne vous permettez pas de pointes ironiques à l'égard de la personne cher qui, elle, sera détendue et compréhensive. Au travail, vous êtes assuré du succès.



POISSONS du 20 fév. au 20 mars

L'être aimé vous sera d'une aide précieuse: il saura vous redonner confiance et bonne humeur. Dans l'ensemble, votre vie sentimentale sera agréable et plus heureuse, favorisant une plus grande communion d'esprit et de cœur.



CANCER du 22 juin au 22 juillet

Les astres vous porteront à vous questionner sur votre vie sentimentale et vous sentirez naître en vous un vibrant désir de liberté. Ne vous laissez pas avoir, servez-vous plutôt de votre jugement. Excellent travail surtout s'il est nouveau.



SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Votre sensibilité sera un peu trop vive et vous aurez tendance à vous rebeller contre les maladresses de la personne qui vous aime. Si vous ne dominez pas votre émotivité, vous réagirez brutalement pour un rien.

## LE MOT CACHE QUOTIDIEN

### "LE DROIT"

8 lettres cachées

1	E	H	C	A	T	S	I	P	E	R	F	I	D	I	E
2	T	R	I	C	H	E	R	R	E	R	I	T	E	R	V
3	A	N	T	I	D	A	T	E	T	T	E	S	I	N	A
4	L	R	E	I	T	F	I	L	I	D	R	A	D	D	N
5	O	N	R	I	C	H	E	U	E	U	N	E	D	O	O
6	N	A	T	I	O	N	S	D	U	N	N	I	L	B	U
7	O	C	E	T	O	H	U	E	O	T	T	L	A	S	I
8	I	I	N	I	K	I	B	I	U	I	I	E	N	C	S
9	T	I	R	E	R	T	T	R	O	E	T	S	G	U	S
10	C	O	T	E	A	U	E	N	T	R	R	T	A	R	E
11	A	V	E	U	L	I	N	U	E	E	U	A	G	C	M
12	R	C	L	O	E	E	O	L	S	I	O	N	E	I	E
13	T	E	V	E	R	B	A	L	I	S	A	T	I	O	N
14	E	E	C	A	L	P	M	E	R	E	Y	O	T	U	T
15	R	E	N	N	O	I	T	S	E	G	N	O	C	E	D

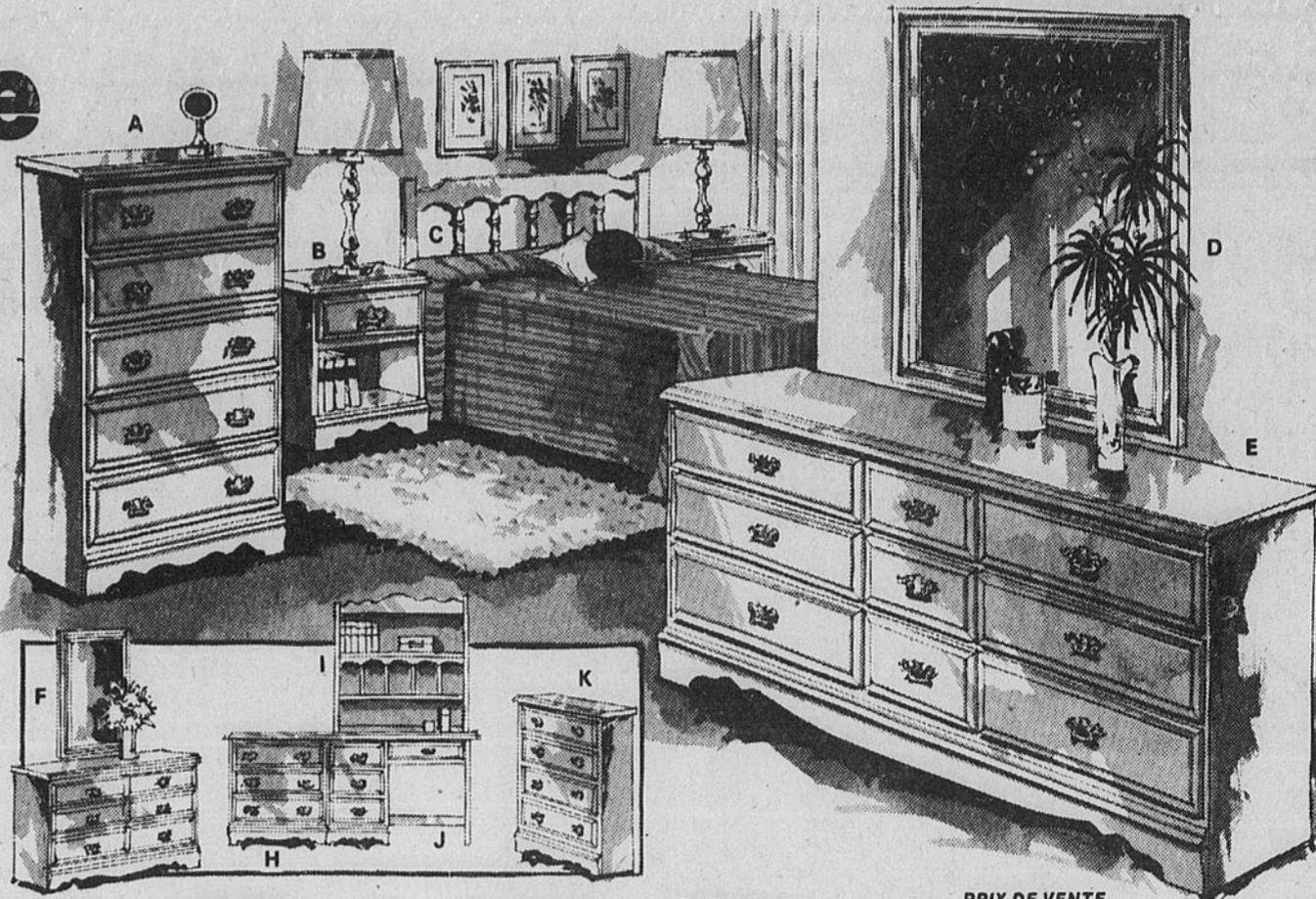
- |                 |          |                 |
|-----------------|----------|-----------------|
| Anisette        | étalon   | Perfidie        |
| antidote        | Fier     | pistache        |
| additionner     |          | prélude         |
| aveuli          | Gésier   | Révolutionnaire |
| Brevet          |          | rétraction      |
| bouteillon      | Hôte     | remplacé        |
| bikini          |          | retire          |
| Coteau          | Liftier  | riche           |
| citer           | langage  | Taule           |
|                 | lestant  | tricher         |
|                 | lenoir   | tirer           |
| Décongestionner | Nation   | tutoyé          |
| dard            |          |                 |
| déduire         |          |                 |
| dénué           | Obscurci | Verbalisation   |
| denture         | opale    |                 |
|                 |          | Yaourt          |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

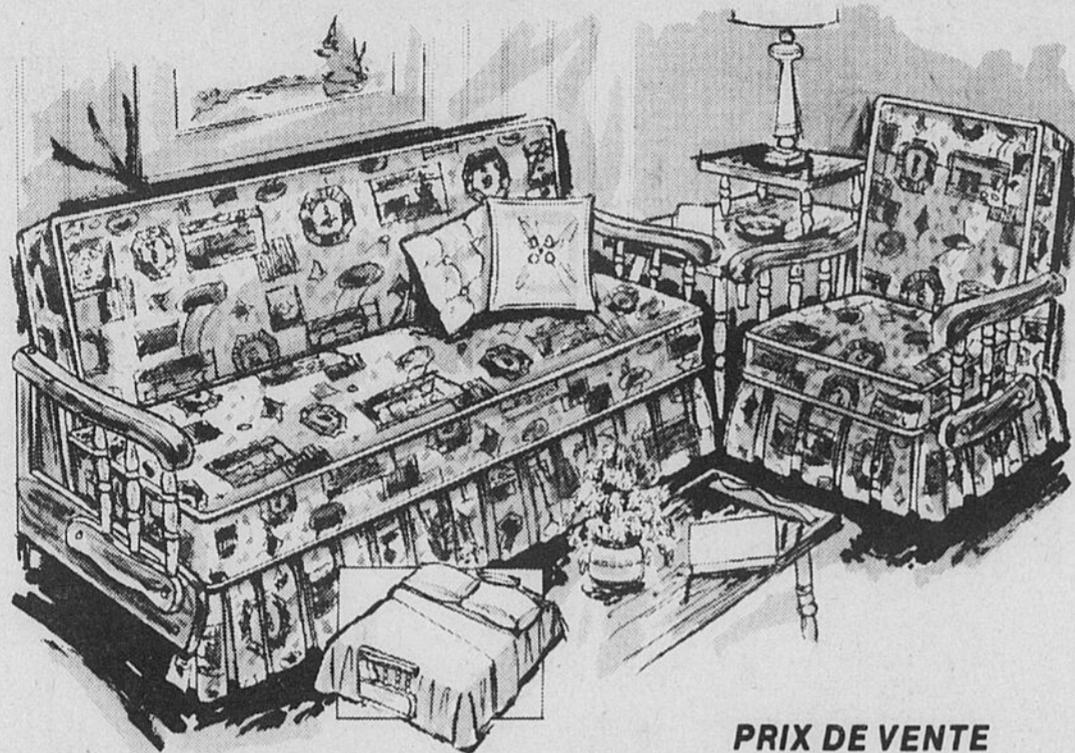


# Meubles de chambre à coucher

De style Colonial. Structure fabriquée en bois dur, dessus et côtés en Duron. Meubles peints en blanc et recouverts d'une laque translucide pour plus de durabilité. Ferrures stylisées.



## Ensemble "Davenport" - 2 pièces

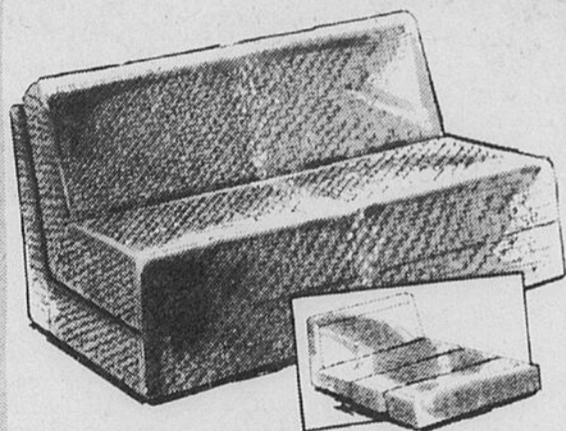


Salon rustique de style colonial. Recouvert d'un très joli tissu imprimé. Canapé transformable en lit confortable pour 2 personnes. Pour le plaisir de bien recevoir et d'offrir repos et détente à vos invités. Fauteuil pivotant assorti.

PRIX DE VENTE

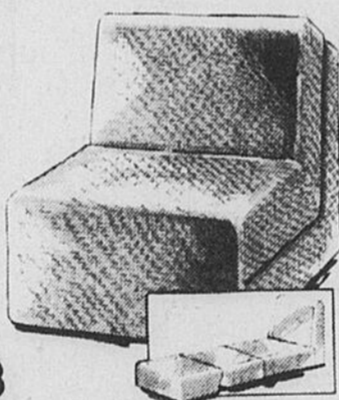
**\$199<sup>88</sup>**

### Causeuse et fauteuil confortables convertibles pour la nuit

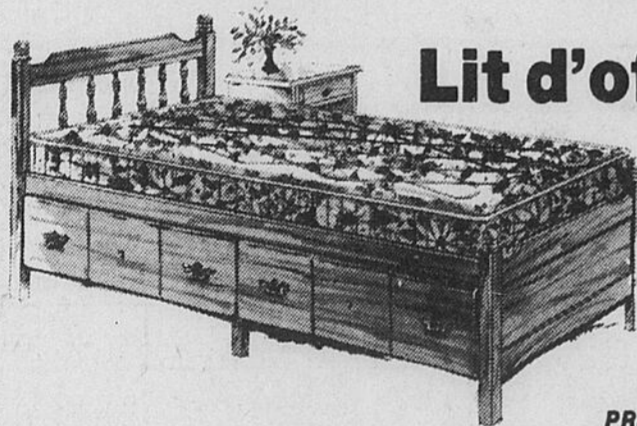


À gauche No. 39  
Causeuse  
PRIX DE VENTE **\$119<sup>88</sup>**

Modèles fonctionnels sans ressort ni mécanisme en acier. Se transforment rapidement et sans effort en un lit d'appoint ou de repos. Recouverts de tissus de qualité de tons brun et blanc. Matelas en mousse.



À droite  
Fauteuil  
PRIX DE VENTE **\$67<sup>88</sup>**



### Lit d'officier de 39"

Fabrication extrêmement robuste et soignée. Exécuté en bois dur. Muni de deux grands tiroirs avec poignées de laiton patiné. Matelas de 39" spécialement conçu pour le cadre et la plateforme de bois. Tête de lit à balustres et pied interchangeables.

PRIX DE VENTE: **\$136<sup>88</sup>**

### Matelas Sealy "Firm Quilt"

Ces matelas sont spécialement réalisés pour les magasins Pascal par "Sealy". Grâce à cette collaboration nous pouvons vous offrir de la qualité à prix exceptionnels.



#### Matelas ou sommier

39" à 1 personne      54" Standard  
PRIX DE VENTE: **\$52<sup>88</sup>**      PRIX DE VENTE: **\$62<sup>88</sup>**  
CH.      CH.

- A. 560-035 Chiffonier à 5 tiroirs 28" x 17" x 45" **PRIX DE VENTE \$74<sup>88</sup>** CH.
- B. 560-060 Table de chevet 16" x 14" x 22" **PRIX DE VENTE \$31<sup>88</sup>** CH.
- C. 560-079 Tête de lit à balustres 39" **PRIX DE VENTE \$51<sup>88</sup>** CH.
- 560-080 "non-illustré" lit d'officier. Complet avec matelas et plate-forme de bois. 72" x 39". **PRIX DE VENTE \$168<sup>88</sup>** CH.
- D. 560-110 Miroir pour commode 37 1/2" x 33 1/2" **PRIX DE VENTE \$36<sup>88</sup>** CH.
- E. 560-010 Commode à 9 tiroirs 60" x 17" x 30" **PRIX DE VENTE \$128<sup>88</sup>** CH.

- F. 560-127 Miroir pour commode 25 1/2" x 33 1/2" **PRIX DE VENTE \$28<sup>88</sup>** CH.
- G. 560-027 Commode à 6 tiroirs 47" x 17" x 30" **PRIX DE VENTE \$92<sup>88</sup>** CH.
- H. 560-071 Petite commode 32" x 17" x 30" **PRIX DE VENTE \$62<sup>88</sup>** CH.
- I. 560-073 Bibliothèque 46" x 9" x 41" **PRIX DE VENTE \$58<sup>88</sup>** CH.
- J. 560-072 Bureau à 4 tiroirs 47" x 17" x 30" **PRIX DE VENTE \$81<sup>88</sup>** CH.
- K. 560-034 Commode à 4 tiroirs 28" x 17" x 37" **PRIX DE VENTE \$62<sup>88</sup>** CH.
- L. 560-100 Ralls de sommier (non illustrés) **PRIX DE VENTE \$9<sup>88</sup>** L'ENS.

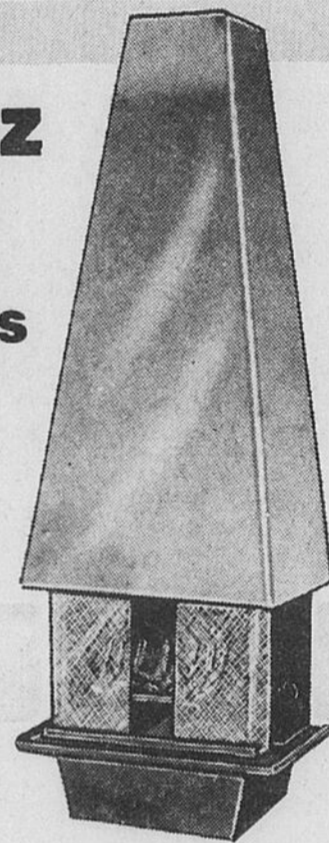
## Épargnez Sur nos foyers et accessoires Foyers à bois



#### Foyer sur base

Noir mat, bords style suédois, complet avec grille.

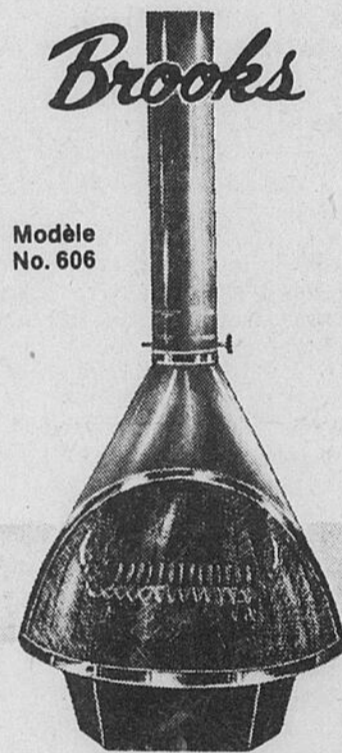
No. 902 **\$97<sup>88</sup>**



#### Foyer sur base

Complet avec grille. Convient à tous les décors, pour la salle familiale ou le salon. Hotte émaillée rouge de 88" de hauteur.

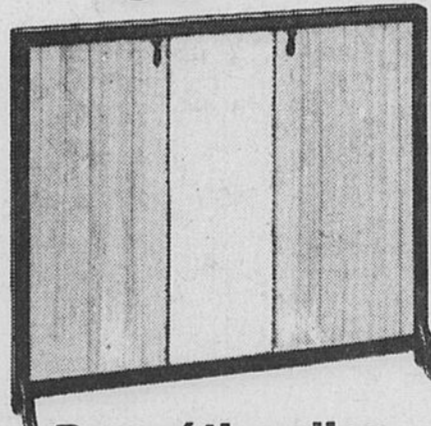
No. 902 HR **\$149<sup>88</sup>**



#### Foyer conique émaillé rouge

Modèle No. 606  
Conçu en acier robuste recouvert d'une couche d'émail vitrifié. Le foyer comprend la base en acier, le pare-étincelles, les grilles et 2 sections de tuyau de 8' de hauteur avec papillon de réglage.

**\$266<sup>88</sup>**



#### Pare-étincelles

Noir mat de style espagnol. Par "Brooks".

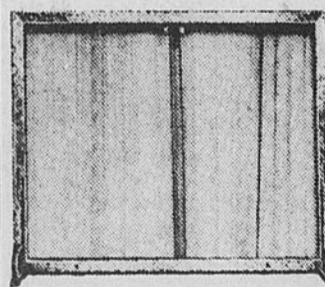
No. 6437 36" x 28" ou 36" x 31" **PRIX DE VENTE \$35<sup>88</sup>**

Modèle No. 3237

#### Accessoires avec support

De style suédois. 4 pièces.

Comprend: Support, pelle, un balai et un tisonnier. **PRIX DE VENTE: \$29<sup>88</sup>**



#### Pare-étincelles de style suédois

36" x 28" ou 36" x 31". Rideau métallique coulissant actionné par une chaîne. Martelé à la main.

No. 2115 **PRIX DE VENTE \$39<sup>88</sup>**



No. 125 **Panier à bois** en métal noir par Brooks **PRIX DE VENTE \$14<sup>88</sup>**

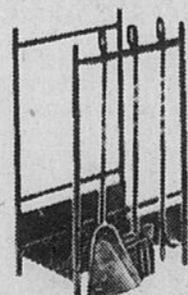


#### "Ultra-Flame"

Durée de la consommation 3 heures environ. Allumage facile, laisse peu de cendre. Bûche emballée individuellement.

La boîte de 6 bûches **\$6<sup>29</sup>**  
Bûche de 5.5 lb

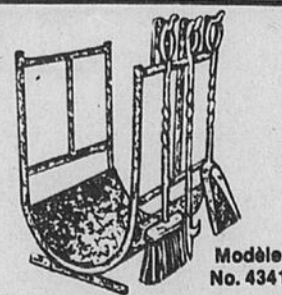
Disponible en boîte de 4 bûches **\$3<sup>29</sup>**  
Bûche de 3 lb.



#### Support à bois et à outils de foyer

No. 848 - Support complet avec trois outils de foyer. Pelle, brosse-tisonnier. Couleur noir mat. Ensemble pouvant s'assortir à tous les styles coloniaux.

**PRIX DE VENTE \$34<sup>88</sup>**



#### Porte-bûches "Decaro"

De style Suédois. Avec porte-accessoires garni: une pelle, un balai, un tisonnier, fabriqués en acier de qualité.

**PRIX DE VENTE \$49<sup>88</sup>**

MEADOWLANDS MALL 1585, CHEMIN MERIVALE, TEL: 224-6470  
HEURES D'AFFAIRES: - 9h a.m. à 10h p.m., TOUS LES JOURS

LIVRAISON MINIMUM \$10.00

CHARGEX OU MASTER CHARGE

# réalités économiques

## Les politiques énergétiques violemment prises à partie

par Ghyslain Charron

OTTAWA — Les politiques en matière d'énergie et de conservation de l'énergie du gouvernement fédéral ont été prises à partie par l'ancien vice-président de la compagnie Imperial Oil du Canada, M. Ronald S. Ritchie.

Prenant la parole devant un club social d'Ottawa, hier, au Château Laurier, M. Ritchie s'est violemment attaqué aux différentes politiques des gouvernements fédéral et provinciaux qui emprisonnent l'action des compagnies pétrolières dans un carcan administratif, fiscal et politique.

Selon M. Ritchie, les taxes croissantes, l'arrivée et le maintien des mesures de contrôles des prix des produits pétroliers et les contraintes administratives, de plus en plus nombreuses, imposées aux compagnies pétrolières, sont parmi les causes les plus importantes de la stagnation économique qui s'est abattue sur le Canada depuis quelques années.

L'ancien vice-président d'Imperial Oil du Canada et actuel candidat du Parti Conservateur fédéral dans York-Est, M. Ritchie, a déclaré que dans le domaine de la recherche, les

compagnies pétrolières ne sont pas intéressées à investir des sommes phénoménales pour le bon plaisir de se voir imposer de nouvelles contraintes par les gouvernements.

Celui-ci soutient que "les gouvernements se sont appropriés des domaines qui ont toujours été essentiels à l'entreprise privée. Qu'il s'agisse de nommer l'électricité, le charbon, le gaz naturel ou le pétrole, les différents gouvernements ont multiplié les contraintes, les contrôles, les directives qui ont créé une telle insécurité que les compagnies ne savent plus sur quel pied danser. Tout ce qu'elles savent: les augmentations du prix du pétrole ne profitent pas aux compagnies mais bien aux gouvernements."

M. Ritchie a poursuivi que "pour éviter une crise plus grave de l'énergie, il est primordial que les gouvernements cessent de pénaliser les compagnies, que les gouvernements se retirent, du moins partiellement, des secteurs essentiels au bon fonctionnement de l'industrie pétrolière".

M. Ritchie croit qu'il est incontestable que les gouvernements se sont assurés des pouvoirs

tellement grands que les compagnies ne peuvent gérer leurs affaires qu'avec beaucoup de difficultés et c'est l'avenir énergétique du Canada qui en souffrira.

Selon l'ancien vice-président d'Imperial Oil du Canada, l'ingénierie de plus en plus grande des différents paliers gouvernementaux a amené des politiques contradictoires en matière d'énergie. "Le problème crucial, qui confronte les compagnies, est la multitude de politiques divergentes qui naissent dans certains ministères comme les Finances, l'Énergie, les Affaires indiennes et du Nord, le bureau du premier ministre. Tous mettent leur grain de sel sans savoir ce que les autres font", de dire M. Ritchie.

Celui-ci a déclaré que comme les organismes internationaux l'ont reconnu le Canada comme les États-Unis, malgré les nombreux moyens de planification qu'ils possèdent, sont très pauvres en politiques de conservation de l'énergie.

Celui-ci a conclu que si les gouvernements ne changent pas leur attitude, le déficit de la balance des paiements s'accroîtra encore plus et l'avenir économique du pays sera en danger.

M. Ronald S. Ritchie, ancien vice-président de la compagnie Imperial Oil du Canada.  
(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)



## Contrecoeur est transformée par la présence de l'industrie lourde

CONTRECOEUR (PC) — La rive sud du Saint-Laurent, qui s'étend de la banlieue montréalaise jusqu'à Sorel, est en période de transition.

Des maisons traditionnelles canadiennes-françaises, entourées d'arbres, alternent aujourd'hui avec d'énormes usines qui crachent la fumée dans le ciel, au-dessus du fleuve.

Contrecoeur, située à 60 kilomètres de Montréal, est une jolie municipalité de 6,000 habitants, qui ressemble à beaucoup d'autres, avec ses maisons solides et bien entretenues, groupées autour du clocher argenté de l'église paroissiale.

Le maire de Contrecoeur a déclaré carrément: "Contrecoeur sera le Pittsburgh du Canada." Cette prédiction du maire Georges Tétreault, directeur d'une usine locale de chaussures, est facile à comprendre.

Bien sûr, la municipalité n'a pas encore de Grand centre commercial. Le commerce se fait dans les petites épiceries, les magasins 5-10-15, les Caisses populaires et les pharmacies qui bordent la rue Principale ombragée de beaux arbres.

Mais à moins d'un mille du centre de Contrecoeur se trouve l'énorme aciérie de Sidbec-Dosco, appartenant au gouvernement du Québec. Un peu plus loin,

Iron Ore of Canada a aménagé un port en eau profonde. Et par-delà Sidbec, il y a l'usine de la Steel Company of Canada.

Bien qu'elle ait conservé une apparence rurale, la municipalité de Contrecoeur est transformée par la présence de l'industrie lourde.

**Potentiel présent**  
Le maire est un ardent promoteur de la vocation industrielle de sa municipalité, et il est convaincu qu'elle a un potentiel considérable. "Saviez-vous que Contrecoeur est le plus ancien village du Canada?" demande-t-il, montrant une poignée de dépliant qui en racontent l'histoire.

Contrecoeur fut fondée en 1668, par un officier à la retraite de l'armée de Louis XIV, Antoine Pécaudy — un homme vigoureux qui fit un dernier enfant à sa femme à l'âge de 83 ans. Les faits historiques sont importants pour les habitants de la municipalité, car ils veulent lui conserver son caractère.

Mais maintenant, le village a été fusionné à la paroisse de Contrecoeur, ce qui y ajoute une large étendue

de terre propice au développement industriel. L'agriculture, qui était autrefois la principale ressource de Contrecoeur, a perdu de son importance.

Il y a maintenant ici environ une douzaine d'industries importantes, et cela apporte la prospérité à Contrecoeur.

Le bureau de la Main-d'oeuvre du Canada, dans un édifice tout neuf, est presque vide. Un conseiller déclare: "La construction est au ralenti en ce moment, ce qui fait que nous avons quelques chômeurs de plus que d'habitude, mais, en temps normal, le chômage n'est pas un problème ici."

La plupart des hommes travaillent à Sidbec, Stelco ou les industries de soutien qui ont surgi autour des aciéries.

**Usines de chaussures**  
Un grand nombre de femmes travaillent aux deux manufactures de chaussures de Contrecoeur. Cette industrie était autrefois la principale de la région, mais elle a été affectée des mêmes problèmes que les autres industries de chaussures de la province.

La compagnie Southern Furniture, une des industries de moindre importance mais bien établies dans la région, emploie environ 25 hommes et expédie des meubles de style colonial jusqu'aux Bermudes. La compagnie existe depuis 25 ans.

A l'extrémité ouest de la localité, et séparée de la Sidbec par des champs cultivés, un hangar en acier ondulé abrite la fabrique de chaloupes de Noël Danseur. Ce dernier est un des principaux fabricants de ces embarcations à fond plat pour lesquelles le comité de Verchères est réputé.

**Emplois nombreux**  
M. Raymond Godin, l'aimable comptable de la manufacture Southern Furniture, est aussi un grand amateur de petite histoire. Il dit que les jeunes qui viennent à Contrecoeur ont tendance à y rester, parce

### Optimisme

WASHINGTON (Reuter) — L'économie américaine enregistrera cette année une croissance supérieure de 4 à 5 pour cent à celle de la plupart des nations industrialisées, révèle le département du Commerce dans ses prévisions annuelles publiées dimanche.

La croissance industrielle devrait se situer entre 7 et 10 pour cent, indique le rapport, qui ne tient pas compte des propositions de réductions fiscales du président Carter.

### NOMINATION



M. Marv BEVAN

M. Mike Boze, Vice-président et Directeur général de The General Supply Company of Canada (1973) Limited, annonce la nomination de Marv Bevan au poste de gérant de la nouvelle succursale d'Ottawa de la société.

Marv Bevan possède près de vingt-cinq ans d'expérience dans le domaine de l'équipement de construction. Il a fait ses preuves à son dernier poste de Directeur des ventes pour un important concessionnaire d'équipement pour gros travaux. Durant sa carrière dans le domaine de l'équipement pour gros travaux, Marv a joué au football professionnel pendant huit ans avec les Roughriders d'Ottawa.

The General Supply Company of Canada (1973) Limited  
5280, chemin Dixie  
Mississauga, Ontario  
L4W 2A7

(annonce)



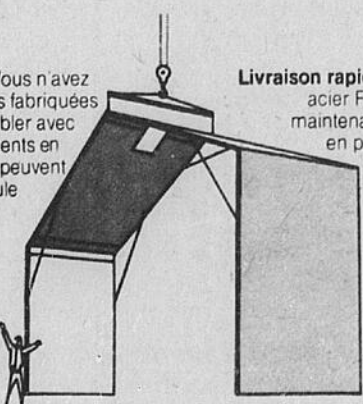
Me SERGE GAUTHIER

Monsieur et Madame Gérald Gauthier, de Buckingham, ont l'honneur d'annoncer que leur fils, Serge, est maintenant membre de l'ordre des Notaires du Québec et qu'il s'établira dans l'Ontario.

# MONTEZ UN TOIT! ET VITE!

Protégez vos biens cet hiver, grâce aux bâtiments en acier Fold-A-Way Atco.

**Assemblage rapide!** Vous n'avez qu'à déplier les sections fabriquées en usine et à les assembler avec des boulons. Les bâtiments en acier Fold-A-Way Atco peuvent être montés en une seule journée et transportés ailleurs tout aussi facilement, par une main-d'oeuvre non spécialisée.



**Livraison rapide!** Les bâtiments en acier Fold-A-Way Atco sont maintenant en stock et offerts en portées nettes de 24 à 60 pieds. Dites-nous ce qu'il vous faut. Nous vous le procurerons tout de suite.

Appelez à frais virés: Québec (418) 639-0051, Montréal (514) 363-4430

**ATCO**  
Bâtiments en acier

# Location Bélisle



Avez-vous considéré la location d'une compacte en 1978? La Location Bélisle vous offre un choix extraordinaire de Nova, Omega et Chevette. Pour plus de renseignements, demandez Norm Wilson, le gérant des locations.



Nova

Chevette

# Bélisle

AUTOMOBILES 69 LTEE LTD

"Le concessionnaire GM en plein essor à Ottawa"

Heures d'affaires:  
lun. — jeu.:  
8h 30 a.m. — 10h p.m.  
vendredi:  
8h 30 a.m. — 6h p.m.  
samedi: fermé

444 Ch. Montreal Rd.

Téléphone: 749-5941



# bourse de Montréal

Titres Ventes Haut Bas Midi Ch'ges

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ges
Abitibi	1700	110%	10%	10%	+ 1/2
Abitibi 10	300	53 1/2	53 1/2	53 1/2	+ 1/4
Adco	16000	79	69	74	+ 1/4
Agnico	6	6	6	6	+ 1/4
Akaicho	5000	129	130	130	+ 4
Alcan	9000	65	63	65	+ 1
Alcan 10	1600	116	116	116	+ 1/4
Alta Gas A	7405	151 1/4	154	154	+ 1
Alta Gas E	100	226 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/4
Alta G 9.76	225	228 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/4
Alcan	6742	227 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
Alcan Cent	300	15 1/4	15 1/4	15 1/4	+ 1/4
Asel p	230	206	26	26	+ 1/4
Algon pr	2100	55 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/4
Al-Can B	100	365	365	365	- 5
Almex	2710	111 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/4
Almex 1970	533 1/4	34 1/4	34 1/4	34 1/4	+ 1/4
Am Larder	800	26	26	26	+ 1/4
Am Eagle	9220	345	330	345	+ 1/2
Am Educ	23000	34	32 1/2	34	+ 1/2
Ang CT	200	436 1/2	36 1/2	36 1/2	+ 1/4
Aquiline	210	168 1/2	68 1/2	68 1/2	+ 1/4
Aquiline	275	67	67	67	+ 1/4
Asamera	1300	9 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
Asbestos	500	37 1/2	37 1/2	37 1/2	+ 1/4
Ashtland C	1850	116 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/4
Asoc Porc	246	102	102	102	+ 2
Atco A	2400	127 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/4
Atco B	2166	127 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/4
BC Sugar	150	127 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
Banc	1720	116 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/4
Banc 10	2250	111	11	11	+ 1/4
Bank Mt	2045	117 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
Bank N S	820	118 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/4
Bankeno	2400	290	250	250	+ 1/4
B Cdn Nat	550	114 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4
Barex	1000	15	15	15	+ 1/4
Bell	100	54 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/4
Bell 2.28	1525	279 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/4
Bell 1.80	200	52 1/2	2 1/2	2 1/2	+ 1/4
Beth Cop A	200	8 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 1/4
Black P A	300	56 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/4
Blackwood A	300	300	300	300	- 5
Blackwood B	2400	300	300	300	- 5
Bovis Cor	1000	57	57	57	- 1
Bow Valley	1000	221	20 1/2	20 1/2	+ 1/4
Bramalea	2000	116	11 1/4	11 1/4	+ 1/4
Bramalea	3600	116	11 1/4	11 1/4	+ 1/4
Brascan	4615	114 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4
Brenda M	900	111 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/4
Brider	616	110 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4
Brinco	100	385	385	385	- 20
BRP	100	520 1/4	20 1/4	20 1/4	+ 1/4
BU	100	515	515	515	- 10
BCP 4.84	240	15	15	15	+ 1/4
BCP 10.16	200	287 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/4
CC Yachis	100	232	22	22	+ 1/4
Cad Fov	200	59 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4
Cal P	1750	336 1/4	36 1/4	36 1/4	+ 1/4
Cal P 10	50	510 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4
Cal P 5	200	510 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4
Cal P 2.36	200	527 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
Cal P 8.34	100	108	108	108	+ 1/4
Calvert	4760	116 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/4
Canfil	6140	116 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/4
C Child A	2300	395	380	395	+ 30
C Child B	1400	395	380	395	+ 30
Can Corp	1400	514 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4
Can Exp	126	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
CDC pr B	21	105	105	105	+ 1/4
CDC pr C	1800	112	12	12	+ 1/4
C Pakrs C	500	19 1/4	1 1/4	1 1/4	+ 1/4
C Pakrs D	100	226 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/4
CS P 10	300	515	515	515	+ 1/4
Can Trust A	257	27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
C Tung	1400	59 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4
C Tung 1	200	515	515	515	+ 1/4
Cdn Cel	800	55 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/4
C Home	10400	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
C Homest	1000	110 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4
CI Bk Com	999	52	23 1/2	23 1/2	+ 1/4
CLI Tele	1500	70	69	70	+ 5
C Manoir A	200	470	470	470	- 5
C Manoir B	800	450	450	450	- 5
C Nat R	300	420	420	420	- 5
CP Inv	420	118 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/4
CP Lid	2040	111 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/4
CPL A p	100	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
C Reserve	2500	57	7	7	+ 1/4
Cdn Sup O	700	554 1/4	54 1/4	54 1/4	+ 1/4
Cdn Tire A	1000	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
C Utilities	1600	113 1/4	13 1/4	13 1/4	+ 1/4
CU 10 1/4	1000	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
CU 11 7/30	200	56	6	6	+ 1/4
Candor Oil	1500	175	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
Canron	300	227 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
Capit Div	800	112	11 1/2	11 1/2	+ 1/4
Canl OK	8350	315	310	310	+ 1/4
Carl B	420	330 1/4	30 1/4	30 1/4	+ 1/4
Carma	200	38 1/2	38 1/2	38 1/2	+ 1/4
Carried ID	100	175	17 1/2	17 1/2	+ 1/4
Celanese	500	275	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
Chiefden F	6225	118 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/4
Chrysler	200	514	14	14	+ 1/4
CHUM	1200	59 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4
Cry Sv 8.32	200	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
Coch Will	100	325	325	325	+ 1/4
Coin Lake	500	13	13	13	- 2
Cominco	200	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
Cominco A	1947	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
Cominco B	100	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
Com Cap	1225	514 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4
CC Tr p	200	111 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/4
C Holiday 1	1000	470	470	470	+ 5
C Holiday 2	1000	470	470	470	+ 5
Con Bath A	200	521 1/4	21 1/4	21 1/4	+ 1/4
Con Bath B	250	380	380	380	- 20
Con Bldg	1400	55	55	55	+ 1/4
Con Fardy	2933	275	265	275	+ 5
C Durham	1100	87	87	87	- 2
C Harben	2300	65	65	65	+ 1/4
C Morison	300	158	158	158	+ 13
Cons Prof	4000	25	25	25	+ 5
Con Distr	2000	55 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/4
Cons Gas	250	116 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/4
Corby vt	235	211 1/4	21 1/4	21 1/4	+ 1/4
Corp Fnd	238	515 1/4	15 1/4	15 1/4	+ 1/4
Coskata R	6350	57 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/4
Cuvier M	5000	46	46	46	- 4
Cyprus	1800	58 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 1/4

D à I

DRG Lid A	800	410	405	410	- 10
Daon Dev	400	151 1/4	15 1/4	15 1/4	- 1/4
Daon A	300	57 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/4
D Fraga	100	10	10	10	+ 1
D Elkona	12644	100	104	104	+ 1
Denison	496	52	52	52	- 1/4
Dickson	400	36 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/4
DIST T A	400	56 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/4
Doman I	4625	55	55	55	- 1/4
DMOME	1977	116 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/4
Dominion	7975	53 1/2	3 1/2	3 1/2	+ 1/4
D Bridge	15000	52 1/2	2 1/2	2 1/2	+ 1/4
DEXCOR	7000	29	29	29	- 1
DIXIE A	1000	170	168	168	- 2
D Textile A	150	18 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 1/4
Dunde Pat	2000	40	40	40	- 2
Du Pont	105	12 1/2	12 1/2	12 1/2	+ 1/4
East Hill	4000	170	168	168	- 2
E-L Fin w	100	10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4
E-L Fin w	500	138	138	138	+ 5
Eymmar	4000	170	168	168	- 2
East Sul A	200	108	108	108	+ 1/4
Ego Mines	19500	223	220	220	+ 8
Emery	4800	125	120	120	+ 5
Extidcor	100	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
Falcon C	930	475	460	475	+ 15
Falcon A	250	19	19	19	+ 1/4
Fed Ind A	225	16 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/4
Foodex S	100	55 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/4
C N Res	1300	151	30	30	+ 10
Oil Baser	50	56	56	56	+ 1/4
G Dist B	280	55 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/4
GMC	200	565	65	65	+ 1/4
G L L	100	52 1/2	2 1/2	2 1/2	+ 1/4
Genstar 1.50	245	26	26	26	+ 1/4
Genstar L	600	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4
Genstar 1.1	400	285	285	285	+ 1/4
Giant Yk	1875	113 1/4	13 1/4	13 1/4	+ 1/4
Gibraltar	300	450	45	45	+ 1/4
Goldend M	400	35	35	35	+ 1/4
G L Nickl	4000	43	43	43	- 4
GL Paper	100	222	22	22	+ 1/4
GL Pap w	500	285	281	281	- 8
G West S	4000	235	235	235	+ 1/4
Greynold	210	118 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/4
Gulf Can	5250	228 1/4	27 1/4	27 1/4	+ 1/4
Gulfstream	1000	170	168	168	- 2
HCI Lid	275	360	360	360	+ 1/4
Hambro C	260	55 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/4
H Group A	1000	224	224	224	+ 1/4
H Group B	1000	224	224	224	+ 1/4
Harris J A	1000	400	400	400	- 5
Hawker A	735				



**Nelson inculpé**  
 (Téléphoto PA)  
 Simon Nelson, 46 ans, a été inculpé hier de sextuple homicide pour le meurtre de ses six enfants. Dans un accès de démence, Nelson, dont la mésentente avec sa femme semble être à l'origine du drame, avait assassiné et mutilé ses enfants et tué son chien dans la nuit de vendredi à samedi à Rockford, dans l'Illinois. Il devait être arrêté samedi matin à Milwaukee, au Wisconsin, où s'était réfugiée son épouse. Hier, Nelson n'a ni nié ni avoué sa culpabilité.

**En bref**

**En compensation**

LE CAIRE (AFP) — L'Égypte réclamera \$2.1 milliards à Israël, en contrepartie de l'exploitation du pétrole du Sinai par les Israéliens depuis la guerre de 1967, a annoncé hier à Assouan M. Mamdouh Salem, premier ministre égyptien.

M. Salem, dont les propos sont rapportés par l'agence d'information du Moyen-Orient (MENA), a précisé que d'autres indemnités seraient réclamées à l'Etat hébreu.

**Brejnev encore grippé**

MOSCOU (Reuter) — M. Leonid Brejnev, secrétaire général du PCUS, qui a fait sa dernière apparition en public jeudi dernier après avoir disparu de la scène depuis le 7 décembre, vient de subir une nouvelle attaque de grippe, a-t-on appris hier de sources japonaises.

C'est le ministre des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko, qui a annoncé la nouvelle, selon ces sources, à son homologue japonais, M. Sunao Sunoda, actuellement en visite à Moscou.

En raison de cette nouvelle attaque de grippe, le secrétaire général, qui est âgé de 71 ans, n'a pu recevoir M. Sunoda comme le programme de son séjour le prévoyait.

**A la recherche de survivants**

HONOLULU (AP) — Huit avions militaires américains ont entrepris hier des recherches pour repérer les éventuels survivants du naufrage, jeudi dernier, d'un cargo indien qui avait 70 personnes à son bord.

Un canot de sauvetage a été repéré dimanche au milieu d'épaves du navire, mais aucun signe de vie n'a été remarqué.

Le Chandra Gupta avait annoncé jeudi par radio qu'il avait une voie d'eau et que le bâtiment allait être abandonné à 1.600 kilomètres au nord-ouest du nord-ouest d'Hawaï.

Il y avait à bord du cargo chargé de céréales 64 hommes d'équipage, quatre épouses de marins et deux enfants.

**Foudres féministes**

LOS ANGELES (Reuter) — Pour s'être pliée aux coutumes saoudiennes, en marchant quelques mètres derrière son mari, lors de la visite du président des Etats-Unis à Ryad, au début du mois, Mme Rosalynn Carter s'est attirée les foudres d'une organisation féministe américaine.

Connie Russel, porte-parole de la section de Los Angeles de l'Organisation nationale pour les femmes (NOW), a reproché hier au département d'Etat d'avoir mal conseillé Mme Carter, les femmes étrangères n'étant pas obligées, selon elle, de se conformer aux coutumes en vigueur en Arabie saoudite.

L'organisation féministe a également manifesté hier devant le siège de la Chambre de commerce américano-arabe.

"Mme Carter n'aurait pas dû aller en Arabie saoudite", a ajouté Connie Russel, qui a avoué ne plus savoir désormais où la première dame des Etats-Unis se situe "après son intervention en faveur des droits des femmes à la conférence nationale (à Houston)".

**En faveur du voile**

TEHERAN (AFP) — Une centaine de femmes portant le chador, lourd voile qui cache le visage, ont manifesté à Mashad, centre religieux, lançant des slogans et agitant des banderoles dénonçant l'abolition officielle de ce voile. Des manifestations similaires ont eu lieu dans de nombreux autres centres du pays, coïncidant avec la célébration nationale du 42ème anniversaire de l'abolition du voile par le chah Reza, père du souverain actuel.

La police a procédé à l'arrestation de plusieurs manifestantes et de trois hommes. On ignore si les organisateurs de ces manifestations sont des marxistes-islamiques, appellation donnée à des agitateurs clandestins de gauche ayant des tendances religieuses, mais selon certaines informations, ces mêmes agitateurs auraient été impliqués dans des désordres qui se sont produits récemment dans le campus de l'Université de Téhéran.

Au cours d'autres incidents qui se sont produits à Téhéran, des étudiants coopérant avec les autorités à l'école normale ont été attaqués brutalement par plusieurs individus non identifiés.

**189 ans au total**

NAPLES, Italie (Reuter) — Quatorze personnes impliquées dans le rapt de M. Guido Martino, fils d'un ancien dirigeant du Parti socialiste italien, ont été condamnées à un total de 189 ans de prison hier par un tribunal napolitain.

Enlevé en avril dernier, M. Martino, un instituteur, avait été libéré 45 jours plus tard, après le paiement par sa famille d'une rançon estimée à un million de dollars.

Les peines prononcées par le tribunal vont de une à dix-huit années d'emprisonnement.

**Grève de la faim**

PARIS (Reuter) — Depuis hier matin, 685 détenus répartis dans les diverses prisons françaises ont entamé une grève de la faim pour protester contre le régime des quartiers de haute sécurité (QHS).

La semaine dernière, cinq détenus des QHS, dont Jacques Mesrine, avaient lancé un "préavis de grève de la faim" pour réclamer la suppression de ce qu'ils appelaient la "forme futuriste de la peine de mort". Ils avaient demandé, en outre, aux autres détenus de les soutenir dans leur action.

Le ministère de la Justice, qui a recensé le nombre des grévistes parmi les quelque 33.000 personnes que compte la population pénale, précise que onze détenus des QHS ont entamé cette grève de la faim (cinq à Fleury-Mérogis, quatre à Fresnes, un à Mende et un à Evreux).

Les 674 autres sont des grévistes détenus dans des maisons d'arrêt ou des centrales qui agissent par solidarité. Ils ont été recensés notamment dans les centrales de Saint-Martin-de-Ré, Clairvaux et Nîmes, les prisons de Fresnes et de la Santé, ainsi que dans les maisons d'arrêt d'Angoulême, Bonnevilliers et Nice.

la Baie **JANVIER**  
**MOIS DES**  
**SOLDES**

Durant le mois de janvier, il y aura plein de soldes à la Baie! Au Centre du foyer, le solde de recouvrements Sterling est déjà en cours et, cette semaine, il y aura un grand solde d'articles à 1.47. Aussi, vous pourrez profiter des aubaines au rayon des tissus des 3 magasins la Baie.

**solde de tissus**



**Collection de tissus de choix maintenant offerts à 25% de rabais**

Laine, unie et imprimée de carreaux, en des tons de vert, bleu et brun. Ord. 4.99 à 9.00. 3.75 à 6.75 la verge  
 Interlock de polyester, tricots unis, rayés, crépés et Qiana. Ord. offerts à 4.00 à 8.00. En solde à 3.00 à 6.00 la verge  
 Velours côtelé de coton, en des tons tels que noir, rouille, brun et vert. 45 pouces de large. Ord. 3.29. 2.47 la verge  
 Tissu de coton d'aspect velours, finement rayé. Brun, noir, marine dans le lot. 45 po. de large. Ord. 9.00. 6.75 la verge

**Coton et polyester à prix de solde**

**.99 à 1.99**

Economisez en confectionnant votre propre garde-robe printanière, surtout que nos tissus de coton et polyester sont en solde. Choix de modèles unis et imprimés. Ord. 1.99 à 5.99.

**Tissus printaniers à prix d'aubaine**

Interlock de polyester, imprimé par sérigraphie. Teintes variées. 60 po de large. 2.49 la verge  
 Tissu de polyester/viscose, léger et sans souci. Vert, rose et jaune. 60 po de large. 3.99 la verge  
 Pongé de polyester, choix de motifs imprimés et de tons tendres. 45 po de large. 2.99 la verge

En plus de ces tissus de choix, vous trouverez des patrons Vogue, Butterick, Simplicity et McCall's, des accessoires et le nécessaire à couture au centre-ville, 4e étage, à St-Laurent et Bayshore.



**Jour de l'inventaire**  
 Aujourd'hui, le 10 janvier, par exception, notre magasin à Bayshore et le Centre du foyer ouvrent à 17h seulement. Nos autres magasins sont ouverts, comme d'habitude, de 9h 30 à 17h 30. Mercredi, tous nos magasins ouvriront aux heures habituelles.

**L'événement mode foyer à la Baie**

N'oubliez pas de consulter notre cahier de 48 pages dans ce journal. Décorez à bon compte au centre-ville, à Bayshore, au Centre du foyer.

**Voyage pour 2, gracieuseté de Skylark**

Remplissez les bulletins de participation pour gagner un voyage d'une sem. à Nassau, et déposez-les à l'une des agences de voyages la Baie.

**Quand le temps est aux aubaines, comment ne pas penser à la Baie!**

Compagnie de la Baie d'Hudson